

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet og Kommissionen

94/910/EKSF, EF, Euratom:

- ★ **Rådet og Kommissionens afgørelse af 19. december 1994 om indgåelse af Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side 1**
- Europaaf-tale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side 2**
- ★ **Slutakt 202**

Pris: 38 ECU

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.
Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET OG KOMMISSIONEN

RÅDET OG KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. december 1994

om indgåelse af Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side

(94/910/EKSF, EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 238 sammenholdt med artikel 228, stk. 2, andet punktum, og stk. 3, andet afsnit,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, som undertegnedes i Bruxelles den 4. oktober 1993, bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side med de dertil knyttede protokoller samt de til slutakten knyttede erklæringer og brevvekslinger godkendes herved på vegne af Det Europæiske Kul- og Stålfælles-

skab, Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab.

Teksten til aftalen, de dertil knyttede protokoller og slutakten er vedlagt denne afgørelse.

Artikel 2

1. Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, fastlægges af Rådet på forslag fra Kommissionen eller, om fornødent, af Kommissionen i overensstemmelse med de tilsvarende bestemmelser i traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab.

2. Formanden for Rådet udøver formandskabet i Associeringsrådet i overensstemmelse med artikel 105 i Europaftalen og fremfører Fællesskabets holdning. En repræsentant for Kommissionen udøver formandskabet i Associeringsudvalget i overensstemmelse med udvalgets forretningsorden og fremfører Fællesskabets holdning.

Artikel 3

Formanden for Rådet deponerer på vegne af Det Europæiske Fællesskab den i aftalens artikel 123 omhandlede notifikationsakt. Formanden for Kommissionen deponerer nævnte notifikationsakter på vegne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1994.

På Rådets vegne
K. KINKEL
Formand

På Kommissionens vegne
J. DELORS
Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 315 af 22. 11. 1993, s. 104.

EUROPAAFTALE

om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side

KONGERIGET BELGIEN,

KONGERIGET DANMARK,

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

DEN HELLENSKE REPUBLIK,

KONGERIGET SPANIEN,

DEN FRANSEKE REPUBLIK,

IRLAND,

DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,

KONGERIGET NEDERLANDENE,

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

i det følgende benævnt »medlemsstater« og,

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

DEN TJEKKISKE REPUBLIK,

på den anden side,

SOM TAGER HENSYN TIL betydningen af de bestående traditionelle bånd mellem Fællesskabet, dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik og de fælles værdier, som de kontraherende parter deler,

SOM ERKENDER, at Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik ønsker at styrke disse bånd og etablere nære og varige forbindelser på grundlag af gensidighed, som kan gøre det muligt for Den Tjekkiske Republik at deltage i den europæiske integrationsproces og således styrke og udvide de forbindelser, der er etableret tidligere, særlig ved aftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og handelsmæssigt og økonomisk samarbejde, undertegnet den 7. maj 1990, og ved interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, der trådte i kraft den 1. marts 1992,

SOM ERKENDER, at opløsningen af Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik pr. 1. januar 1993 forud for ikrafttrædelsen af Europaaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, der blev undertegnet den 16. december 1991, har gjort det nødvendigt at indgå særskilte Europaaftaler med Den Tjekkiske Republik og Den Tjekkiske Republik hver især,

SOM TAGER HENSYN TIL de muligheder for et forhold af nye dimensioner, som det nye demokrati i Den Tjekkiske Republik byder på,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik går ind for at styrke de politiske og økonomiske friheder, som udgør selve grundlaget for associeringen,

SOM ERKENDER, at der i Den Tjekkiske Republik er indført en ny politisk orden, der respekterer retsstatens principper og menneskerettighederne, herunder for personer, som tilhører mindretal, og bygger på et flerpartisystem med frie og demokratiske valg,

SOM ERKENDER Fællesskabets beredvillighed til at bidrage til en styrkelse af denne nye demokratiske orden og støtte indførelsen i Den Tjekkiske Republik af en ny økonomisk orden baseret på en fri markedsøkonomis principper,

SOM TAGER HENSYN TIL det faste tilsagn fra såvel Fællesskabet og dets medlemsstater som fra Den Tjekkiske Republik om en fuldstændig implementering af alle principper og bestemmelser, som især er indeholdt i slutakten fra Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa (CSCE), slutdokumenterne fra Wien og Madrid og Paris-charteret om et nyt Europa,

SOM ER KLAR OVER betydningen af denne Europaaftale, i det følgende benævnt »aftalen«, for opbygning af grundlaget for et stabilt Europa baseret på samarbejde og med Fællesskabet som en af hjørnestenene,

SOM MENER, at der bør skabes forbindelse mellem på den ene side en fuldstændig gennemførelse af associeringen og på den anden side de faktiske resultater, der er nået som led i Den Tjekkiske Republiks politiske, økonomiske og retlige reformer, samt indførelsen af de faktorer, der er nødvendige for samarbejdet og tilnærmelsen mellem parternes systemer, navnlig i lyset af konklusionerne af CSCE-konferencen i Bonn,

SOM ØNSKER at etablere en regelmæssig politisk dialog om bilaterale og internationale spørgsmål af fælles interesse,

SOM TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet er rede til at yde afgørende støtte til gennemførelse af reformerne og til at hjælpe Den Tjekkiske Republik til at imødegå de økonomiske og sociale følger af strukturtilpasningen,

SOM DESUDEN TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet er rede til at oprette instrumenter for samarbejde og for økonomisk, faglig og finansiel bistand på et globalt og flerårigt grundlag,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik tilslutter sig princippet om frihandel og især overholdelsen af de rettigheder og forpligtelser, der følger af den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT),

SOM ERINDRER SIG de økonomiske og sociale forskelle mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik og således erkender, at denne associerings mål skal virkeliggøres på grundlag af passende bestemmelser i denne aftale,

SOM ER OVERBEVIST OM, at denne aftale vil skabe et nyt klima for deres økonomiske forbindelser og i særdeleshed for udviklingen af handel og investeringer, som er en forudsætning for økonomisk omstrukturering og teknologisk modernisering,

SOM ØNSKER, at etablere et kulturelt samarbejde og udvikle informationsudveksling,

SOM ERKENDER, at Den Tjekkiske Republiks endelige mål er at tiltræde Fællesskabet, og at denne associering efter parternes opfattelse vil hjælpe Den Tjekkiske Republik til at virkeliggøre dette mål,

HAR VEDTAGET at indgå denne aftale og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

KONGERIGET BELGIEN:

Robert URBAIN,
Minister for udenrigshandel og europæiske anliggender

KONGERIGET DANMARK:

Niels HELVEG PETERSEN,
Udenrigsminister

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND:

Klaus KINKEL,
Udenrigsminister

DEN HELLENSKE REPUBLIK:

Michel PAPAKONSTANTINOU,
Udenrigsminister

KONGERIGET SPANIEN:

Javier SOLANA,
Udenrigsminister

DEN FRANSKE REPUBLIK:

Alain JUPPÉ,
Udenrigsminister

IRLAND:

Dick SPRING,
Udenrigsminister

DEN ITALIENSKE REPUBLIK:

Paolo BARATTA,
Minister for udenrigshandel

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG:

Jacques POOS,
Udenrigsminister

KONGERIGET NEDERLANDENE:

Peter KOOIJMANS,
Udenrigsminister

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK:

José Manuel DURÃO BARROSO,
Udenrigsminister

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND:

David HEATHCOAT-AMORY,
Statssekretær for udenrigsanliggender

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE ATOMENERGI-FÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB:

Willy CLAES,
Udenrigsminister for Kongeriget Belgien,
Fungerende formand for Rådet for De Europæiske Fællesskaber
Sir Leon BRITTAN,
Næstformand for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Hans van den BROEK,
Medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

DEN TJEKKISKE REPUBLIK:

Josef ZIELENIEC,
Udenrigsminister

SOM, efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

Artikel 1

1. Der oprettes en associering mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side.

2. Det er formålet med denne aftale:

- at skabe passende rammer for den politiske dialog, som gør det muligt at udvikle nære politiske forbindelser mellem parterne
- at fremme udvidelsen af samhandelen og de harmoniske økonomiske forbindelser mellem parterne og således fremme en dynamisk økonomisk udvikling og velstand i Den Tjekkiske Republik
- at skabe grundlaget for Fællesskabets finansielle og faglige bistand til Den Tjekkiske Republik
- at skabe en passende ramme for Den Tjekkiske Republiks gradvise integration i Fællesskabet. Den Tjekkiske Republik bestræber sig i den forbindelse på at opfylde de nødvendige betingelser herfor
- at fremme samarbejdet om kulturelle spørgsmål.

AFSNIT I

POLITISK DIALOG

Artikel 2

Der etableres mellem parterne en regelmæssig politisk dialog, som de agter at udvikle og intensivere som et effektivt middel til at ledsage og konsolidere tilnærmelsen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, støtte de igangværende politiske og økonomiske ændringer i dette land og bidrage til etablering af varige solidariske bånd og nye former for samarbejde. Den politiske dialog og det politiske samarbejde, som er baseret på fælles værdier og forhåbninger:

- skal lette Den Tjekkiske Republiks fuldstændige integration i samfundet af demokratiske nationer og dets gradvise tilnærmelse til Fællesskabet. Den indbyrdes økonomiske tilnærmelse, der er omhandlet i denne aftale, skal føre til en højere grad af politisk konvergens
- skal føre til øget konvergens i holdningerne til internationale spørgsmål, særlig anliggender, som vil

kunne få væsentlige følger for den ene eller den anden part

- skal sætte hver af parterne i stand til i deres respektive beslutningsprocesser at tage hensyn til den anden parts stilling og interesser.

Artikel 3

På ministerplan finder den politiske dialog sted i associeringsrådet. Dette skal have det almindelige ansvar for alle anliggender, som parterne måtte ønske at indbringe for det.

Artikel 4

Parterne fastlægger andre procedurer og ordninger for politisk dialog, navnlig i følgende form:

- møder efter behov mellem Den Tjekkiske Republiks præsident på den ene side og formanden for Det Europæiske Råd og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den anden
- møder på højt embedsmandsplan (politiske direktører) mellem tjekkiske embedsmænd på den ene side og formanden for Rådet for De Europæiske Fællesskaber og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den anden side
- fuldstændig udnyttelse af alle diplomatiske kanaler
- Den Tjekkiske Republik inddrages i gruppen af lande, der modtager regelmæssige oplysninger om de spørgsmål, der behandles under det europæiske politiske samarbejde, ligesom der udveksles oplysninger med henblik på et nå de mål, der er defineret i artikel 2
- alle andre fremgangsmåder, som kan give et nyttigt bidrag til at konsolidere, udvikle og udvide denne dialog.

Artikel 5

Den politiske dialog på parlamentarikerplan finder sted i Det Parlamentariske Associeringsudvalg.

AFSNIT II

ALMINDELIGE PRINCIPPER

Artikel 6

Respekten for de demokratiske principper og menneskerettighederne som nedfældet i slutakten fra Helsingfors

og Paris-charteret om et nyt Europa, såvel som de markedsøkonomiske principper ligger til grund for parternes interne og eksterne politik og udgør væsentlige elementer i denne associering.

Artikel 7

1. Associeringen omfatter en overgangsperiode på højst ti år opdelt i to på hinanden følgende etaper, der hver i princippet varer fem år. Den første etape påbegyndes, når denne aftale træder i kraft.
2. Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum aftalens anvendelse og Den Tjekkiske Republiks gennemførelse af økonomiske reformer på grundlag af de principper, der er fastlagt i præambelen.
3. I løbet af de tolv måneder forud for udløbet af første etape træder associeringsrådet sammen for at træffe beslutning om overgangen til anden etape samt om eventuelle ændringer af indholdet af bestemmelserne vedrørende anden etape. Det tager i denne forbindelse hensyn til resultaterne af den i stk. 2 nævnte undersøgelse.
4. De i stk. 1, 2 og 3 omhandlede to etaper gælder ikke for afsnit III.

AFSNIT III

FRIE VAREBEVÆGELSER

Artikel 8

1. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik opretter gradvis et frihandelsområde i en overgangsperiode af en varighed på højst ti år begyndende på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser og med bestemmelserne i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT).
2. Den kombinerede varenomenklatur anvendes til tarifiering af varer i samhandelen mellem de to parter.
3. For hver vare udgør basistolden, ud fra hvilken de gradvise nedsættelser, der er fastsat i aftalen, skal foretages, den told, der faktisk blev anvendt af Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik erga omnes den 29. februar 1992.
4. Såfremt der efter aftalens ikrafttræden foretages toldnedsættelser på et generelt grundlag, særlig nedsættelser, som følger af den toldaftale, der indgås med afslutningen af GATT-forhandlingerne under Uruguay-runden, træder denne nedsatte told i stedet for den i stk. 3 omhandlede basistold på det tidspunkt, hvor disse nedsættelser foretages.

5. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik meddeler hinanden deres respektive basistoldsatser.

KAPITEL I

Industrivarer

Artikel 9

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på de varer med oprindelse i Fællesskabet og i Den Tjekkiske Republik, der er anført i kapitel 25 til 97 i den kombinerede nomenklatur, med undtagelse af de i bilag I opførte varer.
2. Bestemmelserne i artikel 10 til 14 finder ikke anvendelse på de i artikel 16 og 17 omhandlede varer.

Artikel 10

1. Gældende importtold i Fællesskabet på andre varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik end de i bilag II og III anførte afskaffes ved denne aftales ikrafttræden.
2. Gældende importtold i Fællesskabet på de varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, der er anført i bilag II, nedsættes fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden med 20 % af basistolden og et år derefter med yderligere 20 % af basistolden. Tolden skal være fuldstændig afskaffet ved udgangen af det andet år efter tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.
3. For de varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, der er anført i bilag III, indrømmes der importtold-suspension inden for rammerne af Fællesskabets årlige toldkontingenter eller -lofter, som hæves gradvis i overensstemmelse med de i bilaget fastlagte betingelser, således at importtolden på de pågældende varer er fuldstændig afskaffet senest ved udgangen af det tredje år efter denne aftales ikrafttræden.

Samtidig afvikles gældende importtold på importen af varer ud over ovennævnte toldkontingenter eller -lofter gradvis fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden ved årlige nedsættelser på 15 %. Senest ved udgangen af det tredje år skal den resterende told være afskaffet.

4. Kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning som kvantitative restriktioner på import til Fællesskabet afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden, for så vidt angår varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik.

Artikel 11

1. Den gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på de varer med oprindelse i Fællesskabet, der er opført i bilag IV, afskaffes på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

2. Den gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på varer med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i bilag V, nedsættes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- på datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 80 % af basistolden
- tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 40 % af basistolden
- fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

3. Gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på varer med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i bilag VI, nedsættes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 80 % af basistolden
- fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 60 % af basistolden
- syv år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 40 % af basistolden
- ni år efter datoen for denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

4. Gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på varer med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i bilag VII, nedsættes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- på datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 80 % af basistolden
- tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 60 % af basistolden
- fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 40 % af basistolden
- syv år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 20 % af basistolden
- ni år efter datoen for denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

5. Kvantitative restriktioner på import i Den Tjekkiske Republik af varer med oprindelse i Fællesskabet afskaffes ved denne aftales ikrafttræden, undtagen for de

i bilag VIII opførte, som afskaffes gradvis ved udgangen af overgangsperioden.

6. Foranstaltninger med tilsvarende virkninger som kvantitative restriktioner på import i Den Tjekkiske Republik af varer med oprindelse i Fællesskabet afskaffes ved denne aftales ikrafttræden.

Artikel 12

Bestemmelserne om afskaffelse af importtold finder også anvendelse på finanstilladelse.

Artikel 13

Ved denne aftales ikrafttræden afskaffer Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik i deres indbyrdes samhandel alle afgifter med en virkning svarende til importtold.

Artikel 14

1. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik afskaffer hver især gradvis og senest ved udgangen af det femte år efter denne aftales ikrafttræden al eksporttold og alle afgifter med tilsvarende virkning.

2. Kvantitative restriktioner på eksport til Den Tjekkiske Republik og enhver foranstaltning med tilsvarende virkning afskaffes af Fællesskabet ved aftalens ikrafttræden.

3. Kvantitative restriktioner på eksport til Fællesskabet og enhver foranstaltning med tilsvarende virkning afskaffes af Den Tjekkiske Republik ved aftalens ikrafttræden, undtagen for så vidt angår de restriktioner, der er opført i bilag IX, som afskaffes senest ved udgangen af det femte år efter denne aftales ikrafttræden.

Artikel 15

Hver af parterne erklærer sig rede til at nedsætte sin told i handelen med den anden part hurtigere end fastsat i artikel 10 og 11, hvis den generelle økonomiske situation og forholdene i den berørte erhvervssektor tillader det.

Associeringsrådet kan fremsætte henstillinger med henblik herpå.

Artikel 16

Protokol nr. 1 fastsætter de ordninger, der gælder for de deri omhandlede tekstilvarer.

Artikel 17

Protokol nr. 2 fastsætter de ordninger, der gælder for varer henhørende under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab.

Artikel 18

1. Bestemmelserne i dette kapitel er ikke til hinder for, at Fællesskabet opretholder et landbrugselement i den gældende told for de i bilag X opførte varer, for så vidt angår varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik.
2. Bestemmelserne i dette kapitel er ikke til hinder for, at Den Tjekkiske Republik indfører et landbrugselement for de i bilag X opførte varer, for så vidt angår varer med oprindelse i Fællesskabet.

KAPITEL II

Landbrug

Artikel 19

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet og i Den Tjekkiske Republik.
2. Ved »landbrugsprodukter« forstår de varer, der er opført i kapitel 1 til 24 i den kombinerede nomenklatur, og de varer, der er opført i bilag I, men ikke fiskerivarer som defineret i forordning (EØF) nr. 3687/91.

Artikel 20

Protokol nr. 3 fastsætter handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er opført i denne protokol.

Artikel 21

1. Fællesskabet afskaffer på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden de kvantitative importrestriktioner for landbrugsprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, som opretholdes i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 i den bestående form på tidspunktet for aftalens undertegnelse.
2. De landbrugsprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, der er opført i bilag XIa eller XIb, er fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden omfattet af afgiftsnedsættelsen inden for rammerne af Fællesskabets toldkontingenter eller af toldnedsættelsen på de i samme bilag fastlagte betingelser.
3. Importen i Den Tjekkiske Republik af landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet må ikke underkastes kvantitative restriktioner.
4. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik indrømmer hinanden de i bilag XII, XIII og XIV omhandlede lempelser på et harmonisk og gensidigt grundlag i overensstemmelse med de deri fastlagte betingelser.

5. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik undersøger i associeringsrådet under hensyntagen til omfanget af deres gensidige handel med landbrugsprodukter, disses særlige følsomhed, reglerne for Fællesskabets fælles landbrugspolitik og reglerne for Den Tjekkiske Republiks landbrugspolitik samt følgerne af de multilaterale handelsforhandlinger i henhold til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag.

Artikel 22

Med forbehold af andre bestemmelser i denne aftale, særlig artikel 31, indleder parterne, såfremt importen af varer med oprindelse i den ene part, som er genstand for de i henhold til artikel 21 indrømmede lempelser, i betragtning af landbrugsmarkedernes særlige følsomhed giver anledning til alvorlige forstyrrelser af den anden parts markeder, omgående konsultationer med henblik på at finde en passende løsning. Den berørte part kan, indtil en sådan løsning foreligger, træffe sådanne foranstaltninger, som den skønner nødvendige.

KAPITEL III

Fiskeri

Artikel 23

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet og i Den Tjekkiske Republik, som er omfattet af forordning (EØF) nr. 3687/91 om den fælles markedsordning for fiskerivarer.

Artikel 24

Fiskerivarer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, som er opført i bilag XV, er på datoen for denne aftales ikrafttræden omfattet af den nedsættelse af todsatserne, der er fastsat i nævnte bilag. Bestemmelserne i artikel 21, stk. 5, finder tilsvarende anvendelse på fiskerivarer.

KAPITEL IV

Fælles bestemmelser

Artikel 25

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på handelen med alle varer, medmindre andet er fastsat heri eller i protokol nr. 1, 2 og 3.

Artikel 26

1. Ingen ny import- eller eksporttold eller afgifter med tilsvarende virkning må indføres, og allerede gældende

told eller afgifter må ikke forhøjes i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

2. Ingen nye kvantitative import- eller eksportrestriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning må indføres, og de bestående må ikke gøres mere restriktive i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

3. Med forbehold af de indrømmede lempelser i henhold til artikel 21, må bestemmelserne i denne artikels stk. 1 og 2 på ingen måde medføre nogen begrænsning af Den Tjekkiske Republiks og Fællesskabets respektive landbrugspolitik eller af vedtagelsen af foranstaltninger i henhold til denne politik.

Artikel 27

1. De to parter afholder sig fra enhver foranstaltning eller intern praksis af fiskal art, der direkte eller indirekte bevirker en forskelsbehandling mellem varer fra en af parterne og lignende varer, der har oprindelse på den anden parts område.

2. Til varer, der udføres til en af de to parter område, må der ikke ydes intern afgiftsgodtgørelse, der er højere end den afgift, der direkte eller indirekte er pålagt dem.

Artikel 28

1. Denne aftale er ikke til hinder for opretholdelsen eller oprettelsen af toldunioner, frihandelsområder eller grænsetrafikordninger, for så vidt disse ikke medfører ændring af den samhandelsordning, der er fastlagt ved denne aftale.

2. Der finder konsultationer sted mellem parterne i associeringsrådet om aftaler om oprettelse af sådanne toldunioner eller frihandelsområder og om fornødent om andre vigtige spørgsmål vedrørende deres respektive handelspolitik over for tredjelande. I tilfælde af, at et tredjeland tiltræder Fællesskabet, skal der i særdeleshed afholdes sådanne konsultationer for at sikre, at der tages hensyn til Fællesskabets og Den Tjekkiske Republiks gensidige interesser som fastlagt i denne aftale.

Artikel 29

Den Tjekkiske Republik kan træffe ekstraordinære foranstaltninger af begrænset varighed, som afviger fra bestemmelserne i artikel 11 og artikel 26, stk. 1, i form af forhøjet told.

Disse foranstaltninger må kun vedrøre industrier i deres vorden eller visse sektorer, som undergår omstrukturering eller er udsat for alvorlige vanskeligheder, særlig når disse vanskeligheder forvolder alvorlige sociale problemer.

Den importtold, der anvendes i Den Tjekkiske Republik på varer med oprindelse i Fællesskabet som følge af disse foranstaltninger, må højst udgøre 25 % ad valorem og skal omfatte et præferenceelement for varer med oprindelse i Fællesskabet. Den samlede værdi af importen af varer, som omfattes af disse foranstaltninger, må højst udgøre 15 % af den samlede import fra Fællesskabet af industrivarer som defineret i kapitel I, i det sidste år, for hvilket der foreligger statistikker.

Disse foranstaltninger må højst anvendes i fem år, medmindre associeringsrådet tillader en længere varighed. De skal ophøre med at gælde senest på tidspunktet for udløbet af overgangsperioden.

Der må ikke indføres sådanne foranstaltninger for en vare, hvis der er forløbet mere end tre år siden afskaffelsen af al told og alle kvantitative restriktioner eller afgifter eller foranstaltninger med tilsvarende virkning for den pågældende vare.

Den Tjekkiske Republik underretter associeringsrådet om alle ekstraordinære foranstaltninger, det agter at træffe, og der afholdes på anmodning af Fællesskabet konsultationer i associeringsrådet om sådanne foranstaltninger og de sektorer, de gælder, før de bringes i anvendelse. Den Tjekkiske Republik forelægger, når det træffer sådanne foranstaltninger, associeringsrådet en tidsplan for afskaffelsen af den told, der er indført i henhold til denne artikel. Tidsplanen skal omfatte en gradvis afvikling i lige store årlige rater af denne told begyndende senest to år efter dens indførelse. Associeringsrådet kan træffe afgørelse om en anden tidsplan.

Artikel 30

Såfremt en af parterne mener, at der i samhandelen med den anden part finder dumping sted som omhandlet i artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, kan den træffe passende foranstaltninger over for denne praksis i overensstemmelse med aftalen om anvendelse af artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel med dertil knyttet national lovgivning, på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 34.

Artikel 31

Når en vare indføres i så store mængder og på sådanne vilkår, at der forvoldes eller opstår trussel om:

- væsentlig skade for indenlandske producenter af samme eller direkte konkurrerende varer på en af de kontraherende parter område, eller
- alvorlige forstyrrelser inden for en sektor i økonomien eller vanskeligheder, der kan give sig udtryk i en alvorlig ændring af den økonomiske situation i en region

kan Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, alt efter hvilken af parterne der er berørt, træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 34.

Artikel 32

Såfremt overholdelse af bestemmelserne i artikel 14 og 26 fører til

- i) genudførelse til et tredjeland, over for hvilket den eksporterende part for den pågældende vare opretholder kvantitative eksportrestriktioner, udførselstold eller foranstaltninger eller afgifter med tilsvarende virkning

eller

- ii) alvorlig knaphed eller trussel om alvorlig knaphed på en vare af væsentlig betydning for den eksporterende part

og såfremt ovennævnte situation giver eller kan give anledning til større vanskeligheder for den eksporterende part, kan denne træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 34. Foranstaltningerne skal være ikke-diskriminerende og afskaffes, når betingelserne for deres opretholdelse ikke længere er til stede.

Artikel 33

Medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik tilpasser gradvis eventuelle statslige handelsmonopoler, således at der ved udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden ikke består nogen forskelsbehandling af statsborgere i medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik med hensyn til forsynings- og afsætningsvilkår. Associeringsrådet underrettes om sådanne foranstaltninger, der vedtages til virkeliggørelse af dette mål.

Artikel 34

1. Såfremt Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik undergiver indførslen af varer, der vil kunne medføre de vanskeligheder, der henvises til i artikel 31, en administrativ procedure med henblik på hurtigt at skaffe oplysninger om udviklingen i handelsstrømmene, underretter det den anden part herom.

2. I de tilfælde, der omhandles i artikel 30, 31 og 32, giver Fællesskabet henholdsvis Den Tjekkiske Republik, før det træffer de foranstaltninger, der er fastsat heri, eller hurtigst muligt i de tilfælde, der omfattes af stk. 3, litra d), associeringsrådet alle relevante oplysninger med henblik på at nå en løsning, der er acceptabel for begge parter.

Foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens funktion, bør foretrækkes.

Beskyttelsesforanstaltningerne skal straks meddeles associeringsrådet og er dér genstand for periodiske drøftelser, navnlig med henblik på at fastsætte en tidsplan for deres afskaffelse, så snart omstændighederne tillader det.

3. For anvendelsen af stk. 2 gælder følgende bestemmelser:

- a) Med hensyn til artikel 31 henvises vanskeligheder, som opstår i den situation, der er omhandlet i nævnte artikel, til undersøgelse i associeringsrådet, der kan træffe enhver formålstjenlig beslutning for at bringe dem til ophør.

Såfremt associeringsrådet eller den eksporterende part ikke inden 30 dage efter meddelelsen har truffet nogen beslutning, der bringer vanskelighederne til ophør, og er der ikke fundet nogen anden tilfredsstillende løsning, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger til at afhjælpe problemet. Sådanne foranstaltninger må ikke gå ud over, hvad der er nødvendigt til at afhjælpe de vanskeligheder, der er opstået.

- b) Med hensyn til artikel 30 underrettes associeringsrådet om dumpingsagen, så snart den importerende parts myndigheder har indledt en undersøgelse. Såfremt den pågældende dumpingpraksis, jf. artikel VI i GATT, ikke bringes til ophør, eller der ikke inden 30 dage efter sagens indbringelse for associeringsrådet er fundet nogen anden tilfredsstillende løsning, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger.

- c) Med hensyn til artikel 32 meddeles vanskeligheder, som opstår i den situation, der er omhandlet i denne artikel, til undersøgelse i associeringsrådet.

Associeringsrådet kan træffe enhver formålstjenlig beslutning for at bringe vanskelighederne til ophør. Såfremt det ikke inden 30 dage efter sagens indbringelse har truffet en sådan beslutning, kan den eksporterende part anvende passende foranstaltninger på eksporten af den pågældende vare.

- d) Når ekstraordinære omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker forudgående information eller undersøgelse, kan Fællesskabet henholdsvis Den Tjekkiske Republik i de situationer, der er omhandlet i artikel 30, 31 og 32, straks indføre sådanne forebyggende og midlertidige foranstaltninger, som er strengt nødvendige for at afhjælpe situationen, og associeringsrådet underrettes straks herom.

Artikel 35

Protokol nr. 4 fastsætter oprindelsesreglerne med henblik på anvendelsen af de i denne aftale fastsatte toldpræferencer.

Artikel 36

Aftalen er ikke til hinder for sådanne forbud eller restriktioner vedrørende indførsel, udførsel eller transit, som er begrundet i hensynet til den offentlige sædelighed, den offentlige orden, den offentlige sikkerhed, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, beskyttelse af udtømmelige naturressourcer, beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, eller beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, eller bestemmelser vedrørende guld og sølv. Disse forbud eller restriktioner må dog hverken udgøre et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem parterne.

Artikel 37

Protokol nr. 5 fastsætter de særlige bestemmelser, der skal gælde for samhandelen mellem Den Tjekkiske Republik på den ene side og Spanien og Portugal på den anden.

AFSNIT IV

ARBEJDSKRAFTENS BEVÆGELIGHED, ETABLERING, TJENESTEYDELSER

KAPITEL I

Arbejdskraftens bevægelighed

Artikel 38

1. På de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i hver af medlemsstaterne:

- behandles arbejdstagere af tjekkisk nationalitet, som er lovligt beskæftiget på en medlemsstats område, på lige fod med medlemsstatens egne statsborgere uden nogen i nationaliteten begrundet forskelsbehandling, for så vidt angår arbejdsvilkår, aflønning eller afskedigelse
- har den lovligt bosiddende ægtefælle og børn af en på en medlemsstats område lovligt beskæftiget arbejdstager, med undtagelse af sæsonarbejdere og arbejdstagere, der er omfattet af bilaterale aftaler som omhandlet i artikel 42, medmindre andet er fastsat ved sådanne aftaler, adgang til denne medlemsstats arbejdsmarked i det tidsrum, hvor denne arbejdstager har arbejdstilladelse.

2. Den Tjekkiske Republik indrømmer arbejdstagere, som er statsborgere i en medlemsstat og lovligt beskæftiget på Den Tjekkiske Republiks område, såvel som deres ægtefælle og børn, som lovligt er bosiddende på nævnte område den i stk. 1 omhandlede behandling på

de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i Den Tjekkiske Republik.

Artikel 39

1. Med henblik på koordinering af de sociale sikringsordninger for arbejdstagere af tjekkisk nationalitet, som er lovligt beskæftiget på en medlemsstats område, og for disses familiemedlemmer, som er lovligt bosiddende der, samt på de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i hver medlemsstat:

- sammenlægges alle tidsrum, i hvilke sådanne arbejdstagere har været forsikret eller beskæftiget eller har haft ophold i de forskellige medlemsstater, for så vidt angår pension og andre ydelser udbetalt på grund af alderdom, invaliditet og dødsfald, såvel som sygeforsorg for sådanne arbejdstagere og deres familiemedlemmer
- skal alle pensioner og andre ydelser, der udbetales på grund af alderdom, død, arbejdsulykke eller erhvervs sygdom, eller invaliditet som følge heraf, frit kunne overføres til den stats, der anvendes efter lovgivningen i debitor medlemsstaten eller -medlemsstaterne
- modtager de pågældende arbejdstagere familieydelser for medlemmerne af deres familie som defineret ovenfor.

2. Den Tjekkiske Republik indrømmer arbejdstagere, som er statsborgere i en medlemsstat, og som er lovligt beskæftiget på dets område, samt medlemmer af deres familie, som er lovligt bosiddende dér, en tilsvarende behandling, som den, der er omhandlet i stk. 1, andet og tredje led.

Artikel 40

1. Associeringsrådet vedtager ved afgørelse passende bestemmelser til virkeliggørelsen af de i artikel 39 fastsatte mål.

2. Associeringsrådet vedtager ved afgørelse detaljerede regler for det administrative samarbejde, som kan give den nødvendige garanti med hensyn til forvaltning af og kontrol med anvendelsen af de i stk. 1 omhandlede bestemmelser.

Artikel 41

De bestemmelser, som associeringsrådet vedtager i overensstemmelse med artikel 40, berører ikke de rettigheder og forpligtelser, der følger af bilaterale aftaler mellem Den Tjekkiske Republik og medlemsstaterne, når sådanne aftaler fastsætter gunstigere behandling af statsborgere fra Den Tjekkiske Republik eller medlemsstaterne.

Artikel 42

1. Under hensyntagen til arbejdsmarkedssituationen i en medlemsstat og til dens gældende lovgivning og regler vedrørende arbejdstagernes mobilitet:

- bør de bestående muligheder for adgang til beskæftigelse for tjekkiske arbejdstagere, som medlemsstaterne indrømmer i henhold til bilaterale aftaler, opretholdes og om muligt forbedres
- overvejer de andre medlemsstater velvilligt muligheden for at indgå lignende aftaler.

2. Associeringsrådet undersøger andre forbedringer omfattende mulighed for adgang til erhvervsuddannelse, i overensstemmelse med de gældende regler og procedurer i medlemsstaterne og under hensyntagen til arbejdsmarkedssituationen i medlemsstaterne og i Fællesskabet.

Artikel 43

I den anden etape, der er omtalt i artikel 7, eller tidligere, såfremt dette skulle blive besluttet, undersøger associeringsrådet yderligere muligheder for at forbedre arbejdstagernes bevægelighed under hensyntagen til bl.a. de sociale og økonomiske situation i Den Tjekkiske Republik og beskæftigelsessituationen i Fællesskabet. Associeringsrådet retter henstillinger med henblik herpå.

Artikel 44

Fællesskabet yder med henblik på at lette omstrukturen af arbejdskraftressourcerne som følge af den økonomiske omstrukturering i Den Tjekkiske Republik faglig bistand til oprettelse af et passende socialt sikrings-system i Den Tjekkiske Republik som omhandlet i artikel 88.

KAPITEL II**Etablering***Artikel 45*

1. Den Tjekkiske Republik skal i den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode lette etableringen af virksomhed på sit område for EF-virksomheder og -statsborgere. Med henblik herpå skal Den Tjekkiske Republik

- i) fra denne aftales ikrafttræden, med henblik på EF-virksomheders og -statsborgeres etablering indrømme en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne statsborgere og virksomheder, med undtagelse af de sektorer og andre områder, der er omhandlet i bilag XVIa og XVIIb,

når en sådan behandling indrømmes senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode, og

- ii) fra denne aftales ikrafttræden indrømme EF-virksomheder og -statsborgere etableret i Den Tjekkiske Republik en behandling i deres aktiviteter, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne virksomheder og statsborgere
- iii) uanset bestemmelserne i nr. i) og ii) finder den nationale behandling som beskrevet i nr. i) og ii) først anvendelse på statsborgere fra Fællesskabet, der etablerer sig i Den Tjekkiske Republik som selvstændige erhvervsdrivende, ved begyndelsen af det sjette år efter aftalens ikrafttræden.

2. Den Tjekkiske Republik vedtager i de i stk. 1 nævnte overgangsperioder ingen nye forskrifter eller foranstaltninger, hvorved der indføres forskelsbehandling med hensyn til EF-virksomheder og -statsborgeres etablering og aktiviteter på dets område i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

3. Hver af medlemsstaterne indrømmer fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer egne virksomheder og statsborgere, med hensyn til etablering af slovakiske virksomheder og statsborgere, og de indrømmer slovakiske virksomheder og statsborgere etableret på deres områder i disses aktiviteter en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer egne virksomheder og statsborgere.

4. I denne aftale forstås ved

a) »*etablering*«

- i) hvad angår statsborgere, retten til at optage og udøve selvstændig erhvervsvirksomhed samt til at oprette og lede virksomheder, herunder navnlige selskaber, som de faktisk kontrollerer. Statsborgere må i deres selvstændige erhvervsvirksomhed eller forretningsvirksomhed ikke søge eller tage beskæftigelse på den anden parts arbejdsmarked.

Bestemmelserne i dette kapitel finder ikke anvendelse på personer, som ikke udelukkende udøver selvstændig erhvervsvirksomhed

- ii) hvad angår virksomheder, retten til at påbegynde og udøve erhvervsvirksomhed ved oprettelse og ledelse af datterselskaber, filialer og agenturer

b) »*datterselskab*« af et selskab, et selskab, som faktisk kontrolleres af det første selskab

c) »erhvervsvirksomhed«, i særdeleshed virksomhed inden for industri, handel, håndværk og liberale erhverv.

5. Associeringsrådet undersøger i de i stk. 1, nr. i) og iii), omtalte overgangsperioder med regelmæssige mellemrum muligheden for at fremskynde indrømmelsen af national behandling i de i bilag XVIa og XVIIb nævnte sektorer og inddragelsen af de områder eller anliggender, der er anført i bilag XIIc, i anvendelsesområdet for bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3. Associeringsrådet kan ved afgørelse ændre disse bilag.

Efter udløbet af de i stk. 1, nr. i) og iii), omtalte overgangsperioder kan associeringsrådet undtagelsesvis på anmodning af Den Tjekkiske Republik om fornødent beslutte at forlænge varigheden af udelukkelsen af visse områder eller anliggender anført i bilag XVIa og XVIIb i en begrænset periode.

6. Bestemmelserne vedrørende EF-virksomheders og -statsborgeres og tjekkiske virksomheders og statsborgeres etablering og aktiviteter i stk. 1, 2 og 3, finder ikke anvendelse på de områder eller anliggender, der er anført i bilag XVIc.

7. Uanset denne artikels bestemmelser har EF-virksomheder, der er etableret på Den Tjekkiske Republiks område, fra denne aftales ikrafttræden, når det er nødvendigt for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret, ret til at erhverve, benytte, leje og sælge fast ejendom, og, for så vidt angår naturressourcer, landbrugsland og skovbrug, ret til leasing.

Den Tjekkiske Republik indrømmer, når det er nødvendigt for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret filialer og agenturer af EF-virksomheder, der er etableret i Den Tjekkiske Republik, disse rettigheder senest ved udgangen af det sjette år efter aftalens ikrafttræden.

Den Tjekkiske Republik indrømmer, når det er nødvendigt for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret, statsborgere fra Fællesskabet, der er etableret i Den Tjekkiske Republik som selvstændige erhvervsdrivende, disse rettigheder senest ved udgangen af den i artikel 7 nævnte overgangsperiode.

Artikel 46

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 45 og med undtagelse af de i bilag XVIa beskrevne finansielle tjenesteydelser kan hver af parterne regulere virksomheders og statsborgeres etablering og aktiviteter på sit område, for så vidt denne regulering ikke medfører nogen forskelsbehandling af den anden parts virksom-

heder og statsborgere i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

2. Hvad angår de i bilag XVIa beskrevne finansielle tjenesteydelser berører denne aftale ikke parternes ret til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på den pågældende parts pengepolitik eller af forsigtighedsgrunde for at sikre beskyttelse af investorer, sparere, forsikringstagere eller personer, som har betroet deres midler til tredjemand, eller for at sikre det eller for at sikre det finansielle systems integritet og stabilitet. Disse foranstaltninger må ikke medføre forskelsbehandling på grund af nationalitet af den anden parts virksomheder og statsborgere i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

Artikel 47

For at lette EF-statsborgeres og tjekkiske statsborgeres adgang til at optage og udøve reguleret erhvervsvirksomhed i henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet undersøger associeringsrådet, hvilke skridt der skal tages for at sikre gensidig anerkendelse af kvalifikationsbeviser. Det kan træffe alle nødvendige foranstaltninger med henblik herpå.

Artikel 48

Bestemmelserne i artikel 46 udelukker ikke, at en kontraherende part kan anvende særlige regler vedrørende etablering og drift på sit område af filialer og agenturer af virksomheder fra den anden part, der ikke er oprettet i henhold til lovgivningen på den første parts område, hvis disse regler er begrundet i lovmæssige eller tekniske forskelle mellem sådanne filialer og agenturer sammenlignet med filialer og agenturer af virksomheder oprettet i henhold til lovgivningen på dens område, eller hvis de er begrundet i forsigtighedshensyn, hvad angår finansielle tjenesteydelser. Denne forskelsbehandling må ikke gå ud over, hvad der er strengt nødvendigt som følge af sådanne lovlige eller tekniske forskelle eller, hvad angår de i bilag XVIa beskrevne finansielle tjenesteydelser, af forsigtighedsgrunde.

Artikel 49

1. Ved henholdsvis »EF-virksomhed« og »tjekkisk virksomhed« forstås i denne aftale en virksomhed eller et firma, som er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Den Tjekkiske Republiks lovgivning, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedvirksomhed er beliggende på henholdsvis Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område. Skulle en sådan virksomhed eller et sådant firma, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Den Tjekkiske Republiks lovgivning, alene have sit vedtægtsmæssige hjemsted på henholdsvis Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område, skal det dog i sine aktiviteter have en faktisk og vedvarende forbindelse til økonomien i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Den Tjekkiske Republik.

2. Hvad angår international søtransport, finder bestemmelserne i dette kapitel og kapitel III i dette afsnit også anvendelse på statsborgere eller rederier fra henholdsvis medlemsstaterne eller Den Tjekkiske Republik, som er etableret uden for henholdsvis Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, og som kontrolleres af henholdsvis statsborgere i en medlemsstat eller tjekkiske statsborgere, såfremt deres skibe er registreret i henholdsvis den pågældende medlemsstat eller Den Tjekkiske Republik i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger.

3. Ved henholdsvis EF-statsborgere og tjekkiske statsborgere forstås i denne aftale fysiske personer, som er statsborgere i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Den Tjekkiske Republik.

4. Bestemmelserne i denne aftale er ikke til hinder for, at hver af parterne anvender alle foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre omgåelse af deres foranstaltninger vedrørende tredjelandes adgang til deres marked ved hjælp af denne aftales bestemmelser.

Artikel 50

I denne aftale forstås ved »finansielle tjenesteydelser« de i bilag XVIa beskrevne aktiviteter. Associeringsrådet kan udvide eller ændre anvendelsesområdet for nævnte bilag.

Artikel 51

I de første seks år efter denne aftales ikrafttræden eller, for så vidt angår de i bilag XVIa og XVIIb nævnte sektorer, i den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode kan Den Tjekkiske Republik indføre foranstaltninger, som afviger fra bestemmelserne i dette kapitel, hvad angår etableringen af EF-virksomheder og -statsborgere, såfremt visse erhvervsgræne:

- undergår omstrukturering, eller
- er udsat for alvorlige vanskeligheder, særlig hvor sådanne medfører alvorlige sociale problemer i Den Tjekkiske Republik, eller
- er udsat for tab eller en drastisk nedskæring af den samlede markedsandel for slovakiske virksomheder eller statsborgere i en given sektor eller erhvervsgræn i Den Tjekkiske Republik, eller
- er nye erhvervsgræne under opståen i Den Tjekkiske Republik.

Sådanne foranstaltninger:

- i) ophører med at gælde senest seks år efter denne aftales ikrafttræden eller ved udløbet af den i ar-

tikel 7 omhandlede overgangsperiode for de i bilag XVIa og XVIIb anførte sektorer, og

- ii) skal være rimelige og nødvendige for at afhjælpe situationen, og
- iii) må kun vedrøre virksomheder i Den Tjekkiske Republik, der oprettes efter sådanne foranstaltningers ikrafttræden og ikke bevirke nogen forskelsbehandling af aktiviteter udøvet af EF-virksomheder eller -statsborgere, som allerede er etableret i Den Tjekkiske Republik på tidspunktet for indførelsen af en given foranstaltning, i forhold til tjekkiske virksomheder eller statsborgere.

Associeringsrådet kan undtagelsesvis efter anmodning fra Den Tjekkiske Republik, og hvis behovet opstår, beslutte at forlænge de perioder, der er nævnt i nr. i) ovenfor for en given sektor for en begrænset periode.

Den Tjekkiske Republik indrømmer ved udformningen og anvendelsen af sådanne foranstaltninger så vidt muligt EF-virksomheder og -statsborgere præferencebehandling og under ingen omstændigheder en behandling, der er mindre gunstig end den, der indrømmes virksomheder eller statsborgere fra tredjelande.

Forud for indførelsen af disse foranstaltninger konsulterer Den Tjekkiske Republik associeringsrådet og må ikke bringe dem i anvendelse før en måned efter underretningen af associeringsrådet, om de konkrete foranstaltninger, som Den Tjekkiske Republik vil indføre, medmindre en trussel om uoprettelig skade kræver hastende foranstaltninger, i hvilket tilfælde Den Tjekkiske Republik straks efter deres indførelse konsulterer associeringsrådet.

Efter udløbet af det sjette år efter denne aftales ikrafttræden eller, for de i bilag XVIa og XVIIb anførte sektorer, efter udløbet af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode må Den Tjekkiske Republik kun indføre sådanne foranstaltninger med associeringsrådets tilladelse og på de af dette fastlagte betingelser.

Artikel 52

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder ikke anvendelse på lufttransportydelser, transportydelser ad indre vandveje og søtransportydelser i form af cabotage.

2. Associeringsrådet kan rette henstillinger med henblik på forbedring af mulighederne for etablering og aktiviteter på de i stk. 1 nævnte områder.

Artikel 53

1. Uanset bestemmelserne i kapitel I i dette afsnit har de, som henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet har indrømmet etableringsret, ret til i overensstemmelse med den gældende lovgivning i etablerings-

værtslandet at beskæftige eller i et af deres datterselskaber at lade beskæftige ansatte, som er statsborgere i henholdsvis Fællesskabets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik, forudsat at sådanne ansatte er nøglepersonale som defineret i stk. 2, og at de udelukkende beskæftiges af de pågældende eller deres datterselskaber. Opholds- og arbejdstilladelserne for sådant personale gælder kun for tidsrummet af sådan beskæftigelse.

2. Som nøglepersonale hos dem, der har opnået ret til etablering, i det følgende benævnt »organisation«, betragtes:

a) ledende personale i en organisation, som fortrinsvis varetager organisationens administration og modtager generelle tilsyns- eller ledelsesinstrukser hovedsagelig fra bestyrelsen eller virksomhedens aktionærer bl.a. med hensyn til:

- ledelse af organisationen eller en afdeling eller en underafdeling af organisationen
- tilsyn og kontrol med det arbejde, der udføres af andre tilsyns-, fag- eller ledelsesmedarbejdere
- personlig beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personalepositioner

b) personer beskæftiget i en organisation, som besidder:

- store eller usædvanlige kvalifikationer vedrørende den type arbejde eller forretning, som kræver særlig faglig viden
- stor eller usædvanlig viden, som er af væsentlig betydning for organisationens service, forskningsudstyr, teknikker eller administration.

Disse omfatter, men er ikke begrænset til medlemmer af officielt anerkendte erhverv.

Hver sådan ansat skal have været beskæftiget i den pågældende organisation i mindst et år forud for udsendelsen.

Artikel 54

1. Bestemmelserne i dette kapitel anvendes under hensyntagen til begrænsninger begrundet i hensynet til den offentlige orden, den offentlige sikkerhed eller den offentlige sundhed.

2. De omfatter ikke virksomhed, som varigt eller lejlighedsvis på hver af parternes område er forbundet med udøvelse af offentlig myndighed.

Artikel 55

Virksomheder, som kontrolleres og udelukkende ejes i fællesskab af tjekkiske virksomheder eller statsborgere og EF-virksomheder eller -statsborgere, er også omfattet af bestemmelserne i dette kapitel og kapitel III i dette afsnit.

KAPITEL III

Udveksling af tjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik

Artikel 56

1. Parterne forpligter sig til i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel at tage de nødvendige skridt til gradvis at muliggøre levering af tjenesteydelser foretaget af EF-virksomheder eller -statsborgere eller tjekkiske virksomheder eller statsborgere, som er etableret hos en anden part end den, hvor modtageren af den pågældende ydelse er bosat, under hensyntagen til udviklingen i parternes sektor for tjenesteydelser.

2. I takt med den i stk. 1 omhandlede liberaliseringsproces og under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 59, stk. 1, tillader parterne midlertidig bevægelsesfrihed for fysiske personer, som præsterer tjenesteydelser, eller som er beskæftiget hos en sådan person som nøglepersonale, som defineret i artikel 53, stk. 2, herunder fysiske personer, som repræsenterer en EF-virksomhed eller -statsborger eller en tjekkisk virksomhed eller statsborger, og som søger midlertidig adgang med henblik på at forhandle om salg af tjenesteydelser eller indgåelse af aftaler om salg af tjenesteydelser for nævnte leverandør af tjenesteydelser, når sådanne repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg til offentligheden eller selv præsterer tjenesteydelser.

3. Associeringsrådet træffer alle nødvendige foranstaltninger til gradvis gennemførelse af bestemmelserne i stk. 1.

Artikel 57

Med hensyn til udveksling af transporttjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik erstattes bestemmelserne i artikel 56 med følgende:

1) Hvad angår international søtransport, forpligter parterne sig til effektivt at anvende princippet om ubegrænset adgang til markedet og trafikken på et kommercielt grundlag.

a) Ovennævnte bestemmelse berører ikke rettighederne og forpligtelserne i henhold til De Forenede Nationers adfærdskodeks for linjekonferencer som anvendt af den ene eller den anden af de kontraherende parter i denne aftale. Fragtskibe i linjefart, som ikke er part i nogen konference, kan frit operere i konkurrence med en konference, så

længe de tilslutter sig princippet om redelig konkurrence på et kommercielt grundlag.

- b) Parterne bekræfter, at de tilslutter sig princippet om fri konkurrence som værende et af de væsentlige kendetegn ved tør og våd bulk-fragt.

2) Ved anvendelsen af principperne i stk. 1:

- a) må parterne ikke indføre lastfordelingsklausuler i fremtidige bilaterale aftaler med tredjelande undtagen under de ekstraordinære omstændigheder, hvor linjerederier fra en af parterne i denne aftale ellers ikke ville have nogen faktisk mulighed for at drive transportvirksomhed til og fra det berørte tredjeland
- b) skal parterne forbyde lastfordelingsarrangementer i fremtidige bilaterale aftaler om tør og våd bulk-fragt
- c) ved denne aftales ikrafttræden afskaffes alle ensidige foranstaltninger og administrative, tekniske og andre hindringer, som vil kunne få en restriktiv eller diskriminerende indvirkning på den frie udveksling af tjenesteydelser inden for international søtransport.
- 3) Med henblik på at sikre en koordineret udvikling og en gradvis liberalisering af transporten mellem parterne, afpasset efter deres gensidige handelsbehov, vil betingelserne for gensidig markedsadgang inden for lufttransport og landtransport blive behandlet i særlige transportaftaler, som skal forhandles mellem parterne efter denne aftales ikrafttræden.
- 4) Forud for indgåelsen af de i stk. 3 nævnte aftaler træffer parterne ingen foranstaltninger, som er mere restriktive eller diskriminerende end dem, der fandtes på dagen forud for dagen for aftalens ikrafttræden.
- 5) I overgangsperioden tilpasser Den Tjekkiske Republik gradvis sin lovgivning, omfattende administrative, tekniske og andre regler, til den til enhver tid gældende EF-lovgivning på luft- og landtransportområdet, for så vidt det tjener liberaliseringen og den gensidige adgang til parternes markeder og letter person- og godstrafikken.
- 6) I takt med de fælles fremskridt i virkeliggørelsen af målene i dette kapitel undersøger associeringsrådet midler til at skabe de nødvendige betingelser for øget frihed til udveksling af luft- og landtransporttjenesteydelser.

Artikel 58

Bestemmelserne i artikel 54 finder anvendelse på anliggender omfattet af dette kapitel.

KAPITEL IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 59

1. For så vidt angår afsnit IV i denne aftale, er intet i aftalen til hinder for, at parterne anvender deres love og forskrifter vedrørende indrejse og ophold, arbejde, arbejdsvilkår, etablering af fysiske personer og udveksling af tjenesteydelser, forudsat at de ikke anvender dem på en sådan måde, at fordelene for nogen af parterne i henhold til en særlig bestemmelse i aftalen reduceres til nul eller begrænses. Denne bestemmelse berører ikke anvendelsen af artikel 54.

2. Bestemmelserne i kapitel II, III og IV i afsnit IV tilpasses af associeringsrådet ved afgørelse på baggrund af resultaterne af forhandlingerne om tjenesteydelser som led i Uruguay-runden, særlig med henblik på at sikre, at en part i henhold til en hvilken som helst bestemmelse i denne aftale indrømmer den anden part en behandling, som ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes i henhold til bestemmelserne i en fremtidig almindelig aftale om handel og tjenesteydelser (GATS).

3. Udelukkelsen af fællesskabsvirksomheder og -statsborgere, der er etableret i Den Tjekkiske Republik i henhold til bestemmelserne i afsnit IV, kapitel II, fra offentlig støtte, som Den Tjekkiske Republik yder inden for det offentlige uddannelsessystem, inden for sundhedsvæsen og det sociale område og til kulturtilbud, skal i den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 7, anses for forenelig med bestemmelserne i afsnit IV og med konkurrencereglerne i afsnit V.

AFSNIT V

BETALINGER, KAPITAL, KONKURRENCEREGLER OG ANDRE ØKONOMISKE BESTEMMELSER, TILNÆRMELSE AF LOVGIVNINGERNE

KAPITEL I

Løbende betalinger og kapitalbevægelser

Artikel 60

De kontraherende parter forpligter sig til at tillade alle betalinger på betalingsbalancens løbende poster i frit konvertibel valuta, i det omfang de transaktioner, der ligger til grund for betalingerne, vedrører sådanne bevægelser af varer, tjenesteydelser eller personer mellem parterne, som er blevet liberaliseret i henhold til denne aftale.

Artikel 61

1. Hvad angår transaktioner på betalingsbalancens kapitalposter, sikrer henholdsvis medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik fra denne aftales ikrafttræden frie kapitalbevægelser i forbindelse med direkte investeringer i virksomheder, der er oprettet i overensstemmelse med værtslandets lovgivning, og investeringer foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II i afsnit IV, samt med afvikling eller hjemtagelse af disse investeringer og ethvert afkast heraf. Uanset ovennævnte bestemmelse garanteres en sådan fri bevægelighed, afvikling og hjemtagelse fra udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden for alle investeringer i forbindelse med statsborgere, der etablerer sig i Den Tjekkiske Republik som selvstændigt erhvervsdrivende i henhold til kapitel II i afsnit IV.

2. Med forbehold af stk. 1, må medlemsstaterne fra denne aftales ikrafttræden og Den Tjekkiske Republik fra udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden ikke indføre nye valutarestriktioner for kapitalbevægelser og dermed forbundne løbende betalinger mellem personer bosat i Fællesskabet og i Den Tjekkiske Republik og ikke gøre bestående ordninger mere restriktive.

3. Parterne konsulterer hinanden med henblik på at lette kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik for at fremme virkeliggørelsen af målene i denne aftale.

Artikel 62

1. I de første fem år efter denne aftales ikrafttræden træffer de kontraherende parter foranstaltninger til skabelse af de nødvendige betingelser for en videre gradvis anvendelse af Fællesskabets regler om de frie kapitalbevægelser.

2. Ved udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden undersøger associeringsrådet, på hvilken måde Fællesskabets regler om kapitalbevægelser kan anvendes i deres helhed.

Artikel 63

Under henvisning til bestemmelserne i dette kapitel, og uanset bestemmelserne i artikel 65, kan Den Tjekkiske Republik, indtil der udføres fuld konvertibilitet for den tjekkiske valuta som defineret i Den Internationale Valutafonds artikel VIII, under ganske særlige omstændigheder anvende valutarestriktioner i forbindelse med ydelse eller optagelse af kort- og mellemfristede kreditter, for så vidt Den Tjekkiske Republik er pålagt sådanne restriktioner ved ydelse af sådanne kriterier, og de er tilladt ifølge Den Tjekkiske Republiks status i IMF.

Den Tjekkiske Republik anvender disse restriktioner på en måde, der ikke giver anledning til forskelsbehandling. De anvendes desuden på en sådan måde, at de forstyrrer gennemførelsen af denne aftale mindst muligt. Den Tjekkiske Republik underretter omgående associeringsrådet om indførelsen af sådanne foranstaltninger og eventuelle ændringer heri.

KAPITEL II**Konkurrenceregler og andre økonomiske bestemmelser***Artikel 64*

1. Følgende er uforeneligt med aftalens rette funktion i det omfang, det kan påvirke samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik:

- i) alle aftaler mellem virksomheder, alle vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis, som har til formål eller følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen
- ii) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område eller en væsentlig del heraf
- iii) al offentlig støtte, som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner.

2. Alle former for praksis, der strider mod denne artikels bestemmelser, skal vurderes på grundlag af kriterier, som udformes på basis af anvendelsen af artikel 85, 86 og 92 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab.

3. Associeringsrådet vedtager inden tre år efter denne aftales ikrafttræden ved afgørelse de nødvendige regler for gennemførelsen af stk. 1 og 2. Indtil gennemførelsesreglerne er vedtaget, vil sådanne former for praksis, som er uforenelige med stk. 1, blive behandlet af de kontraherende parter på deres respektive territorier i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger. Denne bestemmelse berører ikke stk. 6.

4. a) For så vidt angår anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1, nr. iii), anerkender parterne, at al offentlig støtte ydet af Den Tjekkiske Republik i de første fem år efter aftalens ikrafttræden skal vurderes under hensyntagen til, at Den Tjekkiske Republik betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 92, stk. 3, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab. Associeringsrådet træffer under hensyntagen til den økonomiske situation i Den Tjekkiske Republik afgørelse om, hvorvidt denne periode skal forlænges med yderligere perioder på fem år.

b) Hver af parterne skal sikre gennemsigthed på området offentlig støtte, bl.a. ved årligt at meddele den anden part det samlede beløb af den ydede støtte og fordelingen heraf og ved på anmodning at stille oplysninger til rådighed om støtteordninger. På anmodning af en af parterne stiller den anden part oplysninger til rådighed om særlige enkelttilfælde af offentlig støtte.

5. Hvad angår de varer, der er omhandlet i kapitel II og III i afsnit III:

— finder bestemmelsen i stk. 1, nr. iii), ikke anvendelse

— skal alle former for praksis, der er i strid med stk. 1, nr. i), vurderes på grundlag af de kriterier, som Fællesskabet har fastlagt på basis af artikel 42 og 43 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig kriterierne i Rådets forordning nr. 26/62.

6. Såfremt Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik skønner, at en særlig form for praksis er uforenelig med denne artikels stk. 1, og

— ikke kan behandles på passende måde på grundlag af de gennemførelsesregler, der er nævnt i stk. 3, eller

— sådan praksis i mangel af sådanne regler skader eller truer med at skade den anden parts interesser i alvorlig grad eller påfører det indenlandske erhvervsliv, herunder servicesektoren, væsentlig skade

kan henholdsvis Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik træffe passende foranstaltninger efter konsultation i associeringsrådet eller efter 30 arbejdsdage, efter at sagen er indbragt med henblik på en sådan konsultation.

I tilfælde af praksis, som er uforenelig med stk. 1, nr. iii), må sådanne passende foranstaltninger, når den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel finder anvendelse herpå, kun træffes i overensstemmelse med de procedurer og på de betingelser, der er fastlagt i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel og alle andre relevante instrumenter, som er forhandlet som led i denne overenskomst og som gælder mellem parterne.

7. Med forbehold af andre bestemmelser der måtte blive vedtaget i overensstemmelse med stk. 3, udveksler parterne oplysninger under hensyntagen til de begrænsninger, som tavshedspligten og forretningshemmeligheden kræver.

8. Denne artikel finder ikke anvendelse på varer, der henhører under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, og som er omfattet af protokol nr. 2.

Artikel 65

1. Såfremt en eller flere af Fællesskabets medlemsstater eller Den Tjekkiske Republik har vanskeligheder eller alvorligt trues af vanskeligheder med hensyn til betalingsbalancen, kan Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, alt efter tilfældet, i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i henhold til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, vedtage restriktive foranstaltninger, herunder foranstaltninger vedrørende import, som skal være tidsbegrænsede, og som ikke må gå ud over, hvad der er nødvendigt til at rette op på betalingsbalancens stilling. Foranstaltningerne vil gradvis blive lempet, efterhånden som betalingsbalancesituationen forbedres, og de afskaffes, når forholdene ikke længere taler for deres opretholdelse. Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, alt efter omstændighederne, underretter straks den anden part om foranstaltningernes indførelse og angiver, hvor det er praktisk muligt, en tidsplan for disses bortfald.

2. Parterne bestræber sig ikke desto mindre på at undgå at indføre restriktive foranstaltninger af betalingsbalancehensyn.

3. Der må ikke anvendes restriktive foranstaltninger for overførsler i forbindelse med investeringer, navnlig ikke for hjemtagelse af investerede eller geninvesterede beløb og alle former for indtægter heraf.

Artikel 66

Hvad angår offentlige virksomheder og virksomheder, der er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, drager associeringsrådet omsorg for, at principperne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 90, og principperne i slutdokumentet fra mødet i april 1990 i Bonn som led i Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa (navnlig vedrørende erhvervsdrivendes beslutningsfrihed) overholdes fra det tredje år efter aftalens ikrafttræden.

Artikel 67

1. Den Tjekkiske Republik bestræber sig vedvarende på at forbedre beskyttelsen af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret med henblik på ved udløbet af det femte år efter aftalens ikrafttræden at nå et beskyttelsesniveau svarende til det, der findes i Fællesskabet, herunder tilsvarende midler til håndhævelse af sådanne rettigheder.

2. Inden for samme tidsrum anmoder Den Tjekkiske Republik om at tiltræde München-konventionen af 5. oktober 1973 om meddelelse af europæiske patenter og tiltræder de andre multilaterale konventioner om intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, som

er omtalt i bilag XVII, stk. 1, og som medlemsstaterne er part i, eller som faktisk anvendes af medlemsstaterne.

Artikel 68

1. De kontraherende parter betragter en åbning med hensyn til tildeling af offentlige kontrakter på et ikke-diskriminerende og gensidigt grundlag, særlig inden for GATT-sammenhængen, som et ønskeligt mål.

2. Tjekkiske virksomheder som defineret i artikel 49 indrømmes adgang til udbudsprocedurerne i Fællesskabet i overensstemmelse med Fællesskabets regler for offentlige indkøb på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes EF-virksomheder på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

EF-virksomheder i henhold til denne aftales artikel 49 indrømmes adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes tjekkiske virksomheder senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode.

EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i henhold til bestemmelserne i kapitel II i afsnit IV har fra denne aftales ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes tjekkiske virksomheder.

Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum Den Tjekkiske Republiks muligheder for inden udgangen af overgangsperioden at give alle EF-virksomheder adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik.

3. Hvad angår etablering, drift samt udveksling af tjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, såvel som beskæftigelse og arbejdskraftbevægelser i forbindelse med opfyldelsen af offentlige kontrakter, finder bestemmelserne i artikel 38 til 59 anvendelse.

KAPITEL III

Tilnærmelse af lovgivningerne

Artikel 69

De kontraherende parter anerkender, at det er en vigtig forudsætning for Den Tjekkiske Republiks økonomiske integration i Fællesskabet, at Den Tjekkiske Republiks bestående og fremtidige lovgivning tilnærmes Fællesskabets. Den Tjekkiske Republik udfolder særlige bestræbelser for, at fremtidig lovgivning så vidt muligt er forenelig med Fællesskabets lovgivning.

Artikel 70

Tilnærmelsen af lovgivningerne omfatter navnlig følgende områder: toldlovgivning, selskabslovgivning, banklovgivning, virksomhedsregnskaber og skatter, intellektuel ejendomsret, beskyttelse af arbejdstagere på arbejdspladsen, finansielle tjenesteydelser, konkurrenceregler, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, forbrugerbeskyttelse, indirekte beskatning, tekniske forskrifter og standarder, lovgivning og forskrifter på det nukleare område, transport og miljø.

Artikel 71

Fællesskabet yder Den Tjekkiske Republik faglig bistand til gennemførelsen af disse foranstaltninger, som bl.a. kan omfatte:

- udveksling af eksperter
- tilrådighedsstillelse af oplysninger i god tid, specielt oplysninger om relevant lovgivning
- tilrettelæggelse af seminarer
- erhvervsaktiviteter
- støtte til oversættelse af EF-lovgivningen i de relevante sektorer.

AFSNIT VI

ØKONOMISK SAMARBEJDE

Artikel 72

1. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik etablerer et økonomisk samarbejde med sigte på at bidrage til Den Tjekkiske Republiks udvikling og vækstpotentiel. Et sådan samarbejde skal styrke de eksisterende økonomiske bånd på det bredest mulige grundlag til fordel for begge parter.

2. Politiske og andre foranstaltninger vil blive udformet, så de tilvejebringer en økonomisk og social udvikling af Den Tjekkiske Republik, og vil bygge på princippet om en bæredygtig udvikling. Disse foranstaltninger bør sikre, at også miljøovervejelser kommer til at indgå med fuld vægt fra begyndelsen, og at de sammenkædes med behovet for en harmonisk social udvikling.

3. Til dette formål bør samarbejdet især fokusere på politiske og andre foranstaltninger med sigte på erhvervslivet, herunder minesektoren, investeringer, landbrug, energi, transport, regionaludvikling og turisme.

4. Der skal lægges særlig vægt på foranstaltninger, der kan fremme samarbejdet mellem landene i Central- og Østeuropa med henblik på en harmonisk udvikling i denne region.

*Artikel 73***Industrisamarbejde**

1. Samarbejdet skal sigte mod at fremme moderniseringen og omstruktureringen af Den Tjekkiske Republiks industri inden for både den offentlige og den private sektor samt det industrielle samarbejde mellem økonomiske beslutningstagere fra begge sider med den særlige målsætning at styrke den private sektor.
2. Særlig opmærksomhed skal rettes mod:
 - omstruktureringen af individuelle sektorer; i denne forbindelse vil associeringsrådet især undersøge de problemer, der berører kul- og stålsektoren og omstillingen af forsvarsindustrien
 - etablering af nye virksomheder inden for områder med vækstpotentiell.
3. I industrisamarbejdsinitiativerne tages der hensyn til de af Den Tjekkiske Republik fastlagte prioriteter. Der bør i forbindelse med initiativerne især søges opstillet egnede rammer for virksomheder, ligesom det bør tilstræbes at forbedre knowhow inden for virksomhedsledning og at skabe større gennemsigtighed for virksomhederne med hensyn til markeder og vilkår, og initiativerne vil alt efter omstændighederne omfatte faglig bistand.

*Artikel 74***Investeringsfremme og -beskyttelse**

1. Ved samarbejdet sigtes der mod at skabe et gunstigt klima for private investeringer, både indenlandske og udenlandske, som er af afgørende betydning for den økonomiske og industrielle genopbygning i Den Tjekkiske Republik.
2. Samarbejdet tager navnlig sigte på:
 - at forbedre de institutionelle rammer for investeringer i Den Tjekkiske Republik
 - en udvidelse fra medlemsstaternes og Den Tjekkiske Republiks side af aftalerne om fremme og beskyttelse af investeringer
 - at gennemføre passende arrangementer for overførsel af kapital
 - at ophæve reguleringsforanstaltninger og forbedre den økonomiske infrastruktur
 - at udveksle oplysninger om investeringsmuligheder i form af handelsmesser, udstillinger, handelsuger og andre begivenheder.

*Artikel 75***Industristandarder og overensstemmelsesvurdering**

1. Parterne samarbejder med henblik på at få bragt Den Tjekkiske Republik i fuld overensstemmelse med Fællesskabets tekniske forskrifter og europæiske procedurer for standardisering og overensstemmelsesvurdering.
2. Med henblik herpå tager samarbejdet sigte på:
 - at befordre anvendelsen af Fællesskabets tekniske forskrifter og europæiske standarder samt overensstemmelsesvurderingsprocedurer
 - om fornødent at udvirke indgåelse af aftaler om gensidig anerkendelse på disse områder
 - at ansøre Den Tjekkiske Republik til at deltage i arbejdet i specialiserede organisationer (CEN, Cenelec, ETSI, EOTC).
3. Fællesskabet stiller om fornødent faglig bistand til rådighed for Den Tjekkiske Republik.

*Artikel 76***Samarbejde om videnskab og teknologi**

1. Parterne forpligter sig til at fremme samarbejdet inden for forskning og teknologisk udvikling. De retter i særdeleshed opmærksomheden mod følgende områder:
 - udveksling af oplysninger om hinandens politik inden for videnskab og teknologi
 - tilrettelæggelse af fælles møder om videnskabelige spørgsmål (seminarer og workshops)
 - fælles F&U-aktiviteter rettet mod at ansøre til videnskabelig udvikling og overførsel af teknologi og knowhow
 - uddannelsesaktiviteter og mobilitetsprogrammer for forskere og specialister fra begge parter
 - udvikling af et miljø, der kan befordre forskning og anvendelse af nye teknologier samt passende beskyttelse af intellektuel ejendomsret til forskningsresultater
 - Den Tjekkiske Republiks deltagelse i EF-programmer i overensstemmelse med stk. 3.

Der stilles i fornødent omfang faglig bistand til rådighed.

2. Associeringsrådet fastlægger de relevante procedurer for udviklingen af samarbejdet.

3. Samarbejdet i henhold til Fællesskabets rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling gennemføres på grundlag af særlige arrangementer, der skal forhandles og indgås i overensstemmelse med hver parts lovfastsatte procedurer.

Artikel 77

Uddannelse og erhvervsuddannelse

1. Parterne samarbejder med henblik på at højne det generelle uddannelsesniveau og de faglige kvalifikationer i Den Tjekkiske Republik under hensyntagen til landets prioriteringer. Der vil blive opstillet institutionelle rammer og samarbejdsplaner, der bygger på Den Europæiske Erhvervsuddannelsesfond og TEMPUS-programmet. Den Tjekkiske Republiks deltagelse i andre fællesskabsprogrammer kunne også overvejes i denne sammenhæng.

2. Samarbejdet skal især fokusere på følgende områder i overensstemmelse med de nærmere retningslinjer, der fastlægges af parterne i fællesskab:

— reform af uddannelses- og undervisningssystemet i Den Tjekkiske Republik

— erhvervsmæssig grunduddannelse, oplæring på arbejdspladsen og faglig omskoling, herunder uddannelse af ledere og højtstående embedsmænd inden for den offentlige og den private sektor, især inden for prioriterede områder, der vil blive nærmere fastlagt

— samarbejde mellem universiteter indbyrdes, samarbejde mellem universiteter og virksomheder, og mobilitet for lærere, studerende, administratorer og unge

— fremme af undervisningen i europæiske anliggender på de relevante institutioner

— gensidig anerkendelse af studieperioder og eksamensbeviser.

3. På oversættelsesområdet vil samarbejdet fokusere på uddannelse af oversættere og tolke og fremme af Fællesskabets sproglige normer og terminologi.

Artikel 78

Landbrug og agroindustri

1. Samarbejdet på dette område tager sigte på modernisering af landbruget og agroindustrien. Det rettes navnlig mod:

— at udvikle private bedrifter og distributionskanaler, oplagringsmetoder, afsætning osv.

— at modernisere infrastrukturen i landdistrikter (transport, vandforsyning, telekommunikation)

— at forbedre den fysiske planlægning, herunder byggeri og byplanlægning

— at forbedre produktiviteten og kvaliteten ved anvendelse af passende metoder og produkter, at tilrettelægge undervisning i og tilsyn med anvendelsen af ikke-forurenende metoder i forbindelse med input

— at udvikle og modernisere forarbejdningsvirksomheder og deres afsætningsteknikker

— at fremme komplementariteten i landbruget

— at fremme industrisamarbejdet inden for landbruget og udvekslingen af knowhow, særlig mellem den private sektor i Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik

— at udvikle et samarbejde på dyre- og plantesundhedsområdet med henblik på en gradvis harmonisering med Fællesskabets standarder, med bistand til uddannelse og tilrettelæggelse af kontrol.

2. Fællesskabet yder i passende omfang faglig bistand med henblik herpå.

Artikel 79

Energi

1. I overensstemmelse med markedsøkonomiske principper samarbejder parterne om at tilvejebringe en gradvis integrering af Den Tjekkiske Republiks og Fællesskabets energimarkeder. De vil være særlig opmærksomme på Fællesskabets forslag om en europæisk energipagt og den parallelle integrering med sådanne markeder med andre lande i Central- og Østeuropa.

2. Samarbejdet skal bl.a. omfatte faglig bistand, hvor dette er hensigtsmæssigt, inden for følgende områder:

— formulering og planlægning af en energipolitik, både på nationalt og regionalt niveau

— en større åbning af energimarkedet, herunder lettere adgang for transmission af gas og elektricitet

— en undersøgelse af moderniseringen af energiinfrastrukturen

— forbedring af distributionen samt forbedring og diversificering af udbuddet

— ledelse og uddannelse inden for energisektoren

- udvikling af energiresourcerne
 - en indsats for at fremme energibesparelser og energieffektivitet
 - de miljømæssige virkninger af energiproduktion og -forbrug
 - kerneenergi-sektoren
 - el- og gassektoren, herunder overvejelser om muligheden af at forbinde forsyningsnettene indbyrdes
 - opstilling af rammebetingelser for samarbejde mellem virksomheder inden for denne sektor, som kunne omfatte incitamenter til fællesforetagender (joint ventures)
 - overførsel af teknologi og knowhow, som efter omstændighederne kan omfatte fremme og kommerciel udnyttelse af effektive energiteknologier.
2. Samarbejdet skal vedrøre:
 - effektiv overvågning af forureningsniveauerne; informationssystemer om miljøets tilstand
 - bekæmpelse af regional og grænseoverskridende luftforurening
 - en bæredygtig, effektiv og miljømæssigt hensigtsmæssig anvendelse og fremstilling af energi; sikkerheden på industrianlæg; udvikling af relevante teknologier og produktionsprocesser
 - klassificering og sikker behandling af kemikalier
 - effektiv forebyggelse og mindskelse af vandforureningen, især drikkevandskilder og grænseoverskridende vandløb
 - nedbringelse af affaldsmængder, genvinding og sikker affaldsdisponering (herunder radioaktivt affald)
 - landbrugets miljømæssige virkninger; jorderosion; beskyttelse af skove og flora og fauna; genoprettelse af den økologiske stabilitet i naturen
 - fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning
 - anvendelse af økonomiske og skattemæssige instrumenter
 - globale klimaforandringer og forebyggelse heraf
 - miljøuddannelse og -bevidsthed
 - internationale konventioner på miljøområdet.

Artikel 80

Nuklear sikkerhed

1. Samarbejdet tager i første række sigte på en sikrere anvendelse af nuklear energi.
 2. Samarbejdet omfatter hovedsagelig følgende emner:
 - nuklear sikkerhed, nukleart katastrofeberedskab og nuklear styring
 - strålingsbeskyttelse, herunder overvågning af stråling fra miljøet
 - problemer vedrørende brændselskredsløb, sikkerhedskontrol med nukleare materialer
 - forvaltning af radioaktivt affald
 - nedlukning og demontering af nukleare anlæg
 - dekontaminering.
 3. Samarbejdet omfatter udveksling af oplysninger og erfaringer samt F&U-aktiviteter i overensstemmelse med artikel 76.
3. Samarbejdet skal foregå ved:
 - udveksling af information og eksperter, herunder information og eksperter, som beskæftiger sig med overførsel af rene teknologier; udvikling af miljøinformationssystemer
 - erhvervsuddannelsesprogrammer
 - fælles forskningsaktiviteter
 - tilnærmelse af lovgivning (fællesskabsstandarder)
 - samarbejde på regionalt plan (herunder samarbejde inden for rammerne af Det Europæiske Miljøagentur, når dette oprettes af Fællesskabet) og på internationalt plan
 - udvikling af strategier, særlig med hensyn til globale og klimatiske spørgsmål.

Artikel 81

Miljø

1. Parterne udvikler og styrker deres samarbejde om miljø og folkesundhed, som de betragter som et prioriteret område.

*Artikel 82***Transport**

1. Parterne udvikler og intensiverer samarbejdet med henblik på at sætte Den Tjekkiske Republik i stand til:

- at omstrukturere og modernisere sin transportsektor
- at forbedre bevægeligheden for personer og gods og adgangen til transportmarkedet ved at fjerne administrative, tekniske og andre hindringer
- at lette Fællesskabets transit i Den Tjekkiske Republik ad landevej, med jernbane, ad floder og med kombineret transport
- at opnå driftsstandarder svarende til dem, der findes i Fællesskabet.

2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende:

- uddannelsesprogrammer inden for økonomi, jura og teknik
- faglig bistand og rådgivning og informationsudveksling
- tilrådighedsstillelse af midler til udviklingen af infrastrukturen i Den Tjekkiske Republik.

3. De prioriterede områder er som følger:

- bygning og modernisering af vejtransporten, herunder en gradvis lempelse af transitbetingelserne
- administration af jernbaner og lufthavne, herunder samarbejde mellem de relevante nationale myndigheder
- modernisering — på hovedruter af fælles interesse og på transeuropæiske forbindelser — af vej-, indre vandvejs-, jernbane-, havne- og lufthavnsinfrastruktur
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning
- fremme af vej-/banetransport, containertransport, omladning og opførelse af terminaler
- udskiftning af transportteknisk udstyr for at leve op til EF-standarder
- udvikling af fælles teknologi- og forskningsprogrammer i overensstemmelse med artikel 76
- udformning af lovgivningsmæssige foranstaltninger og gennemførelse af politiske foranstaltninger inden for alle transportområder, som er forenelige med de i Fællesskabet gældende transportpolitikker.

*Artikel 83***Telekommunikation**

1. Parterne udvider og styrker samarbejdet på dette område og skal med henblik herpå navnlig:

- udveksle informationer om telekommunikationspolitikker
- udveksle teknisk og anden information og tilrettelægge seminarer, workshops og konferencer for eksperter fra begge sider
- varetage uddannelses- og rådgivningsaktiviteter
- overføre teknologi
- lade relevante instanser hos begge parter gennemføre fælles projekter
- fremme anvendelsen af europæiske standarder, certificeringssystemer og forskriftsfremgangsmåder
- befordre nye kommunikationsformer, tjenesteydelser og faciliteter, særlig sådanne, som har kommercielle anvendelsesformål.

2. Aktiviteterne skal rette sig mod følgende prioriterede områder:

- modernisering af Den Tjekkiske Republiks telekommunikationsnet og integration heraf i de europæiske og verdensomspændende net
- samarbejde inden for de europæiske standardiseringsorganer
- integration af transeuropæiske systemer, de retlige og regulatoriske aspekter af telekommunikation
- forvaltning af telekommunikationstjenester i det nye økonomiske miljø: organisatoriske strukturer, strategi og planlægning, indkøbsprincipper
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning.

*Artikel 84***Bank- og forsikringsvæsen, andre finansielle tjenesteydelser og revisionssamarbejde**

1. Parterne samarbejder med henblik på at skabe og udvikle egnede rammer for fremme af bank- og forsikringsvæsenet samt sektoren for finansielle serviceydelser, i Den Tjekkiske Republik.

a) Samarbejdet skal fokusere på:

- indførelse af et fælles regnskabssystem, der er foreneligt med europæiske standarder

- styrkelse og omstrukturering af bankvæsenet og den finansielle sektor
 - forbedring af overvågning og regulering af bankmæssige og finansielle serviceydelser
 - forberedelse af oversættelser af fællesskabslovgivning og tjekkisk lovgivning
 - udarbejdelse af terminologilosarer
 - udveksling af oplysninger især med hensyn til foreslået lovgivning.
- b) Til dette formål skal samarbejdet omfatte tilrådhedsstillelse af faglig bistand og uddannelse.

2. Parterne samarbejder med henblik på at udvikle effektive revisionssystemer i Den Tjekkiske Republik på basis af standardmetoder og -fremgangsmåder i Fællesskabet.

a) Samarbejdet skal fokusere på:

- oprettelse af et uafhængigt øverste revisionskontor i Den Tjekkiske Republik
- oprettelse af interne revisionsenheder i statens institutioner
- udveksling af relevante revisionsoplysninger
- standardisering af revisionsdokumentation
- uddannelse og rådgivningsvirksomhed.

b) Til dette formål vil der, hvor det er hensigtsmæssigt, blive stillet faglig bistand til rådighed i Fællesskabet.

Artikel 85

Monetær politik

På anmodning af de tjekkiske myndigheder stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed til støtte af Den Tjekkiske Republiks bestræbelser på at indføre fuldstændig konvertibilitet for den tjekkiske krone og den gradvise tilnærmelse af dets politik til Det Europæiske Monetære System. Dette omfatter uformel udveksling af oplysninger om principperne for Det Europæiske Monetære System og systemets funktion.

Artikel 86

Hvidvaskning af penge

1. Parterne er enige om nødvendigheden af at gøre enhver indsats for og samarbejde om at forhindre, at deres finansielle systemer benyttes til hvidvaskning af indtægter fra kriminelle aktiviteter i almindelighed og narkotikakriminalitet i særdeleshed.

2. Samarbejdet på dette område omfatter administrativ og faglig bistand med henblik på at fastlægge egnede standarder til at modvirke hvidvaskning af penge svarende til dem, der er vedtaget i Fællesskabet og internationale fora på dette område, navnlig Financial Action Task Force (FATF).

Artikel 87

Regionaludvikling

1. Parterne styrker deres indbyrdes samarbejde om regionaludvikling og fysisk planlægning.

2. Til dette formål iværksættes følgende foranstaltninger:

- informationsudveksling mellem nationale, regionale eller lokale myndigheder om regionalpolitik og fysisk planlægningspolitik
- bistand til Den Tjekkiske Republik til fastlæggelse af en sådan politik
- fælles indsats fra regionale og lokale myndigheder inden for økonomisk udvikling
- undersøgelse af samordnede metoder til udvikling af grænseområderne mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik samt andre områder i Den Tjekkiske Republik med alvorlige regionale uligheder
- udvekslingsbesøg med henblik på at undersøge mulighederne for samarbejde og bistand
- udveksling af embedsmænd eller eksperter
- faglig bistand
- fastlæggelse af programmer for udveksling af information og erfaringer, også gennem seminarer.

Artikel 88

Samarbejde på det sociale område

1. Med hensyn til sundhed og sikkerhed udbygger parterne samarbejdet mellem dem med henblik på at forbedre beskyttelsen af arbejdstagernes sundhed og sikkerhed og tager deres udgangspunkt i det beskyttelsesniveau, der findes i Fællesskabet. Samarbejdet skal især omfatte følgende:

- faglig bistand
- udveksling af eksperter
- samarbejde mellem virksomheder
- udveksling af oplysninger og administrativ og anden relevant bistand til virksomheder, uddannelsesinitiativer.

2. Med hensyn til beskæftigelsen skal samarbejdet mellem parterne navnlig fokusere på en opnormering af arbejdsformidling og karriererådgivning, opbakningsforanstaltninger og fremme af den lokale udvikling for at fremhjælpe den industrielle omstrukturering.

Det vil også omfatte sådanne foranstaltninger som gennemførelse af undersøgelser, ekspertudvekslinger samt oplysning og uddannelse.

3. Hvad angår social sikring skal parterne gennem deres samarbejde søge at tilpasse socialsikringssystemerne til den nye økonomiske og sociale situation, hovedsagelig gennem ekspertbistand, information og uddannelse.

Artikel 89

Turisme

Parterne udbygger og udvikler deres indbyrdes samarbejde, som skal omfatte:

- lettelse af turisterhvervet
- forøgelse af informationsstrømmen gennem internationale netværk, databaser osv.
- overførsel af knowhow gennem erhvervsuddannelse, udvekslinger og seminarer
- gennemførelse af regionale turistprojekter såsom grænseoverskridende projekter, venskabsbyer osv.
- udveksling af synspunkter og passende udveksling af information om væsentlige spørgsmål af fælles interesse, der er af betydning for turistsektoren
- tilskyndelse til udvikling af infrastruktur, der vil kunne stimulere investeringerne i turistsektoren.

Artikel 90

Små og mellemstore virksomheder

1. Parterne sigter på at udvikle og styrke små og mellemstore virksomheder inden for den private sektor og samarbejdet mellem små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik.

2. De tilskynder til udveksling af oplysninger og knowhow på følgende områder:

- fastlæggelse af de retlige, administrative, tekniske, beskatningsmæssige og finansielle betingelser, der er nødvendige for etableringen og udbygningen af små og mellemstore virksomheder og grænseoverskridende samarbejde

- tilrådighedsstillelse af specialiserede tjenester, som små og mellemstore virksomheder har brug for (managementuddannelse, regnskabsvæsen, marketing, kvalitetskontrol osv.) og styrkelse af organer, der yder en sådan service

- etablering af passende forbindelser til EF-operatører med henblik på at forbedre informationsstrømmen til små og mellemstore virksomheder og fremme grænseoverskridende samarbejde (Business Corporation Network (BC-NET), Euro-Info centre, konferencer osv.).

3. Samarbejdet vil omfatte faglig bistand specielt til tilvejebringelse af relevant institutionel støtte til små og mellemstore virksomheder på nationalt og regionalt plan inden for finansiering, uddannelse, rådgivning, teknologi og kommercielle forhold.

Artikel 91

Information og kommunikation

Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik tager med hensyn til information og kommunikation passende skridt til at stimulere en effektiv gensidig udveksling af information. Programmer, der sigter på at give den brede offentlighed en grundlæggende information om Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik og mere specifikke kredse i Den Tjekkiske Republik mere specialiseret information og om muligt adgang til EF-databaser, prioriteres.

Artikel 92

Forbrugerbeskyttelse

1. Parterne samarbejder med henblik på at nå frem til, at tjekkisk lovgivning bliver helt forenelig med Fællesskabets forbrugerbeskyttelsessystem.

2. Til dette formål skal samarbejdet inden for mulighedernes grænse omfatte:

- udveksling af oplysninger og eksperter
- adgang til Fællesskabets databaser
- uddannelsesinitiativer og faglig bistand.

Artikel 93

Toldområdet

1. Formålet med samarbejdet er at garantere overholdelse af alle bestemmelser, der planlægges indført i forbindelse med handel, og at opnå en tilnærmelse af det tjekkiske toldsystem til Fællesskabets og således hjælpe til at bane vejen for den i henhold til denne aftale planlagte liberalisering.

2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende:

- udveksling af information
- udvikling af grænseoverskridende infrastruktur mellem parterne
- sammenkobling af Fællesskabets og Den Tjekkiske Republiks transitsystemer
- forenkling af kontrol og formaliteter i forbindelse med godstransport
- tilrettelæggelse af seminarer og udstationeringer.

Der ydes om fornødent faglig bistand.

3. Uden at dette berører det yderligere samarbejde i henhold til denne aftale, særlig artikel 96, ydes den gensidige bistand i toldspørgsmål mellem de kontraherende parter administrative myndigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol nr. 6.

Artikel 94

Statistisk samarbejde

1. Samarbejde på dette område tager sigte på at udvikle et effektivt statistisk system, der hurtigt og betids kan tilvejebringe de fornødne pålidelige statistikker til at planlægge og styre reformprocessen og bidrage til udvikling af privat foretagsomhed i Den Tjekkiske Republik.
2. Parterne skal navnlig samarbejde med henblik på:
 - at styrke det statistiske arbejde i Den Tjekkiske Republik
 - at bevirke en harmonisering med internationale (og særlig Fællesskabets) metoder, standarder og klassifikationer
 - at stille de fornødne data til rådighed til at opretholde og føre tilsyn med de økonomiske reformer
 - at stille de relevante makroøkonomiske og mikroøkonomiske data til rådighed for virksomheder i den private sektor
 - at garantere oplysningernes fortrolighed
 - at udveksle statistiske oplysninger.
3. Om fornødent stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed.

Artikel 95

Økonomiske aspekter

1. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik letter den økonomiske reform- og integrationsproces ved at samarbejde om en bedre forståelse af de grundlæggende elementer i deres respektive økonomier og om udformning og gennemførelse af økonomisk politik i en markedsøkonomi.
2. Med henblik herpå vil Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik:
 - udveksle oplysninger om makroøkonomiske resultater og udsigter og efter omstændighederne udviklingsstrategier
 - i fællesskab analysere økonomiske spørgsmål af gensidig interesse, herunder fastlæggelse af rammer for økonomisk politik og midlerne til gennemførelse heraf
 - særlig på grundlag af handlingsprogrammet for samarbejde om økonomiske aspekter anspore til et bredt samarbejde mellem økonomer og erhvervsledere i Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik med henblik på at fremme overførslen af knowhow til udarbejdelse af økonomiske politikker og sikre vid udbredelse af resultaterne af den relevante forskning.

Artikel 96

Narkotika

1. Samarbejdet er i særdeleshed rettet mod at øge effektiviteten af narkotikabekæmpelsespolitik og foranstaltninger til at modvirke tilførsel af og ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer og nedbringe misbruget af disse stoffer.
2. De kontraherende parter enes om de nødvendige samarbejdsmetoder til at virkeliggøre disse mål, herunder retningslinjerne for gennemførelse af fælles aktioner. De baserer sig i denne forbindelse på konsultationer om og nær koordination af målene og foranstaltningerne på det område, der er omhandlet i stk. 1.
3. Samarbejdet mellem de kontraherende parter omfatter faglig og administrativ bistand, navnlig på følgende områder: udarbejdelse og gennemførelse af national lovgivning, oprettelse af institutioner og informationscentre og social- og sundhedscentre, personaleuddannelse og forskning, modvirkning af anvendelse af prækursorer til ulovlig fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer.

Parterne kan aftale at inddrage andre områder.

AFSNIT VII

KULTURELT SAMARBEJDE

Artikel 97

1. Parterne forpligter sig til at fremme det kulturelle samarbejde. Hvor det er hensigtsmæssigt, kan Fællesskabets bestående samarbejdsprogrammer på det kulturelle område eller sådanne programmer i en eller flere medlemsstater udvides til også at omfatte Den Tjekkiske Republik, og der kan udvikles yderligere aktiviteter af interesse for begge parter.

Samarbejdet kan navnlig omfatte:

- oversættelse af litterære værker
- bevarelse og restaurering af monumenter og historiske steder (arkitektonisk og kulturel arv)
- uddannelse af personer, der varetager kulturelle anliggender
- tilrettelæggelse af europæisk orienterede kulturbegivenheder.

2. Parterne samarbejder om fremme af den audiovisuelle industri i Europa. Den audiovisuelle sektor i Den Tjekkiske Republik vil navnlig kunne deltage i aktiviteter, der iværksættes af Fællesskabet som led i MEDIA-programmet for 1991-1995 i overensstemmelse med de procedurer, som fastlægges af de ansvarlige organer for forvaltning af hver aktivitet og i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 21. december 1991 om indførelse af programmet.

Parterne koordinerer og, efter omstændighederne, harmoniserer deres politikker vedrørende grænseoverskridende radio- og tv-spredning, tekniske standarder og fremme af europæisk audiovisuel teknologi.

AFSNIT VIII

FINANSIELT SAMARBEJDE

Artikel 98

Med henblik på at virkeliggøre denne aftales målsætninger modtager Den Tjekkiske Republik i overensstemmelse med artikel 99, 100, 102 og 103, jf. dog artikel 101, midlertidig finansiel bistand fra Fællesskabet i form af gavebistand og lån, omfattende lån fra Den Europæiske Investeringsbank i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 18 i Bankens vedtægter.

Artikel 99

Denne finansielle bistand tager form af:

- PHARE-foranstaltninger i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89, som ændret, så længe de er gældende; derefter stiller Fællesskabet gavebistand til rådighed enten inden for rammerne af PHARE-aktionen på et flerårigt grundlag eller inden for nye finansielle flerårige rammer, som Fællesskabet fastlægger efter konsultationer med Den Tjekkiske Republik og under hensyntagen til betragtningerne i artikel 102 og 103
- lån fra Den Europæiske Investeringsbank indtil tidspunktet for udløbet af den periode, i hvilken de er til rådighed; derefter fastsætter Fællesskabet efter konsultationer med Den Tjekkiske Republik maksimumsbeløbet og perioden for adgang til lån fra Den Europæiske Investeringsbank til Den Tjekkiske Republik i de følgende år.

Artikel 100

Målsætningerne og områderne for Fællesskabets finansielle bistand fastlægges i indikativprogrammer, der skal vedtages af de to parter. Parterne underretter associeringsrådet herom.

Artikel 101

1. Fællesskabet undersøger i tilfælde af særlige behov under hensyntagen til de samlede finansielle ressourcer, der står til rådighed, på anmodning af Den Tjekkiske Republik og i koordination med de internationale finansieringsinstitutter inden for rammerne af G-24, muligheden for at yde midlertidig finansiel bistand:

- til at støtte foranstaltninger, der siger på at indføre og opretholde konvertibiliteten for den tjekkiske valuta
- til at støtte stabiliserings- og strukturtilpasningsbestræbelser på mellemlang sigt, herunder betalingsbalancestøtte.

2. Det er en forudsætning for denne finansielle bistand, at Den Tjekkiske Republik eventuelt inden for rammerne af G-24 fremlægger programmer støttet af IMF for konvertibilitet og/eller omstrukturering af økonomien med henblik på Fællesskabets godkendelse, og at Den Tjekkiske Republik vedvarende opretholder disse programmer og, at der som endeligt mål sker en hurtig overgang til dækning af finansieringsbehov ved hjælp af private kilder.

3. Associeringsrådet underrettes om, på hvilke betingelser denne bistand ydes, og om, hvorledes Den Tjekkiske Republik overholder de forpligtelser, det påtager sig i forbindelse med sådan bistand.

Artikel 102

Fællesskabets finansielle bistand vurderes på baggrund af de behov, der opstår, og Den Tjekkiske Republiks udviklingsniveau under hensyntagen til de fastlagte prioriteter og absorptionskapaciteten i den tjekkiske økonomi, evnen til at tilbagebetale lån og fuldførelsen af et markedsøkonomisk system og en omstrukturering i Den Tjekkiske Republik.

Artikel 103

Med henblik på at sikre den bedst mulige anvendelse af de disponible ressourcer drager de kontraherende parter omsorg for, at fællesskabets bidrag ydes i nær koordination med bidragene fra andre kilder, såsom medlemsstaterne, andre lande, herunder G-24, og internationale finansieringsinstitutter, såsom Den Internationale Valutafond, Den Internationale Bank for Genopbygning og Udvikling og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.

AFSNIT IX**INSTITUTIONELLE, ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER***Artikel 104*

Der oprettes et associeringsråd, som skal føre tilsyn med denne aftales gennemførelse. Det træder sammen på ministerplan en gang om året og tillige, når omstændighederne kræver det. Det undersøger alle større spørgsmål, som opstår inden for rammerne af aftalen, og alle andre bilaterale eller internationale spørgsmål af gensidig interesse.

Artikel 105

1. Associeringsrådet består af medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer af den tjekkiske regering på den anden.
2. Medlemmerne af associeringsrådet kan lade sig repræsentere i overensstemmelse med de betingelser, der fastsættes i dets forretningsorden.
3. Associeringsrådet fastsætter sin forretningsorden.
4. Formandshvervet i associeringsrådet udøves på skift af et medlem af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og et medlem af den tjekkiske regering i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i forretningsordenen.
5. Om fornødent deltager Den Europæiske Investeringssbank som observatør i arbejdet i associeringsrådet.

Artikel 106

Associeringsrådet har med henblik på virkeliggørelsen af denne aftales mål beføjelse til at træffe afgørelser i de deri fastsatte tilfælde. Afgørelserne er bindende for parterne, som træffer de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre de trufne afgørelser. Associeringsrådet kan også fremsætte passende henstillinger.

Det udfærdiger sine afgørelser og henstillinger efter aftale mellem de to parter.

Artikel 107

1. Hver af de to parter kan indbringe alle tvister vedrørende anvendelsen eller fortolkningen af denne aftale for associeringsrådet.
2. Associeringsrådet kan bilægge tvisten ved en afgørelse.
3. Hver af parterne har pligt til at træffe de foranstaltninger, som gennemførelsen af den i stk. 2 nævnte afgørelse indebærer.
4. Er det ikke muligt at bilægge tvisten i overensstemmelse med stk. 2, kan hver af parterne meddele den anden part, at den har udpeget en voldgiftsmand; den anden part har derefter pligt til inden to måneder at udpege en anden voldgiftsmand. Med henblik på anvendelsen af denne procedure betragtes Fællesskabet og dets medlemsstater som en enkelt part i tvisten.

Associeringsrådet udpeger en tredje voldgiftsmand.

Voldgiftskendelserne afsiges med flertal.

Hver part i tvisten skal tage de nødvendige skridt til at efterkomme voldgiftskendelsen.

Artikel 108

1. Associeringsrådet bistås i udøvelsen af sine opgaver af et associeringsudvalg bestående af repræsentanter for medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på ene side og repræsentanter for den tjekkiske regering på den anden side, normalt på højtstående embedsmandsplan.

Associeringsrådet fastsætter i sin forretningsorden associeringsudvalgets opgaver, som omfatter forberedelse af associeringsrådets møder, og hvorledes associeringsudvalget skal fungere.

2. Associeringsrådet kan uddelegere enhver af sine beføjelser til associeringsudvalget. I så fald træffer associeringsudvalget sine afgørelser i overensstemmelse med artikel 106.

Artikel 109

Associeringsrådet kan beslutte at nedsætte særlige udvalg eller arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets hverv.

Associeringsrådet fastsætter i sin forretningsorden de nærmere retningslinjer for sådanne udvalgs og arbejdsgrupperes sammensætning og opgaver samt for deres funktionsmåde.

Artikel 110

Der nedsættes et parlamentarisk associeringsudvalg. Det skal være forum for medlemmerne af det tjekkiske parlament og Europa-Parlamentet med henblik på møder og udveksling af synspunkter. Det mødes med mellemrum, som det selv fastsætter.

Artikel 111

1. Det Parlamentariske Associeringsudvalg består af medlemmer af Europa-Parlamentet på den ene side og medlemmer af det tjekkiske parlament på den anden side.

2. Det Parlamentariske Associeringsudvalg fastsætter sin forretningsorden.

3. Formandshvervet i Det Parlamentariske Associeringsudvalg udøves på skift af Europa-Parlamentet og det tjekkiske parlament i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i dets forretningsorden.

Artikel 112

Det Parlamentariske Associeringsudvalg kan anmode om relevante oplysninger vedrørende denne aftales gennemførelse fra associeringsrådet, som skal forelægge udvalget de ønskede oplysninger.

Det Parlamentariske Associeringsudvalg underrettes om associeringsrådets afgørelser.

Det Parlamentariske Associeringsudvalg kan rette henstillinger til associeringsrådet.

Artikel 113

Hver af parterne forpligter sig inden for denne aftales anvendelsesområde at sikre, at fysiske og juridiske personer fra den anden part har adgang uden forskelsbehandling i forhold til egne statsborgere til parternes kompetente domstole og administrative organer for at kunne forsvare deres individuelle rettigheder og deres ejendomsrettigheder, herunder intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret.

Artikel 114

Intet i denne aftale forhindrer en kontraherende part i at træffe foranstaltninger, som:

- a) den finder nødvendige for at forhindre udbredelsen af oplysninger, der kan skade dens væsentlige sikkerhedsinteresser
- b) vedrører produktion af og handel med våben, ammunition og krigsmateriel eller forskning, udvikling og produktion, der er uundværlig i forsvarsøjemed, såfremt disse foranstaltninger ikke ændrer konkurrencevilkårene for de varer, der ikke er beregnet til specifikt militært formål
- c) den anser for væsentlige for sin sikkerhed i tilfælde af alvorlige interne forstyrrelser, som påvirker opretholdelsen af lov og orden, krig eller alvorlig international spænding, som udgør en krigstrussel, eller for indfrielsen af forpligtelser, den har påtaget sig med henblik på bevarelse af fred og international sikkerhed.

Artikel 115

1. Inden for de områder, der omfattes af aftalen, og med forbehold af særlige bestemmelser heri:

— må de ordninger, der anvendes af Den Tjekkiske Republik over for Fællesskabet ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem medlemsstaterne, deres statsborgere eller deres virksomheder eller firmaer

— må de ordninger, der anvendes af Fællesskabet over for Den Tjekkiske Republik, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem tjekkiske statsborgere eller virksomheder eller firmaer.

2. Bestemmelserne i stk. 1 berører ikke de kontraherende parterets ret til at anvende de relevante bestemmelser i deres skattelovgivning på skattepligtige, som ikke befinder sig i samme situation med hensyn til bopæl.

Artikel 116

Varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik må ikke nyde en gunstigere behandling, når de indføres i Fællesskabet, end den, medlemsstaterne indrømmer hinanden indbyrdes.

Den behandling, der indrømmes Den Tjekkiske Republik i henhold til afsnit IV og kapitel I i afsnit V, må ikke være gunstigere end den, medlemsstaterne indrømmer hinanden indbyrdes.

Artikel 117

1. Parterne træffer alle fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger til at indfri deres forpligtelser i henhold til aftalen. De drager omsorg for, at aftalens målsætning virkeliggøres.

2. Såfremt en part finder, at den anden part har tilsidesat sin forpligtelse i henhold til aftalen, kan den træffe passende foranstaltninger. Bortset fra særlig hastende tilfælde meddeler den forud herfor associeringsrådet alle nødvendige oplysninger for at muliggøre en grundig undersøgelse af situationen med henblik på at nå frem til en for parterne acceptabel løsning.

De foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens funktion, skal foretrækkes. Disse foranstaltninger meddeles straks associeringsrådet og vil der på anmodning af den anden part blive genstand for konsultationer.

Artikel 118

Denne aftale berører, indtil der er opnået lige rettigheder for enkeltpersoner og virksomheder i henhold til denne aftale, ikke rettigheder, der er dem sikret på grundlag af bestående aftaler mellem en eller flere medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side.

Artikel 119

Protokol nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8 og bilag I til XVII udgør en integrerende del af denne aftale.

Artikel 120

Denne aftale indgås på ubestemt tid.

Hver af parterne kan opsigte aftalen ved notifikation herom til den anden part. Denne aftale ophører med at være i kraft seks måneder efter datoen for denne notifikation.

Artikel 121

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, Det Europæiske Atomenergifællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab finder anvendelse, og på de i disse traktater fastsatte betingelser, og på den anden side for Den Tjekkiske Republiks område.

Artikel 122

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer, på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk og tjekkisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Artikel 123

Denne aftale skal godkendes af de kontraherende parter i overensstemmelse med deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter det tidspunkt, på hvilket de kontraherende parter giver hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nævnt i stk. 1.

Denne aftale træder på tidspunktet for sin ikrafttræden i stedet for aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og økonomisk og handelsmæssigt samarbejde undertegnet i Bruxelles den 7. maj 1990 og protokollen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, undertegnet i Bruxelles den 28. juni 1991.

Artikel 124

1. I betragtning af, at bestemmelser svarende til dem, der findes i forskellige dele af aftalen og dermed Europa-aftalen mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side, undertegnet den 16. december 1991, særlig bestemmelserne vedrørende varebevægelser, blev sat i kraft den 1. marts 1992 på basis af en interimsaftale mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og handelsanliggender, undertegnet den 16. december 1991, som ændret ved tillægsprotokollerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik, vedtager parterne, at der ved »tidspunktet for aftalens ikrafttræden« under disse omstændigheder, hvad afsnit III, artikel 64, 66 og 67 i aftalen og protokol nr. 1 (med undtagelse af artikel 3), 2, 3, 4, 5 og 6 hertil, forstås:

— den 1. marts 1992, hvad angår forpligtelser, der får virkning på tidspunktet for aftalens ikrafttræden, og

— den 1. januar 1992, hvad angår forpligtelser, der får virkning efter ikrafttrædelsestidspunktet, og som refererer til ikrafttrædelsestidspunktet.

2. I tilfælde af, at aftalen træder i kraft efter den 1. januar i noget år, finder bestemmelserne i protokol nr. 7 anvendelse.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

Εἰς πίστωση τῶν ἀνωτέρω, οἱ υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τὶς υπογραφές τους στὴν παρούσα συμφωνία.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente acordo.

Na důkaz čehož níže podepsaní zplnomocnění zástupci podepsali tuto dohodu.

Hecho en Luxemburgo, el cuatro de octubre de mil novecientos noventa y tres.

Udfærdiget i Luxembourg, den fjerde oktober nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am vierten Oktober neunzehnhundertdreißundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις τέσσερις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία.

Done at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Luxembourg, le quatre octobre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

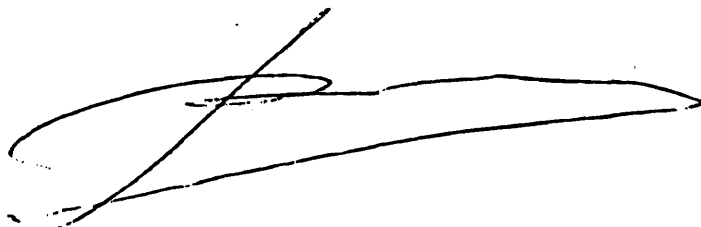
Fatto a Lussemburgo, addì quattro ottobre millenovecentonovantatré.

Gedaan te Luxemburg, de vierde oktober negentienhonderd drieënnegentig.

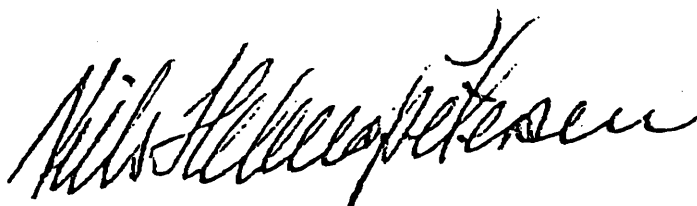
Feito em Luxemburgo, em quatro de Outubro de mil novecentos e noventa e três.

Dáno v Lucemburku čtvrtého ódne měsíce října roku tisíc devět set devadesát tři.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België



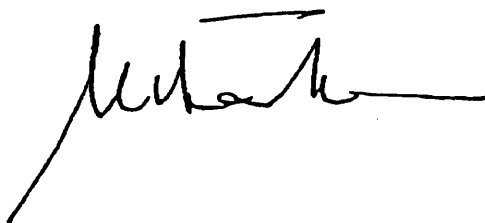
På Kongeriget Danmarks vegne



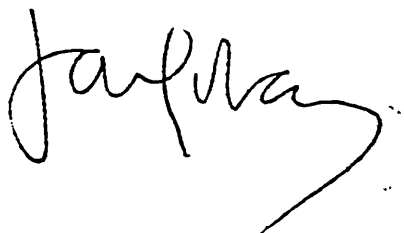
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

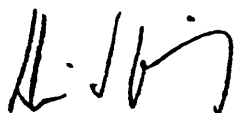


Pour la République française

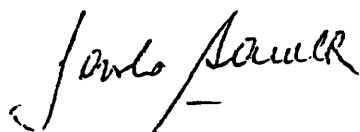


For Ireland

Thar cheann Na hÉireann



Per la Repubblica italiana



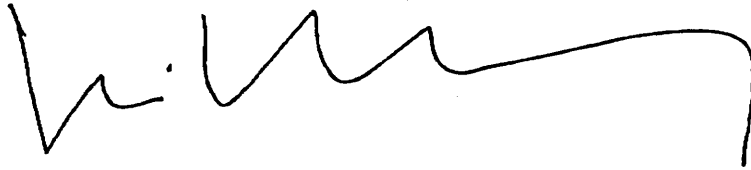
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



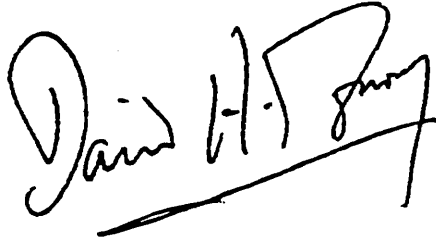
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



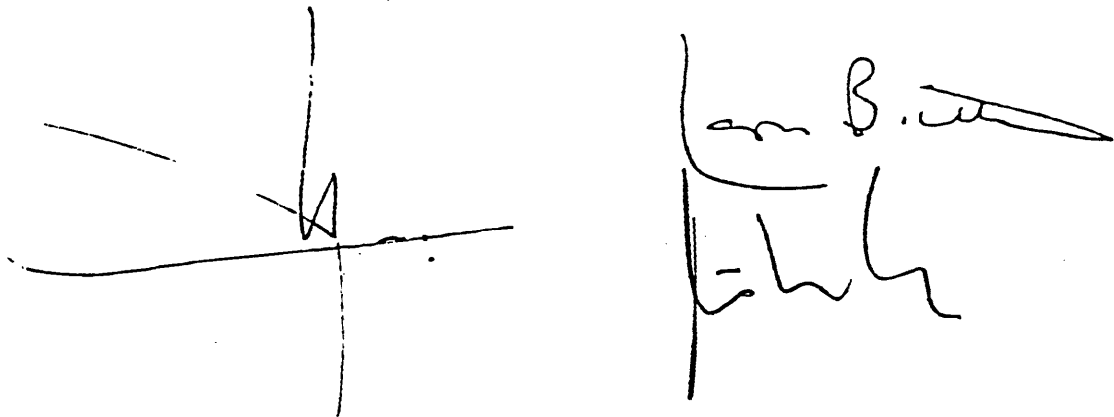
Pela República Portuguesa




For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas
For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council and the Commission of the European Communities
Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias



Za Českou republiku



BILAG

I	Artikel 9, stk. 1, og artikel 19, stk. 2	Definition af industrivarer og landbrugsprodukter
II	Artikel 10, stk. 2	EF-toldindrømmelser
III	Artikel 10, stk. 3	EF-toldindrømmelser
IV	Artikel 11, stk. 1	Tjekkiske toldindrømmelser
V	Artikel 11, stk. 2	Tjekkiske toldindrømmelser
VI	Artikel 11, stk. 3	Tjekkiske toldindrømmelser
VII	Artikel 11, stk. 4	Tjekkiske toldindrømmelser
VIII	Artikel 11, stk. 5	Tjekkiske indrømmelser: Kvantitative importrestriktioner
IX	Artikel 14, stk. 3	Varer for hvilke der kræves eksportlicens i Den Tjekkiske Republik
X	Artikel 18, stk. 1 og 2	Forarbejdede landbrugsprodukter og landbrugselementer
XIa	Artikel 21, stk. 2	EF-landbrugsindrømmelser
XIb	Artikel 21, stk. 2	EF-landbrugsindrømmelser
XII	Artikel 21, stk. 4	Ordningen for indførsel af levende hornkvæg til Fællesskabet
XIII	Artikel 21, stk. 4	EF-landbrugsindrømmelser
XIV	Artikel 21, stk. 4	Tjekkiske landbrugsindrømmelser
XV	Artikel 24	Fællesskabets fiskeriindrømmelser
XVIa	Afsnit IV, kapitel II	Etablering: »Finansielle tjenesteydelser«
XVIb	Artikel 45, stk. 1 og 5, og artikel 51, nr. i)	Etablering: »Sektorer med relation til overgangsperioden«
XVIc	Artikel 45, stk. 5 og 6	Etablering: »Sektorer, der ikke er omfattet af bestemmelserne«
XVII	Artikel 67, stk. 2	Intellektuel ejendomsret

BILAG I

Fortegnelse over varer omhandlet i aftalens artikel 9 og 19

KN-kode	Varebeskrivelse
ex 3502	Albuminer, albuminater og andre albuminderivater:
ex 3502 10	– Ægalbumin:
	– – I andre tilfælde:
3502 10 91	– – – Tørret (som blade, flager, krystaller, pulvere osv.)
3502 10 99	– – I andre tilfælde
ex 3502 90	– Andre varer
	– – Albuminer, undtagen ægalbumin
	– – – Mælkealbumin
3502 90 51	– – – – Tørret (som blade, flager, krystaller, pulvere osv.)
3502 90 59	– – – – I andre tilfælde:
4501	Naturkork, rå eller groft bearbejdet; korkaffald; knust, granuleret eller pulveriseret kork
5201 00	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet
5301	Hør, rå eller beredt, men ikke spundet; blår og affald af hør (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale)
5302	Hamp (<i>Cannabis sativa</i> L.), rå eller beredt, men ikke spundet; blår og affald af hamp (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale)

BILAG II

Liste over varer nævnt i artikel 10, stk. 2

KN-kode 1993

7202 21 10

7202 21 90

7202 29 00

BILAG III

Liste over varer nævnt i artikel 10, stk. 3

KN-kode 1993	Basis told-kontingent (¹) (²)	Basis told-loft (¹) (²)
	(ECU)	(ECU)
(1)	(2)	(3)
2523		4 926 240
2817 00 00		31 800
2818 10 00		2 834 370
2823 00 00		2 495 790
2827 10 00	114 840	
2831 10 00 2831 90 00		410 850
2833 22 00		112 860
2833 25 00		549 100
2835 23 00		44 550
2836 60 00		977 130
2902 50 00		9 277 290
2902 60 00	2 122 320	
2903 22 00		1 880
2903 61 00		412 830
2905 31 00		39 690
2907 11 00		182 650
2907 15 00		654 390
2909 41 00		11 030
2917 11 00		196 020
2918 14 00	140 700	
2921 19 30		252 450
2921 41 00		2 202 750
2933 71 00		1 859 280
2936 22 00 2936 28 00 2936 29 90		10 500
2941 40 00		8 820
3102 10 10	131 670	

(1)	(2)	(3)
3102 30 10 3102 30 90		10 710
3102 40 10 3102 40 90		1 669 800
3102 80 00		676 000
3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 00 3102 90 00		184 920
3105		2 801 400
3206 42 00		99 990
3605 00 00		380 240
3901 20 00		12 993 750
3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00		2 992 500
3912 20 19 3912 20 90		519 750
3920 20 21 3920 20 29		12 960
3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		4 474 800
4011 40 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10		4 038 210
4011 10 00 4011 20 4011 30 90 4011 91 4011 99 4012 10 30 4012 10 50 4012 10 80 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90	3 402 000	

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
4202 12 11		3 150 000	7010 90 57		
4202 12 19			7010 90 61		
4202 22 10			7010 90 67		
4202 32 10			7010 90 71		
4202 92 11			7010 90 77		
4202 92 18			7010 90 81		
			7010 90 87		
			7010 90 99		
4202 11 10		4 725 000			
4202 11 90					
4202 12 91			7013	2 740 500	
4202 12 99					
4202 19 91					
4202 19 99			7019 10 51	241 500	
4202 21 00					
4202 22 90					
4202 29 00			7207 19 39		407 700
4202 31 00			7207 20 79		
4202 32 90			7216 60 11		
4202 39 00			7216 60 19		
4202 91 10			7216 60 90		
4202 91 80			7216 90 50		
4202 92 91			7216 90 60		
4202 92 98			7216 90 91		
4202 99			7216 90 93		
			7216 90 95		
4203 10 00	3 870 000		7216 90 97		
4203 21 00			7216 90 98		
4203 29 91					
4203 29 99			7217 11 10		1 339 100
4203 30 00			7217 11 91		
4203 40 00			7217 11 99		
			7217 12 10		
4203 29 10	2 315 600		7217 12 90		
			7217 13 11		
4411	2 000 000		7217 13 19		
			7217 13 91		
6401	365 820		7217 13 99		
6402			7217 19 10		
			7217 19 90		
6403	1 926 250		7217 21 00		
			7217 22 00		
6404	739 010		7217 23 00		
6405 90 10			7217 29 00		
6908	2 951 410		7304 10 10	5 788 300	
			7304 10 30		
6911	572 220		7304 10 90		
			7304 20 91		
7004	1 405 800		7304 20 99		
			7304 31 91		
7005	873 180		7304 31 99		
			7304 39 10		
7010 90 21		2 924 400	7304 39 51		
7010 90 31			7304 39 59		
7010 90 41			7304 39 91		
7010 90 43			7304 39 93		
7010 90 45			7304 39 99		
7010 90 47			7304 41 90		
7010 90 51			7304 49 10		
7010 90 53			7304 49 91		
7010 90 55			7304 49 99		
			7304 51 11		
			7304 51 19		
			7304 51 91		
			7304 51 99		
			7304 59 10		

(1)	(2)	(3)
7304 59 31		
7304 59 39		
7304 59 91		
7304 59 93		
7304 59 99		
7304 90 90 (*)		
7305 11 00		
7305 12 00		
7305 19 00		
7305 20 10		
7305 20 90		
7305 31 00		
7305 39 00		
7305 90 00		
7306 10 11		
7306 10 19		
7306 10 90		
7306 20 00		
7306 30 21		
7306 30 29		
7306 30 51		
7306 30 59		
7306 30 71		
7306 30 78		
7306 30 90		
7306 40 91		
7306 40 99		
7306 50 91		
7306 50 99		
7306 60 31		
7306 60 39		
7306 60 90		
7306 90 00 (*)		
7317		805 750
7318 15 81	415 500	
8532		3 874 500
8539 10 90	1 686 600	
8539 21 30		
8539 21 91		
8539 21 99		
8539 22 10		
8539 22 90		
8539 29 31		
8539 29 39		
8539 29 91		
8539 29 99		
8540 11 10		2 619 540
8540 11 30		
8540 11 50		
8540 11 80		
8701 20	3 601 620	
8701 90	10 649 340	
8703 21 10		79 678 170
8703 22 11		
8703 22 19		
8703 23 11		
8703 23 19		

(1)	(2)	(3)
8703 31 10		
8703 32 11		
8703 32 19		
8703 33 11*10 ---- (*)		
8703 33 19*10 ---- (*)		
8703 90 90*11 ---- (*)		
8704 22 91		6 350 400
8704 22 99		
8704 23 91		
8704 23 99		
9401 20 00		9 395 840
9401 30 10		
9401 30 90		
9401 40 00		
9401 50 00		
9401 61 00		
9401 69 00		
9401 71 00		
9401 79 00		
9401 80 00		
9401 90 90		
9403 10 10		47 005 680
9403 10 51		
9403 10 59		
9403 10 91		
9403 10 93		
9403 10 99		
9403 20 91		
9403 20 99		
9403 30 11		
9403 30 19		
9403 30 91		
9403 30 99		
9403 40 00		
9403 50 00		
9403 60 10		
9403 60 30		
9403 60 90		
9403 70 90		
9403 90 10		
9403 90 30		
9403 90 90		
9405 91 19		1 039 500

(*) For indførsel ud over disse kontingenter anvender Fællesskabet de toldsatsler, der følger af aftalen.

(*) For indførsel ud over disse lofter kan Fællesskabet genindføre de toldsatsler, der følger af aftalen.

(*) Disse beløb forhøjes:
 — med 20 % ved aftalens ikrafttræden
 — med yderligere 20 % den 1. januar 1993
 — med yderligere 10 % den 1. juli 1993
 — med yderligere 30 % den 1. januar 1994.

(*) Campingbiler, nye, med en slagvolumen over 2 500 cm³, men ikke over 3 000 cm³.

(*) Andre motorkøretøjer, nye, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor med slagvolumen over 2 500 cm³, men ikke over 3 000 cm³).

(*) Andre motorkøretøjer end motorkøretøjer med elektrisk motor, nye, med en slagvolumen ikke over 3 000 cm³.

(*) Fra den 1. juni 1993 til 31. december 1995 anvendes med forbehold af ændringer bestemmelserne i afgørelse 1/93(C) og 1/93(S) truffet af det blandede udvalg i medfør af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og handelsanliggender, undertegnet den 16. december 1991, som ændret ved tillægsprotokollerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik.

BILAG IV

Liste over varer nævnt i artikel 11, stk. 1

2501 00	2903 21	3201 10	3704 00
2513 21	2905 17	3201 20	3705 10
2520 20	2905 22	3201 30	3705 20
2522 10	2905 29	3201 90	3705 90
2522 20	2906 11	3204 12	
2522 30	2906 12	3204 13	3801 90
	2906 14	3214 10	3803 00
2703 00	2906 19	3214 90	3804 00
2707 10	2906 21	3215 90	3807 00
2707 20	2906 29		3808 90
2707 30	2907 12	3301 11	3809 92
2707 40	2907 13	3301 12	3812 20
2707 50	2907 14	3301 13	3816 00
2707 60	2907 19	3301 14	3823 10
2707 91	2907 21	3301 19	
2711 12	2907 21	3301 21	3904 69
2711 13	2908 90	3301 22	3904 90
2711 14	2911 00	3301 23	3907 10
2711 19	2912 12	3301 24	3907 20
2712 90	2912 29	3301 25	3907 40
2713 90	2912 49	3301 26	3907 60
2713 90	2914 21	3301 29	3912 11
2715 00	2914 23	3301 90	3912 12
	2914 29		3912 20
2803 00	2914 30	3401 19	3912 31
2804 80	2915 32	3401 20	3912 90
2806 10	2917 12	3402 11	3913 90
2809 20	2917 14	3402 12	3920 72
2811 21	2932 21	3402 13	3920 73
2811 29	2935 00	3402 19	3920 91
2816 10	2936 21	3402 20	
2816 20	2936 22	3402 90	4001 30
2816 30	2936 23	3403 11	4005 10
2818 20	2936 24	3403 91	4005 20
2818 30	2936 25	3403 99	4005 91
2822 00	2936 26	3405 30	4006 10
2824 10	2936 90	3405 40	4006 90
2824 20	2937 10	3405 90	4007 00
2824 90	2937 21		4009 50
2827 37	2937 22	3501 10	4010 99
2829 11	2937 29	3502 10	4014 16
2830 30	2937 91	3502 90	4014 90
2832 10	2937 99		
2832 20	2938 10	3603 00	4104 10
2832 30	2938 90	3604 10	4104 21
2833 11	2939 21	3606 10	4104 22
2833 22	2939 29	3606 90	4104 29
2833 23	2939 30		4104 31
2833 29	2939 70	3702 10	4104 39
2833 30	2941 20	3702 31	4105 11
2836 20	2941 40	3702 32	4105 12
2836 40	2941 50	3702 39	4105 19
2836 60	2941 90	3702 41	4105 20
2836 91		3702 42	4106 11
2836 92	3002 10	3702 43	4106 12
2840 20	3002 90	3702 44	4106 19
2841 30	3003 10	3702 51	4106 20
2841 40	3003 31	3702 52	4107 10
2841 90	3005 90	3702 53	4107 90
2843 29	3006 10	3702 54	4108 00
2844 10	3006 20	3702 55	4109 00
2844 30	3006 30	3702 56	
2846 10	3006 50	3702 91	4203 10
2846 90		3702 92	4203 21
2847 00	3101 00	3702 93	4203 30
2849 20	3105 10	3702 94	4203 40
2851 00	3105 90	3702 95	4204 00
			4206 90

4302 11	5407 73	6901 00	8005 10
4302 12	5407 74	6905 10	8007 00
4302 13	5407 81	6905 90	
4302 19	5407 82	6906 00	8101 10
4302 20	5407 83		8101 92
4302 30	5407 84	7001 00	8101 93
	5407 91	7002 10	8101 99
4401 21	5407 92	7002 20	8102 10
4401 27	5407 93	7002 31	8102 92
4404 10	5407 94	7002 32	8102 93
4404 20	5408 21	7018 10	8102 99
4405 00	5408 22		8104 30
4407 10	5408 23	7101 10	8104 90
4407 99	5408 24	7101 21	8105 90
4408 10	5408 31	7101 22	8107 90
4408 20		7102 21	8108 90
4408 90	5508 10	7102 29	8109 90
4412 11	5511 10	7102 31	8112 11
4416 00	5511 20	7102 39	8112 19
4418 50	5511 30	7103 10	8112 40
		7103 91	8112 99
4501 90		7103 99	8113 00
4502 00	5601 10	7104 10	
4503 10	5601 21	7106 92	8201 20
4504 10	5601 22	7107 00	8201 60
4504 90	5601 29	7108 13	8201 90
	5604 90	7108 20	8202 10
4601 10		7109 00	8202 20
	5902 90	7110 19	8202 31
4802 10	5910 00	7110 29	8202 32
4802 60	5911 10	7110 39	8202 40
4806 30	5911 20	7110 49	8202 91
4806 40		7111 00	8202 99
4814 30	6103 41	7116 10	8203 20
	6111 10	7116 20	8203 30
4905 10	6116 93		8203 40
4907 00	6117 80	7201 10	8205 30
		7201 20	8206 00
5002 00	6206 10	7201 30	8208 10
5004 00	6212 90	7201 40	8208 20
5005 00	6214 90	7203 10	8208 30
	6216 00	7203 90	8208 40
5107 10		7204 50	8208 90
5107 20	6305 31 91	7205 21	8211 10
5108 10	6305 31 99	7205 29	8211 91
5108 20			8211 94
5109 10	6402 11	7505 11	8213 00
5109 90		7505 12	8214 10
5113 00	6501 00	7505 21	
	6505 10	7505 22	8311 10
5203 00	6507 00	7506 10	8311 30
5205 25		7506 20	
5205 45	6703 00	7507 11	8401 10
5206 45	6704 11	7507 12	8401 30
5207 10	6704 19	7507 20	8401 40
5207 90	6704 20		8405 10
	6704 90	7606 92	8405 90
5306 10		7609 00	8406 11
5306 20	6804 10	7613 00	8406 19
	6804 21	7614 10	8406 90
5406 10	6804 22	7614 90	8411 11
5406 20	6804 23		8411 12
5407 20 11	6804 30	7801 10	8411 21
5407 41	6805 10	7801 91	8411 22
5407 42	6805 30	7801 99	8411 81
5407 43	6806 10	7802 00	8411 82
5407 44	6806 20	7804 11	8411 91
5407 51	6806 90	7804 19	8411 99
5407 52	6811 30		8412 10
5407 53	6812 20	7906 00	8412 31
5407 54	6814 10		8412 39
5407 60	6814 90	8003 00	8412 80
5407 71	6815 20	8004 00	
5407 72			

8416 10	8453 10	8520 39	8708 99
8416 20	8453 20	8520 90	8710 00
8416 30	8453 90	8521 10	
8416 90	8455 30	8521 90	8802 11
8418 50	8456 20	8522 10	8802 12
8418 61	8456 30	8523 11	8802 50
8418 69	8456 90	8523 12	8803 30
8419 11	8459 39	8523 13	
8421 11	8460 31	8523 20	8908 00
8421 12	8460 39	8523 90	9001 10
8421 19	8461 20	8524 10	9001 20
8421 21	8461 30	8524 21	9001 30
8421 22	8461 90	8524 22	9001 40
8421 29	8463 20	8524 23	9001 50
8421 39	8463 30	8524 90	9001 90
8421 91	8463 90	8525 30	9003 11
8421 99	8464 10	8526 10	9003 19
8422 20	8467 11	8526 91	9003 90
8422 30	8467 19	8527 11	9004 10
8422 40	8467 81	8527 19	9004 90
8422 90	8467 89	8527 21	9005 10
8423 90	8467 91	8527 29	9005 80
8432 90	8467 92	8527 31	9005 90
8433 90	8467 99	8527 32	9006 10
8434 10	8470 30	8527 39	9006 20
8434 20	8470 40	8527 90	9006 30
8434 90	8470 50	8529 10	9006 40
8435 90	8470 90	8529 90	9006 51
8436 91	8472 10	8533 10	9006 52
8436 99	8473 10	8533 21	9006 53
8438 10	8473 40	8533 29	9006 59
8438 20	8476 11	8533 31	9006 61
8438 40	8476 19	8533 39	9006 62
8438 50	8476 90	8533 40	9006 69
8438 60	8477 90	8533 90	9006 91
8440 10	8478 10	8539 10	9006 99
8440 90	8478 90	8539 90	9007 11
8441 10	8479 90	8540 11	9007 19
8441 20	8480 71	8540 12	9007 21
8441 30	8480 79	8540 20	9007 91
8441 40	8483 90	8540 30	9007 92
8441 80	8484 10	8540 41	9008 10
8441 90	8484 90	8540 42	9008 20
8442 10	8485 10	8540 49	9008 30
8442 20	8485 90	8540 81	9008 40
8442 30		8540 89	9008 90
8442 40	8505 20	8540 91	9009 90
8442 50	8505 30	8540 99	9010 90
8443 29	8506 90	8541 10	9011 10
8443 40	8508 10	8541 21	9011 20
8443 50	8508 20	8541 29	9011 80
8443 60	8508 80	8541 30	9011 90
8443 90	8508 90	8541 40	9012 10
8444 00	8509 20	8541 50	9012 90
8445 11	8509 30	8541 60	9013 20
8445 12	8509 90	8541 90	9013 80
8445 13	8510 90	8543 10	9013 90
8445 19	8516 90	8543 20	9014 10
8445 90	8517 20	8543 30	9014 80
8447 90	8517 90	8543 90	9014 90
8448 11	8518 30	8544 70	9015 20
8448 32	8519 21		9015 30
8448 33	8519 29	8604 00	9015 40
8448 39	8519 31	8609 00	9015 80
8448 41	8519 39		9015 90
8448 42	8519 40	8708 29	9017 10
8448 49	8519 91	8708 60	9017 20
8448 51	8519 99	8708 70	9017 90
8448 59	8520 10	8708 80	9018 11
8449 00	8520 20	8708 91	9018 19
8450 90	8520 31	8708 92	9018 32

9018 39	9030 10	9107 00	9209 93
9018 50	9030 20	9109 11	9209 94
9018 90	9030 90	9109 19	9209 99
9019 10	9031 40	9109 90	
9020 00	9031 80	9110 11	9301 00
9021 11	9031 90	9110 12	9303 10
9021 19	9032 10	9110 19	9303 90
9021 21	9032 20	9110 90	9305 10
9021 29	9032 81	9111 10	9305 21
9021 30	9032 90	9111 20	9305 29
9021 40	9033 00	9111 80	9305 90
9021 50		9111 90	9306 30
9021 90	9101 11	9112 10	9306 90
9022 19	9101 12	9112 80	9307 00
9022 21	9101 19	9112 90	
9022 29	9101 21	9112 90	9403 70
9022 30	9101 29	9113 10	9405 91
9022 90	9101 91	9113 20	
9025 11	9101 99	9113 90	9507 20
9025 19	9102 11	9114 10	
9025 80	9102 12	9114 20	9601 10
9025 90	9102 19	9114 30	9602 00
9026 10	9102 21	9114 40	9603 10
9026 20	9102 29	9114 90	9603 40
9026 80	9102 91		9604 00
9026 90	9102 99	9202 10	9608 91
9027 10	9103 10	9202 90	9609 10
9027 30	9104 00	9203 00	9609 20
9027 40	9105 11	9204 10	9611 00
9027 50	9105 19	9204 20	9614 10
9027 80	9105 21	9205 10	9614 20
9028 20	9105 29	9205 90	9614 90
9028 90	9105 91	9206 00	9615 11
9029 20	9105 99	9209 10	9615 19
9029 90	9106 10	9209 20	9616 10

BILAG V

Liste over varer nævnt i artikel 11, stk. 2

2505 10	2806 20	2825 80	2830 20
2519 90	2807 00	2826 11	2830 90
2520 10	2808 00	2826 12	2831 10
2523 10	2811 11	2826 19	2831 90
2523 21	2811 19	2826 20	2833 19
2523 29	2811 22	2826 30	2833 21
2523 30	2812 10	2826 90	2833 24
2523 90	2812 90	2827 10	2833 25
	2815 12	2827 20	2833 26
2620 20	2815 20	2827 32	2833 27
	2815 30	2827 33	2833 40
2707 99	2818 10	2827 34	2834 10
2708 10	2819 10	2827 35	2834 21
2708 20	2819 90	2827 36	2834 22
2712 10	2820 10	2827 38	2834 29
2712 20	2820 90	2827 39	2835 10
2714 90	2821 10	2827 41	2835 21
	2821 20	2827 49	2835 22
2801 10	2823 00	2827 51	2835 23
2804 10	2825 10	2827 59	2835 24
2804 21	2825 20	2827 60	2835 25
2804 29	2825 30	2828 10	2835 26
2804 30	2825 40	2828 90	2835 29
2804 40	2825 50	2829 19	2835 39
2804 50	2825 60	2829 90	2836 10
2804 61	2825 70	2830 10	2836 30
2804 69			

2836 50	2905 21	2916 32	2930 20
2836 70	2905 31	2916 33	2930 30
2836 93	2905 32	2916 39	2930 40
2836 99	2905 39	2917 11	2930 90
2837 11	2905 41	2917 13	2931 00
2837 19	2905 42	2917 19	2932 11
2838 00	2905 43	2917 20	2932 12
2839 11	2905 44	2917 31	2932 19
2839 19	2905 49	2917 32	2932 29
2839 20	2905 50	2917 33	2932 90
2839 90	2906 13	2917 34	2933 11
2840 11	2907 15	2917 36	2933 19
2840 19	2907 22	2917 37	2933 21
2840 30	2907 23	2917 39	2933 29
2841 10	2907 29	2918 11	2933 31
2841 20	2907 30	2918 12	2933 39
2841 50	2908 10	2918 13	2933 40
2841 60	2908 20	2918 15	2933 51
2841 70	2909 11	2918 16	2933 59
2842 10	2909 19	2918 17	2933 69
2842 90	2909 20	2918 19	2933 71
2843 10	2909 30	2918 21	2933 79
2843 21	2909 41	2918 22	2933 90
2843 30	2909 42	2918 23	2934 10
2843 90	2909 43	2918 29	2934 20
2844 20	2909 44	2918 30	2934 30
2844 40	2909 49	2918 90	2934 90
2844 50	2909 50	2919 00	2936 10
2845 10	2909 60	2920 10	2936 27
2845 90	2910 10	2920 90	2936 28
2848 10	2910 20	2921 11	2936 29
2848 90	2910 30	2921 12	2937 92
2849 90	2910 90	2921 19	2939 10
2850 00	2912 11	2921 21	2939 40
	2912 13	2921 22	2939 50
2901 10	2912 19	2921 29	2939 60
2901 21	2912 21	2921 30	2939 90
2901 22	2912 30	2921 42	2940 00
2901 23	2912 41	2921 43	2941 10
2901 24	2912 42	2921 44	2941 30
2901 29	2912 50	2921 45	2942 00
2902 19	2912 60	2921 49	
2902 20	2913 00	2921 51	3001 10
2902 30	2914 19	2921 59	3001 20
2902 41	2914 22	2922 11	3001 90
2902 42	2914 41	2922 12	3003 20
2902 43	2914 49	2922 13	3003 39
2902 44	2914 50	2922 19	3003 40
2902 50	2914 61	2922 21	3003 90
2902 70	2914 69	2922 22	3004 10
2902 90	2914 70	2922 29	3004 20
2903 11	2915 11	2922 30	3004 31
2903 12	2915 12	2922 41	3004 32
2903 13	2915 13	2922 42	3004 39
2903 15	2915 21	2922 49	3004 40
2903 16	2915 23	2922 50	3004 50
2903 19	2915 24	2923 10	3004 90
2903 22	2915 29	2923 20	3005 10
2903 23	2915 35	2923 90	3006 40
2903 29	2915 39	2924 10	3006 60
2903 30	2915 40	2924 21	
2903 51	2915 50	2924 29	3102 10
2903 59	2915 60	2925 11	3102 29
2903 61	2915 70	2925 19	3102 50
2903 69	2915 90	2925 20	3104 30
2904 10	2916 13	2926 20	3105 51
2904 20	2916 14	2926 90	3202 10
2904 90	2916 15	2927 00	3202 90
2905 12	2916 19	2928 00	3204 11
2905 16	2916 20	2929 90	3204 14
2905 19	2916 31	2930 10	3204 15

3204 16	3601 00	3904 30	3924 10
3204 17	3604 90	3904 40	3924 90
3204 19	3605 00	3905 11	3925 10
3204 20		3905 19	3925 20
3204 90	3701 10	3905 20	3925 30
3205 00	3701 20	3905 90	3925 90
3206 10	3701 30	3906 90	3926 10
3206 20	3701 91	3907 30	3926 20
3206 30	3701 99	3907 50	3926 30
3206 41	3702 20	3907 91	3926 40
3206 42	3703 10	3907 99	3926 90
3206 43	3703 20	3908 10	
3206 49	3703 90	3908 90	4002 49
3206 50	3706 10	3909 10	4004 00
3207 10	3706 90	3909 20	4008 11
3207 20	3707 10	3909 30	4008 19
3207 30	3707 90	3909 40	4008 21
3208 10		3909 50	4008 29
3208 20	3801 10	3910 00	4009 10
3208 90	3801 20	3911 10	4009 20
3209 10	3801 30	3911 90	4009 30
3209 90	3802 90	3912 39	4009 40
3210 00	3806 20	3913 10	4011 30
3211 00	3806 30	3916 10	4011 40
3212 10	3806 90	3916 20	4011 50
3212 90	3808 40	3916 90	4011 91
3213 10	3809 10	3917 10	4011 99
3213 90	3809 91	3917 21	4013 10
3215 11	3809 99	3917 22	4013 20
3215 19	3810 10	3917 23	4013 90
	3810 90	3917 29	4015 11
3301 30	3811 11	3917 31	4015 19
3302 10	3811 19	3917 32	4015 90
3302 90	3811 21	3917 33	4016 10
3303 00	3811 29	3917 39	4016 91
3304 10	3811 90	3917 40	4016 92
3304 20	3812 10	3918 10	4016 93
3304 30	3812 30	3918 90	4016 94
3304 91	3813 00	3919 10	4016 95
3304 99	3814 00	3919 90	4016 99
3305 10	3815 11	3920 10	4017 00
3305 20	3815 12	3920 20	
3305 30	3815 19	3920 30	4111 00
3305 90	3815 90	3920 41	
3306 10	3817 10	3920 42	4201 00
3306 90	3817 20	3920 59	4202 11
3307 10	3818 00	3920 61	4202 12
3307 20	3819 00	3920 63	4202 19
3307 30	3820 00	3920 69	4202 21
3307 41	3821 00	3920 71	4202 22
3307 49	3822 00	3920 79	4202 29
3307 90	3823 20	3920 92	4202 31
	3823 30	3920 93	4202 32
3401 11	3823 40	3920 94	4202 39
3403 19	3823 50	3920 99	4202 91
3404 10	3823 60	3921 11	4202 92
3404 20	3823 90	3921 12	4202 99
3404 90		3921 13	4203 29
3405 10	3901 10	3921 14	4205 00
3405 20	3901 20	3921 19	4206 10
3406 00	3901 30	3921 90	
3407 00	3901 90	3922 10	4303 10
	3902 10	3922 20	4303 90
3501 90	3902 20	3922 90	4304 00
3503 00	3902 30	3923 10	
3504 00	3902 90	3923 21	4407 91
3505 10	3903 11	3923 29	4407 92
3505 20	3903 19	3923 30	4409 10
3506 10	3903 30	3923 40	4409 20
3506 91	3903 90	3923 50	4410 10
3506 99	3904 21	3923 90	4410 90
3507 10	3904 22		4411 11
3507 90			

4411 19	4813 20	5205 31	5211 19
4411 21	4813 90	5205 32	5211 21
4411 29	4814 10	5205 33	5211 22
4411 31	4814 20	5205 34	5211 29
4411 39	4814 90	5205 35	5211 31
4411 91	4815 00	5205 41	5211 32
4411 99	4816 30	5205 42	5211 39
4412 12	4816 90	5205 43	5211 41
4412 19	4817 10	5205 44	5211 43
4412 21	4817 20	5206 11	5211 49
4412 29	4817 30	5206 12	5211 51
4412 91	4818 20	5206 13	5211 52
4412 99	4818 30	5206 14	5211 59
4413 00	4818 40	5206 15	5212 11
4414 00	4818 50	5206 21	5212 12
4415 10	4818 90	5206 22	5212 13
4415 20	4820 10	5206 23	5212 14
4417 00	4821 10	5206 24	5212 15
4418 30	4821 90	5206 25	5212 21
4418 40	4823 11	5206 31	5212 22
4419 00	4823 19	5206 32	5212 23
4420 10	4823 30	5206 33	5212 24
4420 90	4823 40	5206 34	5212 25
4421 10	4823 51	5206 35	
4421 90	4823 59	5206 41	5307 10
	4823 60	5206 42	5307 20
4503 90	4823 70	5206 43	5309 21
	4823 90	5206 44	5309 29
4601 20		5208 11	5310 10
4601 91	4902 90	5208 12	5310 90
4601 99	4903 00	5208 13	5311 00
4602 10	4908 10	5208 19	
4602 90	4908 90	5208 21	5401 10
	4909 00	5208 22	5401 20
4801 00	4910 00	5208 23	5402 10
4802 20	4911 10	5208 29	5402 20
4802 30	4911 91	5208 51	5402 31
4803 00	4911 99	5208 52	5402 32
4804 11		5208 53	5402 33
4804 19	5003 10	5208 59	5402 39
4804 21	5003 90	5209 11	5402 41
4804 29	5006 00	5209 12	5402 42
4804 31	5007 10	5209 19	5402 43
4804 39	5007 20	5209 21	5402 49
4805 10	5007 90	5209 22	5402 51
4805 30		5209 29	5402 52
4805 40	5106 10	5209 31	5402 59
4806 10	5106 20	5209 39	5402 61
4807 91	5110 00	5209 41	5402 62
4807 99	5111 11	5209 43	5402 69
4808 20	5111 19	5209 49	5403 10
4808 30	5111 20	5209 51	5403 20
4808 90	5111 30	5209 52	5403 31
4809 10	5111 90	5209 59	5403 32
4809 90	5112 11	5210 11	5403 33
4810 11	5112 19	5210 12	5403 39
4810 12	5112 20	5210 19	5403 41
4810 21	5112 30	5210 21	5403 42
4810 29	5112 90	5210 22	5403 49
4810 31		5210 29	5404 10
4810 32	5204 11	5210 31	5404 90
4810 39	5204 19	5210 32	5405 00
4810 91	5204 20	5210 39	5407 10
4810 99	5205 11	5210 41	5407 20
4811 21	5205 12	5210 42	5407 20 11
4811 29	5205 13	5210 49	5407 30
4811 31	5205 14	5210 51	5408 10
4811 39	5205 15	5210 52	5408 32
4811 40	5205 21	5210 59	5408 33
4811 90	5205 22	5211 11	5408 34
4812 00	5205 23	5211 12	
4813 10	5205 24		

5501 10	5514 32	5801 23	6103 12
5501 20	5514 33	5801 24	6103 23
5501 30	5514 39	5801 25	6103 29
5501 90	5514 41	5801 26	6103 33
5502 00	5514 42	5801 31	6103 39
5503 10	5514 43	5801 32	6103 43
5503 20	5514 49	5801 33	6103 49
5503 30	5515 11	5801 34	6104 11
5503 90	5515 12	5801 35	6104 19
5504 10	5515 13	5801 36	6104 21
5504 90	5515 19	5801 90	6104 31
5506 10	5515 21	5802 11	6104 41
5506 20	5515 22	5802 19	6104 51
5506 30	5515 29	5802 20	6104 61
5506 90	5515 91	5802 30	6106 10 00
5507 00	5515 92	5803 10	6106 20 00
5508 20	5515 99	5803 90	6106 90 10
5509 11	5516 11	5804 10	6107 19
5509 12	5516 12	5804 21	6110 10
5509 21	5516 13	5804 29	6110 90
5509 22	5516 14	5804 30	6111 30
5509 31	5516 21	5805 00	6111 90
5509 32	5516 22	5806 10	6112 20
5509 41	5516 23	5806 31	6113 00
5509 42	5516 24	5808 10	6114 10
5509 51	5516 31	5808 90	6114 30
5509 52	5516 32	5810 10	6114 90
5509 53	5516 33	5810 91	6115 19
5509 59	5516 34	5810 92	6116 10
5509 61	5516 41	5810 99	6116 91
5509 62	5516 42	5811 00	6116 92
5509 69	5516 43		6116 99
5509 91	5516 44	5901 10	6117 10
5509 92	5516 91	5901 90	6117 20
5509 99	5516 92	5902 10	6117 90
5510 11	5516 93	5902 20	
5510 12	5516 94	5903 10	6204 29
5510 20		5903 20	6204 39
5510 30	5602 10	5903 90	6204 59
5510 90	5602 21	5904 10	6205 10 00
5512 11	5602 29	5904 91	6205 20 00
5512 19	5602 90	5904 92	6205 30 00
5512 21	5604 10	5905 00	6206 20 00
5512 29	5604 20	5906 10	6206 30 00
5512 91	5606 00	5906 91	6206 40 00
5512 99	5607 10	5906 99	6206 90
5513 11	5607 21	5907 00	6207 92
5513 12	5607 29	5908 00	6208 11
5513 13	5607 30	5909 00	6208 22
5513 19	5608 11		6208 29
5513 21	5608 19	6001 10	6208 92
5513 22	5608 90	6001 21	6208 99
5513 23	5609 00	6001 22	6209 10
5513 29		6001 29	6209 20
5513 31	5701 10	6001 91	6209 90
5513 32	5701 90	6001 92	6210 20
5513 33	5702 10	6001 99	6210 30
5513 39	5702 20	6002 10	6210 50
5513 41	5702 31	6002 20	6211 12
5513 42	5702 39	6002 30	6211 31
5513 43	5702 41	6002 41	6211 41
5513 49	5702 49	6002 42	6211 42
5514 11	5702 51	6002 43	6211 43
5514 12	5702 59	6002 49	6211 49
5514 13	5702 91	6002 91	6212 10
5514 19	5702 99	6002 92	6212 20
5514 21	5704 10	6002 93	6212 30
5514 22	5704 90	6002 99	6213 10
5514 23			6213 20
5514 29	5801 10	6101 30	6213 90
5514 31	5801 21	6101 90	6214 10
	5801 22	6102 30	

6214 20	6701 00	7011 90	7226 20
6214 30	6702 10	7014 00	7226 91
6214 40	6702 90	7015 10	7226 92
6215 10		7015 90	7226 99
6215 20	6801 00	7016 10	7227 10
6215 90	6802 10	7016 90	7227 20
6217 10	6802 21	7017 10	7227 90
6217 90	6802 22	7017 20	7228 10
	6802 23	7017 90	7228 20
6301 10	6802 29	7018 20	7228 30
6301 20	6802 91	7018 90	7228 40
6301 30	6802 92	7019 10	7228 50
6301 40	6802 93	7019 20	7228 60
6301 90	6802 99	7019 31	7228 70
6302 10	6803 00	7019 32	7229 10
6302 40	6805 20	7019 39	7229 20
6303 12	6807 10	7019 90	7229 90
6303 19	6807 90	7020 00	
6304 11	6808 00		7304 90
6304 91	6809 11	7115 90	7307 11
6305 10	6809 19	7117 11	7307 19
6305 31	6809 90	7117 19	7316 00
undtagen 6305 31 91	6810 11	7117 90	7318 21
og 6305 31 99	6810 19		7318 22
6305 39	6810 20	7202 50	7318 23
6305 90	6810 91	7205 10	7318 24
6306 11	6810 99	7206 10	7319 10
6306 12	6811 10	7206 90	
6306 19	6811 20	7207 11	7407 10
6306 21	6811 90	7207 12	7407 22
6306 22	6812 10	7207 19	7407 29
6306 29	6812 30	7207 20	7408 11
6306 31	6812 40	7211 19	7408 21
6306 39	6812 50	7211 49	7408 29
6306 41	6812 60	7211 90	7409 11
6306 49	6812 70	7213 50	7409 19
6306 91	6812 90	7217 31	7409 21
6306 99	6813 10	7217 39	7409 27
6307 10	6813 90	7218 10	7409 31
6307 20	6815 10	7218 90	7409 39
6308 00	6815 91	7219 11	7409 40
	6815 99	7219 12	7409 90
6403 11	6902 10	7219 13	7414 10
6403 20	6902 20	7219 14	7414 90
6403 30	6902 90	7219 21	7415 29
6403 51	6903 10	7219 22	7416 00
6403 59	6903 20	7219 23	7419 10
6403 99	6903 90	7219 24	
6404 11	6904 10	7219 31	8201 10
6405 10	6904 90	7219 32	8201 30
6406 10	6907 10	7219 33	8201 40
6406 20	6907 90	7219 34	8201 50
6406 91	6908 10	7219 35	8203 10
6406 99	6909 11	7219 90	8204 11
	6909 19	7220 11	8204 12
6502 00	6909 90	7220 12	8204 20
6503 00	6910 10	7220 20	8205 10
6504 00	6910 90	7220 90	8205 20
6505 90	6912 00	7221 00	8205 40
6506 10	6913 10	7222 10	8205 51
6506 91	6913 90	7222 20	8205 59
6506 92	6914 90	7222 30	8205 60
6506 99		7222 40	8205 70
		7223 00	8205 80
6601 10	7002 39	7223 00	8205 90
6601 91	7008 00	7224 10	8207 11
6601 99	7009 10	7224 90	8207 12
6602 00	7009 91	7225 20	8207 20
6603 10	7009 92	7225 40	8207 30
6603 20	7010 10	7225 50	8207 40
6603 90	7010 90	7225 90	8207 50
	7011 10	7226 10	8207 60

8207 70	8409 91	8424 10	8433 19
8207 80	8409 99	8424 20	8433 30
8207 90	8410 11	8424 30	8433 40
8209 00	8410 12	8424 81	8433 51
8210 00	8410 13	8424 89	8433 52
8211 92	8410 90	8424 90	8433 53
8211 93	8412 21	8425 11	8433 59
8212 10	8412 29	8425 19	8433 60
8212 20	8412 90	8425 20	8435 10
8212 90	8413 11	8425 31	8436 10
8214 20	8413 19	8425 39	8436 29
8214 90	8413 20	8425 41	8436 80
	8413 30	8425 42	8437 10
8301 10	8413 40	8425 49	8437 80
8301 20	8413 50	8426 11	8437 90
8301 30	8413 60	8426 12	8438 30
8301 40	8413 70	8426 19	8438 80
8301 50	8413 81	8426 20	8438 90
8301 60	8413 82	8426 30	8439 10
8301 70	8413 91	8426 41	8439 20
8302 10	8413 92	8426 49	8439 30
8302 20	8414 10	8426 91	8439 91
8302 30	8414 20	8426 99	8439 99
8302 41	8414 30	8427 10	8443 11
8302 42	8414 40	8427 20	8443 12
8302 49	8414 51	8427 90	8443 19
8302 50	8414 59	8428 10	8443 21
8302 60	8414 60	8428 20	8443 30
8303 00	8414 80	8428 31	8445 20
8304 00	8414 90	8428 32	8445 30
8305 10	8415 10	8428 33	8445 40
8305 20	8415 81	8428 39	8446 10
8305 90	8415 82	8428 40	8446 21
8306 10	8415 83	8428 50	8446 29
8306 21	8415 90	8428 60	8446 30
8306 29	8417 10	8428 90	8447 11
8306 30	8417 20	8429 11	8447 12
8307 10	8417 80	8429 19	8447 20
8307 90	8417 90	8429 20	8448 19
8308 10	8418 10	8429 30	8448 20
8308 20	8418 21	8429 40	8448 31
8308 90	8418 22	8429 51	8450 11
8309 10	8418 29	8429 52	8450 12
8309 90	8418 30	8429 59	8450 19
8310 00	8418 40	8430 10	8450 20
8311 20	8418 91	8430 20	8451 10
8311 90	8418 99	8430 31	8451 21
	8419 19	8430 39	8451 29
8401 20	8419 20	8430 41	8451 30
8402 11	8419 31	8430 49	8451 40
8402 12	8419 32	8430 50	8451 50
8402 19	8419 39	8430 61	8451 80
8402 20	8419 40	8430 62	8451 90
8402 90	8419 50	8430 69	8452 10
8403 10	8419 60	8431 10	8452 21
8403 90	8419 81	8431 20	8452 29
8404 10	8419 89	8431 31	8452 30
8404 20	8419 90	8431 39	8452 90
8404 90	8420 10	8431 41	8453 80
8407 10	8420 91	8431 42	8454 10
8407 21	8420 99	8431 43	8454 20
8407 29	8421 23	8431 49	8454 30
8407 31	8421 31	8432 10	8454 90
8407 32	8422 11	8432 21	8455 10
8407 33	8422 19	8432 29	8455 21
8407 34	8423 10	8432 30	8455 22
8407 90	8423 20	8432 40	8455 90
8408 10	8423 30	8432 80	8456 10
8408 20	8423 81	8433 10	8457 10
8408 90	8423 82	8433 11	8457 20
8409 10	8423 89		

8457 30	8473 29	8504 22	8517 82
8458 11	8473 30	8504 23	8518 10
8458 19	8474 10	8504 31	8518 21
8458 91	8474 20	8504 32	8518 29
8458 99	8474 31	8504 33	8518 40
8459 10	8474 32	8504 34	8518 50
8459 21	8474 39	8504 40	8518 90
8459 29	8474 80	8504 50	8525 10
8459 31	8474 90	8504 90	8525 20
8459 40	8477 10	8505 11	8526 92
8459 51	8477 20	8505 19	8528 10
8459 59	8477 30	8505 90	8528 20
8459 61	8477 40	8506 12	8530 10
8459 69	8477 51	8506 13	8530 80
8459 70	8477 59	8506 19	8530 90
8460 11	8477 80	8506 20	8531 10
8460 19	8479 10	8507 10	8531 20
8460 21	8479 20	8507 20	8531 80
8460 29	8479 30	8507 30	8531 90
8460 40	8479 40	8507 40	8532 10
8460 90	8479 81	8507 80	8532 21
8461 10	8479 82	8507 90	8532 22
8461 40	8479 89	8509 10	8532 23
8461 50	8480 10	8509 40	8532 24
8462 10	8480 20	8509 80	8532 25
8462 21	8480 30	8510 10	8532 29
8462 29	8480 41	8510 20	8532 30
8462 31	8480 49	8511 10	8532 90
8462 39	8480 50	8511 20	8534 00
8462 41	8480 60	8511 30	8537 10
8462 49	8481 10	8511 40	8537 20
8462 91	8481 20	8511 50	8538 10
8462 99	8481 30	8511 80	8538 90
8463 10	8481 40	8511 90	8539 39
8464 20	8481 80	8512 10	8539 40
8464 90	8481 90	8512 20	8543 80
8465 10	8482 10	8512 30	8544 11
8465 91	8482 20	8512 40	8544 19
8465 92	8482 30	8512 90	8544 20
8465 93	8482 50	8513 10	8544 30
8465 94	8482 80	8513 90	8544 41
8465 95	8483 10	8514 10	8544 49
8466 10	8483 20	8514 20	8544 51
8466 20	8483 30	8514 30	8544 59
8466 30	8483 40	8514 40	8544 60
8466 91	8483 50	8514 90	8545 11
8466 92	8483 60	8515 11	8545 19
8466 93		8515 19	8545 20
8466 94	8501 10	8515 21	8545 90
8468 10	8501 20	8515 29	8546 10
8468 20	8501 31	8515 31	8546 90
8468 80	8501 32	8515 39	8547 10
8468 90	8501 33	8515 80	8547 20
8469 10	8501 34	8515 90	8547 90
8469 21	8501 40	8516 10	8548 00
8469 29	8501 51	8516 21	
8469 31	8501 52	8516 29	8601 10
8469 39	8501 53	8516 31	8601 20
8470 10	8501 61	8516 32	8602 10
8470 21	8501 62	8516 33	8602 90
8470 29	8501 63	8516 40	8603 10
8471 10	8501 64	8516 50	8603 90
8471 20	8502 11	8516 60	8605 00
8471 91	8502 12	8516 71	8606 10
8471 92	8502 13	8516 72	8606 20
8471 93	8502 20	8516 79	8606 30
8471 99	8502 30	8516 80	8606 91
8472 20	8502 40	8517 10	8606 92
8472 30	8503 00	8517 30	8606 99
8472 90	8504 10	8517 40	8607 11
8473 21	8504 21	8517 81	8607 12

8607 19	8804 00	9108 20	9504 30
8607 21	8805 10	9108 91	9504 40
8607 29	8805 20	9108 99	9504 90
8607 30			9505 10
8607 91	8901 10	9207 10	9505 90
8607 99	8901 20	9207 90	9506 11
8608 00	8901 30	9208 10	9506 12
	8901 90	9208 90	9506 19
	8902 00	9209 30	9506 21
8701 10	8903 10	9209 91	9506 29
8701 20	8903 91	9209 92	9506 31
8701 30	8903 92		9506 32
8701 90	8903 99		9506 39
8702 90	8904 00	9302 00	9506 39
8703 10	8905 10	9303 20	9506 40
8705 10	8905 20	9303 30	9506 40
8705 20	8905 20	9304 00	9506 51
8705 30	8905 90	9306 10	9506 59
8705 40	8906 00	9306 21	9506 61
8705 90	8907 10	9306 29	9506 62
8706 00	8907 90		9506 69
8707 10		9401 10	9506 70
8707 90	9002 11	9401 20	9506 91
8708 10	9002 19	9401 30	9506 99
8708 21	9002 20	9401 40	9507 10
8708 31	9002 90	9401 50	9507 30
8708 39	9007 29	9401 61	9507 90
8708 40	9009 11	9401 69	9508 00
8708 50	9009 12	9401 71	
8708 93	9009 21	9401 79	9601 90
8708 94	9009 22	9401 80	9603 21
8709 11	9009 30	9401 90	9603 29
8709 19	9010 10	9402 10	9603 30
8709 90	9010 20	9402 90	9603 50
8711 10	9010 30	9403 10	9603 90
8711 20	9013 10	9403 20	9605 00
8711 30	9014 20	9403 80	9606 10
8711 40	9015 10	9403 90	9606 21
8711 50	9016 00	9404 10	9606 22
8711 90	9017 30	9404 21	9606 29
8712 00	9017 80	9404 29	9606 29
8714 11	9018 20	9404 30	9606 30
8714 19	9018 31	9404 90	9607 11
8714 20	9018 41	9405 10	9607 19
8714 91	9018 49	9405 20	9607 20
8714 92	9019 20	9405 30	9608 10
8714 93	9022 11	9405 40	9608 20
8714 94	9024 90	9405 50	9608 31
8714 95	9025 20	9405 60	9608 39
8714 96	9027 20	9405 92	9608 40
8714 99	9027 90	9405 99	9608 50
8715 00	9028 10	9406 00	9608 60
8716 10	9028 30		9608 99
8716 20	9030 31	9501 00	9609 90
8716 31	9030 39	9502 10	9610 00
8716 39	9030 40	9502 91	9612 10
8716 40	9030 81	9502 99	9612 20
8716 80	9030 89	9503 10	9613 10
8716 90	9031 10	9503 20	9613 20
	9031 20	9503 30	9613 30
	9031 30	9503 41	9613 80
8801 10	9032 89	9503 49	9613 90
8801 90		9503 50	9615 90
8802 20	9103 90	9503 60	9616 20
8802 30	9106 20	9503 70	9617 00
8802 40	9106 90	9503 80	9618 00
8803 10	9108 11	9503 90	
8803 20	9108 12	9504 10	
8803 90	9108 19	9504 20	9701 90

BILAG VI

Liste over varer nævnt i artikel 11, stk. 3

2710 00	4802 52	5702 52	6108 29
2710 00	4802 53	5702 92	6108 31
	4804 41	5703 10	6108 32
2814 20	4804 42	5703 20	6108 39
2817 00	4804 49	5703 30	6108 91
2835 31	4804 51	5703 90	6108 92
2837 20	4804 52	5705 00	6108 99
2849 10	4804 59		6109 10
	4805 21	5806 20	6109 90
2902 11	4805 22	5806 32	6110 20
2902 60	4805 23	5806 39	6110 30
2903 14	4805 29	5806 40	6111 20
2903 62	4805 50	5807 10	6112 11
2905 15	4805 60	5807 90	6112 12
2907 11	4805 70		6112 19
2915 22	4805 80	5911 31	6112 31
2915 31	4806 20	5911 32	6112 39
2915 33	4807 10	5911 40	6112 41
2915 34	4807 10	5911 90	6112 49
2916 11	4808 10		6112 49
2916 12	4809 20	6101 10	6114 20
2918 14	4811 10	6101 20	6115 11
2921 41	4816 10	6102 10	6115 12
	4816 20	6102 20	6115 20
	4818 10	6102 90	6115 91
3102 21	4819 10	6103 11	6115 92
3102 40	4819 10	6103 19	6115 93
3102 80	4819 20	6103 21	6115 99
3102 90	4819 30	6103 22	
3105 20	4819 40	6103 31	6201 11
3105 59	4819 50	6103 32	6201 12
3105 60	4819 60	6103 42	6201 13
	4820 20	6104 12	6201 19
3207 40	4820 30	6104 13	6201 91
	4820 40	6104 22	6201 92
3602 00	4820 50	6104 23	6201 93
	4820 90	6104 29	6201 99
3802 10	4822 10	6104 32	6202 11
3808 10	4822 90	6104 33	6202 12
3808 20	4823 20	6104 39	6202 13
3808 30		6104 42	6202 19
	5208 31	6104 43	6202 91
3904 10	5208 32	6104 44	6202 92
3906 10	5208 33	6104 49	6202 93
3915 10	5208 39	6104 52	6202 99
3915 20	5208 41	6104 53	6203 11
3915 30	5208 42	6104 59	6203 12
3915 90	5208 43	6104 62	6203 19
3920 51	5208 49	6104 63	6203 21
3920 62	5209 32	6104 69	6203 22
	5209 42	6105 10	6203 25
4010 10	5211 42	6105 20	6203 29
4010 91		6105 90	6203 31
4011 10	5301 10	6106 90	6203 32
4011 20	5301 21		6203 33
4012 10	5309 11	undtagen 6106 90 10	6203 39
4012 20	5309 19	6107 11	6203 41
4012 90		6107 12	6203 42
	5503 40	6107 21	6203 43
4418 10		6107 22	6203 49
4418 20	5603 00	6107 29	6204 11
4418 90	5605 00	6107 91	6204 12
	5607 41	6107 92	6204 13
4707 10	5607 49	6107 99	6204 19
4707 20	5607 50	6108 11	6204 21
4707 30	5607 90	6108 19	6204 22
4707 90		6108 21	6204 23
	5702 32	6108 22	
4802 40	5702 42		
4802 51			

6204 31	6403 40	7208 41	7216 90
6204 32	6403 91	7208 42	7217 11
6204 33	6404 19	7208 43	7217 12
6204 41	6404 20	7208 44	7217 13
6204 42	6405 20	7208 45	7217 19
6204 43	6405 90	7208 90	7217 21
6204 44		7209 11	7217 22
6204 49	6908 90	7209 12	7217 23
6204 51	6911 10	7209 13	7217 29
6204 52	6911 90	7209 14	7217 32
6204 53	6914 10	7209 21	7217 33
6204 61		7209 22	7225 10
6204 62	7003 11	7209 23	7225 30
6204 63	7003 19	7209 24	7228 80
6204 69	7003 20	7209 34	
6205 90	7003 30	7209 41	7301 10
6207 11	7004 10	7209 42	7301 20
6207 19	7004 90	7209 43	7302 10
6207 21	7005 10	7209 44	7302 20
6207 22	7005 21	7209 90	7302 30
6207 29	7005 29	7210 11	7302 40
6207 91	7005 30	7210 12	7302 90
6207 99	7006 00	7210 20	7303 00
6208 19	7007 11	7210 31	7304 10
6208 21	7007 19	7210 39	7304 20
6208 91	7007 21	7210 41	7304 31
6209 30	7007 29	7210 49	7304 39
6210 10	7011 20	7210 50	7304 41
6210 40	7012 00	7210 60	7304 49
6211 11	7013 10	7210 70	7304 51
6211 20	7013 21	7210 90	7304 59
6211 32	7013 29	7211 11	7305 11
6211 33	7013 31	7211 12	7305 12
6211 39	7013 32	7211 21	7305 19
	7013 39	7211 22	7305 20
6302 21	7013 91	7211 29	7305 31
6302 22	7013 99	7211 30	7305 39
6302 29		7211 41	7305 90
6302 31	7113 11	7212 10	7306 10
6302 32	7113 19	7212 21	7306 20
6302 39	7113 20	7212 29	7306 30
6302 52	7114 11	7212 30	7306 40
6302 53	7114 19	7212 40	7306 50
6302 59	7114 20	7212 50	7306 60
6302 60		7212 60	7306 90
6302 91	7202 11	7213 10	7307 21
6302 92	7202 19	7213 20	7307 22
6302 93	7202 21	7213 31	7307 23
6302 99	7202 29	7213 39	7307 29
6303 11	7202 30	7213 41	7307 91
6303 91	7202 41	7213 49	7307 92
6303 92	7202 49	7214 10	7307 93
6303 99	7202 70	7214 20	7307 99
6304 19	7202 80	7214 30	7308 10
6304 92	7202 91	7214 40	7308 20
6304 93	7202 92	7214 50	7308 30
6304 99	7202 99	7214 60	7308 40
6305 20	7208 11	7215 10	7308 90
6307 90	7208 12	7215 20	7309 00
	7208 13	7215 30	7310 10
6401 10	7208 14	7215 40	7310 21
6401 91	7208 21	7215 90	7310 29
6401 92	7208 22	7216 10	7311 00
6401 99	7208 23	7216 21	7312 10
6402 19	7208 24	7216 22	7312 90
6402 20	7208 31	7216 31	7313 00
6402 30	7208 32	7216 32	7314 11
6402 91	7208 33	7216 33	7314 19
6402 99	7208 34	7216 40	7314 20
6403 19	7208 35	7216 50	7314 30
		7216 60	7314 41

7314 42	7325 91	7606 91	8535 40
7314 49	7325 99	7607 11	8535 90
7314 50	7326 11	7607 19	8536 10
7315 11	7326 19	7607 20	8536 20
7315 12	7326 20	7608 10	8536 30
7315 19	7326 90	7608 20	8536 41
7315 20		7610 10	8536 49
7315 81	7406 10	7610 90	8536 50
7315 82	7406 20	7611 00	8536 61
7315 89	7407 21	7612 10	8536 69
7315 90	7408 19	7612 90	8536 90
7317 00	7408 22	7615 10	8539 21
7318 11	7410 11	7615 20	8539 22
7318 12	7410 12	7616 10	8539 29
7318 13	7410 21	7616 90	8539 31
7318 14	7410 22		8546 20
7318 15	7411 10	7803 00	
7318 16	7411 21	7804 20	8702 10
7318 19	7411 22	7805 00	8703 21 90
7318 29	7411 29	7806 00	8703 22 90
7319 20	7412 10		8703 23 90
7319 30	7412 20	7903 10	8703 24 90
7319 90	7413 00	7903 90	8703 31 90
7320 10	7415 10	7904 00	8703 32 90
7320 20	7415 21	7905 00	8703 33 90
7320 90	7415 31	7907 10	8703 90
7321 11	7415 32	7907 90	8704 10
7321 12	7415 39		8704 21
7321 13	7417 00	8005 20	8704 22
7321 81	7418 10	8006 00	8704 23
7321 82	7418 20		8704 31
7321 83	7419 91	8215 10	8704 32
7321 90	7419 99	8215 20	8704 90
7322 11		8215 91	
7322 19	7504 00	8215 99	
7322 90	7508 00		9023 00
7323 10		8436 21	9024 10
7323 91	7603 10	8452 40	9024 80
7323 92	7603 20	8465 96	9029 10
7323 93	7604 10	8465 99	
7323 94	7604 21		9201 10
7323 99	7604 29	8506 11	9201 20
7324 10	7605 11	8518 22	9201 90
7324 21	7605 19	8519 10	
7324 29	7605 21	8522 90	
7324 90	7605 29	8535 10	9403 30
7325 10	7606 11	8535 21	9403 40
	7606 12	8535 29	9403 50
		8535 30	9403 60

BILAG VII

Liste over varer nævnt i artikel 11, stk. 4

(Nye motorkøretøjer)

8703 21 10
 8703 22 11
 8703 22 19
 8703 23 11
 8703 23 19
 8703 24 10
 8703 31 10
 8703 32 11
 8703 32 19
 8703 33 11
 8703 33 19

BILAG VIII

Liste over varer, for hvilke der kræves importlicens

Ikke-automatiske licenser med faste importkontingenter

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde	Omkostningsenhed
2612	Uranmalm og koncentrat deraf	1	ton
2844 10 00 2844 20	Naturligt og beriget uran	1	ton
4707	Affald af papir og pap	1	ton

BILAG IX

Liste over varer, for hvilke der kræves eksportlicens ⁽¹⁾

MINERALSKE PRODUKTER

2505	Naturligt sand	m ³
2507 00	Kaolin, »Sedlec« — førstesortering	ton
2517 10	Småsten, grus og knuste sten	1 000 m ³
2523 21 00	Hvid cement	ton
2523 29 00	Grå cement	ton
2523 90 90		
2620 11 00	Restprodukter fra zinkfremstilling samt skrot af zink	ton
7902 00 00		
2620 20 00	Restprodukter fra blyfremstilling samt skrot af bly	ton
7802 00		
2620 30 00	Restprodukter fra kobberfremstilling samt skrot af kobber	ton
7404 00		
2620 40 00	Restprodukter fra aluminiumfremstilling samt skrot af aluminium	ton
7602 00		
2701	Kul til energiformål	ton
2701	Kul, egnet til forkoksning	ton
2702	Brunkul og brunkulsbriketter, også agglomereret	ton
2704 00	Koks (fra metallurgiske koksværker)	ton
2704 00	Koks (fra mine-koksværker)	ton
2710 00 27	Motorbenzin	ton
2710 00 29		
2710 00 32		
2710 00 34		
2710 00 36		
2710 00 59	Dieselolie	ton
2710 00 11	Lette fyringsolier	ton
2710 00 15		
2710 00 39		
2710 00 61	Tunge fyringsolier	ton
2710 00 65		
2710 00 69		
2710 00 71		
2710 00 72		
2710 00 74		
2710 00 76		
2710 00 77		
2710 00 78		
2716 00 00	Elektrisk energi	megawatttime

(¹) Formålet med licenserne er at overvåge eksporten. Eventuelle restriktioner som følge af vanskeligheder på det tjekkiske marked for et produkt på listen indføres ved en ad hoc-beslutning truffet af de tjekkiske myndigheder. Fællesskabet underrettes straks om denne beslutning.

PRODUKTER FRA KEMISKE OG NÆRSTÅENDE INDUSTRIER, HERUNDER DEN
FARMACEUTISKE INDUSTRI

2207	Ethanol (denatureret og ikke-denatureret)	hl
3002 90 10	Menneskeblod	koruna/kg
3002 10	Antisera og andre blodbestanddele	koruna/kg
3003 3004	Lægemidler	koruna/kg
3102 40	Blandinger af ammoniumnitrat med calciumcarbonat	ton
<i>Huder, skind og læder</i>		
4101 10 4101 2 4101 30	Huder og skind af hornkvæg	ton
4102	Huder og skind af får og lam	ton
4103 90 00	Huder og skind af svin	ton
<i>Træ og varer deraf</i>		
4401 10 00	Brænde	1 000 m ³
4401 21 00	Træ i form af flis eller spåner, af nåletræ (ikke over 3 % bark)	1 000 m ³
4401 21 00	Træ i form af flis eller spåner, af nåletræ (over 3 % bark)	1 000 m ³
4401 22 00	Flis eller spåner af andet træ	1 000 m ³
4403 20 00 4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Træstolper o.lign., ubearbejdede	1 000 m ³
4403 20 00	Andre stolper o.lign. af nåletræ, træmasse	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Andre stolper o.lign. af løvtræ, træmasse	1 000 m ³
4403 20 00	Stolper o.lign., til industriel brug, af nåletræ	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Stolper til industriel brug, af løvtræ	1 000 m ³

4406	Jernbanesveller af træ, ubearbejdede, imprægnerede, inklusive brugte	1 000 m ³
4407 10 4407 91 4407 92 4407 99	Afskårne stammer, dimensionerede, til paller	1 000 m ³
4407 10	Træ, savet, af nåletræ, ubearbejdet	1 000 m ³
4407 91 4407 92 4407 99	Træ, savet, af løvtræ, ubearbejdet	1 000 m ³

Papirmasse af træ, papir og varer deraf

4703 21 00 4703 29 00 4704 21 00 4704 29 00	Bleget papirmasse	ton
--	-------------------	-----

Ædle metaller samt varer deraf

7106	Sølv og restprodukter heraf	g
7108	Guld og restprodukter heraf	g

Uædle metaller og varer deraf

7201 7206	Jern og ulegeret stål, i ingots	ton
7204	Affald og skrot af jern og stål inklusive omsmeltet jern- og stålaffald	ton
7207-7216 7218-7229 7301-7302	Fladvalsedede produkter (undtagen USA og ES)	ton
7304-7306	Stålrør (undtagen USA)	ton

Instrumenter og apparater

9201-9202 9204-9205	Musikinstrumenter	stk.
------------------------	-------------------	------

Kunstværker, samlereobjekter og antikviteter

9705 00 00	Zoologiske, botaniske, mineralogiske, anatomiske, historiske, arkæologiske, palæontologiske, etnografiske eller numismatiske samlinger og samlereobjekter	stk.
9706 00 00	Antikviteter, der er over 100 år gamle	stk.

BILAG X

Varer nævnt i artikel 18 for hvilke Fællesskabet opretholder et landbrugsэлеment i den gældende told, og for hvilke Den Tjekkiske Republik kan indføre et landbrugsэлеment i den gældende told

KN-kode	Varebeskrivelse
2905 43	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrin og anden modificeret stivelse, med undtagelse af esterificeret eller etherificeret stivelse under pos. 3505 10 50
3505 20	Lim med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse
3809 10	Appretur- og efterbehandlingsmidler på basis af stivelse eller stivelsesprodukter
3823 60	Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44

BILAG XIa

Liste over varer nævnt i artikel 21, stk. 2 (*)

For varer opført i dette bilag gælder en afgiftsnedsættelse på 50 %.

Mængderne i tons for år 3 gælder fra 1. juli 1993 til 30. juni 1994. Mængder indført før den 1. juli 1993, og som overstiger 50 % af mængden for år 2, skal fratrækkes mængden for år 3.

Mængderne i tons for år 4 og 5 gælder henholdsvis fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995 og fra 1. juli 1995 til 30. juni 1996.

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Ænder	155	170	185	200	215
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Gæs	900	980	1060	1140	1220

(*) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

BILAG XIb

Liste over varer nævnt i artikel 21, stk. 2 (*)

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats %
0101 19 10	Heste, levende, til slagtning	fri
0101 19 90	Andre varer	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Svinekød, af andre svin end tamsvin, fersk, kølet eller frosset	fri
0207 31 00 0207 50 10	Lever af overfedede gæs og ænder »foie gras«	fri (*)
0208 10 11 0208 10 19	Andet kød og spiseligt slagteaffald af tamkaniner	7
0208 10 90 0208 20 00	I andre tilfælde end tamkaniner Frølår	fri
0208 90 10	Af tamduer	5
0208 90 20 0208 90 40	Af vildt, undtagen kaniner og harer	fri
0409 00 00	Naturlig honning	25
0602 40 90	Okulerede eller podede rosenplanter	6
0603 90 00	Afskårne blomster, andre varer	7
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art, der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde Friske	7
0707 00 19	Agurker, friske eller kølede (i perioden 16. maj til 31. oktober)	16
0711 40 00	Agurker og asier	12
0712 20 00	Spiseløg	8
ex 0712 90 90	Peberrod (<i>Cochlearia armoracia</i>)	fri
ex 0809 20 20	Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>), friske i perioden 1. maj til 15. juli	11 (*)
ex 0809 20 60	Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>), friske i perioden 16. juli til 30. april	11
0809 40 90	Slåen	7
0810 20 10	Hindbær (*)	9
0810 30 10	Solbær, friske (*)	9

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats %
0810 30 30	Røde ribs, friske (*)	9
0810 30 90	Andre varer (*)	5
0811 10 90	Jordbær (*)	13
ex 0811 20 19	Hindbær med et sukkerindhold på under 13 %, efter vægt (*)	18
0811 20 31	Hindbær (*)	14
0811 20 39	Solbær (*)	10
0811 20 51	Røde ribs (*)	10
2001 90 20	Frugt af arten Capsicum, bortset fra sød peber	5
2007 99 10	Blommemos og blommpuré (*)	24
2007 99 31	Syltetøj, frugtgelé, marmelade, frugtmos og frugtpuré af kirsebær	25

(*) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

(*) Henførelse under denne KN-kode sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(*) Der opkræves ingen AGR.

(*) Gældende mindsteafgift: min. 2,2 ECU/100 kg netto.

(*) Med forbehold af importordninger med mindstepriser, som er indeholdt i bilaget hertil.

*Bilag til bilag XIb***Importordning med mindstepriser for visse bærfrugter til forarbejdning**

1. For hvert produktionsår fastsættes der mindstepriser ved indførsel af følgende varer:

0810 20 10	Hindbær
0810 30 10	Solbær
0810 30 30	Røde ribs
0810 30 90	Andre bær
0811 10 90	Jordbær
ex 0811 20 19	Hindbær
0811 20 31	Hindbær
0811 20 39	Solbær
0811 20 51	Røde ribs

Mindstepriserne ved indførsel fastsættes af Fællesskabet i samråd med Den Tjekkiske Republik under hensyntagen til prisudviklingen, de indførte mængder og markedsudviklingen i Fællesskabet.

2. Mindstepriserne ved indførsel overholdes efter følgende kriterier:

- i hver tremåneders periode i produktionsåret må den gennemsnitlige enhedspris for hver af de i stk. 1 anførte varer, som indføres i Fællesskabet, ikke være lavere end mindsteprisen for den pågældende vare
- i enhver periode på to uger må den gennemsnitlige enhedspris for hver af de i stk. 1 anførte varer, som indføres i Fællesskabet, ikke være lavere end 90 % af mindsteprisen for den pågældende vare, for så vidt de mængder, der er indført i nævnte periode, ikke er mindre end 4 % af den normale årlige indførsel.

3. Misligholdes et af disse kriterier, kan Fællesskabet indføre foranstaltninger, der sikrer, at mindsteprisen ved indførsel overholdes for hver forsendelse af de pågældende varer, som indføres fra Den Tjekkiske Republik.

*BILAG XII***Ordninger for indførsel af levende hornkvæg til Fællesskabet**

1. Hvis antallet af dyr som fastsat inden for rammerne af de i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsatte opgørelser er lavere end en referencemængde, vil der blive åbnet et globalt toldkontingent for indførsel fra Ungarn, Polen, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik svarende til forskellen mellem denne referencemængde og antallet af dyr som fastsat i medfør af opgørelserne. Referencemængden er følgende:

- 217 800 i 1992
- 237 600 i 1993
- 257 400 i 1994
- 277 200 i 1995
- 297 000 i 1996.

Den nedsatte afgift, der gælder for dyr under dette kontingent, fastsættes til 25 % af den fulde afgift.

Denne ordning gælder for levende hornkvæg til opfedning eller slagning med en levende vægt på mindst 160 kg og ikke over 300 kg.

2. Hvis indførslen til Fællesskabet ifølge prognoserne vil kunne overstige 425 000 stk. kvæg i et givet år, kan Fællesskabet træffe beskyttelsesforanstaltninger i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 805/68, uanset hvilke andre rettigheder der følger af aftalen.

I denne forbindelse begrænses indførslen af levende hornkvæg, som ikke er omfattet af ordningerne nævnt i stk. 1, til ungtkalve med en levende vægt på højst 80 kg. Denne indførsel reguleres ved hjælp af en forvaltningsordning for at sikre regelmæssige leverancer i løbet af det pågældende år.

BILAG XIII

Liste over varer nævnt i artikel 21, stk. 4 (1)

For de mængder, der indføres under de KN-koder, der er nævnt i dette bilag med undtagelse af KN-kode 0104 og 0204, vil der gælde en afgifts- og toldnedsættelse på 20 % fra den 1. marts 1992, 40 % fra den 1. januar 1993 og 60 % fra den 1. juli 1993.

Mængderne i tons for år 3 gælder fra 1. juli 1993 til 30. juni 1994. Mængder indført før den 1. juli 1993, og som overstiger 50 % af mængden for år 2, skal fratrækkes mængden for år 3.

Mængderne i tons for år 4 og 5 gælder henholdsvis fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995 og fra 1. juli 1995 til 30. juni 1996.

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0201 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset (*)	2 000	2 170	2 330	2 500	2 670
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90	Får og geder, levende (*)	330	455	580	705	830
0204	Kød af får og geder (*) (*)	330	455	580	705	830
0103 92 19 0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Tamsvin, levende Svinekød, af tamsvin (*) (*)	3 140	3 400	3 730	4 000	4 270
0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Høns, ikke udskåret, fersk, kølet eller frosset	1 200	1 310	1 430	1 540	1 650
0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Udskårne stykker af høns	700	760	830	890	950
0207 39 11 0207 41 10	Udskårne stykker af høns, udbenede	1 600	1 750	1 900	2 060	2 210
0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	Kalkuner	180	200	220	230	250

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5	
		Mængde (tons)					
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Skummetmælkspulver Sødmælkspulver Sødmælkspulver	1 650	1 780	1 980	2 110	2 240	
0405 00 11 0405 00 19	Smør	650	715	780	840	910	
ex 0406 40 00 ex 0406 90	Niva Moravsky blok, primator, otava javor, uzeny block, kashkaval akawi, istambul, jadel, hermelin, ostepek, koliba, inovec	500	550	600	650	700	
0407 00	Æg af fjerkræ, med skal	3 570	3 900	4 200	4 530	4 870	
0408 11 10 0408 19 11 0408 19 19	Æggeblommer, tørrede (*) Æggeblommer, flydende (*) Æggeblommer, frosne (*)	220	240	260	270	300	
0408 91 10 0408 99 10	Æggeblommer, i andre tilfælde, tørrede (*) Undtagen tørrede (*)	1 450	1 585	1 700	1 840	1 970	
1003 00 20	Byg til fremstilling af malt	20 000	21 700	23 800	25 400	27 400	
1101 00 00	Hvedemel	10 000	11 000	11 750	12 750	13 500	
1107 10 99	Malt, ikke brændt, af andre kornsorter end hvede	25 000	27 100	29 700	31 800	33 900	
1602 41 10 1602 42 10 1602 49	Skinke og stykker deraf, af tamsvin Bov og stykker deraf, af tamsvin Andre varer, af tamsvin	350	385	420	455	490	
1210	Humle	Mængde Told	4 000 7,2	4 350 5,4	4 720 3,6	5 120 3,6	5 470 3,6

(*) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

(*) De betingelser, der er fastlagt i aftalen fra 1982 mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel med får og geder, suppleret af aftalen fra 1990, finder anvendelse med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, og de mængder, der er nævnt i stk. 2 i aftalen fra 1982, og som erstattes af produkter og mængderne i dette bilag.

(*) Undtagen mørbrad, som enkeltstykke.

(*) Hvis Den Tjekkiske Republik i et givet år drager fordel af finansiel bistand fra Fællesskabet inden for rammerne af den tresidede procedure med henblik på eksport af disse produkter til det tidligere USSR eller andre lande med undtagelse af Ungarn, Polen og Slovakiet, som får G-24 bistand, vil kontingentet for dette produkt blive nedsat i et omfang svarende til eksportstøtten for det pågældende år. Kontingentet kan imidlertid ikke være mindre end 1 850 tons.

(*) Hvis Den Tjekkiske Republik i et givet år drager fordel af finansiel bistand fra Fællesskabet inden for rammerne af den tresidede procedure med henblik på eksport af disse produkter til det tidligere USSR eller andre lande med undtagelse af Ungarn, Polen og Slovakiet, som får G-24 bistand, vil kontingentet for dette produkt blive nedsat i et omfang svarende til eksportstøtten for det pågældende år. Kontingentet kan imidlertid ikke være mindre end 265 tons.

(*) I flydende æggeblommeækvivalent: 1 kg tørrede æggeblommer = 2,12 kg flydende æggeblommer.

(*) I flydende ækvivalent: 1 kg tørrede æg = 3,9 kg flydende æg.

BILAG XIV

Liste over varer nævnt i artikel 21, stk. 4 (1)

For indførsel i Den Tjekkiske Republik af følgende varer med oprindelse i Fællesskabet gælder nedenfor anførte indrømmelser

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)
0203 19 55	Svinekød	ubegrænset	27	ubegrænset	24	ubegrænset	21	ubegrænset	18	ubegrænset	15
0203 29 55		ubegrænset	27	ubegrænset	24	ubegrænset	21	ubegrænset	18	ubegrænset	15
ex 0402	Mælkepulver	(1)									
0403 10 02	Yoghurt	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 04		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 06		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 12		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 14		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 16		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 22		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 24		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 26		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 32		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 34		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 36		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 90 11		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 13		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 19		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 31		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 33	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	
0403 90 39	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	
0403 90 51	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	
0403 90 53	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	
0403 90 59	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	
0403 90 61	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	
0403 90 63	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	
0403 90 69	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	
0405 00	Smør	200	30	230	26	260	22,5	290	18,8	320	15

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)
0406 10	Frisk ost		9		8						5
0406 20	Revet eller i pulverform		9		8						5
0406 30 39	Smelteost		9		8						5
0406 40 00	Blåskimmelost		9		8						5
0406 90 23	Edam		9		8						5
0406 90 31	Feta, af fåremælk		9		8						5
0406 90 33	Feta, af anden mælk		9		8						5
0406 90 35	Kefalo-Tyri		9		8						5
0406 90 63	Fiore Sardo, pecorino	500	9	575	8	650		725		800	5
0406 90 73	Provolone		9		8						5
0406 90 75	Asiago, osv.		9		8						5
0406 90 77	Danbo, osv.		9		8						5
0406 90 81	Cantal, osv.		9		8						5
0406 90 85	Kefalograviera, kasseri		9		8						5
ex 0406 90 89	Brie, Camembert		9		8						5
0408 11	Fugleæggeblommer, tørrede	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0408 91	Fugleæg, tørrede	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0504 00 00	Tarme, blærer osv.	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0602 20	Træer, buske	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0602 30 00	Rhododendron og azalea	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0602 40	Rosenplanter	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0602 91 00	Mycelium	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0603 10 11	Roser	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0603 10 13	Nellikker	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0603 10 21	Gladiolus	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0603 10 25	Chrysantemum	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0603 10 29	I andre tilfælde	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0701 10 00	Læggekartofler	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0701 90	Kartofler, andre varer	(¹)									
ex 0702 00	Tomater, friske	(¹)									
0704 10 10	Blomkål og broccoli (¹)	ubegrænset	13,5	ubegrænset	12	ubegrænset	10,5	ubegrænset	9	ubegrænset	7,5
0704 10 90	Hvidkål og rødkål (¹)	ubegrænset	13,5	ubegrænset	12	ubegrænset	10,5	ubegrænset	9	ubegrænset	7,5
0704 90 10	Andre varer	ubegrænset	12,6	ubegrænset	11,2	ubegrænset	9,8	ubegrænset	8,4	ubegrænset	7
0705 11 10	Hovedsalat	ubegrænset	12,6	ubegrænset	11,2	ubegrænset	9,8	ubegrænset	8,4	ubegrænset	7
0708 90 00	Bælgfrugter	ubegrænset	12,6	ubegrænset	11,2	ubegrænset	9,8	ubegrænset	8,4	ubegrænset	7
0709 20 00	Asparges	ubegrænset	6	ubegrænset	6	ubegrænset	6	ubegrænset	6	ubegrænset	6

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)
0709 51 90	Andre svampe (*)	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0709 60 10	Sød peber (*)	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0709 60 99	Andre varer	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0709 90 10	Salat, bortset fra hovedsalat og cikorie (*)	ubegrænset	12,6	ubegrænset	11,2	ubegrænset	9,8	ubegrænset	8,4	ubegrænset	7
0710 21 00	Ærter, frosne (*)	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0710 90 00	Blandinger af grøntsager, frosne	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0802 11 90	Mandler, med skal, andre varer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0802 12	Mandler, afskallede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0802 22 00	Hassel nødder, afskallede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0802 40 00	Spiselige kastanjer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0802 90 50	Pinjefrø	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0804 20	Figner	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0804 40	Avocadoer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0805 10	Appelsiner og pomeranser	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0805 20	Mandariner, osv.	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0805 30 10	Citroner (Citrus limon)	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0806 10 15	Druer til spisebrug, i andre tilfælde (*)	ubegrænset	20	ubegrænset	17,5	ubegrænset	15	ubegrænset	12,5	ubegrænset	10
0806 20	Druer, tørrede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0807 10 10	Meloner	ubegrænset	9,9	ubegrænset	8,8	ubegrænset	7,7	ubegrænset	6,6	ubegrænset	5,5
0808 10 10	Æbler i løs afladning til fremstilling af æblecider eller æblesaft	ubegrænset	15	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10
0808 10 31	Golden Delicious (*)	ubegrænset	15	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10
0808 10 33	Granny Smith	ubegrænset	15	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10
0808 10 39	I andre tilfælde	ubegrænset	15	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10
0809 10 00	Abrikoser (*)	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0809 20 40	Kirsebær, andre varer (*)	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0809 30	Ferskner	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0809 40 11	Blommer (*)	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0810 90	Andre frugter, friske	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0813	Frugter tørrede, andre frugter	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0814 00 00	Skaller af citrusfrugter, osv.	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0904 20	Krydderier af slægten Capsicum	ubegrænset	8,1	ubegrænset	7,2	ubegrænset	6,3	ubegrænset	5,4	ubegrænset	4,5
1001 10 00	Hård hvede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1005 10	Majs, til udsæd	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3

- KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)
1005 90 00	Majs, i andre tilfælde	49 500	10	54 450	8	59 400	7,5	64 350	6,25	69 300	5
1006 30	Ris	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1202 10	Jordnødder, med skal	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1202 20 00	Jordnødder, afskallede	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
1207 50	Sennepsfrø	ubegrænset	7	ubegrænset	7	ubegrænset	7	ubegrænset	7	ubegrænset	7
1211 90	Planter, andre varer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1212 10 99	Frø af johannesbrød, i andre tilfælde	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1507 10 90	Sojabønneolie, rå, i andre tilfælde	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1507 90 90	Sojabønneolie, i andre tilfælde	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1508 10 90	Jordnøddolie, rå	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1509 10	Oliveneolie, jomfruolie	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1509 90 00	Oliveneolie, andre varer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1512 11 91	Solsikkeolie	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
1512 19 91	Solsikkeolie, i andre tilfælde	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
1513 11	Kokosolie, rå olie	(¹)									
1513 19	Andre varer	(¹)									
1515 11 00	Linolie, rå olie	(²)									
1515 90	Andre vegetabiliske fedtstoffer og olier	(²)									
1516 10	Animalske fedtstoffer og olier	(¹)									
1516 20	Vegetabiliske idem	(²)									
1601 00 91	Tørrede pølser og lign.		18		16		14		12		10
1601 00 99	Andre pølser, kogte		18		16		14		12		10
ex 1602 20 90	Paté, forskellige størrelser		18		16		14		12		10
1602 41 10	Skinke af stykker deraf, af tamsvin	230	18	265	16	295	14	330	12	364	10
1602 42 10	Bov af stykker deraf, af tamsvin		18		16		14		12		10
ex 1602 49 19	Svinekød til frokostretter		18		16		14		12		10
1602 49 30	Andre varer, herunder blandinger		27		20		20		18		15
1602 50	Tilberedninger, konserveret, af hornkvæg		27		24		21		18		15

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)	Mængde (ton)	Told (%)
2002 10	Tomater, tilberedt eller konserveret	ubegrænset	16,2	ubegrænset	14,4	ubegrænset	12,6	ubegrænset	10,8	ubegrænset	9
2002 90	Tomater, tilberedt eller konserveret	ubegrænset	16,2	ubegrænset	14,4	ubegrænset	12,6	ubegrænset	10,8	ubegrænset	9
2005 60	Asparges	ubegrænset	8	ubegrænset	8	ubegrænset	8	ubegrænset	8	ubegrænset	8
2005 70 00	Oliven, tilberedt eller konserveret	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2005 90 50	Artiskokker	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2005 90 90	Andre varer	ubegrænset	19,8	ubegrænset	17,6	ubegrænset	15,4	ubegrænset	13,2	ubegrænset	11
2008 30	Citrusfrugter	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2008 50	Abrikoser	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
2008 70	Ferskner	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
2008 92	Frugtblandinger	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
2009 11	Appelsinssaft, frosset	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2009 19	I andre tilfælde	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2009 20	Saft af grapefrugt	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2009 30	Saft af andre citrusfrugter	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2009 60	Druesaft	ubegrænset	4,5	ubegrænset	4	ubegrænset	3,5	ubegrænset	3	ubegrænset	2,5
2009 70	Æblesaft	ubegrænset	18	ubegrænset	16	ubegrænset	14	ubegrænset	12	ubegrænset	10
2303 10	Stivelse, restprodukter	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2304 00 00	Oliekager m.v.	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2307 00	Vinbærme	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2309 90	Dyrefoder	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3
2401	Tobak, rå eller ufabrikeret	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4

(¹) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelsen af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

(²) Tager op til revision i 1993.

(³) Tolden anvendes på sæsonpræget vare.

BILAG XV

Liste over produkter nævnt i artikel 24

KN-kode	Varebeskrivelse	Told (%)
0301 99 19	Andre ferskvandsfisk	fri
0302 70 00	Lever, rogn og mælke, fersk eller kølet	fri

BILAG XVIa

(afsnit IV, kapitel II)

ETABLERING: »FINANSIELLE TJENESTEYDELSER«

Definitioner:

En finansiel tjenesteydelse er enhver tjenesteydelse af finansiel art, der tilbydes af en finansiel servicevirksomhed. Finansielle tjenesteydelser omfatter følgende aktiviteter:

A. Alle former for forsikringsydelser og dermed beslægtede.

1. Direkte forsikring (inklusive koassurance):
 - i) livsforsikring
 - ii) andre former for forsikring
2. Genforsikring og retrocession.
3. Forsikringsmægling.
4. Tjenesteydelser i tilknytning til forsikring, såsom rådgivning, aktuarbistand, risikovurdering og skaderegulering.

B. Bankmæssige og andre finansielle tjenesteydelser (eksklusive forsikring).

1. Modtagelse af indskud og andre midler på anfordring fra offentligheden.
2. Alle former for udlån, herunder bl.a. forbrugerkredit, hypotekcredit, factoring og finansiering af kommercielle transaktioner.
3. Finansiell leasing.
4. Alle tjenesteydelser i tilknytning til betalings- og pengeoverførsel, herunder kreditkort, rejsechecks og bankanvisninger.
5. Garantier og engagementer.
6. Handel for egen regning eller for kunders regning, enten på fondsbørsen, uden for fondsbørsen eller på anden måde, med følgende papirer:
 - a) pengemarkedspapirer (checks, vekslere, indlånsbeviser osv.)
 - b) udenlandsk valuta
 - c) afledte produkter, herunder, men ikke begrænset til, terminsforretninger og optioner
 - d) kurs- og rentearbitragepapirer, herunder produkter såsom swaps, aftaler om terminkurser osv.
 - e) omsættelige værdipapirer
 - f) andre negotiable dokumenter og finansielle aktiver, herunder guldbarrer.
7. Deltagelse i emissioner af enhver art af værdipapirer, herunder emissionsgarantier og placering som agent (enten offentligt eller privat) og servicevirksomhed i tilknytning til sådanne emissioner.
8. Låneformidling på pengemarkedet.
9. Investeringspleje, såsom likviditets- og porteføljeforvaltning, alle former for kollektiv investeringspleje, administration af pensionsfonde, forvaring og forvaltning af betroede midler.
10. Afregning og clearing i forbindelse med finansielle aktiver, herunder værdipapirer, afledte produkter og andre negotiable dokumenter.

11. Rådgivning og formidling samt andre medfølgende tjenesteydelser i forbindelse med de under punkt 1 til 10 nævnte aktiviteter, herunder kreditvurdering- og analyse, undersøgelser og rådgivning i tilknytning til investeringer og porteføljer, rådgivning om erhvervelser og om omstrukturering af virksomheder samt virksomhedsanalyse.
12. Andre finansielle servicevirksomheders tilvejebringelse og overførsel af finansielle oplysninger samt programmel til finansiel databehandling og dermed beslægtet programmel.

Følgende aktiviteter er ikke omfattet af definitionen af finansielle tjenesteydelser:

- a) aktiviteter udført af centralbanker eller enhver anden offentlig institution med et penge- eller valutakurspolitisk sigte
 - b) aktiviteter udført af centralbanker, statslige organer eller offentlige institutioner på regeringens vegne eller med dennes garanti, undtagen hvor disse aktiviteter kan udføres af finansielle servicevirksomheder i konkurrence med sådanne offentlige organer
 - c) aktiviteter, der indgår i lovfæstede sociale sikringsordninger eller pensionsordninger, undtagen hvor disse aktiviteter kan udføres af finansielle servicevirksomheder i konkurrence med offentlige organer eller private institutioner.
-

BILAG XVIb

(artikel 45, stk. 1, nr. i), artikel 45, stk. 5, og artikel 51, nr. i))

ETABLERING: »SEKTORER MED RELATION TIL OVERGANGSPERIODEN«

- Rustnings- og forsvarsindustri
- Stålproduktion
- Erhvervelse af statsejede aktiver som led i privatiseringsproces
- Ejendomsret til brug, salg og udlejning af fast ejendom
- Handel med og anden agenturvirksomhed i forbindelse med fast ejendom og naturressourcer.

BILAG XVIc

ETABLERING: »UDELUKKEDE SEKTORER«

(artikel 45, stk. 5 og 6)

- Erhvervelse og salg af naturressourcer
- Erhvervelse og salg af landbrugsjord og skove
- Kulturelle og historiske monumenter og bygninger.

BILAG XVII

1. Artikel 67, stk. 2, vedrører følgende multilaterale konventioner: Madridprotokollen om international registrering af varemærker (Madrid 1989).
 2. Associeringsrådet kan træffe beslutning om, at artikel 67, stk. 2, finder anvendelse på andre multilaterale konventioner.
 3. De kontraherende parter bekræfter, at de tillægger forpligtelserne i medfør af følgende multilaterale konventioner betydning:
 - Bernerkonventionen til værn for litterære og kunstneriske værker (Paris-akten, 1971)
 - den internationale konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender (Rom, 1961)
 - Pariserkonventionen om beskyttelse af industriel ejendomsret (Stockholm-akten, 1967, som revideret i 1979)
 - Madrid-arrangementet om international registrering af varemærker (Stockholm-akten, 1967, som revideret i 1979)
 - Nice-arrangementet vedrørende international registrering af varer og tjenesteydelser til brug ved registrering af varemærker (Genève 1977, som ændret i 1979)
 - Budapest-traktaten om international anerkendelse af deponering af mikroorganismer med henblik på patentprocedurer (1977, som ændret i 1980)
 - patentsamarbejdsstraktaten (Washington 1970, som ændret i 1979 og 1984).
 4. For så vidt angår stk. 3 i dette bilag og de bestemmelser i artikel 76 stk. 1, som henviser til intellektuel ejendomsret, forstås der ved de kontraherende parter Den Tjekkiske Republik, Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og medlemsstaterne, hver især i det omfang de er kompetente i spørgsmål, der vedrører industriel, intellektuel og kommerciel ejendomsret, som er omfattet af disse konventioner eller af artikel 76, stk. 1.
 5. Bestemmelserne i dette bilag og de bestemmelser i artikel 76, stk. 1, som henviser til intellektuel ejendomsret, berører ikke Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs og dets medlemsstaters kompetence i spørgsmål om industriel, intellektuel og kommerciel ejendomsret.
-

FORTEGNELSE OVER PROTOKOLLER

- PROTOKOL Nr. 1 om tekstilvarer og beklædningsgenstande
- PROTOKOL Nr. 2 om produkter, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF)
- PROTOKOL Nr. 3 om samhandelen mellem Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØF-traktaten
- PROTOKOL Nr. 4 om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde
- PROTOKOL Nr. 5 om særlige bestemmelser om samhandelen mellem Den Tjekkiske Republik og Spanien og Portugal
- PROTOKOL Nr. 6 om gensidig bistand i toldspørgsmål
- PROTOKOL Nr. 7 om indrømmelser inden for de årlige lofter
- PROTOKOL Nr. 8 om Den Tjekkiske Republik som efterfølgerstat, hvad angår brevvekslingerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik om transit og landtransportinfrastruktur

PROTOKOL Nr. 1

om tekstilvarer og beklædningsgenstande til Europaaf-talen («aftalen»)

Artikel 1

Denne protokol finder anvendelse på de tekstilvarer og beklædningsgenstande (i det følgende benævnt »tekstilvarer«), der er opregnet i bilag I til den supplerende protokol om handel med tekstilvarer til Europaaf-talen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, som blev parafere-t den 17. december 1992, og som har været anvendt siden den 1. januar 1993, hvad angår de kvantitative ordninger, og på afsnit XI (kapitel 50 til 63) i henholdsvis Fællesskabets kombinerede nomenklatur og den tjekkiske toldtarif, for så vidt angår toldaspekterne.

Artikel 2

1. De toldsætter, der anvendes på direkte import i Fællesskabet af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50 til 63) i den kombinerede nomenklatur, og som har oprindelse i Den Tjekkiske Republik i overens-stemmelse med protokol nr. 4 til aftalen, nedsættes med henblik på deres afskaffelse på følgende måde ved udgangen af en periode på seks år begyndende fra tids-punktet for aftalens ikrafttræden:

- ved aftalens ikrafttræden til fem syvendedele af basis-tolden
- ved begyndelsen af det tredje år til fire syvendedele af basistolden
- ved begyndelsen af det fjerde år til tre syvendedele af basistolden
- ved begyndelsen af det femte år til to syvendedele af basistolden
- ved begyndelsen af det sjette år afskaffelse af rest-tolden.

2. De toldsætter, der anvendes på direkte import i Den Tjekkiske Republik af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50 til 63) i den tjekkiske toldtarif, og som har oprindelse i Fællesskabet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til aftalen, afvikles gradvis som fastsat i artikel 11 i aftalen.

3. De toldsætter, der anvendes på genindførsel i Fællesskabet af tekstilvarer henhørende under de katego-rier, som er anført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 636/82, efter forædling, forarbejdning eller bearbejdning i Den Tjekkiske Republik, afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

4. Bestemmelserne i artikel 12 og artikel 13 i aftalen finder anvendelse på handelen med tekstilvarer mellem parterne.

Artikel 3

Fra den 1. januar 1993 er de kvantitative ordninger og andre dertil knyttede spørgsmål vedrørende eksporten til Fællesskabet af tekstilvarer med oprindelse i Den Tjek-kiske Republik og eksporten til Den Tjekkiske Republik af tekstilvarer med oprindelse i Fællesskabet omfattet af den supplerende protokol om handel med tekstilvarer til Europaaf-talen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, der blev parafere-t den 17. december 1992, og som har været anvendt siden den 1. januar 1993, herunder i særdeleshed godkendt protokollat nr. 5 hertil, som ændret ved tillægsprotokollen om handel med tek-stilvarer mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik, parafere-t den 17. september 1993.

Artikel 4

Fra denne aftales ikrafttræden må der ikke indføres nye kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, medmindre andet bestemmes i medfør af aftalen og dens protokoller.

PROTOKOL Nr. 2

om EKSF-produkter til Europaaf-talen («aftalen»)

Artikel 1

Denne protokol finder anvendelse på de produkter, der er opført i bilag I til EKSF-traktaten, som nærmere anført i den fælles toldtarif (*).

KAPITEL I

EKSF-stålprodukter

Artikel 2 (*)

Gældende importtold i Fællesskabet på EKSF-stålprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik afskaffes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- 1) alle todsatser nedsættes til 80 % af basistolden på tidspunktet for aftalens ikrafttræden
- 2) Der foretages yderligere nedsættelser til 60 %, 40 %, 20 % og 0 % af basistolden ved begyndelsen af henholdsvis det andet, tredje, fjerde og femte år efter aftalens ikrafttræden.

Artikel 3

Gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på EKSF-stålprodukter med oprindelse i Fællesskabet afskaffes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- 1) for produkter, der er anført i bilag I til denne protokol, afskaffes tolden på datoen for aftalens ikrafttræden
- 2) for produkter, der er anført i bilag II til denne protokol, afskaffes tolden som fastsat i artikel 11, stk. 2, i aftalen
- 3) for produkter, der er anført i bilag III til denne protokol, afskaffes tolden som fastsat i artikel 11, stk. 3, i aftalen.

Artikel 4

1. Kvantitative importrestriktioner i Fællesskabet for EKSF-stålprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik samt foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

2. Kvantitative importrestriktioner i Den Tjekkiske Republik for EKSF-stålprodukter med oprindelse i Fæl-

lesskabet samt foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

KAPITEL II

EKSF-kulprodukter

Artikel 5

Gældende importtold i Fællesskabet på EKSF-kulprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik afskaffes gradvis og senest et år efter aftalens ikrafttræden, med undtagelse af de produkter og regioner, der er nævnt i bilag IV, for hvilke tolden afskaffes senest fire år efter aftalens ikrafttræden.

Artikel 6

Kulprodukter med oprindelse i Fællesskabet importeres i Den Tjekkiske Republik uden told fra datoen for aftalens ikrafttræden.

Artikel 7

1. Gældende kvantitative restriktioner i Fællesskabet for EKSF-kulprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik afskaffes senest et år efter aftalens ikrafttræden med undtagelse af sådanne, som vedrører de i bilag IV nævnte produkter og regioner, og som afskaffes senest fire år efter aftalens ikrafttræden.

2. Gældende kvantitative restriktioner på import i Den Tjekkiske Republik af kulprodukter med oprindelse i Fællesskabet såvel som foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes som fastsat i aftalens artikel 11, stk. 5.

KAPITEL III

Fælles bestemmelser

Artikel 8

1. Følgende er uforenelige med aftalens rette funktion, i det omfang det påvirker samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik:

- i) alle aftaler, som bevirker et samarbejde eller en koncentration mellem virksomheder, eller vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle

(*) EFT nr. L 247 af 10. 9. 1990.

- former for samordnet praksis mellem virksomheder, som har til formål eller til følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen
- ii) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område eller en væsentlig del heraf
- iii) offentlig støtte under enhver tænkelig form, bortset fra undtagelser, der tillades i henhold til EKSF-traktaten.
2. Al praksis, der strider mod denne artikel, skal vurderes på grundlag af kriterier, der følger af anvendelsen af reglerne i artikel 65 og 66 i EKSF-traktaten, artikel 85 i EØF-traktaten og reglerne om offentlig støtte, herunder den afledte ret.
3. Associeringsrådet vedtager senest tre år efter aftalens ikrafttræden de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til stk. 1 og 2.
4. De kontraherende parter anerkender, at Den Tjekkiske Republik i løbet af de første fem år efter aftalens ikrafttræden som en afvigelse fra stk. 1, nr. iii), undtagelsesvis, hvad angår EKSF-stålprodukter, kan yde offentlig støtte til strukturlægningsformål, forudsat at:
- støtten medfører, at de begunstigede virksomheder kan overleve under normale markedsvilkår ved udgangen af strukturlægningsperioden
 - støttebeløbet og -intensiteten er strengt begrænset til, hvad der er absolut nødvendigt for at genskabe virksomhedernes konkurrenceevne, og at støtten nedsættes gradvis
 - strukturlægningsprogrammet er knyttet til en generel rationalisering og indskrænkning af kapaciteten i Den Tjekkiske Republik.
5. Hver af parterne skal sikre gennemsigtighed på området offentlig støtte gennem en fuldstændig og løbende informationsudveksling med den anden part, omfattende oplysninger om støttebeløb, støtteintensitet og støtteformål og en detaljeret strukturlægningsplan.
6. Såfremt Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik mener, at en særlig form for praksis er uforenelig med stk. 1, som ændret ved stk. 4, og
- ikke kan behandles på passende måde på grundlag af de gennemførelsesbestemmelser, der er nævnt i stk. 3, eller
 - sådan praksis i mangel af sådanne regler skader eller truer med at skade den anden parts interesser eller påfører det indenlandske erhvervsliv væsentlig skade
- kan den berørte part træffe passende foranstaltninger, hvis der ikke inden 30 dage er fundet nogen løsning ved konsultation. En sådan konsultation skal finde sted senest inden 30 dage fra datoen for forelæggelsen af en officiel anmodning.
- I tilfælde af praksis, der er uforenelig med stk. 1, nr. iii), må sådanne passende foranstaltninger kun omfatte foranstaltninger, der vedtages i overensstemmelse med de procedurer og på de betingelser, der er fastlagt i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel og alle andre relevante instrumenter, som er forhandlet som led i denne overenskomst, og som gælder mellem parterne.

Artikel 9

Bestemmelserne i artikel 12, 13 og 14 i aftalen finder anvendelse på samhandelen mellem parterne med EKSF-produkter.

Artikel 10

Parterne vedtager, at et af de særlige organer, der nedsættes af associeringsrådet, skal være en kontaktgruppe for drøftelse af spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne protokol.

Fodnote 1 til protokol nr. 2

- (¹) Fra den 1. juni 1993 til den 31. december 1995 anvendes med forbehold af ændringer bestemmelserne i afgørelse 1/93(C) og 1/93(S) truffet af Det Blandede Udvalg i medfør af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og handelsanliggender, undertegnet den 16. december 1991, som ændret ved tillægsprotokollerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik.

BILAG I

Fortegnelse over produkter omhandlet i protokollens artikel 3,
stk. 1

KN-kode		
	7226 91	3,8
	7226 92	3,8
	7226 99	3,8
	7227 10	3,8
	7227 20	3,8
	7227 90	3,8
	7228 10	3,8
	7228 20	3,8
	7228 30	3,8
	7228 60	3,8
	7228 70	3,8
7201 10		
7201 20		
7201 30		
7201 40		
7203 10		
7203 90		
7204 50		

BILAG III

Fortegnelse over produkter omhandlet i protokollens artikel 3,
stk. 3, og de toldsatsler, der gjaldt før aftalens ikrafttræden

BILAG II

Fortegnelse over produkter omhandlet i protokollens artikel 3,
stk. 2, og de toldsatsler, der gjaldt før aftalens ikrafttræden

7206 10	3,3	7202 11	5
7206 90	2,8	7202 99	5,5
7207 11	4	7208 11	5,9
7207 12	4	7208 12	5,9
7207 19	4	7208 13	5,9
7207 20	3,9	7208 14	5,9
7211 19	4	7208 21	5,9
7211 49	4	7208 22	5,9
7211 90	4	7208 23	5,9
7213 50	3,8	7208 24	5,9
7218 10	3,8	7208 31	6,1
7218 90	3,8	7208 32	6,1
7219 11	3,8	7208 33	6,1
7219 12	3,8	7208 34	6,1
7219 13	3,8	7208 35	8,5
7219 14	3,8	7208 41	6,8
7219 21	3,8	7208 42	6,1
7219 22	3,8	7208 43	6,1
7219 23	3,8	7208 44	6,1
7219 24	3,8	7208 45	6,1
7219 31	3,8	7208 90	6,1
7219 32	3,8	7209 11	6,1
7219 33	3,8	7209 12	6,1
7219 34	3,8	7209 13	6,1
7219 35	3,8	7209 14	6,1
7219 90	3,8	7209 21	6,1
7220 11	3,8	7209 22	6,1
7220 12	3,8	7209 23	6,1
7220 20	3,8	7209 24	6,1
7220 90	3,8	7209 31	6,1
7221 00	3,8	7209 32	6,1
7222 10	3,8	7209 33	8,5
7222 30	3,8	7209 34	6,1
7222 40	3,8	7209 41	6,1
7224 10	3,8	7209 42	6,1
7224 90	3,8	7209 43	8,5
7225 20	3,8	7209 44	6,1
7225 40	3,8	7209 90	5,6
7225 50	3,8	7210 11	5,6
7225 90	3,8	7210 12	5,6
7226 10	3,8	7210 20	5,6
7226 20	3,8	7210 31	5,6
		7210 39	7,5
		7210 41	5,6
		7210 49	5,6
		7210 50	5,6
		7210 60	9,3

7210 70	7,5	7214 30	5,9
7210 90	9,3	7214 40	7
7211 11	6	7214 50	7
7211 12	6,3	7214 60	7
7211 21	6	7215 90	6,3
7211 22	6	7216 10	6,5
7211 29	6	7216 21	6,5
7211 30	5,7	7216 22	6,5
7211 41	5,7	7216 31	6,5
7212 10	5,4	7216 32	9,3
7212 21	5,4	7216 33	6,5
7212 29	5,4	7216 40	6,5
7212 30	6,5	7216 50	6,5
7212 40	5,4	7216 90	9,3
7212 50	6,4	7225 10	5,9
7212 60	6,5	7225 30	5,9
7213 10	5,4	7228 80	7
7213 20	5,1	7301 10	9,3
7213 31	7,3	7302 10	6,8
7213 39	7	7302 20	8
7213 41	7,1	7302 40	8
7213 49	7,0	7302 90	8
7214 20	5,9		

*BILAG IV***Produkter og regioner nævnt som undtagelser i EKSF-protokollens artikel 7***Produkter*

Produkter opført under »kulprodukter« i EKSF-traktatens bilag I som nærmere angivet i den fælles toldtarif ⁽¹⁾.

Regioner

Alle regioner i

- Forbundsrepublikken Tyskland
- Kongeriget Spanien.

⁽¹⁾ EFT nr. L 247 af 10. 9. 1990.

PROTOKOL Nr. 3

om handelen mellem Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØF-traktaten

Artikel 1

For at tage hensyn til forskellene i omkostningerne for landbrugsprodukter, der indarbejdes i visse varer, som ikke er omfattet af bilag II til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, er aftalen ikke til hinder for:

- at der ved inførsel af de af bilaget omfattede varer indgår et landbrugselement i toldafgifterne
- at der anvendes interne foranstaltninger for at udligne prisforskelle, der skyldes gennemførelsen af landbrugspolitikken
- at der anvendes eksportforanstaltninger.

Artikel 2

1. Landbrugselementet i toldafgifterne, jf. artikel 1, kan tage form af et variabelt element, et fast beløb eller værditold.

Dette element er begrænset til mængderne af indarbejdede landbrugsbasisprodukter.

2. Ved fastlæggelsen af landbrugselementet i afgiften tages der hensyn til de foranstaltninger, der vedtages i medfør af aftalens artikel 21.

3. Anvendelsen af eksportforanstaltninger er begrænset til foranstaltninger gældende over for alle lande, der ikke er part i aftalen.

4. Den ikke-landbrugsmæssige afgiftskomponent reduceres gradvis efter de i denne protokol fastlagte retningslinjer.

Artikel 3

1. Gældende importafgifter i Fællesskabet på produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, jf. bilagets tabel 1, nedsættes gradvis efter den heri fastlagte tidsplan.

2. De mobile elementer som anført i bilagets tabel 1 kan konverteres til en anden form for afgiftspålæggelse, jf. artikel 2, stk. 1.

Artikel 4

1. Den Tjekkiske Republik fastlægger landbrugselementet i afgiften i overensstemmelse med artikel 1 og 2 før den 1. juli 1994.

Det ikke-landbrugsmæssige element i afgiften fastlægges ved at fratrække landbrugselementet i toldafgifterne, jf. afsnit 1, fra de pr. 1. januar 1992 gældende afgifter.

2. Landbrugselementet i afgiften må ikke overstige den afgift, der fremkommer ved at anvende de afgifter, der gælder ved import til Den Tjekkiske Republik af disse landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, på de mængder af landbrugsprodukter, der betragtes som indarbejdede.

3. Landbrugselementet i afgiften kan tage en af de i artikel 2, stk. 1, omhandlede former.

Det kan senere konverteres til en anden form for afgiftspålæggelse, jf. artikel 2, stk. 1, navnlig under hensyntagen til ændringer i den tjekkiske landbrugspolitik.

Artikel 5

1. Indtil den 31. december 1994 pålægger Den Tjekkiske Republik ved import af de i bilagets tabel 2 anførte varer de afgifter, der gælder pr. 1. januar 1992.

2. Fra den 1. januar 1995 nedsættes det ikke-landbrugsmæssige element i toldafgifterne, fastlagt i overensstemmelse med artikel 4, efter den i bilagets tabel 2 fastlagte plan.

Gældende afgifter efter den 1. januar 1995 fastlægges definitivt af associeringsrådet efter bestemmelserne i artikel 6, stk. 1.

Artikel 6

1. Den Tjekkiske Republik underretter før den 1. oktober 1994 associeringsrådet, omhandlet i aftalens artikel 104 om landbrugselementerne i toldafgifterne fastlagt i overensstemmelse med artikel 4. Associeringsrådet fastsætter efter en gennemgang af de forelagte oplysninger de endelige afgifter, som skal gælde fra den 1. januar 1994.

2. Efter første etape af overgangsperioden undersøger associeringsrådet muligheden for at erstatte landbrugs-

elementet, jf. denne protokols artikel 2, stk. 1, med udligningsbeløb beregnet dels på grundlag af mængderne af faktisk indarbejdede landbrugsprodukter, dels på grundlag af de faktiske forskelle mellem prisniveauerne for hver af parternes landbrugsbasisprodukter. Det opstiller i så fald en fortegnelse over varer, for hvilke disse beløb gælder, og en fortegnelse over landbrugsbasisprodukterne.

3. Associeringsrådet kan ligeledes tage stilling til en udvidelse af fortegnelsen over de varer, for hvilke denne protokol gælder. Det vedtager i så fald de nødvendige bestemmelser for disse varer.

4. Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet underretter hinanden om prisniveauerne for de landbrugsbasisprodukter, der tages i betragtning i forbindelse med prisudligning, jf. denne protokols artikel 1.

BILAG

Tabel 1: Told ved indførsel i Fællesskabet af varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik

KN-Kode	Varebeskrivelse	Toldsats				
		basistold-sats	ved ikraft-træden	efter et år	endelig sats	anvendes efter antal år (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:					
0403 10	– Yoghurt:					
0403 10 51 til 99	– Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
0403 90	– Andre varer:					
0403 90 71 til 99	– Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:					
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:					
1517 10 10	– Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517 90	– Andre varer:					
1517 90 10	– Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):					
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:					
1704 10 11 19	– Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derunder	2 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0
1704 10 91 99	– Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover	2 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 18	0

(*) Denne kolonne angiver, efter hvor mange år den endelige toldsats vil blive anvendt.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 10	-- Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	9	9	9	9	0
1704 90 30	-- Hvid chokolade	4+MOB MAX 27 +AD S/Z	2+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1704 90 51 til 99	-- Andre varer	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	3+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1803	Kakaomasse, også affedt	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaolie	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	9	7,2	5,4	0	4
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:					
1806 10	- Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:					
1806 10 10	-- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 65 vægtprocent:					
	---- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent:					
	----- Kun sødet ved tilsætning af saccharose	3	0	0	0	0
	----- I andre tilfælde	10	8	6	0	4
	---- Andre varer:					
	----- Kun sødet ved tilsætning af saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	----- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 10 30	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent:					
	---- Kun sødet ved tilsætning af saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	---- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover:					
	--- Kun sødet ved tilsætning af saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 20	- Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:					
1806 20 10	-- Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 30	-- Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	-- I andre tilfælde:					
1806 20 50	--- Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 70	--- »Chocolate milk crumb«	19+MOB	12,7+MOB	6,3+MOB	0+MOB	2
1806 20 90	--- I andre tilfælde	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	- Andre varer, i blokke, plader eller stænger:					
1806 31	-- Med fyld	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 32	-- Uden fyld	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90	- Andre varer:					
1806 90 11 til 39	-- Chokolade og chokoladearter	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 90 50	-- Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 60	-- Smørepålæg med indhold af kakao:					
	--- I pakninger med nettoindhold på 1 kg eller derunder	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	--- I andre tilfælde	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 70	-- Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 90	-- Andre varer	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet:					
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 20	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 90	- Andre varer:					
	-- Maltekstrakt:					
1901 90 11	--- Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 19	--- I andre tilfælde	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 90	-- Andre varer:					
	--- Tilberedte næringsmidler fremstillet af mel af bælgplanter i form af soltørrede skiver eller dej, kendt som »papad«	0	0	0	0	0
	--- Andre varer	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt: – Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:					
1902 11	-- Med indhold af æg	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 19	-- I andre tilfælde	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:					
1902 20 91 til 99	-- I andre tilfælde	13+MOB	7,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 30	– Andre pastaprodukter	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40	– Couscous:					
1902 40 10	-- Ikke tilberedt	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40 90	-- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o.lign.: – Tapioka og sagoerstatninger fremstillet af kartofler eller andre former for stivelse – Andre varer	10+MOB 2+MOB	5+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	1 0
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn (kerner), undtagen majs, forkogt eller på anden måde tilberedt:					
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904 90	– Andre varer:					
	-- Ris	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	-- Andre varer	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao: kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater, og lignende varer af mel eller stivelse:					
1905 10	– Knækbrød	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0
1905 20	– Honningkager og lignende	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 1905 30	– Søde kiks, biscuits og småkager; vafler:					
1905 30 11 til 59 og 99		13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
	--- I andre tilfælde:					
	---- Vafler:					
1905 30 91	---- Saltede, også med fyld	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 40	– Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1905 90	– Andre varer:					
1905 90 10	--- Usyret brød («Matze»)	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0
1905 90 20	--- Kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segl-oblater og lignende varer af mel eller stivelse	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- Andre varer:					
1905 90 30	---- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	4+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905 90 40	---- Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 90 45 og 55	---- Kiks; ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
	---- Andre varer:					
1905 90 60	---- Med tilsætning af sødemidler	13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
1905 90 90	---- I andre tilfælde	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2101 10	– Ekstrakter, essenser og koncentratr af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentratr eller på basis af kaffe: -- Tilberedte varer:					
2101 10 99	--- I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 20	– Ekstrakter, essenser og koncentratr af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentratr eller på basis af te eller maté:					
2101 20 10	-- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent: --- Varer tilberedt på basis af te eller maté --- I andre tilfælde	0 6	0 4,4	0 4,4	0 4,4	0 0
2101 20 90	-- I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 30	– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentratr deraf: -- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 11	--- Brændt cikorie	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- Andre varer -- Ekstrakter, essenser og koncentratr af brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2101 30 91	--- Af brændt cikorie	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- Andre varer	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:					
2102 10	– Levende gær:					
2102 10 10	-- Kulturgær	8	7,4	7,4	7,4	0
2102 10 31 til 39	-- Bagegær	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2102 10 90	-- Andre varer	10	8,8	8,8	8,8	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102 20	– Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer:					
	– – Inaktiv gær:					
2102 20 11	– – – I form af tabletter, terninger o.lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	6	3	3	3	0
2102 30 00	– Tilberedte bagepulvere	3	3	3	3	0
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 10	– Sojasauce:					
	– – På basis af vegetabilsk olie	12	8,2	4,4	4,4	1
	– – I andre tilfælde	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	– Tomatketchup og andre tomat saucer:					
	– – Saucer på basis af tomatpuré	6	6	6	6	0
	– – I andre tilfælde	16	11,5	7	7	1
2103 30	– Sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 30 90	– – Tilberedt sennep	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	– Andre varer:					
2103 90 90	– – Andre varer:					
	– – – Med indhold af tomater:					
	– – – – På basis af tomatketchup	7	5,9	5,9	5,9	0
	– – – – I andre tilfælde	12	9	5,9	5,9	1
	– – – Andre varer:					
	– – – – På basis af vegetabilsk olie	12	9	5,9	5,9	1
	– – – – I andre tilfælde	5	5	5	5	0
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:					
2104 10	– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:					
	– – Med indhold af tomat	11	9	7	7	1
	– – I andre tilfælde	11	9	7	7	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 20 00	– Homogeniserede, sammensatte næringsmidler	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Konsumis, også med indhold af kakao	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:					
2106 10	– Proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer:					
2106 10 10	– Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	– I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2106 90	– Andre varer:					
2106 90 10	– Ostefondue	13+MOB MAX 35 ECU/ 100 kg netto	6,5+MOB MAX 30 ECU/ 100 kg netto	0+MOB MAX 25 ECU/ 100 kg netto	0+MOB MAX 25 ECU/ 100 kg netto	1
	– Andre varer:					
2106 90 91	– Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent:					
ex 2106 90 91	– Hydrolysater af proteiner, autoly-sater af gær	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	– I andre tilfælde	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	– I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:					
2202 10	– Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	6	3	0	0	1
2202 90	– Andre varer:					
2202 90 10	– Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 2202 90 10	--- Med indhold af sukker (saccharose eller invertsukker)	6	4,4	4,4	4,4	0
2202 90 91 til 99	--- I andre tilfælde	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2203	Øl	14	10	7	7	1
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:					
2205 10	- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:					
2205 10 10	--- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	17 ECU/hl	13,6 ECU/hl	10,2 ECU/hl	0	4
2205 10 90	--- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol	1,4 ECU/% vol/hl+ 10 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl+ 8 ECU/hl	0,8 ECU/% vol/hl+ 6 ECU/hl	0	4
2205 90	- I andre tilfælde:					
2205 90 10	--- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	14 ECU/hl	11,2 ECU/hl	8,4 ECU/hl	0	4
2205 90 90	--- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	0,8 ECU/% vol/hl	0	4
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:					
2208 10 00	- Sammensatte alkoholholdige tilberedninger, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:	27 MIN 1,6 ECU/% vol/hl	23 MIN 1,4 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	1
2208 20	- Spiritus fremstillet ved destillation af druevin eller druekvas:					
2208 20 11 og 19	--- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	1,6 ECU/% vol/hl+ 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl+ 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl+ 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl+ 7 ECU/hl	1
2208 20 91 og 99	--- I beholdere med indhold over 2 liter	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
2208 30	- Whisky:					
	--- Såkaldt »Bourbon whisky« i beholdere med indhold af:					
2208 30 11	---- 2 liter eller derunder (*)	0,2 ECU/% vol/hl+ 1,5 ECU/hl	0,2 ECU/% vol/hl+ 1,3 ECU/hl	0,1 ECU/% vol/hl+ 1 ECU/hl	0,1 ECU/% vol/hl+ 1 ECU/hl	1

(*) Henførelse under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30 19	---- Over 2 liter (*)	0,2 ECU/% vol/hl	0,2 ECU/% vol/hl	0,1 ECU/% vol/hl	0,1 ECU/% vol/hl	1
	-- Andre varer, i beholdere med indhold af:					
2208 30 91	---- 2 liter eller derunder	0,4 ECU/% vol/hl + 3 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,6 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	1
2208 30 99	---- Over 2 liter	0,4 ECU/% vol/hl + 3 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,6 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	1
2208 40	- Rom og taffia:					
2208 40 10	-- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1
2208 40 90	-- I beholdere med indhold over 2 liter	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
2208 50	- Gin og genever:					
	-- Gin, i beholdere med indhold af:					
2208 50 11	---- 2 liter eller derunder	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1
2208 50 19	---- Over 2 liter	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
	-- Genever, i beholdere med indhold af:					
2208 50 91	---- 2 liter eller derunder	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 50 99	---- Over 2 liter	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 90	- Andre varer:					
	-- Arrak, i beholdere med indhold af:					
2208 90 11	---- 2 liter eller derunder	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1
2208 90 19	---- Over 2 liter	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
	-- Vodka med et alkoholindhold på 45,4 % vol eller derunder samt spiritus fremstillet af blommer, pærer eller kirsebær (undtagen likør), i beholdere med indhold af:					
	---- 2 liter eller derunder:					
2208 90 31	----- Vodka	1,3 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1

(*) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 33	---- Spiritus fremstillet af blomster, pærer eller kirsebær (undtagen likør)	1,3 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1
2208 90 39	---- Over 2 liter	1,3 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	1
	-- Anden spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer, i beholdere med indhold af:					
	---- 2 liter eller derunder:					
	---- Spiritus (undtagen likør):					
2208 90 51	----- Af frugt	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 90 53	----- I andre tilfælde	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
	-- Andre spiritusholdige drikkevarer i beholdere med indhold af:					
	---- 2 liter eller derunder:					
ex 2208 90 55	---- Likør:					
	— Med indhold af æg eller æggeblommer og/eller sukker (saccharose eller invertsukker)	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
ex 2208 90 59	---- Andre spiritusholdige drikkevarer					
	— Med indhold af æg eller æggeblommer og/eller sukker (saccharose eller invertsukker)	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
	---- Over 2 liter:					
	---- Spiritus (undtagen likør):					
2208 90 71	----- Af frugt	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
2208 90 73	----- I andre tilfælde	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
ex 2208 90 79	---- Likør og andre spiritusholdige drikkevarer	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
	-- Ikke denatureret ethanol (ethylalkohol), med et alkoholindhold på under 80 % vol, i beholdere med indhold af:					
2208 90 91	---- 2 liter eller derunder:					
ex 2208 90 91	---- I andre tilfælde	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
ex 2208 90 99	---- Andre varer:					
ex 2208 90 99	----- I andre tilfælde	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1

Tabel 2: Forarbejdede landbrugsvarer

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats				Bemærkninger
		1. 1. 1992	31. 12. 1994			År
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 10	– Yoghurt:					
0403 10 51 til 99	-- Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	10	10			2
0403 90	– Andre varer:					
0403 90 71 til 99	-- Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	30	30			3
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:					
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:					
1517 10 10	-- Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	20	20			2
1517 90	– Andre varer:					
1517 90 10	-- Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	20	20			2
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):					
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:					
1704 10 11 til 19	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent	25	25			1
1704 10 91 til 99	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover	25	25			1
1704 90 10	-- Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	25	25			1
1704 90 30	-- Hvid chokolade	25	25			1
1704 90 51 til 99	-- Andre varer	25	25			3
1803	Kakaomasse, også affedt	6	6			2
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaolie	1,5	1,5			2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	10	10			2
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:					
1806 10	— Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:					
1806 10 10	<p>— Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 65 vægtprocent:</p> <p>--- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent:</p> <p>---- Kun sødet ved tilsætning af saccharose</p> <p>---- I andre tilfælde</p> <p>--- Andre varer:</p> <p>---- Kun sødet ved tilsætning af saccharose:</p> <p>---- I andre tilfælde</p>	15	15			3
1806 10 30	<p>— Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent:</p> <p>--- Kun sødet ved tilsætning af saccharose</p> <p>--- I andre tilfælde</p>	15	15			3
1806 10 90	<p>— Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover:</p> <p>--- Kun sødet ved tilsætning af saccharose</p> <p>--- I andre tilfælde</p>					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:					
1806 20 10	-- Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover					
1806 20 30	-- Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent					
	-- I andre tilfælde:					
1806 20 50	--- Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover					
1806 20 70	---- »Chocolate milk crumb«					
1806 20 90	---- I andre tilfælde					
	– Andre varer, i blokke, plader eller stænger:	15	15			3
1806 31	-- Med fyld					
1806 32	-- Uden fyld					
1806 90	– Andre varer:					
1806 90 11 til 39	-- Chokolade og chokoladevarer					
1806 90 50	-- Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao					
1806 90 60	-- Smørepålæg med indhold af kakao:					
	--- I pakninger med nettoindhold på 1 kg eller derunder					
	---- I andre tilfælde					
1806 90 70	-- Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer					
1806 90 90	-- Andre varer					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet:					
1901 10 00	– Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	11	11			1
1901 20	– Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	11	11			1
1901 90	– Andre varer:					
	– – Maltekstrakt:					
1901 90 11	– – – Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	9,8	9,8			3
1901 90 19	– – – I andre tilfælde	9,8	9,8			3
1901 90 90	– – Andre varer:					
	– – – Tilberedte næringsmidler fremstillet af mel af bælgplanter i form af soltørrede skiver eller dej, kendt som »papad«					
	– – – Andre varer	9,8	9,8			3
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:					
	– Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:					
1902 11	– – Med indhold af æg	12	12			2
1902 19	– – I andre tilfælde	12	12			2
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:					
1902 20 91	– – I andre tilfælde	13	13			1
til 99		12	12			1
1902 30	– Andre pastaprodukter	10	10			1
1902 40	– Couscous:					
1902 40 10	– – Ikke tilberedt	11	11			1
1902 40 90	– – I andre tilfælde	11	11			1
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o.lign.:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	– Tapioka og sagoerstatninger fremstillet af kartofler eller andre former for stivelse	4	4			1
	– Andre varer					
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn (kerner), undtagen majs, forkogt eller på anden måde tilberedt:					
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (med undtagelse af ris, 0-sats)	9	9			1
1904 90	– Andre varer:					
1904 90 10	– Ris	0	0			0
1904 90 90	– Andre varer	9	9			1
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater, og lignende varer af mel eller stivelse:					
1905 10	– Knækbrød	9	9			2
1905 20	– Honningkager og lignende	10	10			2
ex 1905 30	– Søde kiks, biscuits og småkager; vafler:					
1905 30 11 til 59 og 99		10	10			3
	– I andre tilfælde:					
	– Vafler:					
1905 30 91	– Saltede, også med fyld	10	10			1
1905 40	– Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer					
1905 90	– Andre varer:					
1905 90 10	– Usyret brød (»Matze«)					
1905 90 20	– Kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse					
	– Andre varer:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 30	--- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	10	10			1
1905 90 40	--- Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent					
1905 90 45 og 55	--- Kiks; ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede					
	--- Andre varer:					
1905 90 60	----- Med tilsætning af sødemidler					
1905 90 90	----- I andre tilfælde					
2101 10 99	--- I andre tilfælde	5	5			1
2101 20	- Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af te eller maté:					
2101 20 10	-- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent:					
	--- Varer tilberedt på basis af te eller maté					
	--- I andre tilfælde	5	5			1
2101 20 90	-- I andre tilfælde	5	5			1
2101 30	- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:					
	-- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 11	--- Brændt cikorie	16	16			3
2101 30 19	--- Andre varer	16	16			3
	-- Ekstrakter, essenser og koncentreter af brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 91	--- Af brændt cikorie	16	16			3
2101 30 99	--- Andre varer	16	16			3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:					
2102 10	– Levende gær:					
2102 10 10	– – Kulturgær	10	10			3
2102 10 31 til 39	– – Bagegær	8	8			3
2102 10 90	– – Andre varer	8	8			3
2102 20	– Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer:					
	– – Inaktiv gær:					
2102 20 11	– – – I form af tabletter, terninger o.lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	8	8			1
2102 30 00	– Tilberedte bagepulvere	9	9			1
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 10	– Sojasauce:					
	– – På basis af vegetabilsk olie					
	– – I andre tilfælde	0	0			0
2103 20	– Tomatketchup og andre tomatsaucer:					
	– – Saucer på basis af tomatpuré	} 10	} 10			} 3
	– – I andre tilfælde					
2103 30	– Sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 30 90	– – Tilberedt sennep	9	9			1
2103 90	– Andre varer:					
2103 90 90	– – Andre varer:					
	– – – Med indhold af tomater:					
	– – – – På basis af tomatketchup	} 10	} 10			} 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	----- I andre tilfælde					
	---- Andre varer:					
	----- På basis af vegetabilsk olie					
	----- I andre tilfælde					
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:					
2104 10 00	– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:					
	-- Med indhold af tomat	}	}			}
	-- I andre tilfælde			7	7	
2104 20 00	– Homogeniserede, sammensatte næringsmidler	10	10			1
2105	Konsumis, også med indhold af kakao	6	6			3
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:					
2106 10	– Proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer:					
2106 10 10	-- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent	8,8	8,8			1
2106 10 90	-- I andre tilfælde	8,8	8,8			1
2106 90	– Andre varer:					
2106 90 10	-- Ostefondue	8,2	8,2			1
	-- Andre varer:					
2106 90 91	---- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent:					
ex 2106 90 91	---- Hydrolysater af proteiner, autolyser af gær	8,2	8,2			1
ex 2106 90 91	---- I andre tilfælde	8,2	8,2			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2106 90 99	----- Tilberedte næringsmidler bestående af naturlig honning tilsat Royal jelly	8,2	8,2			1
2106 90 99	---- I andre tilfælde					
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:					
2202 10	- Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	11	11			1
2202 90	- Andre varer:					
2202 90 10	-- Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404:					
ex 2202 90 10	---- Med indhold af sukker (saccharose eller invertsukker)	11	11			1
2202 90 91 til 99	-- I andre tilfælde:	11	11			1
2203	Øl	24	24			1
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:					
2205 10	- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:					
2205 10 10	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	20	20			2
2205 10 90	-- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol					
2205 90	- I andre tilfælde:					
2205 90 10	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	20	20			2
2205 90 90	-- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol					
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:					
2208 10 00	- Sammensatte alkoholholdige tilberedninger, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:	27 MIN 1,6 ECU/% vol/hl	23 MIN 1,4 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 20	– Spiritus fremstillet ved destillation af druevin eller druekvas:					
2208 20 10	– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	25	25			1
2208 20 90	– I beholdere med indhold over 2 liter	25	25			1
2208 30	– Whisky:					
	– Såkaldt »Bourbon whisky« i beholdere med indhold af:	15	15			1
2208 30 11	– 2 liter eller derunder (*)					
2208 30 19	– Over 2 liter (*)					
	– Andre varer, i beholdere med indhold af:					
2208 30 91	– 2 liter eller derunder					
2208 30 99	– Over 2 liter					
2208 40	– Rom og taffia:					
2208 40 10	– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder					
2208 40 90	– I beholdere med indhold over 2 liter					
2208 50	– Gin og genever:					
	– Gin, i beholdere med indhold af:					
2208 50 11	– 2 liter eller derunder					
2208 50 19	– Over 2 liter					
	– Genever, i beholdere med indhold af:	15	15			1
2208 50 91	– 2 liter eller derunder					
2208 50 99	– Over 2 liter					
2208 90	– Andre varer:					
	– Arrak, i beholdere med indhold af:					
2208 90 11	– 2 liter eller derunder					
2208 90 19	– Over 2 liter					

(*) Henførelse under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Vodka med et alkoholindhold på 45,4 % vol eller derunder, samt spiritus fremstillet af blommer, pærer eller kirsebær (undtagen likør), i beholdere med indhold af:					
	---- 2 liter eller derunder:					
2208 90 31	----- Vodka					
2208 90 33	----- Spiritus fremstillet af blommer, pærer eller kirsebær (undtagen likør)					
2208 90 39	---- Over 2 liter					
	-- Anden spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer, i beholdere med indhold af:					
	---- 2 liter eller derunder:					
	----- Spiritus (undtagen likør):					
2208 90 51	----- Af frugt					
2208 90 53	----- I andre tilfælde					
	-- Andre spiritusholdige drikkevarer i beholdere med indhold af:					
	---- 2 liter eller derunder:					
ex 2208 90 55	---- Likør:	15	15			1
	----- Med indhold af æg eller æggebommer og/eller sukker (saccharose eller invertsukker)					
ex 2208 90 59	---- Andre spiritusholdige drikkevarer:					
	----- Med indhold af æg eller æggebommer og/eller sukker (saccharose eller invertsukker)					
	---- Over 2 liter:					
	----- Spiritus (undtagen likør):					
2208 90 71	----- Af frugt					
2208 90 73	----- I andre tilfælde					
ex 2208 90 79	---- Likør og andre spiritusholdige drikkevarer					
	-- Ikke denatureret ethanol (ethylalkohol), med et alkoholindhold på under 80 % vol, i beholdere med indhold af:					
2208 90 91	---- 2 liter eller derunder:	25	25			1
ex 2208 90 91	----- I andre tilfælde					
ex 2208 90 99	---- Andre varer:					
ex 2208 90 99	----- I andre tilfælde					

PROTOKOL Nr. 4

om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde

AFSNIT I

DEFINITION AF BEGREBET »VARER MED OPRINDELSESSTATUS«

Artikel 1

Oprindelseskriterier

For anvendelsen af aftalen gælder følgende, jf. dog artikel 2 og 3 i denne protokol:

- 1) Som varer med oprindelse i Fællesskabet anses:
 - a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet i den i artikel 4 i denne protokol fastlagte betydning
 - b) varer, der er fremstillet i Fællesskabet, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet, dog på betingelse af, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning
- 2) Som varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik anses:
 - a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Den Tjekkiske Republik i den i artikel 4 i denne protokol fastlagte betydning
 - b) varer, der er fremstillet i Den Tjekkiske Republik, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet i Den Tjekkiske Republik, dog på betingelse af, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i Den Tjekkiske Republik i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning.

Artikel 2

Bilateral kumulation

1. Uanset artikel 1, stk. 1, litra b), anses materialer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik i henhold til denne protokol som materialer med oprindelse i Fællesskabet, og det kræves ikke, at disse materialer dér har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, dog på betingelse af, at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.
2. Uanset artikel 1, stk. 2, litra b), anses materialer med oprindelse i Fællesskabet i henhold til denne protokol som materialer med oprindelse i Den Tjekkiske

Republik, og det kræves ikke, at disse materialer dér har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, dog på betingelse af, at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning, som er mere omfattende end den bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.

Artikel 3

Kumulation med materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet

1. a) Uanset artikel 1, stk. 1, litra b), og uden at indskrænke bestemmelserne i stk. 2 og 4 anses materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet i den i protokol nr. 4 til aftalen mellem Fællesskabet og disse lande fastlagte betydning som materialer med oprindelse i Fællesskabet, og det kræves ikke, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning dér, dog på betingelse af, at de i Fællesskabet har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.
- b) Uanset artikel 1, stk. 2, litra b), og uden at indskrænke bestemmelserne i stk. 2 og 4 anses materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet i den i protokol nr. 4 til aftalen mellem Fællesskabet og disse lande fastlagte betydning som materialer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, og det kræves ikke, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning dér, dog på betingelse af, at de i Den Tjekkiske Republik har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.

2. Varer, der har erhvervet oprindelsesstatus i henhold til stk. 1, beholder kun deres oprindelsesstatus i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, hvis den værdi, der er tilført dem dér, overstiger værdien af de anvendte materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet. Hvis dette ikke er tilfældet, anses de pågældende varer med henblik på anvendelsen af denne aftale og aftalerne mellem Fællesskabet, Polen, Ungarn og Slovakiet som varer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet, afhængigt af, hvilket af disse lande tegner sig for den største værdi af de oprindelsesmaterialer, der er medgået.

Der tages ikke hensyn til denne fordeling af materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet, som har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik.

3. Ved »merværdi« forstås prisen af fabrik minus toldværdien af alle anvendte materialer, som ikke har oprindelse i det land eller den landegrube, hvor de pågældende varer er fremstillet.

4. Med henblik på anvendelsen af denne artikel gælder oprindelsesregler, der er identiske med reglerne i denne protokol, i samhandelen mellem Fællesskabet og Polen, Ungarn og Slovakiet og mellem Den Tjekkiske Republik og disse tre lande og tillige mellem hvert af disse tre lande indbyrdes.

Artikel 4

Fuldt ud fremstillede varer

1. Som varer, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet eller i Den Tjekkiske Republik i den i artikel 1, stk. 1, litra a), og stk. 2, litra a), fastlagte betydning, anses følgende:

- a) mineralske produkter, som er udvundet af deres jord eller havbund
- b) vegetabiliske produkter, der er høstet dér
- c) levende dyr, som er født og opdrættet dér
- d) produkter fra levende dyr, som er opdrættet dér
- e) produkter fra jagt og fiskeri, som drives dér
- f) produkter fra havfiskeri og andre produkter fra havet, som er optaget af deres fartøjer
- g) produkter, som er fremstillet på deres flydende fabrikker udelukkende på grundlag af de i litra f) nævnte produkter
- h) brugte varer, der kun er tjenlige til genindvinding af råmateriale, som indsamles dér
- i) affald og skrot, der hidrører fra fremstillingsvirksomhed, som udøves dér
- j) varer, som er fremstillet dér udelukkende på grundlag af de i litra a) til i) nævnte produkter.

2. Udtrykket »deres fartøjer« i stk. 1, litra f), omfatter kun de fartøjer:

- som er registreret eller anmeldt i Den Tjekkiske Republik eller i en af Fællesskabets medlemsstater

— som fører Den Tjekkiske Republiks flag eller et af Fællesskabets medlemsstaters flag

— som mindst for halvdelen vedkommende ejes af statsborgere i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabets medlemsstater eller af et selskab, hvis hovedsæde ligger i en af disse stater eller i Den Tjekkiske Republik, hvis administrerende direktør eller direktører, hvis formand for bestyrelsen eller tilsynsrådet samt flertallet af disse organers medlemmer er statsborgere i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabets medlemsstater, og hvis kapital desuden, når det drejer sig om interessentskaber eller selskaber med begrænset ansvar, for mindst halvdelen vedkommende tilhører disse medlemsstater, Den Tjekkiske Republik, offentlige institutioner eller statsborgere i disse lande

— hvis officersbesætning er sammensat af statsborgere i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabets medlemsstater

— og hvis besætning er sammensat således, at mindst 75 % er statsborgere i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabets medlemsstater.

3. Udtrykket »Den Tjekkiske Republik« og »Fællesskabet« dækker ligeledes Den Tjekkiske Republik og Fællesskabets medlemsstaters territoriale farvande.

Skibe, der befinder sig på det åbne hav, herunder »flydende fabrikker«, om bord på hvilke der foretages en bearbejdning eller forarbejdning af fangsterne, anses som dele af Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område, forudsat at de opfylder de i stk. 2 angivne betingelser.

Artikel 5

Tilstrækkeligt forarbejdede varer

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 1 anses materialer uden oprindelsesstatus for at have undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, når den fremstillede vare henføres under en anden toldposition end dem, hvorunder alle de materialer, der ikke har oprindelsesstatus, og som er blevet anvendt til fremstillingen, tariferes, jf. dog bestemmelserne i stk. 2 og 3.

Ved »kapitler« og »positioner« forstås i denne protokol kapitler og positioner (fircifrede koder), der er anvendt i nomenklaturen i »det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklaturssystem«, i det følgende benævnt »det harmoniserede system« og HS.

Ved »tarifiering« forstås tarifiering af en vare eller materiale under en bestemt position.

2. For en vare, der er anført i kolonne 1 og 2 i listen i bilag II, opfyldes de for varen i kolonne 3 angivne betingelser i stedet for reglen i stk. 1.

a) Når der i listen i bilag II anvendes en procentregel ved bestemmelsen af oprindelsesstatus for en vare, der er fremstillet i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, skal merværdien som følge af bearbejdningen eller forarbejdningen svare til prisen af fabrik for den fremstillede vare med fradrag af toldværdien af de materialer fra tredjelande, der er indført til Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik.

b) Ved »værdi« i listen i bilag II forstås toldværdien på tidspunktet for indførslen af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus eller, såfremt denne ikke er kendt eller ikke kan konstateres, den først konstaterbare pris, der er betalt for materialerne på det pågældende område.

Er det nødvendigt at fastsætte værdien af de anvendte materialer med oprindelsesstatus, finder bestemmelserne i ovenstående litra tilsvarende anvendelse.

c) Ved »prisen af fabrik« i listen i bilag II forstås den pris, der betales for den fremstillede vare til producenten i den virksomhed, i hvilken den sidste bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted, heri medregnet værdien af alle anvendte materialer, men fratrukket alle indenlandske afgifter, der godtgøres eller kan godtgøres ved udførslen af den fremstillede vare.

d) Ved »toldværdi« forstås den værdi, der er fastlagt i overensstemmelse med aftalen om anvendelsen af artikel VII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, udfærdiget i Genève den 12. april 1979.

3. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 og 2 anses følgende bearbejdning eller forarbejdning altid som utilstrækkelig til at give varerne oprindelsesstatus, uanset om der er sket ændring af toldposition:

a) behandling, som er bestemt til at opretholde varernes tilstand under deres transport og oplagring (lufttilførsel, strækning, tørring, afkøling, anbringelse i saltvand, svovlholdigt vand eller i vand, der er tilsat andre substanser, fjernelse af beskadigede eller fordærvede dele o.lign.)

b) enkle foranstaltninger som afstøvning, sigtning, sortering, klassificering, sammenstilling (herunder samling af varesæt), vask, maling og tilskæring

c) i) udskiftning af emballage og adskillelse og samling af kollo

ii) enkel aftapning, påfyldning af flasker, anbringelse i sække, etuier, æsker, på bræt, plader eller bakker mv. samt alle andre enkle emballeringsarbejder

d) anbringelse af mærker, etiketter eller andre lignende kendetegn på selve varerne eller deres emballage

e) enkel blanding af varer, også af forskellige arter, når en eller flere af bestanddelene i blandingen ikke opfylder betingelserne i denne protokol for at kunne anses som varer med oprindelsesstatus i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik

f) enkel samling af dele for at kunne danne en komplet artikel

g) forening af to eller flere af de i litra a) til f) nævnte foranstaltninger

h) slagting af dyr.

Artikel 6

Neutrale elementer

Ved bestemmelse af, om en vare har oprindelse i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, er det ikke nødvendigt at undersøge, om elektrisk energi, brændsel, anlæg og udstyr, maskiner og værktøj, der er anvendt ved fremstillingen af færdigvarerne, eller om materialer eller varer, der er anvendt ved fremstillingen, men som ikke er bestemt til at indgå i det pågældende produkts endelige sammensætning, har oprindelsesstatus.

Artikel 7

Tilbehør, reservedele og værktøj

Tilbehør, reservedele og værktøj, der leveres som standardudstyr til materiel, maskiner eller køretøjer til en pris, der er indbefattet i varens pris, eller ikke faktureres særskilt, betragtes som værende et hele med dette materiel, disse maskiner eller disse køretøjer.

Artikel 8

Varer i sæt

Sæt som defineret i almindelige tariferingsbestemmelser punkt 3 i HS anses som varer med oprindelsesstatus, når alle dele har oprindelsesstatus. Sæt, som består af dele med og dele uden oprindelsesstatus, anses dog i deres helhed for at have oprindelsesstatus, hvis værdien af de dele, der ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 15 % af sættets pris af fabrik.

*Artikel 9***Direkte transport**

1. Den præferencebehandling, der er fastsat i henhold til aftalen, eller, når bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, anvendes, til aftalen mellem Fællesskabet og Polen, Ungarn og Slovakiet gælder kun for varer eller materialer, som transporteres mellem Fællesskabets og Den Tjekkiske Republiks område uden passage af andre områder. Dog kan transport af varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik som en enkelt forsendelse ske med passage af andre områder en Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område, eventuelt med omladning eller midlertidig oplagring på disse områder, såfremt varerne er forblevet under opsyn af toldmyndighederne i transit- eller oplagingslandet, og ikke dér har undergået anden behandling end losning og genindladning eller enhver behandling, der skal sikre, at deres tilstand ikke forringes.

2. Som dokumentation for, at betingelserne i stk. 1 er opfyldt, skal der for de ansvarlige toldmyndigheder fremlægges:

- a) enten et gennemgående transportdokument, der er udstedt i udførselslandet, og som dækker passagen gennem transitlandet
- b) eller en erklæring fra toldmyndighederne i transitlandet, der indeholder:
 - en nøjagtig beskrivelse af varerne
 - datoen for varernes losning og lastning eller for deres indskibning og udskibning med angivelse af de anvendte fartøjers eller andre transportmidlers navne
 - dokumenterede oplysninger om de omstændigheder, under hvilke varerne har henligget i transitlandet
- c) eller i mangel heraf enhver anden dokumentation.

*Artikel 10***Territorialkrav**

Betingelserne i dette afsnit vedrørende opnåelse af oprindelsesstatus skal opfyldes uden afbrydelse i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, jf. dog undtagelserne i artikel 2 og 3.

Såfremt varer med oprindelsesstatus, der er udført fra Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik til et andet land, genindføres, anses de som varer uden oprindelsesstatus, jf. dog bestemmelserne i artikel 2 og 3, medmindre det over for toldmyndighederne kan godtgøres, at

- de genindførte varer er de samme varer som dem, der blev udført, og at
- de ikke har undergået nogen behandling, ud over hvad der var nødvendigt for deres bevarelse, medens de befandt sig i det pågældende land.

AFSNIT II

BEVIS FOR OPRINDELSE*Artikel 11***Varecertifikat EUR.1**

Bevis for varers oprindelsesstatus i henhold til denne protokol gives ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR.1. Modellen hertil findes i bilag III til denne protokol.

*Artikel 12***Normal procedure for udstedelse af certifikater**

1. Varecertifikat EUR.1 udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant på førstnævntes ansvar. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er vist i bilag III til denne protokol, og som udfyldes i overensstemmelse med denne protokol.

Anmodninger om varecertifikater EUR.1 skal opbevares i mindst to år af udførselslandets toldmyndigheder.

2. Eksportøren eller dennes repræsentant fremlægger samtidig med anmodningen enhver fornøden dokumentation for, at de varer, der skal udføres, opfylder betingelserne for udstedelse af et varecertifikat EUR.1.

Den pågældende forpligter sig til på forlangende af de kompetente myndigheder at forelægge al yderligere dokumentation, som disse finder nødvendig med henblik på at fastslå rigtigheden af oprindelsesstatus for de varer, der er omfattet af præferenceordningen, samt til at acceptere enhver kontrol fra de pågældende myndigheds side af regnskaber og af de nærmere omstændigheder ved fremstillingen af de pågældende varer.

Eksportøren er forpligtet til at opbevare den i dette stykke omhandlede dokumentation i mindst to år.

3. Varecertifikat EUR.1 må kun udstedes, hvis det kan lægges til grund som adkomstdokument ved gennemførelsen af denne aftale eller aftalerne mellem Fællesskabet og Polen, Ungarn og Slovakiet.

4. Varecertifikat EUR.1 udstedes af toldmyndighederne i en af Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs medlemsstater, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelse i Fællesskabet i den i artikel 1,

stk. 1, i denne protokol fastsatte betydning eller som varer med oprindelse i Polen, Ungarn og Slovakiet i den i artikel 3, stk. 2, i denne protokol fastsatte betydning. Varecertifikat EUR.1 udstedes af toldmyndighederne i Den Tjekkiske Republik, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik i den i artikel 1, stk. 2, i denne protokol fastsatte betydning eller som varer med oprindelse i Polen, Ungarn og Slovakiet i den i artikel 3, stk. 2, i denne protokol fastsatte betydning.

5. I tilfælde hvor kumulationsbestemmelserne i artikel 2 eller 3 finder anvendelse, kan toldmyndighederne i Fællesskabets medlemsstater eller Den Tjekkiske Republik udstede varecertifikater EUR.1 på de betingelser, der er fastsat i denne protokol, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelsesstatus i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik i den i denne protokol fastsatte betydning, og forudsat at de varer, som varecertifikaterne EUR.1 vedrører, befinder sig i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik.

I disse tilfælde kan der udstedes certifikater EUR.1, forudsat at der fremlægges et tidligere udstedt eller udfærdiget bevis for varernes oprindelse. Oprindelsesbeviset opbevares mindst to år af toldmyndighederne i udførselslandet.

6. Da varecertifikatet EUR.1 udgør adkomstdokumentet for anvendelse af aftalens toldpræferenceordninger, påhviler det udførselslandets toldmyndigheder at tage de nødvendige skridt til at undersøge varernes oprindelsesstatus og kontrollere de øvrige oplysninger i certifikatet.

7. For at kontrollere, om betingelserne for udstedelse af certifikater EUR.1 er opfyldt, har toldmyndighederne ret til at kræve enhver form for dokumentation og til at foretage enhver kontrol, de måtte finde hensigtsmæssig.

8. Det påhviler toldmyndighederne i udførselslandet at overvåge, at den i stk. 1 nævnte formular udfyldes korrekt. Specielt skal de kontrollere, om rubrikken beregnet til varebeskrivelsen er udfyldt på en sådan måde, at det ikke er muligt at foretage tilføjelser i svigagtigt øjemed. Varebeskrivelsen skal derfor anføres uden mellemrum mellem linjerne. Såfremt rubrikken ikke udfyldes fuldstændigt, skal der trækkes en vandret streg under varebeskrivelsens sidste linje, og den ikke udfyldte del skal skraveres.

9. Datoen for udstedelsen af varecertifikat EUR.1 skal anføres i den rubik i certifikatet, der er forbeholdt toldmyndighederne.

10. Varecertifikat EUR.1 udstedes af udførselslandets toldmyndigheder ved udførslen af de varer, som det vedrører. Certifikatet stilles til rådighed for eksportøren, så snart udførslen faktisk har fundet sted eller er sikret.

Artikel 13

Langtidscertifikater EUR.1

1. Uanset bestemmelserne i artikel 12, stk. 10, kan udførselslandets toldmyndigheder udstede et varecertifikat EUR.1, når kun en del af de varer, det vedrører, er udført, i tilfælde hvor et certifikat dækker en række udførsler af samme varer fra samme eksportør til samme importør over en periode på højst et år regnet fra datoen for udfærdigelsen, i det følgende benævnt »LT-certifikat«.

2. LT-certifikater udstedes i overensstemmelse med artikel 12 efter udførselslandets toldmyndigheders skøn og vurdering af behovet for en sådan procedure kun, såfremt oprindelsesstatus af de varer, der skal udføres, forventes at ville forblive uændret i hele LT-certifikatets gyldighedsperiode. Er en eller flere varer ikke længere omfattet af LT-certifikatet, skal den autoriserede eksportør straks underrette de toldmyndigheder, der udstede certifikatet.

3. Toldmyndighederne i udførselslandet kan i tilfælde, hvor proceduren med LT-certifikater benyttes, foreskrive anvendelse af certifikater EUR.1 forsynet med et mærke, der gør det muligt at identificere disse certifikater.

4. Rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« i certifikat EUR.1 udfyldes som sædvanlig af toldmyndighederne i udførselslandet.

5. En af de følgende oplysninger anføres i rubrik 7 i certifikat EUR.1:

»CERTIFICADO LT VÁLIDO HASTA EL ...«

»LT-CERTIFIKAT GYLDIGT INDTIL ...«

»LT-CERTIFICATE GÜLTIG BIS ...«

»ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ LT ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ...«

»LT-CERTIFICATE VALID UNTIL ...«

»CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU ...«

»CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ...«

»LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ...«

»CERTIFICADO LT VÁLIDO ATÉ ...«

»LT-SWIADECTWO WAZNE DO ...«

»LT-BIZONYTIVANY ÉRVÉNYES ...-IG«

»LT-OSVĚDČENÍ PLATNÉ DO ...«

»LT-OSVEDČENIE PLATNE DO ...«

(dato angivet med arabiske tal).

6. Det er ikke påkrævet at indføre henvisning i rubrik 8 og 9 i LT-certifikatet til kollienes mærke, numre, antal og art og bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, mv.).

Rubrik 8 skal dog indeholde en tilstrækkelig præcis beskrivelse og betegnelse af varerne til, at det er muligt at identificere dem.

7. Uanset bestemmelserne i artikel 18 skal LT-certifikatet forelægges på indførselstoldstedet senest ved den første indførsel af de varer, som det vedrører. I tilfælde hvor importøren fortæller varerne ved flere forskellige toldsteder i indførselslandet, kan toldmyndighederne forlange, at der fremlægges en kopi af LT-certifikatet ved hvert toldsted.

8. Når et LT-certifikat er blevet fremlagt for toldmyndighederne, dokumenteres de indførte varers oprindelsesstatus inden for LT-certifikatets gyldighedsperiode ved fremlæggelse af fakturaer, der skal opfylde følgende betingelser:

- hvis der i en faktura både optræder varer, som har oprindelse i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, og varer, som ikke har oprindelsesstatus, skal eksportøren foretage en klar sondring mellem disse to varekategorier
- eksportøren skal på hver faktura angive nummeret på det LT-certifikat, som vedrører varerne, tillige med datoen for udløbet af gyldighedsfristen for dette certifikat samt anføre navnet på det eller de lande, hvor disse varer har oprindelse.

Eksportørens angivelse på fakturaen af nummeret på LT-certifikatet tillige med oplysningen om oprindelseslandet gælder som erklæring om, at varerne opfylder de krav, der i denne protokol er fastsat for opnåelse af præferenceoprindelse i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik.

Udførselslandets toldmyndigheder kan kræve, at de oplysninger, der skal påføres fakturaen som omhandlet ovenfor, bekræftes med en underskrift skrevet i hånden efterfulgt af en tydelig angivelse af underskriverens fulde navn

- beskrivelsen og betegnelsen af varerne i fakturaen skal være tilstrækkelig præcise til, at det tydeligt fremgår, at varerne er omfattet af det LT-certifikat, hvortil der henvises i fakturaen
- fakturaen kan kun udfærdiges for varer, som udføres i løbet af gyldighedsperioden for det LT-certifikat, hvortil der henvises i fakturaen. De kan dog forelægges på indførselstoldstedet inden for en frist på fire måneder regnet fra den dato, på hvilken eksportøren har udfærdiget dem.

9. I forbindelse med proceduren med LT-certifikater kan fakturaer, der opfylder betingelserne i denne artikel udfærdiges og/eller overføres via telekommunikation eller edb. Disse fakturaer accepteres af indførselslandets toldvæsen som bevis for de indførte varers oprindelsesstatus i henhold til nærmere bestemmelser fastsat af toldmyndighederne i dette land.

10. Hvis udførselslandets toldmyndigheder konstaterer, at et certifikat og/eller en faktura, som er udfærdiget i henhold til bestemmelserne i denne artikel, ikke gælder for de leverede varer, underretter de omgående indførselslandets toldmyndigheder.

11. Bestemmelserne i denne artikel berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Den Tjekkiske Republiks forskrifter vedrørende toldformaliteter og brugen af tolddokumenter.

Artikel 14

Efterfølgende udstedelse af varecertifikat EUR.1

1. Undtagelsesvis kan varecertifikatet EUR.1 udstedes efter udførslen af de varer, som det vedrører, når det ikke er sket ved selve udførslen på grund af fejltagelser, uforsætlige undladelser eller særlige omstændigheder.

2. Ved anvendelse af stk. 1 skal eksportøren i anmodningen:

— anføre sted og dato for udførslen af de varer, som certifikatet vedrører

— erklære, at der ikke på udførselstidspunktet er blevet udstedt et varecertifikat EUR.1 for de nævnte varer, og anføre årsagerne dertil.

3. Toldmyndighederne må kun udstede et varecertifikat EUR.1 efterfølgende, når de har undersøgt, om oplysningerne i eksportørens anmodning er i overensstemmelse med oplysningerne i de tilsvarende dokumenter.

På certifikater, der udstedes efterfølgende, anføres en af følgende påtegninger:

»NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«

»DÉLIVRÉ A POSTERIORI«

»RILASCIATO A POSTERIORI«

»AFGEDEVEN A POSTERIORI«

»ISSUED RETROSPECTIVELY«

»UDSTEDT EFTERFØLGENDE«

»ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΠΕΡΩΝ«

»EXPEDIDO A POSTERIORI«

»EMITIDO A POSTERIORI«

»WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNI«

»KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«

»VYSTAVENO DODATEČNĚ«

»VYSTAVENÉ DODATOČNE«

4. De påtegninger, der er nævnt i stk. 3, anføres i rubrikken »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1.

Artikel 15

Udstedelse af et duplikateksemplar af varecertifikat EUR.1

1. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et varecertifikat EUR.1 kan eksportøren henvende sig til de toldmyndigheder, der udstedte dette, og anmode om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de hos myndighederne beroende udførselsdokumenter.

2. På duplikateksemplarer, der bliver udstedt på denne måde, skal anføres en af følgende påtegninger:

- »DUPLIKAT«
- »DUPLICATA«
- »DUPLICATO«
- »DUPLICAAT«
- »DUPLICATE«
- »ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«
- »DUPLICADO«
- »SEGUNDA VIA«
- »DUPLIKÁT«
- »MÁSOLAT«

3. De påtegninger, der er nævnt i stk. 2, skal anføres i rubrikken »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1.

4. Duplikateksemplaret, på hvilket der anføres det originale varecertifikat EUR.1's udstedelsesdato, har gyldighed fra denne dato.

Artikel 16

Forenklet procedure for udstedelse af certifikater

1. Som undtagelse fra artikel 12, 14 og 15 i denne protokol anvendes en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

2. Udførselslandets toldmyndigheder kan fritage en eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, som ofte udfører varer, for hvilke der kan udstedes varecertifikater EUR.1, og som over for toldmyndighederne kan tilbyde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus, for ved udførslen at frembyde varen ved toldstedet i udførselslandet samt for at indgive den anmodning om certifikat EUR.1, der gælder for disse varer, i forbindelse med udstedelsen af et certifikat EUR.1 på de vilkår, der er fastsat i artikel 12 i denne protokol.

3. Den i stk. 2 omhandlede bemyndigelse skal, efter toldmyndighedernes valg, indeholde bestemmelse om, at rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« på certifikat EUR.1:

- a) enten forud af toldmyndighederne i udførselslandet forsynes med det kompetente toldsteds stempel samt håndskrevet eller påtrykt underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted
- b) eller af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af udførselslandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilag V til denne protokol afbildede stempelaftryk. Sådanne stempler kan være påtrykt formularen.

4. I de i stk. 3, litra a), omhandlede tilfælde skal rubrik 7 »Bemærkninger« i varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger:

- »PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO«
- »FORENKLET PROCEDURE«
- »VEREINFACHTES VERFAHREN«
- »ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ«
- »SIMPLIFIED PROCEDURE«
- »PROCÉDURE SIMPLIFIÉE«
- »PROCEDURA SEMPLIFICATA«
- »VEREENVOUDIGDE PROCEDURE«
- »PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO«
- »UPROSZCZONA PROCEDURA«
- »EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS«
- »ZJEDNODUŠENÉ ŘÍZENÍ«
- »ZJEDNODUŠENÉ KONANIE«

5. Rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 udfyldes i givet fald af den autoriserede eksportør.

6. Den autoriserede eksportør skal i rubrik 13 »Anmodning om undersøgelse« i varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på de toldmyndigheder, der er kompetente til at kontrollere certifikatet.

7. Udførselslandets toldmyndigheder kan, i tilfælde hvor den forenkledede procedure benyttes, foreskrive anvendelse af varecertifikater EUR.1 forsynet med et mærke, der gør det muligt at identificere disse certifikater.

8. I de i stk. 2 omhandlede bemyndigelser skal toldmyndigheder navnlig angive:

- a) hvilke betingelser der skal overholdes ved udfærdigelsen af anmodninger om varecertifikater EUR.1

b) bestemmelser om opbevaring i mindst to år af anmodningerne

c) i de stk. 3, litra b), nævnte tilfælde, hvilke myndigheder der er kompetente til at foretage den i artikel 28 i denne protokol omhandlede efterfølgende kontrol.

9. Udførselslandets toldmyndigheder kan udelukke visse varekategorier fra den i stk. 2 omhandlede særlige behandling.

10. Toldmyndighederne skal nægte at give den i stk. 2 omhandlede bemyndigelse til eksportører, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige. De kompetente myndigheder kan til enhver tid tilbagekalde bemyndigelsen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder betingelserne for meddelelsen af bemyndigelsen eller ikke længere tilbyder nævnte garantier.

11. For at give de kompetente myndigheder mulighed for eventuelt at foretage en kontrol, før varen afsendes, kan det pålægges den autoriserede eksportør at holde disse myndigheder underrettet om de forsendelser, han agter at foretage; de nærmere bestemmelser herom fastlægges af disse myndigheder.

12. Udførselslandets toldmyndigheder kan kontrollere de autoriserede eksportører, hvis de finder det nødvendigt. De pågældende eksportører skal tillade dette.

13. Bestemmelserne i denne artikel berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Den Tjekkiske Republiks forskrifter vedrørende toldformaliteter og brugen af tolddokumenter.

Artikel 17

Erstatning af certifikater

1. Det skal til enhver tid være muligt at erstatte et eller flere varecertifikater EUR.1 med et andet eller andre certifikater, forudsat at dette foretages af de toldmyndigheder eller andre myndigheder, der er ansvarlige for at kontrollere varerne.

2. Når der foretages bearbejdning eller forarbejdning af varer med oprindelse i Fællesskabet, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Polen eller Ungarn og indført i en frizone på grundlag af et certifikat EUR.1, udsteder de pågældende myndigheder på eksportørens anmodning et nyt certifikat EUR.1, hvis den foretagne bearbejdning eller forarbejdning er i overensstemmelse med denne protokol.

3. Erstatningscertifikatet betragtes som et endeligt varecertifikat EUR.1 med henblik på anvendelsen af denne protokol, herunder også bestemmelserne i denne artikel.

4. Erstatningscertifikatet udstedes på grundlag af en skriftlig anmodning fra den eksportør, der står for genudførelsen, efter at de berørte myndigheder har kontrolleret oplysningerne i ansøgerens anmodning. Dato og serienummer for det oprindelige varecertifikat EUR.1 anføres i rubrik 7.

Artikel 18

Gyldigheden af certifikaterne

1. Varecertifikat EUR.1 skal inden for fire måneder fra datoen for den af toldmyndighederne i udførselslandet foretagne udstedelse fremlægges for det toldsted i indførselslandet, hvor varerne frembydes.

2. Varecertifikater EUR.1, som fremlægges for indførselslandets toldmyndigheder efter udløbet af den i stk. 1 nævnte endelige frist, kan godtages som grundlag for præferencebehandling, når overskridelsen af fristen skyldes force majeure eller ekstraordinære omstændigheder.

3. Ud over disse tilfælde kan indførselslandets toldmyndigheder godtage certifikaterne, når varerne frembydes for dem inden udløbet af den nævnte frist.

Artikel 19

Udstillinger

1. Varer, der afsendes fra Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik til en udstilling i et andet land end en af Fællesskabets medlemsstater eller Den Tjekkiske Republik, og som efter udstillingen sælges til indførsel i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabet, opnår ved indførelsen de fordele, som følger af aftalens bestemmelser, forudsat at de opfylder de i denne protokol fastsatte betingelser for at kunne anerkendes som vare med oprindelse i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, og at der over for toldmyndighederne føres tilfredsstillende bevis for:

- a) at en eksportør har afsendt disse varer fra Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik til det land, hvor udstillingen holdes, og har udstillet dem dér
- b) at denne eksportør har solgt varerne eller på anden måde overdraget dem til en modtager i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik
- c) at varerne under udstillingen eller umiddelbart derefter er afsendt til Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik i den stand, i hvilken de blev afsendt til udstillingen
- d) at varerne fra det tidspunkt, da de blev afsendt til udstillingen, ikke har været benyttet til andre formål end til fremvisning på udstillingen.

2. Et varecertifikat EUR.1 skal fremlægges for toldmyndighederne på normale betingelser. Udstillingens navn og adresse skal anføres derpå. Om fornødent kan der kræves supplerende dokumentation for varernes art og for de omstændigheder, under hvilke de har været udstillet.

3. Stk. 1 gælder for alle udstillinger, messer og tilsvarende offentlige arrangementer af kommerciel, industriel, landbrugsmæssig eller håndværksmæssig karakter, under hvilke varerne er under konstant toldkontrol, dog ikke arrangementer med privat formål i forretninger eller handelslokaler med henblik på salg af udenlandske varer.

Artikel 20

Fremlæggelse af certifikater

Varecertifikater EUR.1 forelægges for toldmyndighederne i indførselslandet i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat af det pågældende land. Disse myndigheder er berettiget til at forlange en oversættelse af certifikatet. De kan endvidere kræve, at importangivelsen suppleres med en attestation fra importøren om, at varerne opfylder de betingelser, der kræves for anvendelse af aftalen.

Artikel 21

Indførsel i form af delsendinger

Uden at artikel 5, stk. 3, i denne protokol berøres, betragtes en vare, der henhører under kapitel 84 eller 85 i HS, når den på klarerens anmodning indføres i demonteret eller ikke-monteret stand i delsendinger på de af de kompetente myndigheder fastsatte betingelser, som en enkelt vare, og der fremlægges et varecertifikat EUR.1 for hele varen ved indførsel af den første delsending.

Artikel 22

Opbevaring af certifikater

Varecertifikater EUR.1 opbevares af indførselslandets toldmyndigheder efter de gældende regler i det pågældende land.

Artikel 23

Certifikat EUR.2

1. Uanset bestemmelserne i artikel 11 kan dokumentationen for oprindelsesstatus i den i denne protokol fastsatte betydning for forsendelser, som udelukkende indeholder varer med oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke

overstiger 5 110 ECU pr. forsendelse, ske ved fremlæggelse af et certifikat EUR.2, som er vist i bilag IV til denne protokol.

2. Certifikat EUR.2 udfyldes og undertegnes af eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant på førstnævntes ansvar i overensstemmelse med denne protokol.

3. Der udfyldes et certifikat EUR.2 for hver forsendelse.

4. Eksportører, der anmoder om et certifikat EUR.2, skal på anmodning af toldmyndighederne i udførselslandet forelægge alle støttedokumenter vedrørende anvendelsen af dette certifikat.

5. Artikel 18, 20 og 22 finder tilsvarende anvendelse for certifikater EUR.2.

Artikel 24

Uoverensstemmelser

Hvis der konstateres mindre uoverensstemmelser mellem oplysningerne i varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 og de dokumenter, der indgives til toldstedet med henblik på varernes indklarerings, medfører dette i sig selv ikke, at dokumentet er ugyldigt, når det på fyldestgørende måde godtgøres, at det svarer til de frembudte varer.

Artikel 25

Undtagelse for bevis på oprindelse

1. Varer, der indføres som småforsendelser til private, eller som medbringes af rejsende i deres personlige bagage, kan indføres som varer med oprindelsesstatus, uden at det er nødvendigt at fremlægge et varecertifikat EUR.1 eller at udfylde et certifikat EUR.2, forudsat at der er tale om indførsel helt uden erhvervmæssig karakter, og når det erklæres, at varerne opfylder betingelserne for anvendelse af aftalen, samt når der ikke er nogen tvivl om denne erklærings rigtighed.

2. Som indførsel helt uden erhvervmæssig karakter anses lejlighedsvis indførsel, der udelukkende består af varer bestemt til personlig brug for modtagerne eller de rejsende eller deres familie, og som ikke ved deres beskaffenhed eller mængde giver anledning til tvivl om, at indførslen sker i ikke-erhvervmæssigt øjemed.

Endvidere må den samlede værdi af disse varer ikke overstige 365 ECU, når der er tale om småforsendelser, eller 1 025 ECU, når der er tale om indholdet af rejsendes personlige bagage.

*Artikel 26***Beløb i ecu**

1. De beløb i udførselslandets nationale valuta, der svarer til de i ecu udtrykte beløb, fastsætte af udførselslandet og meddeles de andre parter i denne aftale og parterne i aftalerne mellem Fællesskabet, Polen, Ungarn og Slovakiet. Når disse beløb er højere end de tilsvarende af indførselslandet fastsatte beløb, skal indførselslandet godkende dem, hvis varerne faktureres i udførselslandets valuta.

Faktureres varerne i et andet lands valuta, når det drejer sig om en af Fællesskabets medlemsstater eller Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Polen eller Ungarn, anerkender indførselslandet det beløb, der er meddelt af det pågældende land.

2. Indtil den 30. april 1993 skal den ecu, der anvendes i en national valuta, svare til ecuens værdi i den pågældende nationale valuta den 3. oktober 1990. For hver efterfølgende toårsperiode skal den svare til ecuens værdi i den pågældende nationale valuta på den første arbejdsdag i oktober i året umiddelbart forud for denne toårsperiode.

AFSNIT III

METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE*Artikel 27***Meddelelse af stempler**

Toldmyndighederne i medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik skal gennem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber forsyne hinanden med aftryk af de stempler, der anvendes på toldstederne ved udstedelsen af varecertifikater EUR.1, og med adresserne på de toldmyndigheder, der er ansvarlige for udstedelsen af varecertifikater EUR.1 og for kontrollen af disse og certifikater EUR.2.

*Artikel 28***Kontrol af varecertifikat EUR.1 og certifikat EUR.2**

1. Efterfølgende kontrol af varecertifikater EUR.1 og certifikater EUR.2 foretages ved stikprøver, og i øvrigt når indførselslandets toldmyndigheder nærer begrundet tvivl om dokumenternes ægthed eller rigtigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende varers faktiske oprindelse.

2. Med henblik på efterfølgende undersøgelse af varecertifikat EUR.1, skal udførselslandets toldmyndigheder opbevare kopier af certifikaterne og de eksportdokumenter, der anvendes, i mindst to år.

3. For at sikre en korrekt anvendelse af denne protokol yder Den Tjekkiske Republik og Fællesskabets medlemsstater gennem deres respektive toldmyndigheder hinanden bistand ved kontrollen af ægtheden af varecertifikater EUR.1, også certifikater udstedt i henhold til artikel 12, stk. 5, og certifikaterne EUR.2 og rigtigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende varers faktiske oprindelse.

4. Med henblik på gennemførelse af bestemmelserne i stk. 1 skal indførselslandets toldmyndigheder tilbagegive varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 eller en fotokopi deraf til toldmyndighederne i udførselslandet, eventuelt med angivelse af de formelle eller materielle årsager, der berettiger en kontrol.

De relevante handelsdokumenter eller en kopi deraf vedlægges varecertifikaterne EUR.1 eller certifikaterne EUR.2, og toldmyndighederne fremsender samtlige oplysninger, som de er kommet i besiddelse af, og som tyder på, at angivelserne i disse certifikater er urigtige.

5. Hvis indførselslandets toldmyndigheder træffer afgørelse om at suspendere anvendelsen af bestemmelserne i aftalen, medens de afventer resultatet af undersøgelsen, skal de tilbyde at frigive varerne til importøren med forbehold af sådanne sikkerhedsforanstaltninger, der måtte findes nødvendige.

6. Indførselslandets toldmyndigheder underrettes om resultatet af den efterfølgende kontrol så hurtigt som muligt. Dette resultat skal gøre det muligt at afgøre, om det anfægtede varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 gælder for de pågældende varer, og om disse varer virkelig er berettiget til anvendelsen af præferenceordningen.

Hvis der i tilfælde af begrundet tvivl ikke er afgivet svar senest ti måneder efter datoen for anmodningen om kontrol, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at fastslå ægtheden af det pågældende dokument eller varernes faktiske oprindelse, afslår de anmodende myndigheder at indrømme anvendelse af aftalens præferenceordning, medmindre der foreligger force majeure eller ekstraordinære omstændigheder.

7. Sager, der ikke kan afgøres mellem myndighederne i indførselslandet og udførselslandet, eller som rejser spørgsmål med hensyn til fortolkningen af denne protokol, forelægges for Toldsamarbejdsudvalget.

8. Under alle omstændigheder bilægges tvister mellem importøren og indførselslandets toldmyndigheder i henhold til gældende bestemmelser i det pågældende land.

9. I tilfælde hvor det af kontrolproceduren eller andre foreliggende oplysninger fremgår, at bestemmelserne i denne protokol omgås, skal Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik på eget initiativ eller på den anden parts anmodning gennemføre de nødvendige undersøgelser eller lade sådanne undersøgelser foretage under hensyn til sagens hastende karakter for at identificere og forhindre sådan omgåelse, og Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik kan i den forbindelse opfordre den anden part til at deltage i disse undersøgelser.

10. I tilfælde hvor det af kontrolproceduren eller andre foreliggende oplysninger fremgår, at bestemmelserne i denne protokol omgås, kan varerne kun anses som varer med oprindelsesstatus i henhold til denne protokol, hvis de aspekter vedrørende administrativt samarbejde i denne protokol, som eventuelt måtte være iværksat, herunder navnlig undersøgelsesproceduren, er opfyldt.

På samme måde kan varer kun afvises til behandling som varer med oprindelsesstatus i henhold til denne protokol, hvis undersøgelsesproceduren er gennemført.

Artikel 29

Sanktioner

Der iværksættes sanktioner mod enhver person, der udfærdiger eller lader udfærdige et dokument med urigtige oplysninger for at opnå præferencebehandling for en vare.

Artikel 30

Frizoner

Medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at varer, der udføres på grundlag af et varecertifikat EUR.1, og som under transporten oplagres i en frizone beliggende i deres område, ikke ombyttes med andre varer, og at de ikke dér undergår andre behandlinger end sådanne, der er bestemt til at sikre, at deres tilstand ikke forringes.

AFSNIT IV

CEUTA OG MELILLA

Artikel 31

Anvendelse af protokollen

1. Betegnelsen »Fællesskabet« som anvendt i denne protokol omfatter ikke Ceuta og Melilla. Udtrykket »varer med oprindelse i Fællesskabet« omfatter ikke varer med oprindelse i disse områder.

2. Denne protokol finder tilsvarende anvendelse på varer med oprindelse i Ceuta og Melilla, jf. dog de særlige betingelser i artikel 32.

Artikel 32

Særlige betingelser

1. Følgende bestemmelser finder anvendelse i stedet for artikel 1, og henvisninger til den artikel betragtes som henvisninger til denne artikel.

2. Forudsat at de er transporteret direkte i overensstemmelse med artikel 9, anses følgende varer:

1) som varer med oprindelse i Ceuta og Melilla:

a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Ceuta og Melilla

b) varer, der er fremstillet i Ceuta og Melilla, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet der, på betingelse af:

i) at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning, eller

ii) at disse materialer har oprindelse i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabet i den i denne protokol fastlagte betydning, forudsat af de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3

2) som varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik:

a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Den Tjekkiske Republik

b) varer, der er fremstillet i Den Tjekkiske Republik, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet der, på betingelse af:

i) at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning, eller

ii) at disse materialer har oprindelse i Ceuta og Melilla eller i Fællesskabet i den i denne protokol fastlagte betydning, forudsat af de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.

3. Ceuta og Melilla betragtes som et enkelt område.

4. Eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant skal anføre betegnelsen »Den Tjekkiske Republik«

og »Ceuta og Melilla« i rubrik 2 i varecertifikat EUR.1. Hvad angår varer med oprindelsesstatus i Ceuta og Melilla, skal denne oprindelse endvidere angives i rubrik 4 i certifikatet.

5. Det påhviler de spanske toldmyndigheder at sikre anvendelsen af denne protokol i Ceuta og Melilla.

AFSNIT V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 33

Ændringer til protokollen

Associeringsrådet foretager hvert andet år, eller på anmodning af Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabet, en undersøgelse af gennemførelsen af bestemmelserne i denne protokol med henblik på eventuelt nødvendige ændringer eller tilpasninger.

Ved en sådan undersøgelse tages der særligt hensyn til de kontraherende parters medlemskab af frihandelsområder eller toldunioner med tredjelande.

Artikel 34

Toldsamarbejdsudvalget

1. Der oprettes et toldsamarbejdsudvalg, der skal sikre det administrative samarbejde med henblik på korrekt og ensartet anvendelse af denne protokol, og som skal varetage alle øvrige opgaver på toldområdet, som det måtte få overdraget.

2. Udvalget består på den ene side af eksperter fra medlemsstaterne og tjenestemænd fra tjenestegrene under Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, som er ansvarlige for toldspørgsmål, og på den anden side af eksperter, der er udpeget af Den Tjekkiske Republik.

Artikel 35

Olieprodukter

De i bilag VI anførte varer er midlertidigt undtaget fra denne protokols anvendelsesområde. Bestemmelserne om administrativt samarbejde finder dog tilsvarende anvendelse på disse varer.

Artikel 36

Bilag

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del af denne.

Artikel 37

Gennemførelse af protokollen

Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik træffer hver for deres vedkommende de foranstaltninger, som gennemførelsen af denne protokol indebærer.

Artikel 38

Arrangementer med Polen, Ungarn og Slovakiet

De kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger til indgåelse af arrangementer med Polen, Ungarn og Slovakiet med henblik på denne protokols anvendelse. De kontraherende parter meddeler hinanden, hvilke foranstaltninger de har truffet med henblik herpå.

Artikel 39

Varer under forsendelse eller i oplag

Aftalens bestemmelser gælder også for varer, som opfylder bestemmelserne i denne protokol, og som på datoen for aftalens ikrafttræden befinder sig i transit eller i Fællesskabet eller i Den Tjekkiske Republik, midlertidigt oplagt på toldoplæg eller i frizoner, under forudsætning af at der senest fire måneder efter den pågældende dato for indførselslandets toldmyndigheder forelægges et varecertifikat EUR.1, som er udstedt efterfølgende af de kompetente myndigheder i udførselslandet, samt dokumentation for direkte transport.

BILAG I**Noter****Forord**

Disse noter finder ligeledes om fornødent anvendelse på alle varer, der er fremstillet ved anvendelse af materialer uden oprindelsesstatus, selv når disse ikke har undergået de særlige ændringer, der er nævnt i listen i bilag II, og blot er undergivet reglen for positionsskifte i artikel 5, stk. 1.

Note 1

- 1.1 I de to første kolonner på listen beskrives den fremstillede vare. I første kolonne angives position eller kapitel i det harmoniserede system, og i anden kolonne angives varebeskrivelsen i den bestemte position eller det bestemte kapitel i dette system. For hver angivelse i de to første kolonner er en regel specificeret i kolonne 3. Når der i nogle tilfælde står et »ex« før angivelsen i første kolonne, betyder det, at reglen i kolonne 3 kun finder anvendelse på den del af den pågældende position eller det pågældende kapitel, som er anført i kolonne 2.
- 1.2 Når flere positioner er grupperet i kolonne 1, eller et kapitel er angivet, og varebeskrivelsen i kolonne 2 derfor er angivet generelt, finder den tilsvarende regel i kolonne 3 anvendelse på alle varer, der i henhold til det harmoniserede system tariferes under positioner i kapitlet eller under en af de positioner, der er grupperet i kolonne 1.
- 1.3 Når der er forskellige regler i listen for forskellige varer inden for en position, indeholder hver »indrykning« beskrivelsen af den del af positionen, der er omfattet af den tilsvarende regel i kolonne 3.

Note 2

- 2.1 Ved »fremstilling« forstås alle former for bearbejdning eller forarbejdning, herunder også »samling« eller specifikke processer, jf. dog note 3.5.
- 2.2 Ved »materialer« forstås alle former for »bestanddele«, »råstoffer«, »komponenter« eller »dele« osv., der er anvendt i fremstillingen af varen.
- 2.3 Ved »vare« forstås den vare, der fremstilles, også når den senere er bestemt til anvendelse i en anden fremstillingsproces.
- 2.4 Udtrykket »produkter« dækker både materialer og varer.

Note 3

- 3.1 I tilfælde, hvor positioner ikke er på listen eller dele af den position ikke er på listen, finder den i artikel 5, stk. 1, anførte regel om positionsskifte anvendelse. Når en positionsskiftebetingung finder anvendelse på en vare, der er anført på listen, er den indeholdt i reglen i kolonne 3.
- 3.2 Den bearbejdning eller forarbejdning, der er nødvendig i henhold til en regel i kolonne 3, skal kun foretages i forbindelse med de anvendte materialer, der ikke har oprindelsesstatus. Begrænsningerne ifølge en regel i kolonne 3 finder på samme måde kun anvendelse på anvendte materialer, der ikke har oprindelsesstatus.
- 3.3 Såfremt en regel angiver »fremstilling på basis af alle materialer«, kan også materialer, der henhører under samme position som varen, anvendes, jf. dog eventuelle specifikke begrænsninger, som også kan være indeholdt i reglen. Ved »fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. . . .«, forstås imidlertid, at kun materialer, der tariferes under samme position som varen med en anden beskrivelse end varebeskrivelsen i kolonne 2 på listen, kan anvendes.
- 3.4 Når en vare, der er fremstillet af materialer uden oprindelsesstatus, som har fået oprindelsesstatus ved fremstillingen i henhold til reglen om positionsskifte eller dens egen listeregul, anvendes som materiale i fremstillingen af en anden vare, finder den regel, der gælder for den vare, i hvilken den er indarbejdet, ikke anvendelse på den pågældende vare.

F.eks.:

En maskine, der henhører under pos. 8407, for hvilken det i reglen hedder, at værdien af anvendte materialer uden oprindelsesstatus ikke må overstige 40 % af prisen af fabrik, fremstilles af »andet legeret stål groft tildannet ved smedning«, der henhører under pos. 7224.

Hvis smedningen er foretaget i det pågældende land på grundlag af en barre uden oprindelsesstatus, har smedningen allerede fået oprindelsesstatus i henhold til reglen for pos. ex 7224 på listen. Den betragtes så som en vare med oprindelsesstatus ved beregningen af værdien af maskinen, uanset om den er fremstillet på den samme fabrik eller på en anden. Der tages således ikke hensyn til værdien af barren uden oprindelsesstatus, når værdien af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus lægges sammen.

- 3.5 Selv om reglen om positionsskifte eller reglen i listen er overholdt, har en vare ikke oprindelsesstatus, når den foretagne bearbejdning eller forarbejdning taget som helhed er utilstrækkelig i den i artikel 5, stk. 3, nævnte forstand.
- 3.6 Den kvalificerende enhed for anvendelse af oprindelsesreglerne er den vare, der anses for at være basisenheden ved tarifiering i det harmoniserede systems nomenklatur. I forbindelse med sæt af varer, der tariferes efter Almindelige tarifieringsbestemmelser punkt 3 vedrørende fortolkningen af det harmoniserede system, bestemmes den kvalificerende enhed i forhold til hver enkelt del af sættet; dette gælder også for sæt henhørende under pos. 6308, 8206 og 9605.

Heraf følger at:

- når en vare, der består af en gruppe eller samling af artikler, tariferes i henhold til det harmoniserede system under en og samme position, udgør helheden den kvalificerende enhed
- når en sending består af et antal identiske varer, der tariferes under samme position i det harmoniserede system, behandles hver vare for sig ved anvendelsen af oprindelsesreglerne
- når emballagen i henhold til Almindelige tarifieringsbestemmelser punkt 5 vedrørende fortolkningen af det harmoniserede system er indbefattet i produktet med hensyn til tarifieringen, bør dette også være tilfældet ved bestemmelsen af oprindelsen.

Note 4

- 4.1 Reglen i listen er den mindstebearbejdning eller -forarbejdning, der er nødvendig, og yderligere bearbejdning eller forarbejdning giver også oprindelsesstatus; omvendt kan en mindre grad af bearbejdning eller forarbejdning ikke give oprindelsesstatus. Når et materiale uden oprindelsesstatus ifølge en regel kan anvendes på et vist fremstillingstrin, er det tilladt at anvende sådant materiale på et tidligere stadium i fremstillingen, og anvendelse af sådant materiale på et senere stadium er ikke tilladt.
- 4.2 Når det i en regel på listen specificeres, at en vare kan fremstilles af mere end et materiale, betyder det, at hvilket som helst eller flere af materialerne kan anvendes. Det kræves ikke, at alle materialer anvendes.

F.eks.:

I reglen for vævede stoffer hedder det, at naturlige fibre kan anvendes, og at bl.a. kemikalier også kan anvendes. Dette betyder ikke, at begge materialer skal anvendes, men at et af dem eller begge må anvendes.

Når en begrænsning gælder for et materiale, og andre begrænsninger gælder for alle materialer i samme regel, finder de imidlertid kun anvendelse på de materialer, der faktisk anvendes.

F.eks.:

I reglen for symaskiner hedder det, at den anvendte trådspændingsmekanisme skal have oprindelsesstatus, og at den anvendte zig-zag-syningsmekanisme også skal have oprindelsesstatus; disse to begrænsninger gælder kun, når de pågældende mekanismer faktisk indsættes i symaskinen.

- 4.3 Når det i en regel i listen hedder, at en vare skal være fremstillet af et bestemt materiale, forhindrer betingelsen ikke, at der anvendes andre materialer, som på grund af deres art ikke kan opfylde reglen.

F.eks.:

Reglen for pos. 1904, hvorefter anvendelse af korn og varer deraf uden oprindelsesstatus helt specifikt er udelukket, er ikke til hinder for, at der anvendes mineralsalte, kemiske og andre tilsætningsstoffer, som ikke er fremstillet af korn.

F.eks.:

Når en artikel er fremstillet af fiberdug, og det kun er tilladt at anvende garn uden oprindelsesstatus til fremstilling af den slags varer, er det ikke muligt at starte med fiberdug, selv om fiberdug normalt ikke kan fremstilles af garn. I sådanne tilfælde vil udgangsmaterialet normalt skulle være stadiet inden garnet, dvs. fiberstadiet.

Se også note 7.3 i forbindelse med tekstilvarer.

- 4.4 Når der i en regel i listen angives to eller flere procenter som maksimalværdien af materialer uden oprindelsesstatus, der kan anvendes, må disse procenter ikke lægges sammen. Maksimalværdien af alle de anvendte materialer uden oprindelsesstatus må aldrig være højere end den højeste af de angivne procenter. Endvidere må de enkelte procenter ikke overskrides i forhold til de bestemte materialer, de gælder for.

Note 5

- 5.1 »Naturlige fibre« anvendes i listen for alle andre fibre end regenererede og syntetiske fibre og er begrænset til stadiet inden spinning foretages, herunder også affald, og medmindre andet er angivet, omfatter »naturlige fibre« også fibre, der er kartede, kæmmede eller på anden måde beredt, men ikke spundet.
- 5.2 »Naturlige fibre« omfatter også hestehår henhørende under pos. 0503 og natursilke henhørende under pos. 5002 og 5003, såvel som uld og fine eller grove dyrehår under pos. 5101, 5102, 5103, 5104 og 5105, bomuld under pos. 5201, 5202 og 5203 og andre vegetabiliske fibre under pos. 5301, 5302, 5303, 5304 og 5305.
- 5.3 »Spindeopløsninger«, »kemikalier« og »materialer til papirfremstilling« anvendes i listen til beskrivelse af materialer, der ikke tariferes i kapitel 50 til 63, som kan anvendes til fremstilling af regenererede eller syntetiske fibre eller papirfibre eller -garn.
- 5.4 »Korte kemofibre« anvendes i listen for syntetiske eller regenererede bånd (tow), korte fibre eller affald henhørende under pos. 5501, 5502, 5503, 5504, 5505, 5506 og 5507.

Note 6

- 6.1 For så vidt angår varer tariferet under de positioner i listen, i hvilke der er henvist til denne indledende note, finder betingelserne i kolonne 3 ikke anvendelse på basistekstilmaterialer, der er anvendt til fremstilling af dem, og som sammenlagt udgør 10 % eller derunder af den samlede vægt af alle anvendte basistekstilmaterialer (jf. også note 6.3 og 6.4).
- 6.2 Denne tolerancemargen kan imidlertid kun anvendes på blandede varer, der er fremstillet af to eller flere basistekstilmaterialer, uanset deres andel af varen.

Følgende materialer er basistekstilmaterialer:

- natursilke
- uld
- grove dyrehår
- fine dyrehår
- hestehår

- bomuld
- materialer til papirfremstilling og papir
- hør
- hamp
- jute og andre bastfibre
- sisal og andre agavefibre
- kokos, abaca, ramie og andre vegetabiliske tekstilfibre
- endeløse syntetiske fibre
- endeløse regenererede fibre
- korte syntetiske fibre
- korte regenererede fibre

F.eks.:

Garn under pos. 5205, der er fremstillet af bomuldsfibre henhørende under pos. 5203 og korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5506, er blandet garn. Derfor kan korte syntetiske fibre, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af kemikalier eller spindeopløsninger), anvendes med op til 10 vægtprocent af garnet.

F.eks.:

Vævet stof under pos. 5112, der er fremstillet af uldgarn henhørende under pos. 5107 og garn af korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5509, er et blandet stof. Derfor kan enten garn af syntetiske fibre, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af kemikalier eller spindeopløsninger), eller uldgarn, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding), eller en kombination af disse to garntyper anvendes med op til 10 vægtprocent af stoffet.

F.eks.:

Tuftet tekstilstof under pos. 5802, der er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og bomuldsstof henhørende under pos. 5210, er kun en blandet vare, når bomuldsstoffet i sig selv er et blandet stof, fremstillet af garner, der tariferes under to særskilte positioner, eller når de anvendte bomuldsgarner selv er blandinger.

F.eks.:

Der er klart tale om to særskilte basistekstilmaterialer, når det pågældende tuftede tekstilstof er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og stof af syntetiske fibre henhørende under pos. 5407, og det tuftede tekstilstof er derfor en blandet vare.

F.eks.:

Et tuftet tæppe, der er fremstillet af garn af regenererede fibre og bomuldsgarn og med en bagbeklædning af jute, er en blandet vare, fordi der er anvendt tre basistekstilmaterialer. Således kan materialer uden oprindelsesstatus, der indgår på et senere stadium i fremstillingen, end reglen tillader det, anvendes, forudsat at den samlede vægt ikke overstiger 10 % af vægten af tæppets tekstilmaterialer. Således kan både jutebagbeklædningen og/eller garnet af regenererede fibre indføres på dette fremstillingsstadium, forudsat at vægtbetingelserne er opfyldt.

- 6.3 For stoffer, hvori der indgår »garn fremstillet af polyurethan opdelt af fleksible polyestersegmenter, også overspundet«, er tolerancen 20 % med hensyn til dette garn.
- 6.4 For stoffer, hvori der indgår strimler bestående af en kerne af aluminiumfolie eller en kerne af plastfolie, også beklædt med aluminiumspulver, af bredde på 5 mm og derunder, der ved hjælp af et klæbemiddel er anbragt mellem to lag plastfolie, er tolerancen 30 % med hensyn til denne strimmel.

Note 7

- 7.1 For de tekstilvarer, der er markeret i listen med en fodnote med henvisning til denne indledende note, kan tekstilmaterialer med undtagelse af for og mellemfor, som ikke opfylder reglen i listen i kolonne 3 for den fremstillede vare, anvendes, forudsat at de er tariferet under en anden position end varen, og at deres værdi ikke overstiger 8 % af prisen af fabrik for varen.
- 7.2 Besætningsartikler og tilbehør, der ikke er af tekstilmateriale, eller andre anvendte materialer, som indeholder tekstilmateriale, skal ikke opfylde betingelserne i kolonne 3, selv om de ikke falder inden for anvendelsesområdet for note 4.3.
- 7.3 I overensstemmelse med note 4.3 kan besætningsartikler og tilbehør uden oprindelsesstatus, der ikke er fremstillet af tekstilmateriale, eller andre varer uden oprindelsesstatus, som ikke indeholder tekstilmaterialer, dog anvendes frit, når de ikke kan fremstilles af de i kolonne 3 anførte materialer.

F.eks.:

Hedder det i en regel i listen, at der skal anvendes garn til en bestemt tekstilvare såsom en bluse, forhindrer dette ikke, at der kan anvendes metalgenstande som f.eks. knapper, fordi de ikke kan fremstilles af tekstilmaterialer.

- 7.4 Når der gælder en procentregel, skal der tages hensyn til værdien af besætningsartikler og tilbehør ved beregningen af værdien af de medgæede materialer, som ikke har oprindelsesstatus.

BILAG II

LISTE OVER BEARBEJDNINGER ELLER FORARBEJDNINGER SOM MATERIALER UDEN
OPRINDELSESSTATUS SKAL UNDERGÅ, FOR AT DEN FREMSTILLEDE VARE KAN FÅ
OPRINDELSESSTATUS

HS-position	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
0201	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød af hornkvæg, frosset, henhørende under pos. 0202
0202	Kød af hornkvæg, frosset	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød af hornkvæg, fersk eller kølet, henhørende under pos. 0201
0206	Spiseligt slagteaffald af hornkvæg, svin, får, geder, heste, æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen hele kroppe henhørende under pos. 0201 til 0205
0210	Kød og spiseligt slagteaffald, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød og slagteaffald henhørende under pos. 0201 til 0206 samt 0208 eller lever af fjerkræ henhørende under pos. 0207
0302 til 0305	Fisk, dog ikke levende	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 3, skal have oprindelsesstatus
0402, 0404 til 0406	Mejeriprodukter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen mælk eller fløde henhørende under pos. 0401 eller 0402
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt eller kakao	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 4, skal have oprindelsesstatus — alle anvendte frugtsafter, (undtagen ananas-, lime- eller grapefrugtsafter), der henhører under pos. 2009, skal have oprindelsesstatus, og — værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen fugleæg, der henhører under pos. 0407
ex 0502	Bearbejdede svine- og vildsvinebørster	Rensning, desinficering, sortering og glatning af svine- og vildsvinebørster
ex 0506	Ben og hornkerner, rå	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus

(1)	(2)	(3)
0710 til 0713 ex 0710 ex 0711	Spiselige grøntsager, frosne eller tørrede, foreløbigt konserverede, og ikke grøntsager henhørende under pos. ex 0710 og ex 0711 Sukkermajs, også kogt i vand eller dampkogte, frosne Sukkermajs, foreløbigt konserverede	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte grøntsager skal have oprindelsesstatus Fremstilling på basis af sukkermajs, friske eller kølede Fremstilling på basis af sukkermajs, friske eller kølede
0811 0812 0813 0814	Frugter og nødder, også kogt i vand eller dampkogte, frosne, også tilsat sukker eller andre sødemidler: — Tilsat sukker — I andre tilfælde Frugter og nødder, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 0801 til 0806; blandinger af nødder eller tørrede frugter henhørende under dette kapitel Skaller af citrusfrugter eller meloner (herunder vandmeloner) friske, frosne, tørrede eller foreløbigt konserverede i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
ex Kapitel 11 ex 1106	Mølleriprodukter; malt; stivelse; inulin; hvedegluten, undtagen varer henhørende under pos. ex 1106 Mel og gryn af tørrede bælgfrugter, henhørende under pos. 0713	Fremstilling, ved hvilken al anvendt korn, alle anvendte spiselige grøntsager samt rødder og rodknolde, der henhører under pos. 0714, eller anvendt frugt skal have oprindelsesstatus Tørring og formaling af bælgfrugter, der henhører under pos. 0708
1301	Schellak o.lign.; vegetabiliske carbohydratgummier, naturharpikser, gummiharpikser og balsamer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 1301, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Planteslimmer og gelatineringsmidler, modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer	Fremstilling på basis af ikke-modificerede planteslimmer og gelatineringsmidler
1501	<p>Fedt af svin og fjerkræ, udsmetet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ben og destruktionsfedt — Andre varer 	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under pos. 0203, 0206 eller 0207, eller ben, der henhører under pos. 0506</p> <p>Fremstilling på basis af kød og spiseligt slagteaffald af svin, der henhører under pos. 0203 eller 0206, eller af kød og spiseligt slagteaffald af fjerkræ, der henhører under pos. 0207</p>
1502	<p>Talg af hornkvæg, får eller geder, rå eller udsmetet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ben og destruktionsfedt — Andre varer 	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under pos. 0201, 0202, 0204 eller 0206, eller ben, der henhører under pos. 0506</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus</p>
1504	<p>Fedtstoffer og olier udvundet af fisk og havpattedyr, samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fraktioner i fast form, af fiskeolier samt fedtstoffer og olier udvundet af havpattedyr — Andre varer 	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. 1504</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2 og 3, skal have oprindelsesstatus</p>
ex 1505	Raffineret lanolin	Fremstilling på basis af uldfedt, rå, der henhører under pos. 1505
1506	<p>Andre animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fraktioner af fedtstoffer, i fast form — Andre varer 	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. 1506</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus</p>
ex 1507 til 1515	<p>Vegetabiliske fedtstoffer og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fraktioner af fedtstoffer, i fast form, jobaolie — Andre varer, undtagen: <ul style="list-style-type: none"> — Træolie (tungolie); myrtevoks og japanvoks — Olier til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra til fremstilling af næringsmidler 	<p>Fremstilling på basis af andre materialer, der henhører under pos. 1507 til 1515</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte vegetabiliske produkter skal have oprindelsesstatus</p>

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, re-esterificerede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske og vegetabiliske produkter skal have oprindelsesstatus
ex 1517	Spiselige blandinger af vegetabiliske olier (flydende) henhørende under pos. 1507 til 1515	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte vegetabiliske produkter skal have oprindelsesstatus
ex 1519	Industrielle fedtalkoholer, der har karakter af kunstigt voks	Fremstilling på basis af alle materialer herunder fedtsyrer, der henhører under pos. 1519
1601	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	Fremstilling på basis af dyr, der henhører under kapitel 1
1602	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede	Fremstilling på basis af dyr, der henhører under kapitel 1
1603	Ekstrakter og saft af kød, fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr	Fremstilling på basis af dyr, der henhører under kapitel 1, dog skal alle anvendte fisk, krebsdyr, bløddyr og hvirvelløse vanddyr have oprindelsesstatus
1604	Fisk, tilberedt eller konserveret, kaviar og kaviar-erstatning tilberedt af fiskerogn	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte fisk og fiske-rogne skal have oprindelsesstatus
1605	Krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, tilberedt eller konserveret	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr skal have oprindelsesstatus
ex 1701	Rør- og roesukker samt kemisk rent sukker, i fast form, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1702	<p>Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kemisk ren maltose og fructose — Andet sukker i fast form, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer — Andre varer 	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. 1702</p> <p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer skal have oprindelsesstatus</p>
ex 1703	Melasse, hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade)	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1901	<p>Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, fine gryn, stivelse eller maltekstrakt, også tilsat kakao, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også tilsat kakao, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet:</p> <p>— Maltekstrakt</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af korn, der henhører under kapitel 10</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
1902	Dejprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt	Fremstilling, ved hvilken al anvendt korn (undtagen hård hvede), kød, kødaffald, fisk, krebsdyr eller bløddyr skal have oprindelsesstatus
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, grove gryn, perlegryn, sigtemel eller lignende	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kartoffelstivelse, der henhører under pos. 1108
1904	<p>Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn (kerner), undtagen majs, løse, forkogt eller på anden måde tilberedt:</p> <p>— Uden indhold af kakao:</p> <p>— Korn, undtagen majs, løse, forkogt eller på anden måde tilberedt</p> <p>— Andre varer</p> <p>— Med indhold af kakao</p>	<p>Fremstilling på basis af alle materialer — suktermajs, kolber og løse, tilberedt eller konserveret, der henhører under pos. 2001, 2004 og 2005, samt suktermajs, også kogt i vand eller dampkogt, frosset, der henhører under pos. 0710, kan dog ikke anvendes</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— al anvendt korn og varer deraf (undtagen majs af arten »Zea Indurata« og hård hvede og heraf fremstillede produkter) skal være fuldt ud fremstillet, og</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under pos. 1806, og i hvilke værdien af materialer henhørende under kapitel 17 ikke overstiger 30 % af prisen ab fabrik</p>
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater samt lignende varer af mel eller stivelse	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under kapitel 11

(1)	(2)	(3)
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter, nødder eller grøntsager skal have oprindelsesstatus
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte tomater skal have oprindelsesstatus
2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte svampe og trøfler skal have oprindelsesstatus
2004 og 2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, også frosne	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte grøntsager skal have oprindelsesstatus
2006	Frugter, nødder, frugtskaller og andre plantedele, tilberedt med sukker (afløbne, glaserede eller kandiserede)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2007	Syltetøj, frugtgelé, marmelade, frugt- eller nøddepuré samt frugt- eller nøddemos, fremstillet ved kogning eller anden varmebehandling, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:	
	— Frugter og nødder, kogt på anden måde end i vand eller ved dampkogning, uden indhold af tilsat sukker, frosne	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
	— Nødder, uden indhold af tilsat sukker eller alkohol	Fremstilling, ved hvilken værdien af de anvendte nødder og oliefrø, der henhører under pos. 0801, 0802 og 1202 til 1207 og har oprindelsesstatus, overstiger 60 % af den færdige vares pris ab fabrik
— Andre varer	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik	
ex 2009	Frugtsafter (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2101	Brændt cikorie samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte cikorienødder skal have oprindelsesstatus
ex 2103	— Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater (også EFTA)	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare. Sennepsmel eller tilberedt sennep kan dog anvendes
	— Tilberedt sennep	Fremstilling på basis af sennepsmel

(1)	(2)	(3)
ex 2104	<p>— Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:</p> <p>— Homogeniserede sammensatte næringsmidler</p>	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen tilberedte eller konserverede grøntsager, der henhører under pos. 2002 til 2005</p> <p>Den regel, der gælder for den position, hvorunder den færdige vare henhører, skal anvendes</p>
ex 2106	Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	Fremstilling, ved hvilken al anvendt vand skal have oprindelsesstatus
2202	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik, og at alle anvendte frugtsafter (undtagen ananas-, lime- og grapefrugtsafter) har oprindelsesstatus
ex 2204	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol, og druemost tilsat alkohol	Fremstilling på basis af anden druemost
2205 ex 2207 ex 2208 og ex 2209	<p>Følgende varer, med indhold af drueprodukter:</p> <p>Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, også denatureret; spiritus, likører og andre spiritusholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger af den art, der anvendes til fremstilling af drikkevarer; eddike</p>	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen druer eller varer deraf
ex 2208	Whisky med indhold af alkohol på under 50 rumfangsprocent	Fremstilling, ved hvilken værdien af al anvendt spiritus, der er fremstillet på basis af korn, ikke må overstige 15 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2303	Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstøbevand), med proteinindhold, beregnet på grundlag af tørstofindholdet, på over 40 vægtprocent	Fremstilling, ved hvilken al anvendt majs skal have oprindelsesstatus
ex 2306	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinning af olivenolie, med indhold af over 3 % olivenolie	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte oliven skal have oprindelsesstatus
2309	Tilberedt dyrefoder	Fremstilling, ved hvilken al korn, sukkermelasse, kød eller mælk skal have oprindelsesstatus
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning	Fremstilling, ved hvilken mindst 70 vægtprocent af anvendt ufabrikeret tobak eller tobaksaffald, der henhører under pos. 2401, skal have oprindelsesstatus

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Røgtobak	Fremstilling, ved hvilken mindst 70 vægtprocent af anvendt ufabrikeret tobak eller tobaksaffald, der henhører under pos. 2401, skal have oprindelsesstatus
ex 2504	Naturlig krystallinsk grafit med beriget kulindhold, rensat og malet	Berigelse af kulindholdet, rensning og maling af krystallinsk rågrafit
ex 2515	Marmor, groft tildannet, også ved savning, til blokke eller til kvadratiske eller rektangulære plader, af tykkelse højst 25 cm	Tildannelse af marmor, også ved savning (eventuelt allerede udsavet), af tykkelse over 25 cm
ex 2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten og andre monument- eller bygningssten, groft tildannet, også ved savning, til blokke eller til kvadratiske eller rektangulære plader, af tykkelse højst 25 cm	Tildannelse af sten, også ved savning (eventuelt allerede udsavet), af tykkelse over 25 cm
ex 2518	Dolomit, brændt	Brænding af ikke-brændt dolomit
ex 2519	Naturlig magnesiumcarbonat, (magnesit), knust og pakket i lufttætte beholdere, magnesiumoxid, også rent, dog ikke smeltet eller dødbændt (sintret) magnesium	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må der anvendes naturlig magnesiumcarbonat (magnesit)
ex 2520	Gips, særlig tilberedt til dentalbrug	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2524	Asbestfibre, rå	Fremstilling på basis af asbestmalm (asbestkoncentrat)
ex 2525	Glimmerpulver	Maling af glimmer og glimmeraffald
ex 2530	Brændte eller pulveriserede jordpigmenter	Brænding eller knusning af jordpigmenter
ex 2707	Lignende olier som mineralolier, fremstillet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke over 65 rumfangsprocent destillerer ved en temperatur på indtil 250°C (herunder blandinger af benzin og benzen), for så vidt deres indhold af aromatiske bestanddele, beregnet efter vægt, er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
2709 til 2715	Mineralske olier og produkter af deres destillering; bituminøse materialer, mineralsk voks	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
ex Kapitel 28	Uorganiske kemikalier; uorganiske eller organiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper; undtagen produkter henhørende under pos. ex 2811 og ex 2833, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2811	Svovltrioxid	Fremstilling på basis af svovldioxid
ex 2833	Aluminiumsulfat	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 29	Organiske kemikalier, undtagen produkter henhørende under pos. ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 og 2934, som er præciseret nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2901	Acycliske carbonhydrider, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
ex 2902	Cycloalkaner og cycloalkener, (undtagen azulener), benzener, toluener og xylener, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
ex 2905	Metalalkoholater af alkoholer henhørende under denne position og af ethanol eller glycerol	Fremstilling på basis af alle materialer herunder andre materialer, der henhører under pos. 2905. Dog kan metalalkoholater henhørende under denne position anvendes, forudsat deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
2915	Mættede acycliske monocarboxylsyrer og deres anhydrider, halogenider, peroxider og peroxysyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2915 og 2916, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2932	— Indre ethere og halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf — Cycliske acetater og indre hemiacetater samt halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2909, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstilling på basis af alle materialer, også materialer henhørende under pos. 2932
2933	Heterocycliske forbindelser udelukkende med nitrogen som heteroatom(er); nucleinsyrer og deres salte	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2932 og 2933, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
2934	Andre heterocycliske forbindelser	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 30	Pharmaceutiske produkter, undtagen produkter henhørende under pos. 3002, 3003 og 3004, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3002	Menneskeblod; dyreblood tilberedt til terapeutisk, profylaktisk eller diagnostisk brug; antisera og andre blodbestanddele; vacciner, toksiner, mikroorganismekulturer (undtagen gær) samt lignende produkter: — varer bestående af to eller flere bestanddele, som er blevet sammenblandet med henblik på terapeutisk, profylaktisk brug, eller ikke sammenblandede varer til samme brug, i doseret stand eller i detailsalgspakninger	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
<p>3002 (fortsat)</p>	<p>— Andre varer:</p> <p>— Menneskeblod</p> <p>— Dyreblod tilberedt til terapeutisk eller profylaktisk brug</p> <p>— Blodbestanddele, undtagen antisera; hæmoglobin og serumglobuliner</p> <p>— Hæmoglobin, blodglobuliner og serumglobuliner</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
<p>3003 og 3004</p>	<p>Lægemidler (undtagen produkter henhørende under pos. 3002, 3005 og 3006)</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under pos. 3003 eller 3004, må dog anvendes, forudsat at deres værdi tilsammen ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik, og</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
<p>ex Kapitel 31</p>	<p>Gødningstoffer, undtagen produkter henhørende under pos. ex 3105, for hvilke reglerne er anført nedenfor</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
<p>ex 3105</p>	<p>Mineralske eller kemiske gødningstoffer indeholdende to eller tre af gødningselementerne nitrogen, phosphor og kalium; andre gødningstoffer; varer henhørende under nærværende kapitel, i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af bruttovægt højst 10 kg, undtagen:</p> <p>— Natriumnitrat</p> <p>— Calciumcyanamid</p> <p>— Kaliumsulfat</p> <p>— Kalium-magnesiumsulfat</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under den samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik, og</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 32	Garve- og farvestofekstrakter; garvesyre og derivater deraf; farver, pigmenter og andre farvestoffer; maling og lakker; kit, spartelmasse o.lign.; trykfarver, blæk og tusch; undtagen produkter henhørende under pos. ex 3201 og 3205, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3201	Garvesyrer (tanniner) samt salte, ethere, estere og andre derivater deraf	Fremstilling på basis af garveekstrakter af vegetabilsk oprindelse
3205	Substratpigmenter; præparater som nævnt i bestemmelse 3 til dette kapitel, på basis af substratpigmenter (*)	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 3203 og 3204, forudsat at værdien af materialer henhørende under pos. 3205 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 33	Flygtige vegetabiliske olier og resinoider; parfumer, kosmetik og toiletmidler; undtagen produkter henhørende under pos. 3301, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3301	Flygtige vegetabiliske olier (også befriet for terpen), også i flydende eller fast form; resinoider; koncentratet af flygtige vegetabiliske olier i fedtstoffer, ikke-flygtige olier, voks eller lignende fremkommet ved enfleurage eller maceration; terpenholdige biprodukter fra behandling af flygtige vegetabiliske olier; vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabiliske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier	Fremstilling på basis af materialer, der hidrører fra en anden »gruppe« (?) under denne position. Materialer, der henhører under samme »gruppe«, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 34	Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer samt vaske- og rengøringsmidler, smøremidler, syntetisk voks, tilberedt voks, pudse- og skuremidler, lys og lignende produkter, modellermasse, dentalvoks og andre dentalpræparater på basis af gips, undtagen produkter henhørende under pos. ex 3403 og 3404, for hvilke positionerne er nærmere defineret nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3403	Tilberedte smøremidler, med indhold af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler, forudsat at de udgør mindre end 70 vægtprocent deraf	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
3404	Syntetisk voks og tilberedt voks: — På basis af paraffin, jordolievoks eller voks fra bituminøse mineraler, paraffinremanens	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI

(*) Efter bestemmelse 3 til kapitel 32 drejer det sig om præparater, som anvendes til farvning af alle materialer eller som bestanddele til fremstilling af farvepræparater, forudsat at de ikke henhører under en anden position i kapitel 32.

(?) Ved »gruppe« forstås enhver anden del af positionen, som er adskilt fra resten af positionsteksten ved semikolon.

(1)	(2)	(3)
3404 (fortsat)	— Andre varer	<p>Fremstilling på basis af alle materialer undtagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — olier, hydrogenerede, der har karakter af voks, som henhører under pos. 1516 — fedtsyrer, ikke kemisk definerede, eller industrielle fedtalkoholer, der har karakter af voks, som henhører under pos. 1519 — materialer, der henhører under pos. 3404 <p>De nævnte materialer må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex Kapitel 35	<p>Proteiner; modificeret stivelse; lim og klister; enzymer, undtagen produkter henhørende under pos. 3505 og ex 3507, for hvilke reglerne er anført nedenfor</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
3505	<p>Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden stivelse:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ethere og estere af stivelse — Andre varer 	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3505</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen dem, der henhører under pos. 1108</p>
ex 3507	Tilberedte enzymer, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 36	Krudt og andre eksplosive stoffer; pyrotekniske artikler, tændstikker; pyrophore legeringer; visse brændbare materialer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 37	<p>Fotografiske og kinematografiske artikler, undtagen produkter henhørende under pos. 3701, 3702 og 3704, for hvilke reglerne er anført nedenfor</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
3701	Fotografiske plader og fotografiske bladfilm, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap eller tekstilstof; bladfilm til øjeblikkelig billedfremstilling, lysfølsomme, ikke eksponerede, også monteret i kassetter	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3702
3702	Fotografiske film i ruller, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap eller tekstilstof; instant film i ruller, lysfølsomme, ikke eksponerede	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3701 eller 3702
3704	Fotografiske plader, film, papir, pap og tekstilstof, eksponerede, men ikke fremkaldte	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3701 til 3704

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 38	Diverse kemiske produkter; undtagen produkter henhørende under pos. ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 til 3814, 3818 til 3820, 3822 og 3823, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3801	<ul style="list-style-type: none"> — Kolloid grafit, opslæmmet i olie, og semikolloid grafit; kulholdig pasta til elektroder — Grafit, i form af pasta, der udgør en blanding med jordolie, indeholdende over 30 vægtprocent grafit 	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 3405, ikke må overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex 3803	Raffineret tallolie (tallsyre)	Raffinering af rå tallolie (tallsyre)
ex 3805	Sulfatterpentin, rensset	Rensning: herunder destillation og raffinering af rå sulfatterpentin
ex 3806	Harpiksestere	Fremstilling på basis af harpikssyrer
ex 3807	Træbjærebeg	Destillation af træbjærebeg
3808 til 3814, 3818 til 3820, 3822 og 3823	<p>Diverse kemiske produkter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tilberedte additiver til smøreolier, med indhold af olier udvundet af jordolier eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler henhørende under pos. 3811 — Følgende varer henhørende under pos. 3823: <ul style="list-style-type: none"> — Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner, på basis af naturlige harpiksprodukter — Naphtensyre og ikke-vandopløselige salte af naphtensyre; estere af naphtensyre — Sorbitol, undtagen sorbitol henhørende under pos. 2905 — Petroleumssulfonater, bortset fra petroleumssulfonater af alkalimetaller, af ammonium eller ethanolaminer; thiopenholdige sulfonsyrer af olier hidrørende fra bituminøse mineraler og salte deraf — Ionbyttere — Luftabsorberende præparater (getters) — Alkalisk jernoxid (gasrensemasse) — Gasvand og brugt gasrensemasse — Sulfonaphtensyre og ikke-vandopløselige salte heraf; estere af sulfonaphtensyre — Fuselolie og dippelsolie — Blandinger af salte med forskellige anioner — Kopieringspasta, på basis af gelatine, også på papir- eller tekstilunderlag — Andre varer 	<p>Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>

(1)	(2)	(3)
ex 3901 til 3915	<p>Plast i ubearbejdet form, affald, afklip og skrot, af plast undtagen varer, der henhører under pos. ex 3907, for hvilke regelen er anført nedenfor:</p> <p>— Additionspolymerisationsprodukter</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik, og</p> <p>— værdien af anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)</p> <p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)</p>
ex 3907	<p>Copolymerer, fremstillet af polycarbonat, acrylonitril og butadienstyren (ABS)</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må materialer, der henhører under samme position anvendes, såfremt værdien heraf ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex 3916 til 3921	<p>Halvfabrikata og varer af plast, bortset fra varer henhørende under pos. ex 3916, ex 3917 og ex 3920, for hvilke reglerne er anført nedenfor:</p> <p>— Flade varer, bearbejdet udover overfladebehandling eller tilskåret i andet end kvadratisk eller rektangulær form; også varer bearbejdet udover overfladebehandling</p> <p>— Andre varer:</p> <p>— Af additionspolymerisationsprodukter</p> <p>— I andre tilfælde</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris, og</p> <p>— værdien af anvendte materialer, henhørende under kapitel 39, ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)</p> <p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)</p>
ex 3916 og ex 3917	<p>Profiler og rør</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik, og</p> <p>— værdien af materialer, der henhører under samme position som den færdige vare, ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex 3920	<p>Ark og film af ionomer</p>	<p>Fremstilling på basis af en termoplastisk copolymer af etylen og methacrylsyre, som er delvis neutraliseret, hovedsagelig med zink- og natriumioner</p>

(*) For varer, der består af materialer, som henhørende under både pos. 3901 til 3906 på den ene side og pos. 3907 til 3911 på den anden side, finder denne begrænsning kun anvendelse på den gruppe af materialer, der beregnet efter vægt er den fremherskende for den pågældende vare.

(1)	(2)	(3)
3922 til 3926	Varer af plast	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4001	»Sole-crepe«-plader	Sammenpresning af »thin pale crepe«-lag
4005	Blandet gummi, ikke-vulkaniseret, i ubearbejdet form eller som plader eller bånd	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, undtagen naturgummi, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
4012	Dæk af gummi, regummierede eller brugte massive eller hule ringe, udskiftelige slidbaner til dæk samt fælgbånd, af gummi	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4011 og 4012
ex 4017	Varer af hård gummi	Fremstilling på basis af hård gummi
ex 4102	Afhårede fåre- og lammeskind	Afhåring af fåre- og lammeskind
4104 til 4107	Læder, uden hår eller uld, undtagen læder henhørende under pos. 4108 og 4109	Eftergarvning af forgarvet læder eller Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare
4109	Laklæder og lamineret laklæder; metalliseret læder	Fremstilling på basis af læder, der henhører under pos. 4104 til 4107, forudsat at værdien heraf ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4302	Garvede eller beredte pelsskind, sammensatte: — Til plader, kors og lignende — I andre tilfælde	Blegning eller farvning samt udklipping og sammensætning af garvede eller beredte ikke-sammensatte pelsskind Fremstilling på basis af garvede eller beredte ikke-sammensatte pelsskind
4303	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil samt andre varer af pelsskind	Fremstilling på basis af garvet eller beredte ikke-sammensatte pelsskind, der henhører under pos. 4302
ex 4403	Træ, groft firhugget	Fremstilling på basis af træ, også afbarket eller groft tilhugget
ex 4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse over 6 mm	Høvling, slibning eller fingerskarvning
ex 4408	Finérplader og plader til krydsfinér, fingerskarvet, samt andet træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse 6 mm og derunder	Laskning, høvling, slibning eller fingerskarvning
ex 4409	— Træ (herunder ikke-sammensatte parketstaver), profileret (pløjet, notet, falset, rejfet, kelet eller lignende) i hele længden på en eller flere kanter, også høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning — Ramme- og møbellister	Slibning eller fingerskarvning Forarbejdning til ramme- og møbellister
ex 4410 til ex 4413	Ramme- og møbellister af træ samt profilerede lister af træ til bygningsbrug	Forarbejdning til ramme- og møbellister

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Komplette pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande, af træ	Fremstilling på basis af planker og brædder, ikke afskåret i færdige længder
ex 4416	Fade, tønder, kar, baljer, bøtter og andre bødkerarbejder samt dele dertil, af træ	Fremstilling på basis af emner af træ til tøndestaver, savet på de to væsentligste sider, men ikke yderligere bearbejdede
ex 4418	— Tømrer- og snedkerarbejder af træ til bygningsbrug — Ramme- og møbellister	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må lamelplader (celleplader) og tagspån (»shingles« og »shakes«) anvendes Forarbejdning til ramme- og møbellister
ex 4421	Tændstikemner; træpløkke til fodtøj	Fremstilling på basis af træ, der henhører under alle positioner, dog med undtagelse af trætråd henhørende under pos. 4409
4503	Varer af naturkork	Fremstilling på basis af kork, der henhører under pos. 4501
ex 4811	Papir og pap, linjeret eller kvadreret	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4816	Karbonpapir, selvkopierende papir samt andet kopierings- og overføringspapir (undtagen varer henhørende under pos. 4809), stencils og offsetplader af papir, også i æsker	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4817	Konvolutter, lukkede brevkort, ikke-illustrerede postkort samt korrespondancekort, af papir eller pap; æsker, mapper o.lign. af papir og pap, indeholdende assortimenter af brevpapir, konvolutter	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4818	Toiletpapir	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
ex 4819	Æsker, kartoner, sække, poser og andre emballagegenstande af papir, pap, cellulosevat eller cellulosefiberduk	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4820	Brevpapirblokke	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4823	Andet papir, pap, cellulosevat og cellulosefiberduk, tilskåret	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4909	Postkort, trykte eller illustrerede; trykte kort med lykønskninger eller personlige meddelelser, også illustrerede, med eller uden konvolutter eller påsat udstyr	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4909 og 4911

(1)	(2)	(3)
4910	<p>Kalendere af enhver art, trykte, herunder kalenderblokke:</p> <p>— Såkaldte »evighedskalendere«, også til udskiftelige kalenderblokke, monteret på andet underlag end af papir eller pap</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4909 og 4911</p>
ex 5003	<p>Affald af natursilke (herunder kokoner, der er uanvendelige til afhaspning, samt garnaffald og opradset tekstilmaterialer), kartet eller kæmmet</p>	<p>Kartning eller kæmning af affald af natursilke</p>
<p>5501 til 5507</p> <p>ex Kapitel 50 til Kapitel 55</p>	<p>Korte kemofibre</p> <p>Garn, monofilamenter og tråd</p> <p>Vævede stoffer:</p> <p>— Bestående af tekstil i forbindelse med gummitråde</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger</p> <p>Fremstilling på basis af (1):</p> <p>— natursilke, affald af natursilke, kartet eller kæmmet eller på anden måde beredt til spinding</p> <p>— andre naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p> <p>Fremstilling på basis af enkelttrådet garn (1)</p> <p>Fremstilling på basis af (1):</p> <p>— kokosgarn</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— papir</p> <p>eller</p> <p>Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympfri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex Kapitel 56	<p>Vat, filt og fiberdug; særligt garn, sejlgarn, reb og tovværk samt varer deraf undtagen dem, der henhører under pos. 5602, 5604, 5605 og 5606, for hvilke reglerne er anført nedenfor</p>	<p>Fremstilling på basis af (1):</p> <p>— kokosgarn</p> <p>— naturlige fibre, eller</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p>

(1) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
5602	<p>Filt, også imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret:</p> <p>— Nålefilt</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>Fremstilling på basis af:</p> <p>— filamenter af endeløse fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5402</p> <p>— fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller</p> <p>— bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501</p> <p>er dog tilladt, forudsat at de enkelte fibres finhed er mindre end 9 decitex, og at deres værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, af kasein, eller</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger</p>
5604	<p>Garn og snore af gummi, overtrukket med tekstil; tekstilgarn samt strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 og 5405, imprægneret, overtrukket, belagt eller beklædt med gummi eller plast:</p> <p>— Tråde af snore af blødgummi, overtrukket med tekstil</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af tråde og snore af blødgummi, uden tekstilovertræk</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p>
5605	<p>Metalliseret garn, også overspundet, bestående af tekstilgarn eller strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 eller 5405, i forbindelse med metal i form af tråd, bånd eller pulver eller overtrukket med metal</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p>
5606	<p>Overspundet garn samt overspundne strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 eller 5405 (bortset fra garn henhørende under pos. 5605 og overspundet garn af hestehår); chenillegarn; krimmorgarn (»chainettegarn«)</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p>

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
Kapitel 57	<p>Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer:</p> <p>— Af nålefilt</p> <p>— Af andet filt</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af (1):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger</p> <p>Fremstilling på basis af:</p> <p>— filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5402</p> <p>— fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller</p> <p>— bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501</p> <p>er dog tilladt, forudsat at de enkelte fibres finhed ikke er mindre end 9 decitex, og at deres værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af (1):</p> <p>— naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>Fremstilling på basis af (1):</p> <p>— kokosgarn</p> <p>— garn af syntetiske eller regenererede fibre</p> <p>— naturlige fibre, eller</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p>
ex Kapitel 58	<p>Særlige vævede stoffer; tuftede tekstilstoffer; kniplinger; tapissierier; possementartikler; broderier, undtagen varer henhørende under pos. 5805 og 5810; reglerne vedrørende pos. 5810 er anført nedenfor:</p> <p>— Af tekstil i forbindelse med gummitråde</p> <p>— Andre varer</p> <p>5810 Broderier i løbende længder, strimler eller motiver</p>	<p>Fremstilling på basis af enkeltrådet garn (1)</p> <p>Fremstilling på basis af (1):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger</p> <p>eller</p> <p>Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og</p> <p>— værdier af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>

(1) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
5901	Tekstilstof, overtrukket med vegetabiliske carbohydratgummier eller stivelsesholdige substanser, af den art, der anvendes til fremstilling af bogbind, etuier mv.; kalkertærred; præpareret malertærred; buckram og lignende stivede tekstilstoffer af den art, der anvendes til fremstilling af hatte	Fremstilling på basis af garn
5902	Cordvæv (stræklærred) fremstillet af garn med høj styrke, af nylon eller andre polyamider, polyestere eller viskose: — Med et indhold af højst 90 vægtprocent tekstilmaterialer — Andre varer	Fremstilling på basis af garn Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
5903	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med plast, undtagen varer henhørende under pos. 5902	Fremstilling på basis af garn
5904	Linoleum, også i tilskårne stykker; gulvbelægningsmaterialer bestående af tekstilunderlag med overtræk eller belægning, også i tilskårne stykker	Fremstilling på basis af garn (*)
5905	Vægbeklædning af tekstilmaterialer: — Imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med gummi, plastic eller andre materialer — Andre	Fremstilling på basis af garn Fremstilling på basis af (*): — kokosgarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, (men ikke dampning eller tørring), såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris ab fabrik
5906	Tekstilstof, gummeret, undtagen varer henhørende under pos. 5902: — Af trikotage	Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
5906 (fortsat)	— Andet stof fremstillet af garn af kemofibre, med indhold af tekstilmaterialer på over 90 vægtprocent — Andre varer	Fremstilling på basis af kemikalier Fremstilling på basis af garn
5907	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket eller belagt på anden måde; malede teaterkulisser, malede atelierbagtæpper o.lign.	Fremstilling på basis af garn
ex 5908	Glødenet og glødestrømper	Fremstilling på basis af rørformede emner af tekstil
5909 til 5911	Tekstilvarer til teknisk brug: — Polerskiver og -ringe af andre materialer end filt, henhørende under pos. 5911 — Andre varer	Fremstilling på basis af garn eller af affald af stoffer eller klude henhørende under pos. 6310 Fremstillet på basis af (*): — kokosgarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger
Kapitel 60	Trikotagestof	Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
Kapitel 61	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage: — Fremstillet ved sammensyning eller anden samling af to eller flere stykker af trikotage stof, der enten er skåret i form eller formtilvirket — Andre varer	Fremstilling på basis af garn (*) Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
ex Kapitel 62	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, undtagen varer af trikotage og varer henhørende under pos. ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6314, ex 6216 og ex 6217, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling på basis af garn (*)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ex 6211 og ex 6217	Beklædningsgenstande og konfektioneret tilbehør til beklædningsgenstande, til kvinder, piger og spædbørn, forsynet med broderi	Fremstillet på basis af garn (*) eller Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(*) Se note 7 angående behandling af besætningsartikler og tilbehør af tekstilmaterialer.

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 og ex 6217	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester	Fremstillet på basis af garn (*) eller Fremstilling på basis af ikke-overtrukket stof, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)
6213 og 6214	Lommetørklæder; sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign.:	
	— Broderivarer	Fremstilling på basis af ubleget enkelttrådet garn (*) (*) eller
	— Andre varer	Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik (*) Fremstillet på basis af ubleget enkelttrådet garn (*) (*)
ex 6217	Indlæg til kraver og manchetter, udskårne	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
6301 til 6304	Plaider og lignende tæpper, sengelinned mv., gardiner mv. samt andre boligtekstiler:	
	— Af filt, ikke-vævede stoffer	Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
	— Andre varer:	
	— Broderivarer	Fremstilling på basis af ubleget enkelttrådet garn (*) (*) eller
	— I andre tilfælde	Fremstilling på basis af vævede stoffer (andre end af trikotage), ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstillet på basis af ubleget enkelttrådet garn (*) (*)
6305	Sække og poser til emballage	Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning — kemikalier eller spindeopløsninger, eller

(*) Se note 7 angående behandling af besætningsartikler og tilbehør af tekstilmaterialer.

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(*) For så vidt angår varer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret, fremstillet ved syning eller samling af stykker af trikotage (tilskåret eller direkte formtilvirket), se note 7.

(1)	(2)	(3)
6306	Presenninger, sejl til både, sejlbretter eller sejl- vogne, markiser, telte og campingudstyr: — Af ikke-vævede stoffer — Andre	Fremstilling på basis af (1): — naturlige fibre — kemikalier eller spindeopløsninger Fremstilling på basis af ubleget, enkelttrådet garn
ex 6307	Andre konfektionerede varer (herunder snitmøn- stre)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
6308	Sæt bestående af vævet stof samt garn, også med tilbehør, til fremstilling af tæpper, tapisserier, broderede duge og servietter eller lignende tekstil- varer, i detailsalgspakninger	Alle dele i sættet skal have oprindelse. Dele uden oprindelse kan dog indgå i sættet, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 15 % af sættets pris ab fabrik
6401 til 6405	Fodtøj	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen samlede dele, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele, der henhører under pos. 6406
6503	Hatte og anden hovedbeklædning af filt, fremstillet af hattestumper eller plane hatteemner henhørende under pos. 6501, også forede eller garnerede	Fremstilling på basis af garn eller tekstilfibre (*)
6505	Hatte og anden hovedbeklædning, af trikotage eller konfektioneret af blonder, kniplinger, filt eller andet tekstilstof (men ikke af bånd eller strimler), også forede eller garnerede; hårnnet, uanset materia- lets art, også forede eller garnerede	Fremstilling på basis af garn eller tekstilfibre (*)
6601	Paraplyer og parasoller (herunder stokkeparaplyer, haveparasoller o.lign.)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 6803	Varer af skifer, herunder varer af agglomeret skifer	Fremstilling på basis af bearbejdet skifer
ex 6812	Varer af asbest eller af blandinger på basis af asbest eller på basis af asbest og magnesiumcarbonat	Fremstilling på basis af materialer henhørende under enhver position
ex 6814	Varer af glimmer, herunder varer af agglomeret eller rekonstitueret glimmer, også på underlag af papir, pap eller andre materialer	Fremstilling på basis af bearbejdet glimmer, herunder varer af agglomeret eller rekonstitueret glimmer
7006	Glas henhørende under pos. 7003, 7004 eller 7005, bøjet, facet- eller kantslebent, graveret, boret, emal- jeret eller på anden måde bearbejdet, men ikke indrammet eller i forbindelse med andre materialer	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7007	Sikkerhedsglas, bestående af hærdet eller lamineret glas	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7008	Isolationsruder bestående af flere lag glas	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmateriale, se note 6.

(**) Se note 7 for så vidt angår besætningsartikler og tilbehør af tekstilmateriale.

(1)	(2)	(3)
7009	Glasspejle, også indrammede, herunder bakspejle	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7010	Balloner, flasker, flakoner, krukker, tabletglas, ampuller og andre beholdere af glas af den art, der anvendes til transport af varer eller som emballage; henkogningsglas; propper, låg og andre lukkeanordninger, af glas	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Slibning af flasker eller flakoner, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7013	Bordservice, køkken-, toilet- og kontorartikler, dekorationsgenstande til indendørs brug og lignende varer, af glas, undtagen varer henhørende under pos. 7010 eller 7018	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Slibning af varer af glas, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris eller Dekoration, undtagen serigrafisk trykning, udelukkende udført i hånden, af varer af glas, blæst med munden, og hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 7019	Varer af glasfibre, undtagen garn	Fremstilling på basis af: — fiberbånd, rovings, garn eller afhuggede tråde, ufarvede — glasuld
ex 7102, ex 7103 og ex 7104	Bearbejdede ædel- og halvædelsten (naturlige, syntetiske eller rekonstruerede)	Fremstilling på basis af ubearbejdede ædel- og halvædelsten
7106, 7108 og 7110	Ædle metaller: — Ubearbejdede	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen materialer, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110 eller Adskillelse ved elektrolyse, varmebehandling eller kemisk behandling af ædle metaller, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110 eller Legering af ædle metaller, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110, indbyrdes eller med andre metalbaser
	— I form af halvfabrikata eller som pulver	Fremstilling på basis af ubearbejdede ædle metaller
ex 7107, ex 7109 og ex 7111	Ædelmetaldublé, i form af halvfabrikata	Fremstilling af ædelmetaldublé på basis af ubearbejdede ædelmetaller
7116	Varer af naturperler eller kulturperler, ædel- eller halvædelsten (naturlige, syntetiske eller rekonstruerede)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7117	Bijouterivarer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Fremstilling på basis af metaldele, ikke dubleret eller overtrukket med ædle metaller, forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
7207	Halvfabrikata, af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7201, 7202, 7203, 7204 og 7205
7208 til 7216	Fladvalsede produkter, stænger, profiler af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7206
7217	Tråd af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7207
ex 7218, 7219 til 7222	Halvfabrikata, fladvalsede produkter og profiler af rustfrit stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7218
7223	Tråd af rustfrit stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata henhørende under pos. 7218
ex 7224, 7225 til 7227	Halvfabrikata, fladvalsede produkter og profiler, i uregelmæssigt oprullede ringe, af andet legeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7224
7228	Andre stænger af andet legeret stål; profiler, af andet legeret stål; hule borestænger, af legeret eller ulegeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7206, 7218 eller 7224
7229	Tråd af andet legeret stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7224
ex 7301	Spunsvæggjern	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7206
7302	Følgende materiel af jern og stål, til jernbaner og sporveje: skinner, kontraskinner og tandhjuls-skinner, tungere krydsninger, trækstænger og andet materiel til sporskifter, sveller, skinnelasker, langplader, sporstænger og andet specielt materiel til samling eller befæstelse af skinner	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7206
7304, 7305 og 7306	Rør og hule profiler, af jern (bortset fra støbejern) og stål	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7206, 7207, 7218 eller 7224
7308	Konstruktioner, undtagen præfabrikerede bygninger henhørende under pos. 9406, og dele af konstruktioner (f.eks. broer og brosektioner, sluseporte, tårne, gittermaster, tage og tagkonstruktioner, døre, vinduer og rammer dertil samt dørtærskler, skodder, rækværker, søjler og piller), af jern og stål; plader, stænger, profiler, rør o.lign., af jern og stål, forarbejdet til brug i konstruktioner	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Svejsede profiler, der henhører under pos. 7301, må dog ikke anvendes
ex 7315	Kæder, skridsikre	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 7315, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 7322	Radiatorer til centralopvarmning, ikke elektrisk opvarmede	Fremstilling, ved hvilken værdien af anvendte materialer, der henhører under pos. 7322, ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 74	Kobber og varer deraf (bortset fra varer henhørende under pos. 7401 til 7405); den gældende regel for varer henhørende under pos. ex 7403 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 7403	Kobberlegeringer i ubearbejdet form	Fremstilling på basis af raffineret kobber, i ubearbejdet form, eller af affald og skrot
ex Kapitel 75	Nikkel og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7501 til 7503	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 76	Aluminium og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7601, 7602 og ex 7616; reglerne for position 7601 og ex 7616 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhørende under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7601	Ubearbejdet aluminium	Fremstilling ved varmebehandling eller elektrolyse på basis af ulegeret aluminium eller affald og skrot af aluminium
ex 7616	Aluminiumsartikler andre end trådvæv, trådnet, tråddug, trådgitter og lignende varer (herunder endeløse bånd) af aluminiumstråd samt strækmetal af aluminium	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog kan trådvæv, trådnet, tråddug, trådgitter og lignende varer (herunder endeløse bånd) af aluminiumstråd samt strækmetal af aluminium anvendes, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 78	Bly og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7801 og 7802; den gældende regel for varer henhørende under pos. 7801 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7801	Ubearbejdet bly: — Raffineret bly — Andre varer	Fremstilling på basis af »bullion«- eller »work«-bly Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må affald og skrot henhørende under pos. 7802 ikke anvendes

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 79	Zink og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7901 og 7902; den gældende regel for varer henhørende under pos. 7901 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7901	Ubearbejdet zink	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må affald og skrot henhørende under position 7902 ikke anvendes
ex Kapitel 80	Tin og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 8001, 8002 og 8007; den gældende regel for varer henhørende under pos. 8001 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8001	Ubearbejdet tin	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må affald og skrot henhørende under position 8002 ikke anvendes
ex Kapitel 81	Andre uædle metaller, bearbejdede, varer af disse materialer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under samme position som færdigvaren ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8206	Værktøj henhørende under mindst to af positionerne 8202 til 8205, i sæt i detailsalgsemballage	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under andre positioner end pos. 8202 til 8205. Dog må værktøj henhørende under pos. 8202 til 8205 medtages i sæt, forudsat at deres værdi ikke overstiger 15 % af det færdige sæts pris ab fabrik
8207	Udskifteligt værktøj til håndværktøj, også mekanisk eller til værktøjsmaskiner (f.eks. til presning, stansning, lokning, gevindskæring, boring, ud boring, rømning, fræsning, drejning og skruining), herunder matricer til trådtrækning eller strengpresning af metal, samt værktøj til bjerg- eller jordboring	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8208	Knive og skær til maskiner og mekaniske apparater	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Knive (undtagen varer henhørende under pos. 8208) med skærende eller savtakket æg (herunder beskærerknive) samt blade dertil	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må blade til knive og håndtag af uædle metaller anvendes
8214	Andre skære- og klipperedskaber (f.eks. hårklippere, flækkeknive, huggeknive, hakkeknive og papirknive); redskaber til manicure eller pedicure (herunder neglefile), også i sæt	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må håndtag af uædle metaller anvendes
8215	Skeer, gaffler, potageskeer, hulskeer, kageskeer, fiskeknive, smørknive, sukkertænger og lignende artikler til køkken- og bordbrug	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må håndtag af uædle metaller anvendes
ex 8306	Statuetter og andre dekorationsgenstande, af uædle metaller	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Andre materialer henhørende under pos. 8306 må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 84	Atomreaktorer; dampkedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber; dele dertil, undtagen varer henhørende under pos. 8403, ex 8404, 8406 til 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 til 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 til 8447, ex 8448, 8452, 8456 til 8466, 8469 til 8472, 8480, 8484 og 8485	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8403 og ex 8404	Kedler til central opvarmning, bortset fra kedler henhørende under pos. 8402, samt hjælpeapparater til central opvarmning	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 8403 eller 8404. Der må dog anvendes materialer henhørende under pos. 8403 eller 8404, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8406	Dampturbiner	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8407	Forbrændingsmotorer med gnistænding, med frem- og tilbagegående eller roterende stempel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8408	Forbrændingsmotorer med kompressionstænding med stempel (diesel- eller semidieselmotorer)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8409	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig er bestemt til forbrændingsmotorer henhørende under pos. 8407 eller 8408	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8412	Andre kraftmaskiner og motorer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8415	Luftkonditioneringsmaskiner bestående af en motordreven ventilator og elementer til ændring af luftens temperatur og fugtighed, herunder maskiner uden mulighed for særskilt regulering af fugtighedsgraden	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8418	Køleskabe, frydere og andre maskiner og apparater til køling og frysning, elektriske og andre; varmepumper, undtagen luftkonditioneringsmaskiner henhørende under pos. 8415	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 8419	Maskiner til træ-, papirmasse- og papindustrien	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8420	Kalandere og andre valsemaskiner, undtagen maskiner til metal eller glas, samt valser dertil	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8425 til 8428	Andre maskiner og apparater til løftning, lastning, losning eller flytning	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8429	<p>Bulldozere, angledozere, vejhøvlere (graders og levelers), scrapere, gravemaskiner, læsemaskiner, stempemaskiner og vejtrømler, selvkørende:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vejtrømler — Andre 	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8430	Andre maskiner og apparater til jordarbejde, minedrift, stenbrydning o.lign. (f.eks. maskiner til planering, udgravning, stampning, komprimering eller boring); piloteringsmaskiner (rambukke) og maskiner til optrækning af pæle; snepløve og sneblæsere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8431	Dele til vejtrømler	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8439	Maskiner og apparater til fremstilling af papirmasse af cellulosefibre eller til fremstilling og efterbehandling af papir og pap	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8441	Andre maskiner og apparater til forarbejdning af papirmasse, papir og pap, herunder papir- og papskæremaskiner af enhver art	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8444 til 8447	Maskiner henhørende under disse positioner til anvendelse inden for tekstilindustrien	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8448	Hjælpemaskiner og hjælpeapparater til brug i forbindelse med de under pos. 8444 og 8445 henhørende maskiner	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8452	Symaskiner, undtagen symaskiner til hæftning af bøger henhørende under pos. 8440; møbler, borde og overtræk, specielt konstrueret til symaskiner; symaskinnåle: — Symaskiner (skytemaskiner), hvis hoved vejer højst 16 kg uden motor eller højst 17 kg med motor — Andre maskiner	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle de materialer uden oprindelse, der anvendes ved samling af symaskinehovedet (uden motor), ikke overstiger værdien af de anvendte materialer med oprindelsesstatus, og — de anvendte trådspændings-, griber- og zig-zag-syngsmekanismer allerede har oprindelsesstatus Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8456 til 8466	Værktøjsmaskiner og maskiner samt dele og tilbehør dertil henhørende under pos. 8456 til 8466	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8469 til 8472	Kontormaskiner (f.eks. skrivemaskiner, regnemaskiner, automatiske databehandlingsmaskiner, duplikatorer og hæftemaskiner)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8480	Formkasser til metalstøbning; bundplader til støbeforme; støbeformsmodeller; støbeforme til metaller (bortset fra kokiller), metalkarbider, glas, mineralske materialer, gummi og plast	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8484	Pakninger o.lign. af metalplader i forbindelse med andet materiale eller af to eller flere lag metal; sæt og assortimenter af pakninger o.lign. af forskellig beskaffenhed, i poser, hylstre eller lignende emballager	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8485	Dele til maskiner, apparater og mekaniske redskaber ikke andetsteds tariferet i dette kapitel og ikke forsynet med elektriske forbindelsesdele, isolatorer, spoler, kontakter eller andre elektriske dele	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 85	Elektriske maskiner og apparater, elektrisk materiel samt dele dertil; lydoptagere og lydgenivere, billed- og lydoptagere eller billed- og lydgenivere til fjernsyn samt dele og tilbehør dertil undtagen varer henhørende under pos. 8501, 8502, ex 8518, 8519 til 8529, 8535 til 8537, 8542, 8544 til 8546 og 8548	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8501	Elektriske motorer og generatorer, med undtagelse af generatorsæt	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8503 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8502	Generatorsæt og roterende elektriske omformere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8501 eller 8503 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8518	Mikrofoner og stativer dertil; højttalere, også monteret i kabinet; elektriske lavfrekvensforstærkere; elektriske lydforstærkere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse

(1)	(2)	(3)
8519	Pladetalerkener, pladespillere, kassettespillere og andre lydgenivere, uden indbygget lydoptager	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8520	Magnetiske båndoptagere og andre lydoptagere, også med indbygget lydgeniver	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8521	Udstyr til optagelse og gengivelse af video	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8522	Dele og tilbehør til apparater henhørende under pos. 8519 til 8521	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
8523	Uindspillede medier til optagelse af lyd eller andre fænomener, undtagen varer henhørende under kapitel 37	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
8524	<p>Plader, bånd og andre medier med indspilning af lyd eller af andre fænomener, herunder matricer og mastere til fremstilling af plader, undtagen varer henhørende under kapitel 37:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Matricer og mastere til fremstilling af plader — Andre varer 	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8523 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8525	Sendere til radiotelefoni, radiotelegrafi, radiofoni og fjernsyn, også sammenbygget med modtagere, lydoptagere eller lydgenivere; fjernsynskameraer	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8526	Radarapparater, radionavigeringsapparater og radiofjernbetjeningsapparater	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8527	Modtagere til radiotelefoni, radiotelegrafi eller radiofoni, også sammenbygget med lydoptagere, lydgenivere eller et ur i et fælles kabinet	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8528	Fjernsynsmodtagere (herunder videomodtagere (monitorer) og videoprojektionsapparater), også sammenbygget med radiofonimodtagere, lydoptagere eller -genivere eller videooptagere eller -genivere i et fælles kabinet	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8529	<p>Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes i apparater henhørende under pos. 8525 til 8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Udelukkende eller hovedsagelig til videooptagere eller -genivere — Andre 	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8535 og 8536	Elektriske apparater til at slutte, afbryde eller beskytte elektriske kredsløb og til at skabe forbindelse til eller i elektriske kredsløb	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8538, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8537	Tavler, plader, konsoller, pulte, kabinetter (numriske tavler) o. lign., sammensat af to eller flere af de under pos. 8535 eller 8536 nævnte apparater, til elektrisk styring eller elektricitetsdistribution, herunder også apparater sammenbygget med instrumenter og apparater henhørende under kapitel 90, undtagen koblingsapparater henhørende under pos. 8517	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8538, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8542	Elektroniske integrerede kredsløb og mikrokredsløb	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8541 eller 8542, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8544	Isolerede (herunder lakerede eller anodiserede) elektriske ledninger, kabler (herunder koaksialkabler) og andre isolerede elektriske ledere, også forsynet med forbindelsesdele; optiske fiberkabler, fremstillet af individuelt overtrukne fibre, også samlet med elektriske ledere eller forsynet med forbindelsesdele	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8545	Kulelektroder, børstekul; lampekul, batterikul og andre varer af grafit eller andet kul, til elektrisk brug, også i forbindelse med metal	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8546	Elektriske isolatorer, uanset materialets art	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8548	Elektriske dele til maskiner og apparater, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8601 til 8607	Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8608	Stationært jernbane- og sporvejsmateriel; mekanisk og elektromekanisk signal-, sikkerheds- eller trafikreguleringsudstyr til jernbaner, sporveje, landeveje, floder og kanaler, parkeringsområder, havne eller lufthavne; dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8609	Godsbeholdere (containere), også til væsker og gasser, specielt konstrueret og udstyret til en eller flere transportformer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 87	Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje) samt dele og tilbehør dertil, undtagen varer henhørende under positioner eller delpositioner, for hvilke de gældende regler er anført nedenfor (8709 til 8711, ex 8712, 8715 og 8716)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8709	Motortrucks uden løftmekanisme af de typer, der benyttes i fabrikker, pakhuse, havne og lufthavne til transport af gods over korte afstande; traktorer af de typer, der benyttes på jernbaneperroner; dele til de nævnte køretøjer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8710	Tanks og andre pansrede kampvogne, motoriserede, også med våben; dele til sådanne køretøjer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8711	Motorcykler (herunder knallerter) og cykler med hjælpemotor, også med sidevogn; sidevogne	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 8712	Cykler uden kuglelejer	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 8714
8715	Barnevogne, klapvogne o.lign., samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8716	Påhængsvogne og sættevogne; andre køretøjer uden fremdrivningsmekanisme; dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8803	Dele til luftfartøjer mv. henhørende under pos. 8801 og 8802	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8803 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8804	Faldskærme (herunder styrbare faldskærme) og rotochutes; dele og tilbehør dertil: — Rotochutes — Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer under pos. 8804 Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8804 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8805	Startanordninger til luftfartøjer; landingsanordninger til landing af luftfartøjer på hangarskibe samt lignende apparater og anordninger; stationært flyvetræningsudstyr; dele dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8805 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 89	Skibe, både og flydende materiel	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må skibsskrog under pos. 8906 ikke anvendes
ex Kapitel 90	Optiske fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater; måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater; medicinske og kirurgiske instrumenter og apparater; dele og tilbehør dertil; undtagen varer henhørende under pos. 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 til 9017, ex 9018 og 9024 til 9033, for hvilke de gældende regler er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9001	Optiske fibre og bundter af optiske fibre; kabler af optiske fibre, undtagen varer henhørende under pos. 8544; folier og plader af polariserende materialer; uindfattede linser (herunder kontaktlinser), prismer, spejle og andre optiske artikler, af ethvert materiale, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9002	Indfattede linser, prismer, spejle og andre optiske artikler af ethvert materiale, til instrumenter og apparater, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9004	Briller og lignende varer, korrigerende, beskyttende eller andet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9005	Kikkerter og optiske teleskoper samt stativer og monteringer dertil; undtagen astronomiske refraktionsteleskoper samt stativer og monteringer dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Fotografiapparater (undtagen kinematografiske apparater); lynlysapparater og lynlyslamper til fotografisk brug, undtagen udladningslamper	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9007	Kinematografiske kameraer og projektionsapparater, også med lydoptagere eller -gengivere	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9011	Optiske mikroskoper, herunder mikroskoper til fotomikrografi, kinematomikrografi eller mikroprojektion	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 9014	Kompasser, herunder navigationskompasser; andre navigationsinstrumenter og -apparater	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
9015	Instrumenter og apparater til geodæsi, topografi, landmåling, nivellering, fotogrammetri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorologi eller geofysik, undtagen kompasser; afstandsmålere	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
9016	Vægte, følsomme for 5 centigram eller mindre, også med tilhørende lodder	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
9017	Instrumenter til tegning, afstikning eller beregning (f.eks. tegnemaskiner, pantografer, vinkelmålere, tegnebestik, linealer, regnestokke og regneskiver); instrumenter og apparater til længdemåling, til brug i hånden (f.eks. metermål, mikrometre og skydelærer), ikke andetsteds tariferet i dette kapitel	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>

(1)	(2)	(3)
ex 9018	Tandlægestole med indbyggede tandlægeinstrumenter eller med spytbakke	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer under pos. 9018
9024	Maskiner og apparater til afprøvning af hårdhed, styrke, kompressionsevne, elasticitet eller andre mekaniske egenskaber ved materialer (f.eks. metaller, træ, tekstiler, papir, plast)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9025	Densimetre, aræometre, flydevægte og lignende flydeinstrumenter, termometre, pyrometre, barometre, hygrometre og psycrometre, også registrerende samt kombinationer af disse instrumenter	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9026	Instrumenter og apparater til måling eller kontrolring af strømningshastighed, standhøjde, tryk eller andre variable størrelser i væsker eller gasser (f.eks. gennemstrømsmålere, væskestandsmålere, manometre, varmemålere) undtagen instrumenter og apparater henhørende under pos. 9014, 9015, 9028 eller 9032	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9027	Instrumenter og apparater til fysiske eller kemiske analyser (f.eks. polarimetre, refraktometre, spektrometre samt gas- eller røganalyseringsapparater); instrumenter og apparater til måling og kontrolring af viskositet, porøsitet, ekspansion, overfladespænding o.lign.; instrumenter og apparater til kalorimetrisk, akustiske eller fotometriske målinger (herunder belysningsmålere); mikrotomer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9028	Forbrugs- og produktionsmålere til gasser, væsker og elektricitet, herunder justeringsmålere: — Dele og tilbehør — Andre apparater	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9029	Omdrejningstællere, produktionstællere, taxametre, kilometertællere, skridttællere o.lign.; hastighedsmålere og takometre, undtagen varer henhørende under pos. 9015; stroboskoper	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9030	Oscilloskoper, spektrumanalysatorer og andre instrumenter og apparater til måling og kontrolring af elektriske størrelser, undtagen målere henhørende under pos. 9028; instrumenter og apparater til måling eller påvisning af alfa-, beta- eller gammastråler, røntgenstråler, kosmiske stråler eller andre ioniserende stråler	Fremstilling ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9031	Instrumenter, apparater og maskiner til måling eller kontrolring, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel; profilprojektionsapparater	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9032	Instrumenter og apparater til automatisk kontrolring eller regulering	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
9033	Dele og tilbehør, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel, til maskiner, apparater og instrumenter henhørende under kapitel 90	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 91	Ure og dele dertil, undtagen varer henhørende under pos. 9105, 9109 til 9113, for hvilke de gældende regler og er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9105	Andre ure	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9109	Andre urværker, komplette og samlede	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9110	Komplette urværker, ikke samlede eller kun delvis samlede (værksæt); ukomplette urværker, samlede; råværker til urværker	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 9114 kan anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris
9111	Kasser til ure, samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9112	Urkasser og lignende kabinetter til andre varer under dette kapitel samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9113	Urremme, -kæder og -armbånd samt dele dertil: — Af ædle metaller, også platinerede eller af dublerede ædle metaller — Andre varer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
Kapitel 92	Musikinstrumenter; dele og tilbehør	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 93	Våben og ammunition samt dele og tilbehør dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9401 og ex 9403	Møbler af metal med upolstret bomuldsbetræk med en vægt på 300 g/m ² eller mindre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Fremstilling på basis af vævet stof af bomuld, der allerede er formulvirket med henblik på anvendelse til varer henhørende under pos. 9401 eller 9403, forudsat at: — dets værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — alle andre anvendte materialer har oprindelse og henhører under en anden position end pos. 9401 eller 9403
9405	Lamper og belysningsartikler (herunder projektorer) og dele dertil, ikke andetsteds tariferet; lyskilte, navneplader med lys og lignende varer, med permanent monteret lyskilde, samt dele dertil, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9406	Præfabrikerede bygninger	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9503	Andet legetøj; skalamodeller og lignende modeller til underholdnings- og legebrug, også bevægelige; puslespil af enhver art	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9506	Færdige hoveder til golfkøller	Fremstilling på basis af blokke
9507	Fiskestænger, fiskekroge og andre fiskegrejer til fiskeri med snøre; fangstketsjere til ethvert brug; lokkefugle (undtagen varer henhørende under pos. 9208 eller 9705) og lignende jagtartikler	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer under den samme position må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9601 og ex 9602	Artikler af animalske, vegetabiliske eller mineralske udskæringsmaterialer	Fremstilling på basis af »tilvirkede« udskæringsmaterialer henhørende under samme position
ex 9603	Koste og børster (undtagen riskoste o.lign. samt børster af mår- eller egerhår), gulvfejeapparater til brug i hånden (undtagen apparater med motor); malerpuder og malerruller; skrabere og svabere	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9605	Rejsesæt til toiletbrug, til syning eller til rengøring af fodtøj eller beklædningsgenstande	Hver artikel i sættet skal opfylde den regel, der gælder for den, såfremt den ikke indgik i sættet; dog må der medtages artikler uden oprindelse, forudsat at deres værdi ikke overstiger 15 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
9606	Knapper, trykknapper, tryklåse o.lign. samt knapforme og andre dele til disse varer; knapemner	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9608	Kuglepenne; filtpenne, fiberspidspenne o.lign.; fyldepenne, sylografer og andre penne; stencilpenne; pencils; penneskafter, blyantholdere o.lign.; dele (herunder hætter og clips) til disse varer, undtagen til varer henhørende under pos. 9609	<p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må penne og pennespidsen samt andre materialer under samme position anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
9612	Farvebånd med farve til skrivemaskiner, instrumenter o.lign., også på spoler eller i kassetter; stempelpuder, med eller uden farve, også i æsker	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9614	Piber og pibehoveder	Fremstilling på basis af rått tilhuggede blokke

*BILAG III***VARECERTIFIKAT EUR.1**

1. Varecertifikat EUR.1 skal udfærdiges på den formular, der er vist i dette bilag. Formularen trykkes på et eller flere af de sprog, hvorpå aftalen er affattet. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog og i overensstemmelse med udførelseslandets interne retsfor skrifter. Hvis det udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokbogstaver.
2. Certifikatets format er 210 mm × 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden kan tillades. Der skal anvendes hvidt, træfrit, skrives fast papir med en vægt på mindst 25 g pr. m². Det skal forsynes med grønt guillocheret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.
3. De kompetente myndigheder i Fællesskabets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik kan forbeholde sig ret til selv at trykke certifikaterne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hvert certifikat forsynes med en henvisning til godkendelsen. Hvert certifikat skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt at identificere dette. Det skal endvidere forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	<h1 style="margin: 0;">EUR.1</h1> Nr. A 000.000		
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem <p style="text-align: center;">og</p> (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
	4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse	5. Bestemmelsesland, -landegruppe eller -territorium	
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	7. Bemærkninger		
8. Løbenummer; kollenes mærke, nummer, antal og art (*), varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, mv.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)
11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER Rigtig og bekræftet erklæring Udførelsesdokument (*) Formular nr. Dato Toldkammer Udstedelsesland eller territorium , den (Underskrift)		12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, undertegnede, erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat. , den (Underskrift)	

(*) Anfør -styrtegodse- eller antallet af varenheder, såfremt varerne ikke er emballeret.

(*) Skal kun udfyldes, hvis udførselslandets eller -territoriets interne regler kræver det.

Stempel

13. ANMODNING OM UNDERSØGELSE; fremsendes til:	14. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN
<p>Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden</p> <p>....., den</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)</p>	<p>Undersøgelsen har vist, at (*)</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger)</p> <p>....., den</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)</p> <p>(*) Der sættes kryds ved det gældende.</p>

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivninger. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger, og i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de enkelte poster, og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.
3. Varerne anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	<h1 style="margin: 0;">EUR.1</h1> Nr. A 000.000		
	<small>Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes</small>		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem <div style="text-align: center;"> og <small>(angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)</small> </div>		
	4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varen har oprindelse	5. Bestemmelsesland, -landegruppe eller -territorium	
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	7. Bemærkninger		
8. Løbenummer; kollorens mærke, nummer, antal og art (¹), varebeskrivelse	9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, mv.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)	

(¹) Antifur -styrtegods- eller antiallet af varerheder, såfremt varen ikke er emballeret.

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....
.....
.....
.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation ('):

.....
.....
.....
.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

....., den

.....
(Underskrift)

(') For eksempel: indførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten mv., vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

*BILAG IV***CERTIFIKAT EUR.2**

1. Certifikat EUR.2 skal udfærdiges på den formular, der er vist i dette bilag. Formularen trykkes på et eller flere af de sprog, hvorpå aftalen er affattet. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog og i overensstemmelse med udførselslandets interne retsfor skrifter. Hvis det udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokbogstaver.
2. Certifikatets format 210 mm × 148 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden kan tillades. Der skal anvendes skal hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 64 g pr. m².
3. De kompetente myndigheder i Fællesskabets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik kan forbeholde sig ret til at trykke certifikaterne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hvert certifikat forsynes med en henvisning til godkendelsen. Hvert certifikat skal forsynes med trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt at identificere dette. Det skal endvidere forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

(FORSIDE)
Læs omhyggeligt vejledningen på bagsiden, før certifikatet udfyldes.

CERTIFIKAT EUR.2 Nr.		1	Certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (*)	
2	Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	3 Eksportørens erklæring Undertegnede eksportør af de nedenfor anførte varer erklærer, at varerne opfylder betingelserne for udstedelsen af dette certifikat, og at de har opnået oprindelsesstatus i henhold til bestemmelserne for den i rubrik 1 omhandlede samhandel.		
4	Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)			
5	Sted og dato			
7 Bemærkninger (*)		6 Eksportørens underskrift		9 Bestemmelsesland (*)
		8 Oprindelsesland (*)		10 Bruttomasse (kg)
11 Mærker og numre på forsendelsen samt varebeskrivelse		12 De ansvarlige toldmyndigheder i udførselslandet (*), som varetager den efterfølgende kontrol af eksportørens erklæring		

(1) Anfør pågældende lande, grupper af lande eller territorier.

(2) Anfør eventuelle undersøgelser, der allerede måtte være udført af de kompetente myndigheder.

(3) Ved oprindelsesland forstås det land, den gruppe af lande eller det territorium, hvor varerne har oprindelse.

(4) Ved land forstås et land, en gruppe af lande eller et territorium.

<p>13 Anmodning om undersøgelse Der anmodes herved om undersøgelse af ægtheden af eksportørens erklæring på forsiden af dette certifikat (*)</p> <p>....., den 19.....</p> <p>Stempel</p> <p>..... (Underskrift)</p>	<p>14 Resultat af undersøgelsen Undersøgelsen har vist at:</p> <p><input type="checkbox"/> angivelserne i dette certifikat er rigtige</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger).</p> <p>....., den 19.....</p> <p>Stempel</p> <p>..... (Underskrift)</p> <p>..... (*) Sæt kryds ved det gældende.</p>
---	---

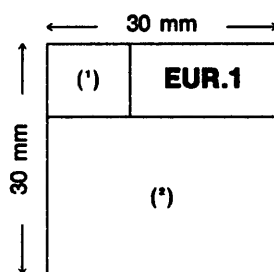
(*) Efterfølgende undersøgelse af EUR.2 certifikaterne foretages ved stikprøver, eller når toldmyndighederne i indførselslandet nærer begrundet tvivl med hensyn til ægtheden og rigtigheden af oplysningerne om den pågældende vares oprindelse.

Vejledning i udfyldelse af certifikat EUR.2

1. Certifikat EUR.2 kan kun udstedes for varer, som i udførselslandet opfylder betingelserne i henhold til bestemmelserne for den i rubrik 1 omhandlede samhandel. Disse bestemmelser må nøje gennemgås, før certifikatet udfyldes.
2. I tilfælde af forsendelse som postpakke vedhæfter eksportøren certifikatet til adressekortet; i tilfælde af forsendelse som brevpost skal eksportøren indlægge certifikatet i forsendelsen. Desuden anfører han betegnelsen »EUR.2« fulgt af certifikatets løbenummer enten på den grønne C1-etikette eller på toldeklARATIONEN C2/CP3.
3. Disse forskrifter fritager ikke eksportøren for at opfylde andre formaliteter, der måtte kræves opfyldt i henhold til told- eller postbestemmelserne.
4. Anvendelsen af dette certifikat forpligtiger eksportøren til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig, samt til at indvillige i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af hans bogføring og af fremstillingsforholdene for de i rubrik 11 i certifikatet beskrevne varer.

BILAG V

Det importstempelaftryk, der er nævnt i artikel 16, stk. 3, litra b)



(*) Udførselslandets kendingsbogstaver eller våbenmærke.

(*) Sådanne oplysninger, som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.

BILAG VI

LISTE OVER DE VARER, SOM DER HENVISES TIL I ARTIKEL 35 OG SOM MIDLERTIDIGT ER UNDTAGET FRA DENNE PROTOKOLS ANVENDELSESOMRÅDE

HS-position	Varebeskrivelse
ex 2707	Olier, hvis indhold af aromatiske bestanddele — beregnet efter vægt — er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele, og som er lignende olier som mineralolier, udvundet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke der ved destillation på op til 250° C overdestilleres mindst 65 rumfangsprocent (herunder blandinger af benzin og benzen), til anvendelse som brændstof
2709 til 2715	Mineralolier og produkter udvundet ved destillation deraf; bituminøse substanser; mineralsk voks
ex 2901	Acycliske carbonhydrider, til anvendelse som brændstof
ex 2902	Cyckloalkaner og cyckloalkener (ikke azulener), benzen, toluen og xylener, til anvendelse som brændstof
ex 3403	Tilberedte smøremidler, der indeholder under 70 vægtprocent af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler
ex 3404	Syntetisk voks og tilberedt voks på basis af paraffin, olievoks, voks udvundet af bituminøse mineraler, slack-voks eller scale-voks
ex 3811	Tilberedte tilsætningsstoffer til smøremidler med indhold af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler

PROTOKOL Nr. 5

til Europaaf-talen («aftalen»)

KAPITEL I

Særlige bestemmelser om samhandelen mellem Spanien og Den Tjekkiske Republik

Artikel 1

I bestemmelserne om handel i afsnit III i aftalen foretages følgende ændringer for at tage hensyn til de foranstaltninger og forpligtelser, der er anført i akten vedrørende Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber (i det følgende benævnt »tiltrædelsesakten«).

Artikel 2

I henhold til tiltrædelsesakten indrømmer Spanien ikke varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik en gunstigere behandling end den, landet indrømmer ved import af varer med oprindelse eller i fri omsætning i andre stater.

Artikel 3

Der kan anvendes kvantitative restriktioner for import til Spanien af varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik indtil den 31. december 1995, hvad angår de varer, der er anført i bilag A.

Artikel 4

Protokollens bestemmelser berører ikke bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991

om anvendelsen af fællesskabsretten på De Kanariske Øer og i afgørelse 91/314/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et program for De Kanariske Øer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEICAN).

KAPITEL II

Særlige bestemmelser om samhandelen mellem Portugal og Den Tjekkiske Republik

Artikel 5

I bestemmelserne om handel i afsnit III i aftalen foretages følgende ændringer for at tage hensyn til de foranstaltninger og forpligtelser, der er anført i tiltrædelsesakten.

Artikel 6

I henhold til tiltrædelsesakten indrømmer Portugal ikke varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik en gunstigere behandling end den, det indrømmer ved import af varer med oprindelse i de andre medlemsstater.

Artikel 7

Der kan anvendes kvantitative restriktioner for import til Portugal af varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik indtil 31. december 1995, hvad angår de varer, der er anført i bilag B.

BILAG A

KN-kode	Noter	Liberaliserings-tidsplan	KN-kode	Noter	Liberaliserings-tidsplan
ex 0102 90 10	(¹)	31. 12. 1995	0404 10 91		31. 12. 1995
ex 0102 90 31	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 11		31. 12. 1995
ex 0102 90 33	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 13		31. 12. 1995
ex 0102 90 35	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 19		31. 12. 1995
ex 0102 90 37	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 31		31. 12. 1995
			0404 90 33		31. 12. 1995
0103 91 10		31. 12. 1995	0404 90 39		31. 12. 1995
0103 92 11		31. 12. 1995			
0103 92 19		31. 12. 1995	0405		31. 12. 1995
0201		31. 12. 1995	ex 0406	(¹)	31. 12. 1995
0203 11 10		31. 12. 1995	ex 1001 90 99	(¹)	31. 12. 1995
0203 12 11		31. 12. 1995			
0203 12 19		31. 12. 1995	ex 1004 00 90	(¹)	31. 12. 1995
0203 19 11		31. 12. 1995			
0203 19 13		31. 12. 1995	1101		31. 12. 1995
0203 19 15		31. 12. 1995			
0203 19 55		31. 12. 1995	1103 11 10		31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995	1103 11 90		31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995	1103 12 00		31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995	1103 13 10		31. 12. 1995
0203 22 19		31. 12. 1995	1103 13 90		31. 12. 1995
0203 29 11		31. 12. 1995	1103 14 00		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995	1103 19 10		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995	1103 19 30		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995	1103 19 90		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995			
			1104 11 10		31. 12. 1995
0206 30 21		31. 12. 1995	1104 12 10		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995	ex 1104 19 10	(¹)	31. 12. 1995
0206 41 91		31. 12. 1995	ex 1104 19 30	(¹)	31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995	ex 1104 19 50	(¹)	31. 12. 1995
			ex 1104 19 99	(¹)	31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995	1104 21 10		31. 12. 1995
			1104 21 30		31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995	1104 21 50		31. 12. 1995
0209 00 19		31. 12. 1995	1104 21 90		31. 12. 1995
0209 00 30		31. 12. 1995	1104 22 10		31. 12. 1995
			1104 22 30		31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995	1104 22 50		31. 12. 1995
0210 11 19		31. 12. 1995	1104 22 90		31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995	1104 23 10		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995	1104 23 30		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995	1104 23 90		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995	1104 29 11		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995	1104 29 15		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995	1104 29 19		31. 12. 1995
0210 19 30		31. 12. 1995	1104 29 31		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995	1104 29 35		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995	1104 29 39		31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995	1104 29 91		31. 12. 1995
0210 19 70		31. 12. 1995	1104 29 95		31. 12. 1995
0210 19 81		31. 12. 1995	1104 29 99		31. 12. 1995
0210 20		31. 12. 1995	1104 30 10		31. 12. 1995
0210 90		31. 12. 1995	1104 30 90		31. 12. 1995
0210 90 39		31. 12. 1995			
ex 0210 90 90	(²)	31. 12. 1995	1108 11 00		31. 12. 1995
0401		31. 12. 1995	1109		31. 12. 1995
0403 10 22		31. 12. 1995	1501 00 11		31. 12. 1995
0403 10 24		31. 12. 1995	1501 00 19		31. 12. 1995
0403 10 26		31. 12. 1995	ex 1501 00 90	(¹)	31. 12. 1995
ex 0403 90 51	(²)	31. 12. 1995			
ex 0403 90 53	(²)	31. 12. 1995	ex 1601	(¹)	31. 12. 1995
ex 0403 90 59	(²)	31. 12. 1995			

KN-kode	Noter	Liberaliserings- tidsplan	KN-kode	Noter	Liberaliserings- tidsplan
ex 1602 10 00	(⁹)	31. 12. 1995	ex 2204 10 11	(¹²)	31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(⁹)	31. 12. 1995	ex 2204 10 19	(¹²)	31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995	ex 2204 10 90	(¹²)	31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995	ex 2204 21 10	(¹²)	31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995	2204 21 25		31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995	2204 21 29		31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995	2204 21 35		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995	2204 21 39		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995	ex 2204 21 49	(¹²)	31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995	ex 2204 21 59	(¹²)	31. 12. 1995
ex 1602 90 10	(¹⁰)	31. 12. 1995	ex 2204 21 90	(¹²)	31. 12. 1995
1602 90 51		31. 12. 1995	ex 2204 29 10	(¹²)	31. 12. 1995
			2204 29 25		31. 12. 1995
ex 1902 20 30	(¹¹)	31. 12. 1995	2204 29 29		31. 12. 1995
			2204 29 35		31. 12. 1995
2009 60 11		31. 12. 1995	2204 29 39		31. 12. 1995
2009 60 19		31. 12. 1995	ex 2204 29 49	(¹²)	31. 12. 1995
2009 60 51		31. 12. 1995	ex 2204 29 59	(¹²)	31. 12. 1995
2009 60 59		31. 12. 1995	ex 2204 29 90	(¹²)	31. 12. 1995
2009 60 71		31. 12. 1995	2204 30 10		31. 12. 1995
2009 60 79		31. 12. 1995	2204 30 91		31. 12. 1995
2009 60 90		31. 12. 1995	2204 30 99		31. 12. 1995

Note: Indførsel af varer under toldposition 0803 er midlertidigt begrænset for EF-medlemsstaterne og præferencelande, indtil der er oprettet en fælles markedsordning for bananer. Derfor bør disse produkter indgå i nærværende protokol.

Forklarende bemærkninger til de delvise restriktioner, som Spanien opretholder indtil overgangsperiodens udløb

- (¹) Undtagen dyr til tyrefægtning
- (²) Af tamsvin
- (³) Ikke konserveret eller koncentreret, til konsum
- (⁴) Undtagen ostemasse, emmentaler, gruyère, blåskimmelost, parmigiano reggiano og grana padano
- (⁵) Blød hvede, bageegnet
- (⁶) Skåret havre
- (⁷) Valset
- (⁸) Undtagen fedt af knogler og af affald af fjerkræ
- (⁹) Med indhold af kød og spiseligt slagteaffald af tamsvin
- (¹⁰) Med indhold af svineblod
- (¹¹) — Pølser af kød, spiseligt slagteaffald eller blød af tamsvin
— Tilberedninger eller konserver med indhold af kød eller spiseligt slagteaffald af tamsvin
- (¹²) Undtagen kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder.

BILAG B

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
0701 90 51	2204 29 10
	2204 29 21
0701 90 59	2204 29 23
	2204 29 25
	2204 29 29
0803 00 10	2204 29 31
0803 00 90	2204 29 33
	2204 29 35
0804 30 00	2204 29 39

PROTOKOL Nr. 6

om gensidig bistand i toldspørgsmål

Artikel 1

Definitioner

I denne protokol forstås ved:

- a) »toldlovgivning«, gældende bestemmelser på de kontraherende parters område for indførsel, udførsel og forsendelse af varer og henførsel heraf under en hvilken som helst anden toldprocedure, herunder forbuds-, begrænsnings- og kontrolforanstaltninger vedtaget af de kontraherende parter
- b) »told«, told og alle andre afgifter, skatter, gebyrer og andre beløb, der opkræves på de kontraherende parters område i medfør af toldlovgivningen, men ikke sådanne gebyrer og beløb, hvis størrelse nogenlunde svarer til omkostningerne i forbindelse med de ydede tjenester
- c) »bistandssøgende myndighed«, en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en kontraherende part til dette formål, og som fremsætter anmodningen om bistand i toldspørgsmål
- d) »bistandssøgte myndighed«, en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en kontraherende part til dette formål, og som modtager anmodningen om bistand i toldspørgsmål
- e) »overtrædelse«, enhver overtrædelse af toldlovgivningen samt ethvert forsøg på overtrædelse af denne lovgivning.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. De kontraherende parter yder på den måde og på de betingelser, der er fastsat i denne protokol, hinanden bistand med henblik på at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, særlig ved at forebygge, påvise og undersøge overtrædelser af denne lovgivning.

2. Bistand i toldspørgsmål i henhold til denne protokol ydes af enhver administrativ myndighed hos de kontraherende parter, som er kompetent med hensyn til anvendelsen af denne protokol. Dette berører ikke reglerne for gensidig bistand i strafferetlige anliggender. Dette omfatter heller ikke oplysninger, der er indhentet ved anvendelse af beføjelser, som udøves på retsmyndighedernes anmodning, medmindre de pågældende myndigheder er indforstået hermed.

Artikel 3

Bistand efter anmodning

1. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed meddeler den bistandssøgte myndighed denne alle sådanne oplysninger, som gør det muligt for den bistandssøgende myndighed at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, herunder fastslåede eller planlagte transaktioner, som udgør eller vil kunne udgøre en overtrædelse af denne lovgivning.

2. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed oplyser den bistandssøgte myndighed, hvorvidt varer, der udføres fra en af de kontraherende parters område, er blevet behørigt indført på den anden parts område, om fornødent med angivelse af, hvilken toldprocedure varerne er henført under.

3. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der udøves overvågning af:

- a) fysiske eller juridiske personer, om hvem der er rimelig grund til at antage, at de overtræder eller har overtrådt toldlovgivningen
- b) varebevægelser, om hvilke det er oplyst, at de muligvis kan give anledning til en væsentlig overtrædelse af toldlovgivningen
- c) transportmidler, om hvilke der er rimelig grund til at antage, at de er blevet benyttet, benyttes eller vil blive benyttet i forbindelse med overtrædelse af toldlovgivningen.

Artikel 4

Uanmodet bistand

De kontraherende parter yder inden for rammerne af deres kompetence hinanden bistand, hvis de skønner, at en sådan er nødvendig for den korrekte anvendelse af toldlovgivningen, særlig når de kommer i besiddelse af oplysninger vedrørende:

- transaktioner, som har krænket, krænker eller kan krænke denne lovgivning, og som kan være af interesse for den anden kontraherende part
- nye midler eller metoder, der er anvendt til at gennemføre sådanne transaktioner

— varer, som vides at være genstand for en væsentlig overtrædelse af toldlovgivningen vedrørende import, eksport, forsendelse eller enhver anden toldprocedure.

Artikel 5

Fremsendelse/meddelelse

På anmodning fra den bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed i overensstemmelse med sin lovgivning alle nødvendige forholdsregler til

— at fremsende alle dokumenter

— at meddele alle beslutninger

som er omfattet af denne protokols anvendelsesområde, til en adressat bosat eller etableret på dens område. I dette tilfælde gælder artikel 6, stk. 3.

Artikel 6

Bistandsanmodningernes form og indhold

1. Anmodninger i henhold til denne protokol fremsættes skriftligt. Den nødvendige dokumentation til efterkommelse af sådanne anmodninger skal vedlægges anmodningen. Om fornødent kan mundtlige anmodninger, når hastende omstændigheder kræver det, accepteres, men de skal omgående bekræftes skriftligt.

2. Anmodninger i henhold til stk. 1 skal omfatte følgende oplysninger:

- a) navn på den bistandssøgende myndighed
- b) den ønskede foranstaltning
- c) formålet med og begrundelse for anmodningen
- d) love, regler og andre relevante retsinstrumenter
- e) så nøjagtige og så udtømmende oplysninger som mulig om de fysiske eller juridiske personer, der er målet for undersøgelse
- f) et sammendrag af sagsomstændighederne, undtagen i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 5.

3. Anmodningerne fremsættes på (et af) den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog.

4. Hvis anmodningen ikke opfylder de formelle krav, kan den begæres korrigeret eller suppleret; dette berører dog ikke anmodninger om forsigtighedsforanstaltninger.

Artikel 7

Efterkommelse af anmodningerne

1. Med henblik på at imødekomme bistandsanmodningen skal den bistandssøgte myndighed eller, når denne er forhindret i selv at handle, den administrative tjenestegren, til hvilken denne myndighed henviser anmodningen, inden for rammerne af sin kompetence og sine disponible ressourcer, som om den handlede på egne vegne eller på anmodning fra andre myndigheder i samme kontraherende part, levere de oplysninger, den allerede er i besiddelse af, og foretage passende undersøgelser eller lade sådanne foretage.

2. Anmodninger om bistand efterkommes i overensstemmelse med gældende love, regler, forskrifter og andre retsinstrumenter hos den kontraherende part, som anmodningen rettes til.

3. Behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en kontraherende part kan efter aftale med den anden kontraherende part og på de af denne fastsatte betingelser hos den bistandssøgte myndighed eller anden myndighed, som den bistandssøgte myndighed har ansvaret for, indhente sådanne oplysninger vedrørende overtrædelsen af toldlovgivningen, som den bistandssøgende myndighed har brug for med henblik på anvendelsen af denne protokol.

4. Efter aftale med den anden kontraherende part kan tjenestemænd fra en kontraherende part være til stede ved undersøgelser, der foretages på førstnævntes område.

Artikel 8

Form for meddelelse af oplysninger

1. Den bistandssøgte myndighed meddeler den bistandssøgende myndighed undersøgelsesresultaterne i form af dokumenter, bekræftede kopier af dokumenter, rapporter og lignende.

2. De i stk. 1 omhandlede dokumenter kan erstattes af edb-oplysninger præsenteret i en hvilken som helst form til samme formål.

Artikel 9

Undtagelser fra pligten til at yde bistand

1. De kontraherende parter kan afslå at yde den i denne protokol fastsatte bistand, når en sådan bistand:

a) ville stride mod suveræniteten, offentlig orden, sikkerhed eller andre væsentlige interesser, eller

b) berører andre valuta- eller beskatningsregler end toldforskrifterne, eller

c) krænker forretningshemmeligheden eller tavshedspligten.

2. Når den bistandssøgende myndighed anmoder om bistand, som den ikke selv ville være i stand til at yde, hvis den blev anmodet derom, skal den gøre opmærksom herpå i sin anmodning. Det overlades derefter til den bistandssøgte myndighed at afgøre, hvorledes den vil reagere på en sådan anmodning.

3. Hvis bistand nægtes eller afslås, meddeles beslutningen herom og grundene hertil straks den bistandssøgende myndighed.

Artikel 10

Tavshedspligt

1. De oplysninger, der i hvilken form det end sker, meddeles i medfør af dette bilag, er fortrolige. De er omfattet af tavshedspligt og beskyttes af den nationale lovgivning i den kontraherende part, som modtager dem, og de tilsvarende bestemmelser, der gælder for EF-myndighederne.

2. Personoplysninger sendes ikke, hvis der er rimelig grund til at antage, at overførslen eller anvendelsen af de sendte oplysninger vil stride mod de grundlæggende retsprincipper hos en af parterne, og særlig hvis den pågældende person uberettiget vil blive skadet. Efter anmodning skal den modtagende part underrette den meddelende part om anvendelsen af de oplysninger, der er givet, og om de opnåede resultater.

3. Personoplysninger må kun sendes til toldmyndighederne og i tilfælde af retsforfølgning, til den offentlige anklager og retsmyndighederne. Sådanne oplysninger må kun meddeles andre personer og myndigheder efter forudgående tilladelse fra den meddelende myndighed.

4. Den meddelende part kontrollerer nøjagtigheden af de oplysninger, der skal overføres. Hvis det viser sig, at de meddelte oplysninger er unøjagtige eller skal slettes, skal den modtagende part straks have meddelelse herom. Denne har pligt til at rette oplysningerne eller slette dem.

5. Med forbehold af tilfælde af almindelig offentlig interesse, kan den pågældende på anmodning modtage oplysning om datalagre og formålet med denne lagring.

Artikel 11

Anvendelse af oplysninger

1. Indhentede oplysninger må udelukkende anvendes til de i denne protokol fastsatte formål og må i en kontraherende part kun anvendes til andre formål med forudgående skriftligt samtykke fra den administrative myndighed, som har meddelt dem, med de af denne myndighed eventuelle fastsatte begrænsninger. Disse bestemmelser finder ikke anvendelse på oplysninger om overtrædelser vedrørende narkotika og psykotrope stoffer. Sådanne oplysninger kan inden for rammerne af artikel 2 meddeles andre myndigheder, der er direkte involveret i bekæmpelse af ulovlig handel med narkotika.

2. Stk. 1 er ikke til hinder for anvendelse af oplysninger i retssager eller administrative procedurer, som efterfølgende indledes på grund af manglende overholdelse af toldlovgivningen.

3. De kontraherende parter kan i deres retsbøger, rapporter og vidneerklæringer og i retssager indbragt for domstolene som bevis anvende oplysninger, der er indhentet, og dokumenter, der er fremlagt i overensstemmelse med bestemmelserne i denne protokol.

Artikel 12

Ekspertter og vidner

En tjenestemand hos en bistandsansøgt myndighed kan bemyndiges til inden for de i bemyndigelsen fastsatte grænser at møde som ekspert eller vidne i retssager eller administrative procedurer vedrørende spørgsmål omfattet af denne protokol i en anden kontraherende parts jurisdiktion og fremlægge sådanne genstande, dokumenter eller bekræftede kopier deraf, som måtte være nødvendige for retssagen eller den administrative procedure. I anmodningen om fremmøde skal det specifikt angives, om hvilket spørgsmål og i hvilken egenskab tjenestemanden vil blive afhørt.

Artikel 13

Bistandsudgifter

De kontraherende parter afstår fra alle krav på hinanden om refusion af udgifter som følge af anvendelsen af denne protokol, undtagen i givet fald udgifter til eksperter og vidner og til tolke og oversættere, som ikke henhører under offentlige myndigheder.

*Artikel 14***Gennemførelse**

1. Forvaltningen af denne protokol varetages af de centrale toldmyndigheder i Den Tjekkiske Republik på den ene side og de kompetente tjenestegrene i Kommissionen og, i givet fald, medlemsstaternes toldmyndigheder på den anden side. De træffer afgørelser om alle praktiske foranstaltninger og arrangementer, der er nødvendige for protokollens anvendelse, og tager hensyn til reglerne vedrørende beskyttelse af data. De kan rette henstillinger til de kompetente organer om ændringer, som de skønner bør foretages i protokollen.

2. De kontraherende parter konsulterer hinanden og holder derefter hinanden underrettet om de detaljerede gennemførelsesregler, som vedtages i overensstemmelse med denne artikels bestemmelser.

*Artikel 15***Komplementaritet**

1. Denne protokol skal supplere og ikke hindre anvendelsen af eventuelle aftaler om gensidig bistand, som er indgået eller som måtte blive indgået mellem en enkelt eller flere EF-medlemsstater og Den Tjekkiske Republik. Den er heller ikke til hinder for en mere vidtgående gensidig bistand i henhold til sådanne aftaler.

2. Disse aftaler berører ikke EF-bestemmelserne om meddelelse mellem Kommissionens kompetente tjenestegrene og medlemsstaternes toldmyndigheder af oplysninger indhentet i toldspørgsmål, som kunne være af interesse for Fællesskabet, jf. dog artikel 11.

PROTOKOL Nr. 7**Indrømmelser inden for de årlige lofter**

Parterne er enige om, at alle indrømmelser inden for lofterne for de årlige mængder, såfremt aftalen træder i kraft efter den 1. januar i et givet år, tilpasses ved derfra at fradrage de mængder varer, der i dette år oprindeligt blev indført i Den Tjekkiske Republik i overensstemmelse med artikel 4 i interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, undertegnet den 16. december 1991, som ændret ved tillægsprotokollerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik.

PROTOKOL Nr. 8

om Den Tjekkiske Republik som efterfølgerstat, hvad angår brevvekslingerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit og landtransportinfrastruktur

Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet er —

ud fra følgende betragtninger:

Ved undertegnelsen den 16. december 1991 af Europa-aftalen og interimsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side blev der undertegnet brevvekslinger mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side i den form, der er knyttet som bilag hertil;

disse brevvekslinger blev ændret ved brevvekslinger undertegnet den 19. februar 1992 mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side, som er knyttet som bilag hertil;

Den Tjekkiske Republik erklærede i en skrivelse af 15. december 1992 til formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, at det ville overtage alle forpligtelser, der fulgte af aftalerne mellem Tjekkioslovakiet og De Europæiske Fællesskaber;

Den Tjekkiske Republik er fra den 1. januar 1993 efterfølgerstat til Tjekkioslovakiet;

Den Tjekkiske Republik forpligter sig til ikke at forringe vilkårene for landtransit i forhold til situationen i Tjekkioslovakiet i henhold til ovennævnte brevveksling —

blevet enige om følgende:

Artikel 1

Fællesskabet på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side overtager alle rettigheder og forpligtelser for Fællesskabet på den ene side og det tidligere Tjekkioslovakiet på den anden side, som følger af ovennævnte brevveksling.

Artikel 2

Den Tjekkiske Republik forpligter sig til at indrømme det antal tilladelser, der er fastsat i ovennævnte brevveksling og transit. Tilladelserne er (fra 1994) alene gyldige på Den Tjekkiske Republiks område. Den Tjekkiske Republik udsteder løbende en tilladelse til enhver, som er indehaver af en tilladelse udstedt af Den Tjekkiske Republik i henhold til ovennævnte brevveksling inden for det maksimale antal, der er fastsat i ovennævnte brevveksling.

Artikel 3

Beløbet af de administrative omkostninger, afgifter og andre eventuelle gebyrer i forbindelse med en afgiftspligtig tilladelse i henhold til ovennævnte brevveksling må højst udgøre 9 250 tjekkiske kroner.

Artikel 4

Den Tjekkiske Republik erklærer, at det med henblik på ikke at skabe ringere vilkår for transit end dem, der er omhandlet i ovennævnte brevveksling, for EF-transportvirksomheder vil træffe alle nødvendige forholdsregler til at hindre unødvendig ventetid for EF-transportvirksomheder i forbindelse med kontrol ved grænsen mellem Den Tjekkiske Republik og Slovakiet.

BILAG I

Brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit

A. Brev fra Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

Hr. . . .,

Under forhandlingerne om Europaftalen mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik blev der opnået følgende aftale:

1. Parterne i Europaftalen træffer ikke nogen foranstaltninger, som vil kunne føre til en negativ påvirkning af den situation, der følger af anvendelsen af de eksisterende bilaterale aftaler mellem Fællesskabets medlemsstater og Tjekkoslaviet.
2. Specielt som led i en global løsning på transitproblemerne ved transit gennem Tjekkoslaviet, indrømmer Tjekkoslaviet herved for de medlemsstater i Fællesskabet, der er mest direkte berørt, yderligere 2 000 afgiftspligtige tilladelser i 1991 ud over den eksisterende kvote, som er blevet indrømmet i henhold til de bilaterale aftaler for 1991. Desuden indrømmer Tjekkoslaviet i 1992, 1993 og 1994 ud over den eksisterende kvote, der er blevet indrømmet forud herfor i overensstemmelse med de bilaterale aftaler for 1991, inklusive de førnævnte 2 000 tilladelser, tilladelser på følgende måde:

	1992	1993	1994
ikke-afgiftspligtige	1 300	1 300	1 440 ⁽¹⁾
afgiftspligtige	1 000	1 000	1 332 ⁽¹⁾
tredjeland	—	—	—
kombineret transport	4 000	4 000	4 680 ⁽²⁾

Tilladelser til kombineret transport skal anvendes af lastvogne, der kører igennem tjekkoslavisk territorium ad tjekkoslaviske jernbaner i form af »rullende veje«, på betingelse af at omkostninger og tidsforbrug i forbindelse med denne transportform kan sammenlignes med omkostninger og tidsforbrug i forbindelse med transit ad landevej med afgifter. For de antal tilladelser, for hvilke disse betingelser ikke kan opfyldes, stiller Tjekkoslaviet afgiftspligtige transittilladelser til rådighed. Alle ovennævnte transittilladelser er tur/retur-tilladelser.

I 1995 og derefter indtil ikrafttrædelsen af en bilateral transportaftale mellem Fællesskabet og Tjekkoslaviet øger Tjekkoslaviet antallet af ikke-afgiftspligtige og afgiftspligtige licenser samt licenser til kombineret transport med samme satser som i 1994.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Økonomiske Fællesskab er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen for Den
Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik*

⁽¹⁾ Stigning på 2 % i løbet af 1993.

⁽²⁾ Stigning på 17 % i løbet af 1993.

B. Brev fra Fællesskabet

Hr. . . .,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Under forhandlingerne om Europaaftalen mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik blev der opnået følgende aftale:

1. Parterne i Europaftalen træffer ikke nogen foranstaltninger, som vil kunne føre til en negativ påvirkning af den situation, der følger af anvendelsen af de eksisterende bilaterale aftaler mellem Fællesskabets medlemsstater og Tjekkoslaviet.
2. Specielt som led i en global løsning på transitproblemerne ved transit gennem Tjekkoslaviet, indrømmer Tjekkoslaviet herved for de medlemsstater i Fællesskabet, der er mest direkte berørt, yderligere 2 000 afgiftspligtige tilladelser i 1991 ud over den eksisterende kvote, som er blevet indrømmet i henhold til de bilaterale aftaler for 1991. Desuden indrømmer Tjekkoslaviet i 1992, 1993 og 1994 ud over den eksisterende kvote, der er blevet indrømmet forud herfor i overensstemmelse med de bilaterale aftaler for 1991, inklusive de førnævnte 2 000 tilladelser, tilladelser på følgende måde:

	1992	1993	1994
ikke-afgiftspligtige	1 300	1 300	1 440 ⁽¹⁾
afgiftspligtige	1 000	1 000	1 332 ⁽¹⁾
tredjeland	—	—	—
kombineret transport	4 000	4 000	4 680 ⁽²⁾

Tilladelser til kombineret transport skal anvendes af lastvogne, der kører igennem tjekkoslovakisk territorium ad tjekkoslovakiske jernbaner i form af »rullende veje«, på betingelse af at omkostninger og tidsforbrug i forbindelse med denne transportform kan sammenlignes med omkostninger og tidsforbrug i forbindelse med transit ad landevej med afgifter. For de antal tilladelser, for hvilke disse betingelser ikke kan opfyldes, stiller Tjekkoslaviet afgiftspligtige transittilladelser til rådighed. Alle ovennævnte transittilladelser er tur/retur-tilladelser.

I 1995 og derefter indtil ikrafttrædelsen af en bilateral transportaftale mellem Fællesskabet og Tjekkoslaviet øger Tjekkoslaviet antallet af ikke-afgiftspligtige og afgiftspligtige licenser samt licenser til kombineret transport med samme satser som i 1994.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Økonomiske Fællesskab er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

⁽¹⁾ Stigning på 2 % i løbet af 1993.

⁽²⁾ Stigning på 17 % i løbet af 1993.«

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet
for De Europæiske Fællesskaber

Brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik om landtransportinfrastruktur

A. Brev fra Fællesskabet

Hr. ... ,

Jeg har den ære over Dem at bekræfte Fællesskabets holdning, som den kom til udtryk under forhandlingerne mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik om Europaaf-talen, nemlig at Fællesskabet på grundlag af de i aftalen fastsatte finansielle mekanismer om fornødent stiller finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republik er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. ... , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet
for De Europæiske Fællesskaber*

B. Brev fra Den Tjekkiske Republik

Hr. ... ,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende indhold:

»Jeg har den ære over Dem at bekræfte Fællesskabets holdning, som den kom til udtryk under forhandlingerne mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik om Europaaf-talen, nemlig at Fællesskabet på grundlag af de i aftalen fastsatte finansielle mekanismer om fornødent stiller finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republik er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. ... , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den
Tjekkiske Republiks regering*

*BILAG II***AFTALE**

i form af brevveksling om ændring af brevvekslingen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit undertegnet i Bruxelles den 16. december 1991

A. Brev fra Fællesskabet

Hr. . . .,

Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side og af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (»Fællesskabet«) og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit. Europaaftalen er endnu ikke trådt i kraft. Interimsaftalen trådte i kraft den 1. marts 1992.

Siden undertegnelsen af brevvekslingen har Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, ændres således:

I stk. 2 indsættes følgende punktum efter første punktum i første afsnit: »Gebyret pr. afgiftspligtig tilladelse er på 18 500 tjekkoslovakiske kroner.«

Der indsættes følgende afsnit efter andet afsnit i stk. 2: »Begge parter er enige om, at de, såfremt transitsituationen i det tidligere Jugoslavien ikke normaliseres, i fællesskab inden årets udgang vil undersøge eventuelle ændringer af ovennævnte arrangementer. Der kan ved fælles overenskomst mellem parterne foretages ændringer af ovennævnte bestemmelser.«

Såfremt Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet
for De Europæiske Fællesskaber*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Hans Jørgensen". The signature is written in a cursive style with a large initial 'H' and a long, sweeping tail.

B. Brev fra Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

Hr. . . .,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaf-talen mellem De Euro-pæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slova-kiske Føderative Republik på den anden side og af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (»Fællesskabet«) og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit. Europaaf-talen er endnu ikke trådt i kraft. Interimsaftalen trådte i kraft den 1. marts 1992.

Siden undertegnelsen af brevvekslingen har Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, ændres således:

I stk. 2 indsættes følgende punktum efter første punktum i første afsnit: »Gebyret pr. afgiftspligtig tilladelse er på 18 500 tjekkoslovakiske kroner.«

Der indsættes følgende afsnit efter andet afsnit i stk. 2: »Begge parter er enige om, at de, såfremt transitsituationen i det tidligere Jugoslavien ikke normaliseres, i fællesskab inden årets udgang vil undersøge eventuelle ændringer af ovennævnte arrangementer. Der kan ved fælles overenskomst mellem parterne foretages ændringer af ovennævnte bestem-melser.«

Såfremt Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

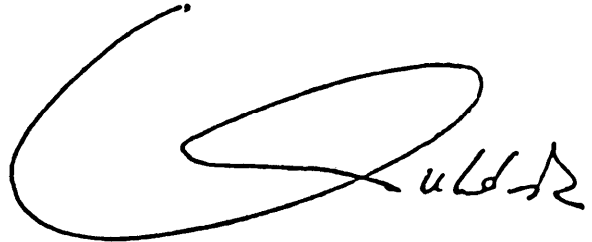
Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i fore-gående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg skal hermed bekræfte, at Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den
Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik*

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'S' followed by the name 'Sulda' in a cursive script.

AFTALE

i form af brevveksling om udskiftning af brevvekslingen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om landtransportinfrastruktur undertegnet i Bruxelles den 16. december 1991

A. Brev fra Fællesskabet

Hr. ...,

Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab («Fællesskabet») og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om landtransportinfrastruktur. Interimsaftalen trådte i kraft den 1. marts 1992.

Siden undertegnelsen af brevvekslingerne har Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, affattes således:

»Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at Fællesskabet har fuld forståelse for de infrastruktur- og miljøproblemer, som Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik er udsat for på transportområdet, og det vil om fornødent på grundlag af de finansielle mekanismer stille finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

I denne sammenhæng noterer jeg mig Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks redegørelse for de hastende behov for finansieringsbistand til at sætte landets landtransportinfrastruktur i stand til at imødegå den voksende transittrafik på dets område.

Parterne er enige om som led i den bestående handels- og samarbejdsaftale at søge mulige midler til at bidrage til sådanne infrastrukturforbedringer i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, med opmærksomheden særlig rettet mod grænseovergangssteder og tilgrænsende områder, kombineret transport, transitmotorveje, transport ad vandveje og miljøaspekterne, uden at dette berører projektvurderingen efter de bestående procedurer.

Parterne er tillige enige om snarest muligt at indlede drøftelser om eventuel finansiell bistand fra Fællesskabet.

Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik vil overveje yderligere at nedsætte afgiftssatsen for de afgiftspligtige tilladelser for EF-transportvirksomheder i takt med ovennævnte drøftelsers fremskriden.«

Såfremt Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik kan tiltræde det overfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet
for De Europæiske Fællesskaber*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hans Jørgensen', written in a cursive style.

B. Brev fra Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

Hr. . . . ,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (»Fællesskabet«) og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om landtransportinfrastruktur. Interimsaftalen trådte i kraft den 1. marts 1992.

Siden undertegnelsen af brevvekslingerne har Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, affattes således:

»Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at Fællesskabet har fuld forståelse for de infrastruktur- og miljøproblemer, som Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik er udsat for på transportområdet, og det vil om fornødent på grundlag af de finansielle mekanismer stille finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

I denne sammenhæng noterer jeg mig Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks redegørelse for de hastende behov for finansieringsbistand til at sætte landets landtransportinfrastruktur i stand til at imødegå den voksende transittrafik på dets område.

Parterne er enige om som led i den bestående handels- og samarbejdsaftale at søge mulige midler til at bidrage til sådanne infrastrukturforbedringer i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, med opmærksomheden særlig rettet mod grænseovergangssteder og tilgrænsende områder, kombineret transport, transitmotorveje, transport ad vandveje og miljøaspekterne, uden at dette berører projektvurderingen efter de bestående procedurer.

Parterne er tillige enige om snarest muligt at indlede drøftelser om eventuel finansiel bistand fra Fællesskabet.

Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik vil overveje yderligere at nedsætte afgiftssatsen for de afgiftspligtige tilladelser for EF-transportvirksomheder i takt med ovennævnte drøftelsers fremskriden.«

Såfremt Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

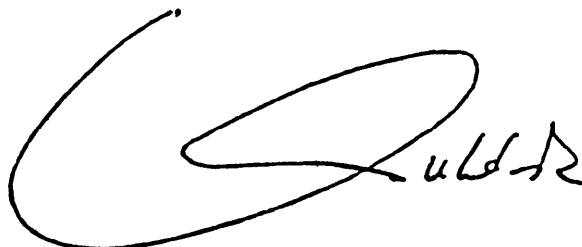
Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed bekræfte, at Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den
Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik*

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop on the left and a series of smaller loops and strokes on the right.

AFTALE

i form af brevveksling om udskiftning af brevvekslingen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om landtransportinfrastruktur undertegnet i Bruxelles den 16. december 1991

A. Brev fra Fællesskabet

Hr. ...,

Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaf-talen mellem Fællesskaberne og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om landtransportinfrastruktur. Europaaf-talen er endnu ikke trådt i kraft.

Siden undertegnelsen af brevvekslingen har Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrange-menter, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at de brevvekslinger, der blev undertegnet den 16. december 1991, affattes således:

»Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at Fællesskabet har fuld forståelse for de infrastruktur- og miljøproblemer, som Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik er udsat for på transportområdet, og det vil om fornødent på grundlag af de finansielle mekanismer stille finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

I denne sammenhæng noterer jeg mig Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks redegørelse for de hastende behov for finansieringsbistand til at sætte landets landtrans-portinfrastruktur i stand til at imødegå den voksende transittrafik på dets område.

Parterne er enige om som led i den bestående handels- og samarbejdsaftale at søge mulige midler til at bidrage til sådanne infrastrukturforbedringer i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, med opmærksomheden særlig rettet mod grænseovergangssteder og tilgrænsende områder, kombineret transport, transitmotorveje, transport ad vandveje og miljøaspekterne, uden at dette berører projektvurderingen efter de bestående procedurer.

Parterne er tillige enige om snarest muligt at indlede drøftelser om eventuel finansiell bistand fra Fællesskabet.

Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik vil overveje yderligere at nedsætte afgiftssatsen for de afgiftspligtige tilladelser for EF-transportvirksomheder i takt med ovennævnte drøftelsers fremskriden.«

Såfremt Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at regeringen for Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet
for De Europæiske Fællesskaber*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hans Jørgensen', written in a cursive style.

B. Brev fra Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

Hr. . . .,

Jeg har den ære hermed at bekræfte modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaftalen mellem Fællesskaberne og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om landtransportinfrastruktur. Europaaftalen er endnu ikke trådt i kraft.

Siden undertegnelsen af brevvekslingen har Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at de brevvekslinger, der blev undertegnet den 16. december 1991, affattes således:

»Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at Fællesskabet har fuld forståelse for de infrastruktur- og miljøproblemer, som Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik er udsat for på transportområdet, og det vil om fornødent på grundlag af de finansielle mekanismer stille finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

I denne sammenhæng noterer jeg mig Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks redegørelse for de hastende behov for finansieringsbistand til at sætte landets landtransportinfrastruktur i stand til at imødegå den voksende transittrafik på dets område.

Parterne er enige om som led i den bestående handels- og samarbejdsaftale at søge mulige midler til at bidrage til sådanne infrastrukturforbedringer i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, med opmærksomheden særlig rettet mod grænseovergangssteder og tilgrænsende områder, kombineret transport, transitmotorveje, transport ad vandveje og miljøaspekterne, uden at dette berører projektvurderingen efter de bestående procedurer.

Parterne er tillige enige om snarest muligt at indlede drøftelser om eventuel finansiel bistand fra Fællesskabet.

Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik vil overveje yderligere at nedsætte afgiftssatsen for de afgiftspligtige tilladelser for EF-transportvirksomheder i takt med ovennævnte drøftelsers fremskriden.«

Såfremt Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

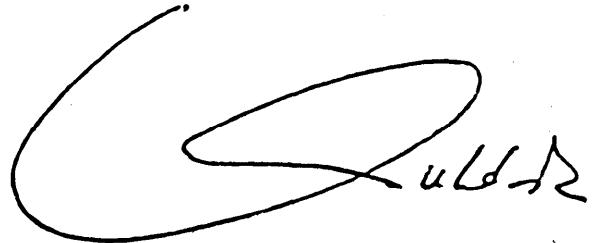
Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at regeringen for Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed bekræfte, at Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den
Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik*



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S. Ullrich', written over a horizontal line.

Underretning om ikrafttræden af ændringsaftaler vedrørende transit med Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

Aftalerne i form af brevveksling med Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om ændring af eller til erstatning af brevvekslingerne undertegnet den 16. december 1991 ^(*) vedrørende transit og vejinfrastruktur, som Rådet den 7. december 1992 besluttede at indgå, træder i kraft den 10. december 1992, da notifikationen vedrørende gennemførelsen af de nødvendige procedurer med henblik herpå er blevet afsluttet den 9. december 1992.

^(*) Se EFT nr. L 115 og EFT nr. L 116 af 30. 4. 1992 vedrørende brevvekslingerne i forbindelse med interimsaftalerne om handel og handelsanliggender.

SLUTAKT

De befuldmægtigede for:

KONGERIGET BELGIEN

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

DEN HELLENSKE REPUBLIK

KONGERIGET SPANIEN

DEN FRANSKE REPUBLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPUBLIK

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

KONGERIGET NEDERLANDENE

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB og traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »medlemsstater«, og for

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«.

på den ene side, og

de befuldmægtigede for DEN TJEKKISKE REPUBLIK

på den anden side,

forsamlet i Luxembourg, den fjerde oktober nittenhundrede og treoghalvfems med henblik på undertegnelsen af Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, i det følgende benævnt »Europaaf-talen«, har vedtaget

følgende tekster:

Europaaf-talen og følgende protokoller:

Protokol nr. 1 om tekstilvarer og beklædningsgenstande

Protokol nr. 2 om produkter henhørende under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab

- Protokol nr. 3 om handelen mellem Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØF-traktaten
- Protokol nr. 4 om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde
- Protokol nr. 5 om særlige bestemmelser for samhandelen mellem Den Tjekkiske Republik og Spanien og Portugal
- Protokol nr. 6 om gensidig bistand i toldspørgsmål
- Protokol nr. 7 om indrømmelser inden for de årlige lofter
- Protokol nr. 8 om Den Tjekkiske Republik som efterfølgerstat, hvad angår brevvekslingerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit og landtransportinfrastruktur

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Den Tjekkiske Republik har vedtaget følgende fælles erklæringer, der er knyttet til denne slutakt:

Fælles erklæring om artikel 8, stk. 4, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 38, stk. 1, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 38 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 39 i aftalen

Fælles erklæring om kapitel II i afsnit IV i aftalen

Fælles erklæring om kapitel III i afsnit IV i aftalen

Fælles erklæring om artikel 57, stk. 3, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 59 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 60 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 64 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 67 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 109 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 117, stk. 2, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 5 i protokol nr. 6.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Den Tjekkiske Republik har tillige taget følgende brevvekslinger, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Brevveksling om visse arrangementer for levende kvæg

Brevveksling om artikel 68 i aftalen

Brevveksling om en nærmere fastlæggelse af de områder af fælles interesse, hvor der kan blive tale om finansiel bistand.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Den Tjekkiske Republik har yderligere noteret sig erklæringen fra den franske regering, der er knyttet til denne slutakt:

Erklæring fra den franske regering om de franske oversøiske lande og territorier.

De befuldmægtigede for Den Tjekkiske Republik har taget følgende erklæringer, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Erklæring fra Fællesskabet om artikel 6 og 117 i aftalen

Erklæring fra Fællesskabet om kapitel I i afsnit IV i aftalen

Erklæring fra Fællesskabet om artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 om EKSF-produkter.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet har taget følgende erklæring, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Skrivelse fra regeringen for Den Tjekkiske Republik om protokol nr. 2.

Hecho en Luxemburgo, el cuatro de octubre de mil novecientos noventa y tres.

Udfærdiget i Luxembourg, den fjerde oktober nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am vierten Oktober neunzehnhundertdreiundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις τέσσερις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία.

Done at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Luxembourg, le quatre octobre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Fatto a Lussemburgo, addì quattro ottobre millenovecentonovantatré.

Gedaan te Luxemburg, de vierde oktober negentienhonderd drieënegentig.

Feito em Luxemburgo, em quatro de Outubro de mil novecentos e noventa e três.

Dáno v Lucemburku čtvrtého dne měsíce října roku tisíc devět set devadesát tři.

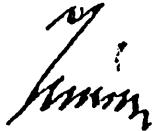
Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België



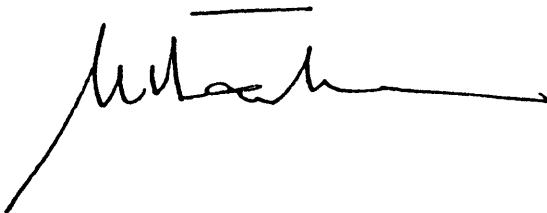
På Kongeriget Danmarks vegne




Für die Bundesrepublik Deutschland



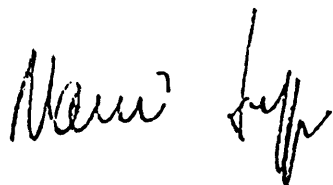
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

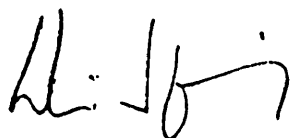


Pour la République française



For Ireland

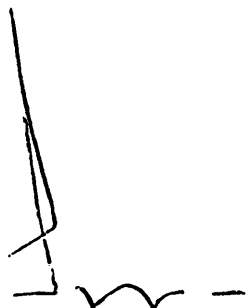
Thar cheann Na hÉireann



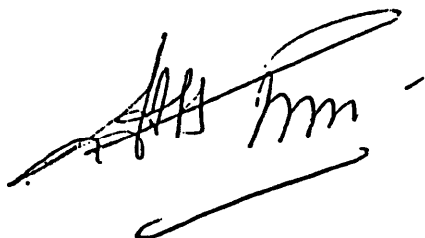
Per la Repubblica italiana



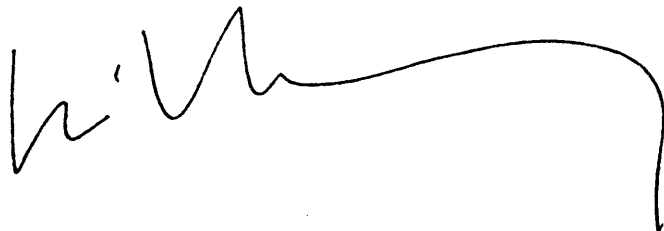
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



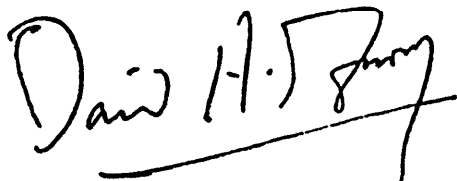
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



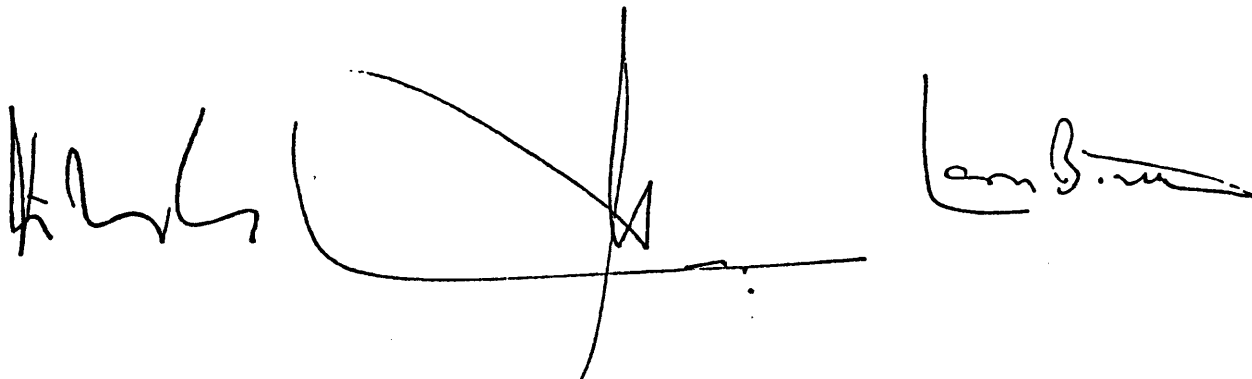
Pela República Portuguesa



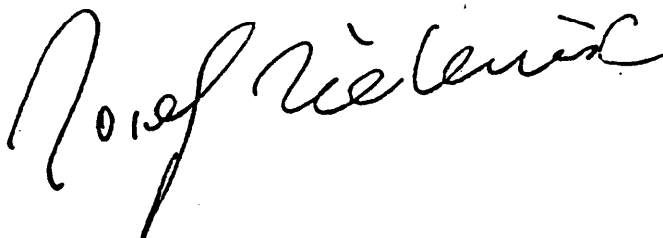
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas
For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council and the Commission of the European Communities
Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias



Za Českou republiku



Fælles erklæringer

1. *Artikel 8, stk. 4*

Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik bekræfter, at i tilfælde, hvor der foretages en toldnedsættelse i form af toldsuspension i et givet tidsrum, træder sådan nedsat told kun i stedet for basistolden i suspensionsperioden, og i alle tilfælde, hvor der foretages en delvis toldsuspension, skal præferencemargenen mellem parterne opretholdes.

2. *Artikel 38, stk. 1*

Det aftales, at begrebet »betingelser og retningslinjer, der gælder i hver af medlemsstaterne«, også i givet fald omfatter EF-reglerne.

3. *Artikel 38*

Det aftales, at udtrykket »børn« defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands lovgivning.

3. *Artikel 39*

Det aftales, at udtrykket »familiemedlemmer« defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands nationale lovgivning.

5. *Kapitel II i afsnit IV*

Uden at dette berører bestemmelserne i kapitel IV i afsnit IV vedtager parterne, at behandling af en af parternes statsborgere eller virksomheder betragtes som mindre gunstig end den, der indrømmes den anden parts statsborgere og virksomheder, hvis denne behandling enten formelt eller faktisk er mindre gunstig end den behandling, den anden part indrømmer sine statsborgere eller virksomheder.

6. *Kapitel III i afsnit IV*

Parterne bestræber sig på at opnå et gensidigt tilfredsstillende resultat inden for rammerne af de igangværende forhandlinger om tjenesteydelser under Uruguay-runden.

7. *Artikel 57, stk. 3*

Parterne erklærer, at de i artikel 56, stk. 3, nævnte aftaler skal sigte på i videst muligt omfang at udstrække de gældende transportforordninger og -politikker i Fællesskabet og medlemsstaterne til også at omfatte forbindelsen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik på transportområdet.

8. *Artikel 59*

Den omstændighed alene, at der stilles visakrav til fysiske personer fra visse parter og ikke til fysiske personer fra andre, anses ikke for at eliminere eller begrænse fordelene i henhold til en særlig forpligtelse.

9. *Artikel 60*

Når associeringsrådet skal træffe foranstaltninger med henblik på yderligere liberalisering vedrørende tjenesteydelser eller personer, skal det også fastsætte, i hvilke transaktioner i tilslutning til sådanne foranstaltninger der kan tillades betalinger i frit konvertibel valuta.

10. *Artikel 64*

Parterne må ikke på ubehørig måde anvende bestemmelserne om embedshemmeligheden til at ændre udbredelse af oplysninger på konkurrenceområdet.

11. *Artikel 67*

Parterne vedtager, at »intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret« med henblik på anvendelsen af denne associeringsaftale skal forstås på samme måde som i artikel 36 i EØF-traktaten og i særdeleshed omfatter beskyttelse af ophavsret og beslægtede rettigheder, patenter, industrielle mønste, varemærker og servicevaremærker, integrerede kredsløbs topografi, programmel, geografiske oprindelsesbetegnelser, såvel som beskyttelse mod illoyal konkurrence og beskyttelse af fortrolig information om knowhow.

12. *Artikel 109*

Parterne er enige om, at associeringsrådet i overensstemmelse med artikel 109 i aftalen skal undersøge mulighederne for at oprette et rådgivende organ bestående af medlemmer af Det Økonomiske og Sociale Udvalg i Fællesskabet og tilsvarende parter fra Den Tjekkiske Republik.

13. *Artikel 117, stk. 2*

Parterne i aftalen er med henblik på aftalens korrekte fortolkning og anvendelse i praksis enige om,

at der ved udtrykket »særlig hastende tilfælde« i artikel 117 i aftalen forstås et tilfælde af en af parternes materielle overtrædelse af aftalen. En materiel overtrædelse består i:

- a) afvisning af aftalen uden hjemmel i folkerettens almindelige regler
eller
- b) overtrædelse af væsentlige elementer i aftalen, navnlig artikel 6.

14. *Artikel 5 i protokol nr. 6*

De kontraherende parter understreger, at henvisningen i artikel 5 i protokol nr. 6 til deres egen lovgivning i givet fald kan omfatte alle internationale forpligtelser, som de har indgået, såsom konventionen om forkyndelse i udlandet af retslige og udenretslige dokumenter i sager om civile eller kommercielle spørgsmål undertegnet i Haag den 15. november 1965.

Brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik om visse arrangementer for levende kvæg

A. Brev fra Fællesskabet

Hr. . . . ,

Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om handelsarrangementer for visse landbrugsprodukter mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, som fandt sted som led i forhandlingerne om en associeringsaftale.

Jeg kan herved bekræfte, at Fællesskabet vil træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at Den Tjekkiske Republik vil være fuldt omfattet af importordningen for levende kvæg inden for rammerne af artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 fra denne aftales ikrafttræden på samme betingelser som Polen, Ungarn og Slovakiet.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis de over for mig vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . . , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af
Rådet for De Europæiske Fællesskaber*

B. Brev fra Den Tjekkiske Republik

Hr. . . . ,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om handelsarrangementer for visse landbrugsprodukter mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, som fandt sted som led i forhandlingerne om en associeringsaftale.

Jeg kan herved bekræfte, at Fællesskabet vil træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at Den Tjekkiske Republik vil være fuldt omfattet af importordningen for levende kvæg inden for rammerne af artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 fra denne aftales ikrafttræden på samme betingelser som Polen, Ungarn og Slovakiet.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis de over for mig vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af deres skrivelse.

Modtag, hr. . . . , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den
Tjekkiske Republiks regering*

Brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik om artikel 68

A. Brev fra Fællesskabet

Hr. ...,

Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om artikel 68 i Europaaftalen.

Jeg skal hermed bekræfte, at med hensyn til bestemmelserne i artikel 68 i Europaaftalen gælder den adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik, som indrømmes EF-virksomheder på tidspunktet for aftalens ikrafttræden i medfør af artikel 68, EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i form af datterselskaber som beskrevet i artikel 45 og i de former, der er beskrevet i artikel 55. Uanset bestemmelserne i artikel 68 har EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i form af filialer og agenturer som beskrevet i artikel 45 adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode.

Je ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af
Rådet for De Europæiske Fællesskaber*

B. Brev fra Den Tjekkiske Republik

Hr. ...,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om artikel 68 i Europaaftalen.

Jeg skal hermed bekræfte, at med hensyn til bestemmelserne i artikel 68 i Europaaftalen gælder den adgang til udbudsprocedurerne i den Tjekkiske Republik, som indrømmes EF-virksomheder på tidspunktet for aftalens ikrafttræden i medfør af artikel 68, EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i form af datterselskaber som beskrevet i artikel 45 og i de former, der er beskrevet i artikel 55. Uanset bestemmelserne i artikel 68 har EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i form af filialer og agenturer som beskrevet i artikel 45 adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den
Tjekkiske Republiks regering*

Brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik om en nærmere fastlæggelse af de områder af fælles interesse, hvor der kan blive tale om finansiel bistand

A. Brev fra den Tjekkiske Republik

Hr. . . . ,

I de forhandlinger, som førte til undertegnelsen af associeringsaftalen mellem Fællesskabet, dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik, aftales det, at Fællesskabets finansielle bistand skal tage sigte på en effektiv gennemførelse af det økonomiske og faglige samarbejde inden for områder af fælles interesse, især følgende:

- industriel omstrukturering og især omstilling af rustningsindustrien
- harmonisering af tekniske standarder, certificeringsprocedurer og -sædvaner
- videnskab, teknologi og uddannelse
- gennemførelse af energibesparelsesprogrammer og omstrukturering af energisektoren
- omstrukturering og modernisering af transport- og kommunikationsinfrastrukturen
- regionaludvikling og miljø
- fremme af små og mellemstore virksomheder
- landbrug
- samarbejde i arbejdsmarkedsspørgsmål
- statistisk samarbejde
- harmonisering af lovgivning
- modernisering af infrastrukturen med hensyn til intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret
- bank- og forsikringsvæsen og andre finansielle serviceydelser.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De over for mig vil bekræfte, at De er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . . , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den
Tjekkiske Republiks regering*

B. Brev fra Fællesskabet

Hr. ...,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»I de forhandlinger, som førte til undertegnelsen af associeringsaftalen mellem Fællesskabet, dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik, aftales det, at Fællesskabets finansielle bistand skal tage sigte på en effektiv gennemførelse af det økonomiske og faglige samarbejde inden for områder af fælles interesse, især følgende:

- industriel omstrukturering og især omstilling af rustningsindustrien
- harmonisering af tekniske standarder, certificeringsprocedurer og -sædvaner
- videnskab, teknologi og uddannelse
- gennemførelse af energibesparelserprogrammer og omstrukturering af energisektoren
- omstrukturering og modernisering af transport- og kommunikationsinfrastrukturen
- regionaludvikling og miljø
- fremme af små og mellemstore virksomheder
- landbrug
- samarbejde i arbejdsmarkedsspørgsmål
- statistisk samarbejde
- harmonisering af lovgivning
- modernisering af infrastrukturen med hensyn til intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret
- bank- og forsikringsvæsen og andre finansielle serviceydelser.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De over for mig vil bekræfte, at De er indforstået med indholdet af denne skrivelse.»

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at Fællesskabet er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af
Rådet for De Europæiske Fællesskaber*

ENSIDIGE ERKLÆRINGER**Erklæring fra den franske regering**

Frankrig mærker sig, at Europaaftalen med Den Tjekkiske Republik ikke finder anvendelse på de oversøiske lande og territorier, der er associeret med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab i medfør af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab.

Erklæringer fra Det Europæiske Fællesskab**1. Artikel 6 og 117**

Henvisningen til respekten for menneskerettighederne som et væsentligt element i aftalen og til særligt hastende tilfælde er blevet indføjet i aftalen på baggrund af Fællesskabets politik med hensyn til menneskerettigheder, jf. Rådets erklæring af 11. maj 1992, hvorefter en sådan henvisning skal indgå i samarbejds- eller associeringsaftalen mellem Fællesskabet og dets partnere i Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa.

2. Kapitel I i afsnit IV

Fællesskabet erklærer, at intet i bestemmelserne i kapitel I: »Arbejdskraftens bevægelighed« må fortolkes således, at medlemsstaternes kompetence med hensyn til arbejdstageres og deres familiemedlemmers indrejse og ophold på deres område begrænses.

3. Artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 om EKSF-produkter

Det aftales, at muligheden for en ekstraordinær forlængelse af femårsperioden udelukkende gælder Den Tjekkiske Republik og ikke begrænser Fællesskabets handlefrihed i andre tilfælde eller internationale forpligtelser. Med den eventuelle afvigelse, der er omhandlet i stk. 4, tages der hensyn til de særlige vanskeligheder i Den Tjekkiske Republik med omstruktureringen af stålsektoren og den omstændighed, at denne proces er blevet igangsat for ganske nylig.

Skrivelse fra Den Tjekkiske Republiks regering til Fællesskabet om protokol nr. 2

Regeringen for Den Tjekkiske Republik erklærer, at den ikke vil påberåbe sig bestemmelserne i protokol nr. 2 om EKSF-produkter, særlig artikel 8, for således ikke at anfægte foreneligheden med denne protokol af aftaler mellem Fællesskabets kulindustri og elektricitetsselskaber og stålindustrien med henblik på at sikre salget af EF-kul.
